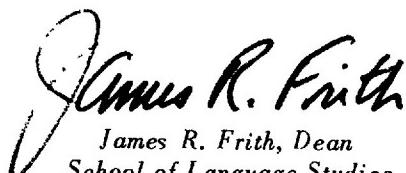


P R E F A C E

Modern Written Arabic, Volume I, derives from work over a period of years by the staff of the Foreign Service Institute Arabic Language and Area School in Beirut. It was prepared for use in FSI programs of instruction for members of the U. S. Foreign Service and is intended to be used with the help of a native-speaking Arabic instructor and with tape recordings.

The original materials on which this volume is based were prepared by Daud A. Abdo with the assistance of Salwa Hily and under the general supervision of William G. Cowan. Modification of the Arabic text for this version was done by Nash'at Naja. The accompanying notes are primarily the work of Harlie L. Smith, Jr., who also made the final decisions on the form and content of the volume. In his part of the project Dr. Smith had valuable aid and counsel from Warren C. Benedict and James A. Snow.

Tape recordings which are available to accompany Modern Written Arabic were prepared by George Sayegh. Previous editions of the manuscript were typed by Victoria Hasheesh and Shoukri Alawy; camera copy for the present volume was typed by Elias Alawy. The manuscript in all stages of preparation was reviewed and corrected by Mr. Naja.



James R. Frith
James R. Frith, Dean
School of Language Studies
Foreign Service Institute
Department of State

الدرس الاول

- ١ - لبنان جمهورية .
- ٢ - الهند جمهورية .
- ٣ - تونس جمهورية .
- ٤ - السودان جمهورية .
- ٥ - فرنسا جمهورية والجزائر جمهورية .
- ٦ - سوريا جمهورية والعراق جمهورية .
- ٧ - الاردن مملكة .
- ٨ - المغرب مملكة .
- ٩ - بريطانيا مملكة .
- ١٠ - ايران مملكة .
- ١١ - ليبيا مملكة واليونان مملكة .
- ١٢ - المغرب مملكة وبريطانيا مملكة .

جمل اخرى

- ١ - لبنان جمهورية وسوريا جمهورية .
- ٢ - الهند جمهورية والعراق جمهورية .
- ٣ - السودان جمهورية وفرنسا جمهورية .
- ٤ - تونس جمهورية والجزائر جمهورية .
- ٥ - بريطانيا مملكة وايران مملكة .
- ٦ - المغرب مملكة وليبيا مملكة .
- ٧ - الاردن مملكة واليونان مملكة .
- ٨ - تونس جمهورية والمغرب مملكة .
- ٩ - بريطانيا مملكة ولبنان جمهورية .

- ١٠ - السودان جمهورية والأردن مملكة .
- ١١ - إيران مملكة والهند جمهورية .
- ١٢ - ليبيا مملكة وسوريا جمهورية .
- ١٣ - الجزائر جمهورية واليونان مملكة .
- ١٤ - العراق جمهورية وبريطانيا مملكة .
- ١٥ - المغرب مملكة وفرنسا جمهورية .

NOTES

1. Nouns and adjectives in Arabic occur in three cases: nominative, genitive, and accusative. In general, the nominative is used for the subject of a sentence. Its ending is /-u/. For most indefinite nouns and adjectives, an /-n/ is added to the case ending (this process of the addition of an -n is commonly called 'nunation').

الدرس	/addarsu/	'the lesson'
درس	/darsun/	'a lesson'

2. 'Proper nouns' are, by definition, semantically definite whether they have a definite article or not. Though historically in written Arabic some proper nouns were given case endings, this is no longer the case and anyone who would use case endings would appear quite pedantic. Consequently, proper nouns are to be read in pause form throughout. Some examples from the first lesson, one group with a required definite article and other group without a definite article, are:

المهند	/alhind/	لبنان	/lubnaan/
المغرب	/almayrib/	إيران	/?iiraan/
السودان	/assuudaan/	تونس	/tuunis/
الأردن	/al?urdunn/	بريطانيا	/bariitaaanya/

3. Arabic does not normally use an equivalent of the present tense of English 'to be'. The Arabic of a sentence like 'Lebanon is a republic' is literally 'Lebanon republic':

لبنان جمهورية /lubnaan jumhuuriyya/ 'Lebanon is a republic'

In sentences of this type, known as 'equational sentences', both the subject and predicate (when the latter is a noun or adjective) are in the nominative case.

4. , /wa-/ 'and' is always written as part of the following word:

والسودان /wassuudaan/ 'and the Sudan'

5. There are two kinds of initial hamza /?/, one which is always pronounced, and one which is pronounced only initially in an utterance or after a pause. The hamza of the definite article is an example of the latter type. In the transcription system used in this course, this latter hamza will not be indicated, but its presence can be assumed in words whose transcriptions begin with vowels. These vowels will normally be replaced by the final vowel of the preceding word, e.g.,

الدرس الاول /addarsu l?aawwal/

في الدرس الاول /fi ddarsi l?aawwal/

Note that the Arabic spelling does not change.

VOCABULARY

lesson	dars	درس
first	?áwwal	اول
Lebanon	lubnáan	لبنان
republic	jumhuuriyya	جمهورية
India	alhínd	الهند
Tunisia, Tunis	túunis	تونس
Sudan	assuudáan	السودان
France	faránsa	فرنسا
and	wa-	- و
Algeria	al jazáa?ir	الجزائر
Syria	súuriya	سوريا
Iraq	al 9íráaq	العراق
Jordan	al ?urdúnn	الأردن
kingdom	mámlaka	ملكة
Morocco	almáyríb	المغرب
Britain	báriitáanya	بريطانيا
Iran	?íiráan	ایران
Libya	líibya	ليبيا
Greece	alyuunáan	اليونان
sentences	júmal	جمل
other (fem. sg.)	?úkraa	اخري
drills	tamaaríin	تمارين

الدرس الثاني

- ١ - الاردن بلد عربي .
- ٢ - السودان بلد عربي .
- ٣ - الجمهورية العربية المتحدة بلد عربي .
- ٤ - المملكة العربية السعودية بلد عربي .
- ٥ - ليبها بلد عربي والجمهورية العربية المتحدة بلد عربي .
- ٦ - المغرب مملكة عربية وسوريا جمهورية عربية .
- ٧ - الجمهورية العربية المتحدة دولة عربية والعراق دولة عربية .
- ٨ - تونس دولة عربية والمملكة العربية السعودية دولة عربية .
- ٩ - الهند بلد شرقي .
- ١٠ - باكستان بلد شرقي .
- ١١ - ايران بلد شرقي .
- ١٢ - باكستان بلد شرقي والهند بلد شرقي .
- ١٣ - ايران مملكة شرقية وباكستان جمهورية شرقية .
- ١٤ - الهند دولة شرقية وايران دولة شرقية .
- ١٥ - بريطانيا بلد غربي .
- ١٦ - المانيا بلد غربي .
- ١٧ - فرنسا بلد غربي .
- ١٨ - الولايات المتحدة بلد غربي .
- ١٩ - بريطانيا بلد غربي والولايات المتحدة بلد غربي .
- ٢٠ - المانيا جمهورية غربية وبريطانيا مملكة غربية .
- ٢١ - الولايات المتحدة دولة غربية والمانيا دولة غربية .

جمل اخرى

- ١ - المغرب مملكة عربية وتونس جمهورية عربية .
- ٢ - لبنان دولة عربية والجمهورية العربية المتحدة بلد عربي .
- ٣ - اليونان بلد غربي والملكة العربية السعودية دولة شرقية .
- ٤ - باكستان جمهورية شرقية وبريطانيا مملكة غربية .
- ٥ -mania دولة غربية وايران بلد شرقي .
- ٦ - الولايات المتحدة بلد غربي وسوريا دولة شرقية .
- ٧ - باكستان جمهورية شرقية والاردن مملكة شرقية .
- ٨ - السودان بلد عربي والولايات المتحدة دولة غربية .
- ٩ - تونس دولة عربية وبريطانيا بلد غربي .

تمارين

- (١) - ١ - لبنان بلد شرقي .
- ٢ - الهند بلد شرقي .
- ٣ - ایران بلد شرقي .
- ٤ - باكستان بلد شرقي .
- ٥ - المغرب بلد شرقي .
- ٦ - تونس بلد شرقي .
- ٧ - الأردن بلد شرقي .
- ٨ - الجمهورية العربية المتحدة بلد شرقي .
- ٩ - السودان بلد شرقي .
- ١٠ - المملكة العربية السعودية بلد شرقي .
- ١١ - سوريا بلد شرقي .
- ١٢ - لبنان بلد شرقي .

- (٢) - ١ - بـرـيـطـانـيـا بلد غـرـبـيـ .
 ٢ - الـمـاـنـيـا بلد غـرـبـيـ .
 ٣ - الـوـلـاـيـاتـ الـمـتـحـدـةـ بلد غـرـبـيـ .
 ٤ - الـيـونـانـ بلد غـرـبـيـ .
 ٥ - فـرـنـسـاـ بلد غـرـبـيـ .
 ٦ - بـرـيـطـانـيـاـ بلد غـرـبـيـ .

- (٣) - ١ - لـبـنـانـ دـوـلـةـ شـرـقـيـةـ .
 ٢ - الـهـنـدـ دـوـلـةـ شـرـقـيـةـ .
 ٣ - اـيـرانـ دـوـلـةـ شـرـقـيـةـ .
 ٤ - باـكـسـتـانـ دـوـلـةـ شـرـقـيـةـ .
 ٥ - الـمـغـرـبـ دـوـلـةـ شـرـقـيـةـ .
 ٦ - تـونـسـ دـوـلـةـ شـرـقـيـةـ .
 ٧ - الـاـرـدـنـ دـوـلـةـ شـرـقـيـةـ .
 ٨ - الـجـمـهـورـيـةـ الـعـرـبـيـةـ الـمـتـحـدـةـ دـوـلـةـ شـرـقـيـةـ .
 ٩ - السـوـدـانـ دـوـلـةـ شـرـقـيـةـ .
 ١٠ - الـمـلـكـةـ الـعـرـبـيـةـ الـسـعـودـيـةـ دـوـلـةـ شـرـقـيـةـ .
 ١١ - سـوـرـيـاـ دـوـلـةـ شـرـقـيـةـ .
 ١٢ - لـبـنـانـ دـوـلـةـ شـرـقـيـةـ .

- (٤) - ١ - بـرـيـطـانـيـاـ دـوـلـةـ غـرـبـيـةـ .
 ٢ - الـمـاـنـيـاـ دـوـلـةـ غـرـبـيـةـ .
 ٣ - الـوـلـاـيـاتـ الـمـتـحـدـةـ دـوـلـةـ غـرـبـيـةـ .
 ٤ - الـيـونـانـ دـوـلـةـ غـرـبـيـةـ .

- ٥ - فرنسا دولة غربية .
- ٦ - بريطانيا دولة غربية .
- (٥) - ١ - بريطانيا مملكة غربية .
- ٢ - بريطانيا دولة غربية .
- ٣ - المانيا دولة غربية .
- ٤ - المانيا جمهورية غربية .
- ٥ - الولايات المتحدة جمهورية غربية .
- ٦ - الولايات المتحدة دولة غربية .
- ٧ - بريطانيا دولة غربية .
- ٨ - بريطانيا مملكة غربية .
- (٦) - ١ - لبنان جمهورية عربية .
- ٢ - تونس جمهورية عربية .
- ٣ - تونس بلد عربي .
- ٤ - الجمهورية العربية المتحدة بلد عربي .
- ٥ - الجمهورية العربية المتحدة دولة عربية .
- ٦ - السودان دولة عربية .
- ٧ - السودان جمهورية عربية .
- ٨ - العراق جمهورية عربية .
- ٩ - العراق بلد عربي .
- ١٠ - الجزائر بلد عربي .
- ١١ - الجزائر جمهورية عربية .
- ١٢ - لبنان جمهورية عربية .

- (٢) - ١ - الاردن ملکة عربیہ ۔
 ۲ - المغرب ملکة عربیہ ۔
 ۳ - لیبیا ملکة عربیہ ۔
 ۴ - السلطنة العربية السعودية ملکة عربیہ ۔
۵ - الاردن ملکة عربیہ ۔
- (٨) - ۱ - ایران ملکة شرقیہ ۔
 ۲ - ایران دولة شرقیہ ۔
 ۳ - الاردن دولة شرقیہ ۔
 ۴ - الاردن ملکة شرقیہ ۔
۵ - ایران ملکة شرقیہ ۔

NOTES

1. Some definite nouns and adjectives, among them الثاني /al-thani/ 'the second', do not have a nominative or genitive case ending:

الدرس الثاني /addarsu al-thani/ 'the second lesson'

They do have an accusative case ending, which will be explained when it occurs.

2. Adjectives in Arabic follow the nouns they modify, and agree with them in gender, number and case. Most feminine adjectives are formed from masculine adjectives by the addition of ة :

بلد شرقي /baladun šarqiyy/ 'an eastern country'

جمهورية شرقية /jumhuuriyyatun šarqiyya/ 'an eastern republic'

Note that if the noun is definite, the adjective has a definite article:

الدرس الأول /addarsu l'awwal/ 'the first lesson'

المانيا الغربية /?almaanyaa l?arbiyya/ 'Western Germany'

3. Adjectives will be glossed in the masculine singular regardless of the form appearing in the text, unless there is an irregular formation involved.

4. Singular nouns in Arabic are either masculine or feminine in gender. Most singular nouns ending in ة /-a/ or /-at-/ are feminine; most ending in a consonant are masculine:

جُمْهُورِيَّة /jumhuuriyya/ 'republic' (feminine)

بَلْد /balad/ 'country' (masculine)

5. Words which refer to non-human plurals are grammatically feminine singular in Arabic:

الْوَلَيَاتِ الْمُتَّحِدة /alwilaayaatu lmuttaHida/ 'The United States'

Here الْوَلَيَاتِ 'states' is a non-human plural, and has a feminine singular adjective، المُتَّحِدة 'united', modifying it.

6. Note that the first syllable of أَلمَانِيَا /?almaanyaa/ 'Germany' is not the definite article. Its hamza is always pronounced.

VOCABULARY

the second	aθθáanii	الثاني
country	bálad	بلد
Arab, Arabic	qarabíyy	عربي
united	múttahid	متحد
the United Arab Republic	al-jumhuuriyyatu 19arabíyyatu lmuttahida	الجمهورية العربية المتحدة
Saudi	saqudiyy	سعودي
state	dáwla	دولة
eastern	šarqiyy	شرقي
Pakistan	baakistáan	باكستان
west, western	yarbiyy	غربي
Germany	?almáanyaa	المانيا
state	wiláaya	ولاية
states	wilaayáat	ولايات
the United States	alwilaayáatu lmuttahida	الولايات المتحدة

الدرس الثالث

- ١ - السفير في ملكة .
- ٢ - السفير في المملكة .
- ٣ - في المملكة سفير .
- ٤ - السفير الشرقي مع ملك .
- ٥ - السفير الشرقي مع الملك .
- ٦ - مع الملك سفير شرقي .
- ٧ - السفير الشرقي مع ملك غربي .
- ٨ - السفير الشرقي مع الملك الغربي .
- ٩ - مع الملك الغربي سفير شرقي .
- ١٠ - الرئيس في البلد .
- ١١ - في البلد رئيس .
- ١٢ - الرئيس العربي في بلد غربي .
- ١٣ - الرئيس العربي في البلد الغربي .
- ١٤ - في البلد الغربي رئيس عربي .
- ١٥ - الطائرة في المطار .
- ١٦ - في المطار طائرة .
- ١٧ - الطائرة الخاصة في المطار .
- ١٨ - الرئيس والملك في الولايات المتحدة .
- ١٩ - في الولايات المتحدة رئيس عربي وملك شرقي .
- ٢٠ - في الطائرة رئيس وملك وزير .

جمل أخرى

- ١ - السفير العربي والوزير غربي .
- ٢ - بريطانيا دولة غربية والأردن بلد عربي .
- ٣ - الوزير العربي مع الملك الشرقي .
- ٤ - الرئيس العربي في الولايات المتحدة .
- ٥ - في باكستان وزير غربي ووزير شرقي .
- ٦ - الملك العربي والرئيس الشرقي في المغرب .
- ٧ - السفير الغربي في الطائرة الخاصة .
- ٨ - في الطائرة ملك شرقي وزیر غربی وسفیر عربی .
- ٩ - مع الرئيس سفير وملك ووزير .
- ١٠ - في الهند سفير شرقي وفي ايران وزير شرقي .
- ١١ - الملك الغربي في لبنان والسفير الغربي في تونس .
- ١٢ - في السودان رئيس شرقي وفيmania وزير شرقي .

تариین

- (١) - ١ - السفير في المملكة .
٢ - الوزير في المملكة .
٣ - الرئيس في المملكة .
٤ - الملك في المملكة .
٥ - السفير في المملكة .
- (٢) - ١ - في المملكة سفير .
٢ - في الدولة سفير .

- ٣ - في الجمهورية سفير .
- ٤ - في البلد سفير .
- ٥ - في الملكة سفير .

- (٢) -
- ١ - السفير الشرقي مع الملك .
 - ٢ - السفير الشرقي مع الرئيس .
 - ٣ - السفير الشرقي مع الوزير .
 - ٤ - السفير الشرقي مع الملك .

- (٤) -
- ١ - مع الملك سفير شرقي .
 - ٢ - مع الملك وزير شرقي .
 - ٣ - مع الملك رئيس شرقي .
 - ٤ - مع الملك ملك شرقي .
 - ٥ - مع الملك سفير شرقي .

- (٥) -
- ١ - مع الرئيس الغربي وزير .
 - ٢ - مع الرئيس الغربي سفير .
 - ٣ - مع الرئيس الغربي ملك .
 - ٤ - مع الرئيس الغربي وزير .

- (٦) -
- ١ - في البلد رئيس عربي .
 - ٢ - في البلد وزير عربي .
 - ٣ - في البلد ملك عربي .
 - ٤ - في البلد سفير عربي .
 - ٥ - في البلد رئيس عربي .

(٢) - ١ - في المطار الشرقي طائرة .

٢ - في المطار الغربي طائرة .

٣ - في المطار العربي طائرة .

٤ - في المطار الخاص طائرة .

٥ - في المطار الشرقي طائرة .

(٨) - ١ - في المطار الشرقي طائرة .

٢ - في المطار الشرقي سفير .

٣ - في المطار الشرقي وزير .

٤ - في المطار الشرقي رئيس .

٥ - في المطار الشرقي ملك .

٦ - في المطار الشوقي طائرة .

(٩) - ١ - الطائرة في المطار .

٢ - الرئيس في المطار .

٣ - الوزير في المطار .

٤ - الملك في المطار .

٥ - السفير في المطار .

٦ - الطائرة في المطار .

(١٠) - ١ - في الجمهورية الشرقية رئيس غربي .

٢ - في الدولة الشرقية رئيس غربي .

٣ - في الدولة العربية رئيس غربي .

٤ - في الدولة العربية وزير غربي .

- ٥ - في الدولة العربية وزير شرقي .
 - ٦ - في الجمهورية العربية وزير شرقي .
 - ٧ - في الجمهورية الشرقية وزير شرقي .
 - ٨ - في الجمهورية الشرقية رئيس شرقي .
 - ٩ - في الجمهورية الشرقية رئيس غربي .
- (١١) - ١ - مع السفير العربي ملك شرقي .
- ٢ - مع السفير العربي رئيس غربي .
 - ٣ - مع السفير العربي وزير عربي .
 - ٤ - مع السفير العربي سفير غربي .
 - ٥ - مع السفير العربي ملك شرقي .
- (١٢) - ١ - الطائرة الخاصة في المطار .
- ٢ - الطائرة الخاصة في المملكة .
 - ٣ - الطائرة الخاصة في الدولة .
 - ٤ - الطائرة الخاصة في الجمهورية .
 - ٥ - الطائرة الخاصة في البلد .
 - ٦ - الطائرة الخاصة في المطار .
- (١٣) - ١ - في المطار طائرة خاصة .
- ٢ - في المطار طائرة عربية .
 - ٣ - في المطار طائرة غربية .
 - ٤ - في المطار طائرة شرقية .
 - ٥ - في المطار طائرة خاصة .

- (١٤) - ١ - الرئيس الغربي في السودان .
 ٢ - الملك الشرقي في السودان .
 ٣ - الملك الشرقي في بريطانيا .
 ٤ - السفير العربي في بريطانيا .
 ٥ - السفير العربي في الجمهورية العربية المتحدة .
 ٦ - الوزير الشرقي في الجمهورية العربية المتحدة .
 ٧ - الوزير الشرقي في السودان .
 ٨ - الرئيس الغربي في السودان .
- (١٥) - ١ - الرئيس في المانيا الغربية .
 ٢ - الوزير في المانيا الغربية .
 ٣ - السفير في المانيا الغربية .
 ٤ - الملك في المانيا الغربية .
 ٥ - الطائرة في المانيا الغربية .
 ٦ - المطار في المانيا الغربية .
 ٧ - الرئيس في المانيا الغربية .
- (١٦) - ١ - في المانيا الشرقية ملك عربي .
 ٢ - في المانيا الشرقية سفير شرقي .
 ٣ - في المانيا الشرقية وزير شرقي .
 ٤ - في المانيا الشرقية رئيس عربي .
 ٥ - في المانيا الشرقية طائرة خاصة .
 ٦ - في المانيا الشرقية ملك عربي .

NOTES

1. The genitive case ending is /-i/. For most indefinite nouns, and adjectives, an /-n/ is added to the case ending. Nouns and adjectives following a preposition are in the genitive case:

مع الملك /ma9a lmalik(i)/ 'with the king'
في مملكة /fii mamlaka(tin)/ 'in a kingdom'

2. If the subject of a sentence is an indefinite noun and the predicate is a prepositional phrase, Arabic style prefers the predicate first and the subject second:

في المملكة سفير /fi lmamlaka(ti) safiir/ 'in the kingdom there is an ambassador'

When the subject is definite, it will normally come first:

السفير مع الملك /assafiiru ma9a lmalik/ 'the ambassador is with the king'

VOCABULARY

third	θáaliθ	ثالث
ambassador	safíir	سفير
with	máq'a	مع
king	málik	ملك
president, head	ra?íis	رئيس
in	fii	في
airplane	ṭáa?ira	طائرة
airport	maṭáar	مطار
special, private	xaagg	خاص
minister	wazíir	وزير

الدرس الرابع

- ١ - هذا مطار .
- ٢ - هذا مطار دولي .
- ٣ - هذا المطار دولي .
- ٤ - هذه طائرة .
- ٥ - هذه طائرة خاصة .
- ٦ - هذه الطائرة خاصة .
- ٧ - ذلك خطاب .
- ٨ - ذلك خطاب هام .
- ٩ - ذلك الخطاب هام .
- ١٠ - تلك زيارة .
- ١١ - تلك زيارة ناجحة .
- ١٢ - تلك الزيارة ناجحة .
- ١٣ - هذه سيارة .
- ١٤ - هذه سيارة جديدة .
- ١٥ - هذه السيارة جديدة .
- ١٦ - هذا مطار دولي وهذه طائرة خاصة .
- ١٧ - هذه الطائرة خاصة وهذا المطار دولي .
- ١٨ - ذلك خطاب هام وتلك زيارة ناجحة .
- ١٩ - تلك الزيارة ناجحة وذلك الخطاب هام .
- ٢٠ - السيارة الجديدة خاصة .
- ٢١ - تلك السيارة الجديدة خاصة .
- ٢٢ - المطار الدولي جديد .
- ٢٣ - ذلك المطار الدولي جديد .

جمل أخرى

- ١ - هذا ملك وذلك سفير .
- ٢ - الملك عربي والسفير غربي .
- ٣ - السفير الجديد مع الوزير .
- ٤ - في هذا البلد مطار دولي .
- ٥ - الطائرة الخاصة في ذلك المطار الدولي .
- ٦ - في تلك الدولة ملك شرقي ووزير غربي .
- ٧ - الملك العربي والوزير الشرقي في الولايات المتحدة .
- ٨ - في تلك السيارة الجديدة سفير ووزير .
- ٩ - الرئيس والوزير والسفير في تلك السيارة .
- ١٠ - تلك دولة ناجحة وهذه دولة ناجحة .
- ١١ - ذلك خطاب هام وتلك زيارة هامة .
- ١٢ - ذلك المطار الدولي وهذه الطائرة خاصة .

تمارين

- (١) - ١ - هذا مطار . ٢ - هذا سفير .
٣ - هذا وزير . ٤ - هذا ملك .
٥ - هذا رئيس . ٦ - هذا بلد .
٧ - هذا خطاب . ٨ - هذا مطار .

١ - ١ - هذه طائرة .

٢ - ٢ - هذه دولة .

٣ - ٣ - هذه ملكة .

٤ - ٤ - هذه جمهورية .

٥ - ٥ - هذه سيارة .

٦ - ٦ - هذه زيارة .

٧ - ٧ - هذه طائرة .

١ - ١ - ذلك خطاب .

٢ - ٢ - ذلك مطار .

٣ - ٣ - ذلك بلد .

٤ - ٤ - ذلك رئيس .

٥ - ٥ - ذلك وزير .

٦ - ٦ - ذلك ملك .

٧ - ٧ - ذلك سفير .

٨ - ٨ - ذلك خطاب .

١ - ١ - تلك سيارة .

٢ - ٢ - تلك جمهورية .

٣ - ٣ - تلك ملكة .

٤ - ٤ - تلك زيارة .

٥ - ٥ - تلك طائرة .

٦ - ٦ - تلك دولة .

٧ - ٧ - تلك سيارة .

(٥) - ١ - هذا رئيس شرقي .

٢ - هذا رئيس غربي .

٣ - هذا رئيس عربي .

٤ - هذا رئيس شرقي .

(٦) - ١ - هذه طائرة عربية .

٢ - هذه دولة غربية .

٣ - هذه سيارة جديدة .

٤ - هذه زيارة ناجحة .

٥ - هذه ملكة عربية .

٦ - هذه زيارة جديدة .

٧ - هذه دولة ناجحة .

٨ - هذه طائرة عربية .

(٧) - ١ - ذلك رئيس شرقي .

٢ - ذلك وزير عربي .

٣ - ذلك سفير شرقي .

٤ - ذلك خطاب ناجح .

٥ - ذلك ملك غربي .

٦ - ذلك رئيس شرقي .

(٨) - ١ - تلك دولة جديدة .

٢ - تلك سيارة جديدة .

٣ - تلك طائرة جديدة .

٤ - تلك ملكة جديدة .

٥ - ذلك زياره جديدة .

٦ - ذلك دولة جديدة .

(٩) - ١ - هذا السفير هام .

٢ - هذا السفير ناجح .

٣ - هذا السفير عربي .

٤ - هذا السفير شرقي .

٥ - هذا السفير غربي .

٦ - هذا السفير خاص .

٧ - هذا السفير هام .

(١٠) - ١ - هذه الطائرة جديدة .

٢ - هذه الطائرة عربية .

٣ - هذه الطائرة شرقية .

٤ - هذه الطائرة غربية .

٥ - هذه الطائرة هامة .

٦ - هذه الطائرة خاصة .

٧ - هذه الطائرة جديدة .

(١١) - ١ - ذلك الخطاب جديد .

٢ - ذلك الخطاب هام .

٣ - ذلك الخطاب خاص .

٤ - ذلك الخطاب ناجح .

٥ - ذلك الخطاب جديد .

- (١٢) - ١ - هذا الرئيس شرقي .
٢ - ذلك الرئيس شرقي .
٣ - ذلك الوزير شرقي .
٤ - ذلك الوزير عربي .
٥ - هذا الوزير عربي .
٦ - هذا الرئيس عربي .
٧ - هذا الرئيس شرقي .

- (١٣) - ١ - هذه السيارة جديدة .
٢ - تلك السيارة جديدة .
٣ - تلك الدولة جديدة .
٤ - تلك الدولة غربية .
٥ - هذه الدولة غربية .
٦ - هذه السيارة غربية .
٧ - هذه السيارة جديدة .

NOTES

1. The demonstratives

هذا	/haaðaa/	'this'	(masc.)
هذه	/haaðihi/	'this'	(fem.)
ذلك	/ðaalika/	'that'	(masc.)
تلك	/tilka/	'that'	(fem.)

are invariable and do not take case endings. Notice that the first long /aa/ of **هذا**, **هذه** and **ذلك** is not indicated in the written form. In a vowelled text, it would be written as a 'dagger alif' over the first consonant, e.g., **هذا**.

2. If the noun following the demonstrative does not have a definite article, then the demonstrative is the pronoun subject of the sentence and the noun is the predicate, e.g.,

هذا مطار	/haaðaa maṭaar/	'this is an airport'
تلك سيارة	/tilka sayyaara/	'that is a car'

If the following noun has a definite article, then the demonstrative is an adjective modifying the noun, e.g.,

هذا المطار دولي	/haaðaa lmaṭaar duwaliyy/	'this airport is international'
تلك السيارة خاصة	/tilka ssayaara xaasqa/	'that car is private'

VOCABULARY

fourth	ráabi⁹	رَابِعٌ
this (masc.)	háaðaa	هَذَا
international	duwaliyy	دُولِيٌّ
this (fem.)	háaðihi	هَذِهِ
that (masc.)	ðáalika	ذَلِكُ
speech	xiṭāab	خُطَابٌ
important	háamm	هَامٌ
that (fem.)	tílka	ذَلِكَ
visit, visiting	ziyáara	زِيَارَةٌ
successful	náajih	نَاجِحٌ
car	sayyáara	سَيَارَةٌ
new	jadiid	جَدِيدٌ
review	muráaja⁹a	مَرْجِعَةٌ

الدرس الخامس

- ١ - هذا مطار .
- ٢ - ذلك مطار .
- ٣ - ذلك مطار دولي .
- ٤ - ذلك المطار دولي .
- ٥ - ذلك هو المطار الدولي .
- ٦ - هذا بيان .
- ٧ - هذا بيان مشترك .
- ٨ - هذا البيان مشترك .
- ٩ - هذا هو البيان المشترك .
- ١٠ - هذه مدينة .
- ١١ - هذه مدينة صغيرة .
- ١٢ - هذه المدينة صغيرة .
- ١٣ - هذه هي المدينة الصغيرة .
- ١٤ - تلك عاصمة .
- ١٥ - تلك عاصمة كبيرة .
- ١٦ - تلك العاصمة كبيرة .
- ١٧ - تلك هي العاصمة الكبيرة .
- ١٨ - المدينة الجديدة عاصمة .
- ١٩ - المدينة الجديدة هي العاصمة .
- ٢٠ - العاصمة هي المدينة الجديدة .
- ٢١ - تلك المدينة الجديدة عاصمة .
- ٢٢ - تلك المدينة الجديدة هي العاصمة .
- ٢٣ - المطار الجديد كبير وهام .

- ٢٤ - ذلك المطار كبير وهام .
- ٢٥ - ذلك هو المطار الكبير الهام .
- ٢٦ - ذلك هو المطار الكبير والهام .

جمل أخرى

- ١ - هذا هو الدرس الخامس .
- ٢ - ذلك هو الدرس الثاني .
- ٣ - هذا درس صغير .
- ٤ - الدرس الاول صغير .
- ٥ - الدرس الثالث درس صغير .
- ٦ - الدرس الرابع درس كبير وهام .
- ٧ - الولايات المتحدة دولة كبيرة .
- ٨ - ذلك هو السفير الغربي الجديد .
- ٩ - السودان هو البلد العربي .
- ١٠ - الجمهورية الشرطية هي باكستان .
- ١١ - تلك هي المدينة الكبيرة الجديدة .
- ١٢ - تلك طائرة خاصة .
- ١٣ - تلك الطائرة خاصة .
- ١٤ - الخطاب الجديد هام .
- ١٥ - هذه زيارة ناجحة .
- ١٦ - ذلك هو البيان المشترك .
- ١٧ - تلك هي الزيارة الثالثة .
- ١٨ - ذلك هو الوزير العربي الناجح .

- ١٩ - البلد الهام هو السلکة الغریبة .
 ٢٠ - الجمهوريه الغریبه هي تلك الجمهوريه الصغیره .

تاریخ

- (١) - ١ - ذلك مطار .
 ٢ - ذلك وزير .
٣ - ذلك رئيس .
٤ - ذلك سفير .
٥ - ذلك خطاب .
٦ - ذلك مطار .
- (٢) - ١ - ذلك مطار دولي .
٢ - ذلك وزير شرقى .
٣ - ذلك رئيس عربى .
٤ - ذلك سفير غربى .
٥ - ذلك خطاب هام .
٦ - ذلك مطار دولي .
- (٣) - ١ - ذلك المطار دولي .
٢ - ذلك المطار كبير .
٣ - ذلك المطار صغير .
٤ - ذلك المطار هام .
٥ - ذلك المطار خاص .
٦ - ذلك المطار جديد .

- (٤) - ١ - ذلك السفير عربي .
 ٢ - ذلك السفير غربي .
 ٣ - ذلك السفير شرقي .
 ٤ - ذلك السفير هام .
 ٥ - ذلك السفير ناجح .
 ٦ - ذلك السفير جديد .
 ٧ - ذلك السفير كبير .

- (٥) - ١ - هذا بيان .
 ٢ - هذا مطار .
 ٣ - هذا درس .
 ٤ - هذا وزير .
 ٥ - هذا خطاب .
 ٦ - هذا رئيس .
 ٧ - هذا ملك .
 ٨ - هذا بلد .
 ٩ - هذا بيان .

- (٦) - ١ - هذا بيان مشترك .
 ٢ - هذا سفير شرقي .
 ٣ - هذا وزير غربي .
 ٤ - هذا ملك عربي .
 ٥ - هذا خطاب هام .
 ٦ - هذا مطار خاص .

(٢) - ١ - هذا البيان مشترك .

٢ - هذا البيان هام .

٣ - هذا البيان خاص .

٤ - هذا البيان جديد .

٥ - هذا البيان مشترك .

(٨) - ١ - هذا الملك شرقي .

٢ - هذا الملك غربي .

٣ - هذا الملك عربي .

٤ - هذا الملك كبير .

٥ - هذا الملك جديد .

٦ - هذا الملك صغير .

٧ - هذا الملك هام .

٨ - هذا الملك شرقي .

(٩) - ١ - ذلك المطار هام .

٢ - ذلك السفير هام .

٣ - ذلك الوزير هام .

٤ - ذلك الخطاب هام .

٥ - ذلك الملك هام .

٦ - ذلك بيان هام .

٧ - ذلك البلد هام .

٨ - ذلك رئيس هام .

٩ - ذلك مطار عام .

(١٠) - ١ - هذا هو البيان .

٢ - هذا هو الرئيس .

٣ - هذا هو المطار .

٤ - هذا هو الوزير .

٥ - هذا هو السفير .

٦ - هذا هو الخطاب .

٧ - هذا هو الملك .

٨ - هذا هو البيان .

(١١) - ١ - هذا هو البيان المشترك .

٢ - هذا هو البيان الهام .

٣ - هذا هو البيان الخاص .

٤ - هذا هو البيان الجديد .

٥ - هذا هو البيان العربي .

٦ - هذا هو البيان الشرقي .

٧ - هذا هو البيان الغربي .

٨ - هذا هو البيان المشترك .

(١٢) - ١ - هذا هو البيان الجديد .

٢ - هذا هو السفير الجديد .

٣ - هذا هو الوزير الجديد .

٤ - هذا هو الرئيس الجديد .

٥ - هذا هو الملك الجديد .

٦ - هذا هو المطار الجديد .

٧ - هذا هو البيان الجديد .

(١٣) - ١ - ذلك مطار .

٢ - هذا مطار .

٣ - هذا سفير .

٤ - ذلك سفير .

٥ - ذلك ملك .

٦ - هذا ملك .

٧ - هذا رئيس .

٨ - ذلك رئيس .

٩ - ذلك مطار .

(١٤) - ١ - هذا المطار دولي .

٢ - ذلك المطار دولي .

٣ - ذلك الرئيس عربي .

٤ - هذا الرئيس عربي .

٥ - هذا الوزير شرقي .

٦ - ذلك الوزير شرقي .

٧ - ذلك الملك هام .

٨ - هذا الملك هام .

٩ - هذا المطار دولي .

(١٥.) - ١ - ذلك جمهورية .

٢ - ذلك تونس .

٣ - ذلك مملكة .

٤ - ذلك بريطانيا .

- ٥ - تلك ایران .
٦ - تلك دولة .
 ٧ - تلك الجمهورية العربية المتحدة .
٨ - تلك الولايات المتحدة .
 ٩ - تلك طائرة .
١٠ - تلك عاصمة .
١١ - تلك سيارة .
١٢ - تلك مدينة .

 (١٦) - ١ - تلك جمهورية كبيرة .
 ٢ - تلك دولة صغيرة .
٣ - تلك مدينة هامة .
٤ - تلك عاصمة كبيرة .
٥ - تلك طائرة جديدة .
٦ - تلك سيارة صغيرة .
٧ - تلك مملكة كبيرة .
٨ - تلك زيارة ناجحة .
٩ - تلك مدينة عربية .
١٠ - تلك عاصمة غربية .
١١ - تلك دولة جديدة .
١٢ - تلك جمهورية شرقية .
١٣ - تلك زيارة خاصة .

- (١٢) - ١ - تلك الجمهورية كبيرة .
 ٢ - تلك الدولة صغيرة .
٣ - تلك المدينة هامة .
٤ - تلك العاصمة كبيرة .
٥ - تلك الطائرة جديدة .
٦ - تلك السيارة صغيرة .
٧ - تلك المملكة كبيرة .
٨ - تلك الزيارة ناجحة .
٩ - تلك المدينة عربية .
١٠ - تلك العاصمة غربية .
١١ - تلك الدولة جديدة .
١٢ - تلك الجمهورية شرقية .

- (١٨) - ١ - هذه مملكة .
٢ - هذه دولة .
٣ - هذه جمهورية .
٤ - هذه طائرة .
٥ - هذه زيارة .
٦ - هذه سيارة .
٧ - هذه عاصمة .
٨ - هذه مدينة .
٩ - هذه تونس .
١٠ - هذه بريطانيا .

١١ - هذه باكستان .

١٢ - هذه الولايات المتحدة .

(١٩) - ١ - هذه مملكة جديدة .

٢ - هذه جمهورية صغيرة .

٣ - هذه دولة كبيرة .

٤ - هذه مدينة هامة .

٥ - هذه عاصمة شرقية .

٦ - هذه عاصمة غربية .

٧ - هذه عاصمة عربية .

٨ - هذه زيارة جديدة .

٩ - هذه زيارة ناجحة .

١٠ - هذه زيارة خاصة .

١١ - هذه طائرة كبيرة .

١٢ - هذه طائرة خاصة .

١٣ - هذه سيارة خاصة .

١٤ - هذه دولة صغيرة .

(٢٠) - ١ - هذه الزيارة ناجحة .

٢ - هذه الزيارة خاصة .

٣ - هذه السيارة خاصة .

٤ - هذه السيارة جديدة .

٥ - هذه الطائرة جديدة .

٦ - هذه الطائرة كبيرة .

٧ - هذه العاصمة كبيرة .

٨ - هذه العاصمة شرقية .

٩ - هذه المدينة شرقية .

١٠ - هذه المدينة عربية .

١١ - هذه الملكة عربية .

(٢١) - ١ - هذه هي الجمهورية العربية المتحدة .

٢ - هذه هي الهند .

٣ - هذا هو السودان .

٤ - هذا هو الأردن .

٥ - هذه هي بريطانيا .

٦ - هذه هي إيران .

٧ - هذه هي باكستان .

٨ - هذه هي ألمانيا .

٩ - هذه هي الولايات المتحدة .

١٠ - هذه هي العاصمة .

١١ - هذه هي المدينة .

١٢ - هذه هي الطائرة .

(٢٢) - ١ - هذه هي الملكة الجديدة .

٢ - هذه هي الجمهورية الجديدة .

٣ - هذه هي الجمهورية العربية .

٤ - هذه هي الدولة العربية .

٥ - هذه هي الدولة الشرقية .

٦ - هذه هي المدينة الشرقية .

٧ - هذه هي المدينة الكبيرة .

- ٨ - هذه هي الطائرة الكبيرة .
- ٩ - هذه هي الطائرة الخاصة .
- ١٠ - هذه هي السيارة الخاصة .
- ١١ - هذه هي السيارة الجديدة .
- ١٢ - هذه هي العاصمة الجديدة .

(٢٣) - ١ - هذه سيارة .

- ٢ - تلك سيارة .
- ٣ - تلك طائرة .
- ٤ - هذه طائرة .
- ٥ - هذه مدينة .
- ٦ - تلك مدينة .
- ٧ - تلك عاصمة .
- ٨ - هذه عاصمة .
- ٩ - هذه جمهورية .
- ١٠ - تلك جمهورية .
- ١١ - تلك مملكة .

(٢٤) - ١ - هذه هي العاصمة .

- ٢ - تلك هي العاصمة .
- ٣ - تلك هي المدينة .
- ٤ - هذه هي المدينة .
- ٥ - هذه هي السيارة .
- ٦ - تلك هي السيارة .
- ٧ - تلك هي الطائرة .

- ٨ - هذه هي الطائرة .
 ٩ - هذه هي الدولة .
 ١٠ - تلك هي الدولة .
 ١١ - تلك هي الجمهورية .
 ١٢ - هذه هي الجمهورية .
- (٢٥) - ١ - هذه المدينة كبيرة .
 ٢ - هذه المدينة صغيرة .
 ٣ - تلك السيارة صغيرة .
 ٤ - تلك السيارة خاصة .
 ٥ - هذه الزيارة خاصة .
 ٦ - هذه الزيارة هامة .
 ٧ - تلك العاصمة هامة .
 ٨ - تلك العاصمة جديدة .
 ٩ - هذه الدولة جديدة .
 ١٠ - هذه الدولة شرقية .
 ١١ - تلك المملكة شرقية .
 ١٢ - تلك المملكة غربية .

NOTES

1. In an equational sentence where both the subject and predicate are definite, the break between them is normally marked by the insertion of a personal pronoun agreeing with the subject, e.g.,

ذلك هو المطار /ðaalika huwa lmataar/ 'That is the airport.'

هذه المدينة الصغيرة هي العاصمة /haaðihi lmadiinatu ssayiira
hiya l9aaqima/
'This small city is the capital.'

Note that this pronoun does not correspond in meaning to anything in the English sentence, but is simply inserted to mark the break between the subject and the predicate.

VOCABULARY

fifth	xáamis	خامس
he, it (masc.)	húwa	هو
communiqué, statement	bayáan	بيان
joint, common	múštarak	مشترك
city	madíina	مدينة
small, minor	ṣayíir	صغير
she, it (fem.)	híya	هي
capital	qáasima	عاصمة
large, big, important	kabiir	كبير

الدرس السادس

- ١ - هذا رئيس .
- ٢ - هذا رئيس جمهورية .
- ٣ - هذا رئيس الجمهورية .
- ٤ - هذا رئيس جمهورية تونس .
- ٥ - هذا رئيس الجمهورية العربية المتحدة .
- ٦ - ذلك رئيس وزراء .
- ٧ - ذلك رئيس الوزراء .
- ٨ - ذلك رئيس وزراء العراق .
- ٩ - تلك عاصمة بلد شرقي .
- ١٠ - تلك عاصمة البلد الشرقي .
- ١١ - تلك عاصمة المانيا الغربية .
- ١٢ - ذلك نص خطاب .
- ١٣ - ذلك نص خطاب هام .
- ١٤ - ذلك نص الخطاب الهام .
- ١٥ - ذلك نص خطاب رئيس الدولة .
- ١٦ - هذا موظف دولة .
- ١٧ - هذا موظف دولة كبير .
- ١٨ - هذا موظف دولة كبيرة .
- ١٩ - ذلك موظف الدولة الصغير .
- ٢٠ - ذلك موظف الدولة الصغيرة .
- ٢١ - بغداد هي عاصمة العراق .
- ٢٢ - عاصمة العراق هي بغداد .

٢٣ - القاهرة هي عاصمة الجمهورية العربية المتحدة .

٤ - عاصمة الجمهورية العربية المتحدة هي القاهرة

جمل اخرى

١ - هذا هو الدرس السادس وذلك هو الدرس الخامس .

٢ - ذلك هو الخطاب الرابع وهذا هو البيان الثاني .

٣ - هذا نص الخطاب الثالث .

٤ - ذلك نص بيان مشترك .

٥ - هذا وزير دولة غريبة .

٦ - ذلك ملك المملكة الشرقية .

٧ - هذا سفير الولايات المتحدة .

٨ - ذلك مطار الدولة الدولي .

٩ - هذا خطاب الرئيس الهايم .

١٠ - تلك زيارة رئيس الوزراء الناجحة .

١١ - هذه هي السيارة الصغيرة الجديدة .

١٢ - ذلك مطار البلد الخاص .

١٣ - هذا بيان الموظف الجديد .

١٤ - عاصمة مملكة الأردن مدينة صغيرة .

١٥ - المدينة الكبيرة هي عاصمة الولايات المتحدة .

١٦ - في مطار المدينة الدولي طائرة خاصة .

١٧ - الملك العربي مع رئيس الجمهورية .

١٨ - في طائرة الملك الخاصة رئيس جمهورية ورئيس وزراء .

(١) - ١ - هذا رئيس جمهورية عربية .

٢ - هذا وزير جمهورية عربية .

٣ - هذا سفير جمهورية عربية .

٤ - هذا مطار جمهورية عربية .

٥ - هذا بيان جمهورية عربية .

٦ - هذا رئيس جمهورية عربية .

(٢) - ١ - تلك سيارة وزير غربي .

٢ - تلك طائرة وزير غربي .

٣ - تلك زيارة وزير غربي .

٤ - تلك سيارة وزير غربي .

(٣) - ١ - رئيس الجمهورية الشرقية في العاصمة .

٢ - رئيس الجمهورية العربية في العاصمة .

٣ - رئيس الجمهورية الغربية في العاصمة .

٤ - رئيس الجمهورية الجديدة في العاصمة .

٥ - رئيس الجمهورية الناجحة في العاصمة .

٦ - رئيس الجمهورية الشرقية في العاصمة .

(٤) - ١ - ذلك سفير جمهورية تونس .

٢ - ذلك سفير جمهورية العراق .

٣ - ذلك سفير جمهورية باكستان .

٤ - ذلك سفير جمهورية الهند .

٥ - ذلك سفير جمهورية لبنان .

٦ - ذلك سفير جمهورية الولايات المتحدة .

٧ - ذلك سفير جمهورية تونس .

(٥) - ١ - مع وزير الدولة ملك عرب .

٢ - مع وزير الدولة سفير شرقى .

٣ - مع وزير الدولة ملك شرقى .

٤ - مع وزير الدولة وزير عربى .

٥ - مع وزير الدولة رئيس عربى .

٦ - مع وزير الدولة ملك عربى .

(٦) - ١ - هذا مطار المدينة .

٢ - هذا مطار البلد .

٣ - هذا مطار الجمهورية .

٤ - هذا مطار الدولة .

٥ - هذا مطار السلكية .

٦ - هذا مطار العراق .

٧ - هذا مطار المدينة .

(٧) - ١ - رئيس الوزراًء في المطار .

٢ - رئيس الوزراًء في الطائرة .

٣ - رئيس الوزراًء في العاصمة .

٤ - رئيس الوزراًء في البلد .

٥ - رئيس الوزراًء في الملكة .

٦ - رئيس الوزراًء في السيارة .

- ٢ - رئيس الوزراء في الجمهورية .
- ٨ - رئيس الوزراء في الولايات المتحدة .
- ٩ - رئيس الوزراء في العراق .
- ١٠ - رئيس الوزراء في الجمهورية العربية المتحدة .
- ١١ - رئيس الوزراء في المطار .
- (٨) - ١ - في العاصمة رئيس وزراء عربي .
- ٢ - في المطار رئيس وزراء عربي .
- ٣ - في السيارة رئيس وزراء عربي .
- ٤ - في الطائرة رئيس وزراء عربي .
- ٥ - في البلد رئيس وزراء عربي .
- ٦ - في الجمهورية رئيس وزراء عربي .
- (٩) - ١ - هو رئيس الدولة العربية .
- ٢ - هو رئيس الدولة الغربية .
- ٣ - هو رئيس الدولة الشرقية .
- ٤ - هو رئيس الدولة الكبيرة .
- ٥ - هو رئيس الدولة الصغيرة .
- ٦ - هو رئيس الدولة العربية .
- (١٠) - ١ - هو وزير الدولة العربي .
- ٢ - هو وزير الدولة الغربي .
- ٣ - هو وزير الدولة الشرقي .
- ٤ - هو وزير الدولة الكبير .
- ٥ - هو وزير الدولة الصغير .
- ٦ - هو وزير الدولة العربي .

(١١) - ١ - هو رئيس بلد شرقي .

٢ - هو سفير بلد شرقي .

٣ - هو وزير بلد شرقي .

٤ - هو ملك بلد شرقي .

٥ - هو رئيس بلد شرقي .

(١٢) - ١ - مع رئيس الدولة بيان الوزير .

٢ - مع سفير الجمهورية بيان الوزير .

٣ - مع ملك المملكة بيان الوزير .

٤ - مع رئيس الدولة بيان الوزير .

(١٣) - ١ - بيان الرئيس الهاام خاص .

٢ - بيان الرئيس الهاام ناجح .

٣ - بيان الرئيس الهاام جدييد .

٤ - بيان الرئيس الهاام خاص .

(١٤) - ١ - هذه سيارة سفير عربي .

٢ - هذه طائرة سفير عربي .

٣ - هذه دولة سفير عربي .

٤ - هذه مدينة سفير عربي .

٥ - هذه سيارة سفير عربي .

(١٥) - ١ - جمهورية السودان جمهورية ناجحة .

٢ - جمهورية لبنان جمهورية ناجحة .

٣ - جمهورية باكستان جمهورية ناجحة .

٤ - جمهورية الولايات المتحدة جمهورية ناجحة .

- ٥ - جمهورية تونس جمهورية ناجحة .
- ٦ - جمهورية السودان جمهورية ناجحة .
- (١٦) - ١ - سيارة الرئيس في العاصمة .
- ٢ - سيارة الرئيس في المدينة .
- ٣ - سيارة الرئيس في الولايات المتحدة .
- ٤ - سيارة الرئيس في المطار .
- ٥ - سيارة الرئيس في الملكة .
- ٦ - سيارة الرئيس في العاصمة .
- (١٧) - ١ - في المطار سيارة سفير جديدة .
- ٢ - في الملكة سيارة سفير جديدة .
- ٣ - في العاصمة سيارة سفير جديدة .
- ٤ - في المدينة سيارة سفير جديدة .
- ٥ - في الجمهورية المتحدة سيارة سفير جديدة .
- ٦ - في المطار سيارة سفير جديدة .
- (١٨) - ١ - ذلك رئيس دولة عربي .
- ٢ - ذلك ملك دولة عربي .
- ٣ - ذلك وزير دولة عربي .
- ٤ - ذلك سفير دولة عربي .
- ٥ - ذلك بيان دولة عربي .
- ٦ - ذلك رئيس دولة عربي .

NOTES

1. The Arabic 'genitive construct' (or /'idáafa/) consists of an initial noun with the case ending required by its function in the sentence, followed by another noun or nouns in the genitive case. Only the last noun may have the definite article or nunciation:

خطابُ الرئيس /xiṭaabu rra?iis(i)/

'the speech of the president'
or 'the president's speech'

خطابِ رئيسِ الجمهورية /xiṭaabu ra?iisi l-jumhuuriyya(ti)/

'the speech of the president of the republic'
or 'the president of the republic's speech'

نص الخطاب /nasṣu xiṭaab(in)/ 'the text of a speech'

موظِّف دولة /muwaqqafu dawla(tin)/ 'a state official'

This last example may be translated into English as 'the official of a state', but note that in the last two examples neither noun takes a definite article in Arabic.

An adjective modifying any one of the nouns, even the first, comes after the whole construction:

موظِّفُ الدولةُ الكبيرُ /muwaqqafu ddawlati lkabiir(u)/

'the important official of the state'
or 'the important state official'

A demonstrative modifying the final noun may be inserted immediately preceding it, e.g.,

خطابُ هذا الرئيس /xiṭaabu haāḍaa rra?iis(i)/

'the speech of this president'
or 'this president's speech'

2. When the word 'الج, /wuzaraa?/' 'ministers' is indefinite it has only two case endings: /-u/ for the nominative, and /-a/ for both genitive and accusative, and does not take nunation. When it is definite, it is regular. Such nouns, called 'diptotes', will be indicated in the word list by a superscript² (e.g. wuzaraa?²).

VOCABULARY

sixth	sáadis	سادس
ministers	wuzaráa? ²	وزراً
a prime minister	ra?íisu wuzaráa?	رئيس وزراً
West Germany	?almáanya lγarbíyya	المانيا الغربية
text	náss	نص
employee, official	muwáq̃af	موظ
a state official	muwáq̃afu dáwla	موظ دولة
Baghdad	baydáad	بغداد
Cairo	alqáahira	القاهرة

الدرس السابع

- ١ - مدينة الرباط هي عاصمة المغرب .
- ٢ - مدينة القاهرة هي عاصمة الجمهورية العربية المتحدة .
- ٣ - عاصمة لبنان هي بيروت .
- ٤ - مدينة دمشق هي عاصمة جمهورية سوريا .
- ٥ - مدينة الرياض هي عاصمة المملكة العربية السعودية .
- ٦ - السيد حلو هو رئيس جمهورية لبنان .
- ٧ - رئيس جمهورية لبنان هو السيد حلو .
- ٨ - اللواء عبد الرحمن عارف هو رئيس جمهورية العراق .
- ٩ - رئيس جمهورية العراق هو اللواء عبد الرحمن عارف .
- ١٠ - السيد جمال عبد الناصر هو رئيس الجمهورية العربية المتحدة .
- ١١ - رئيس الجمهورية العربية المتحدة هو السيد جمال عبد الناصر .
- ١٢ - السيد جمال عبد الناصر هو رئيس الجمهورية ورئيس الوزراء .
- ١٣ - الملك حسين هو ملك الأردن .
- ١٤ - ملك الأردن هو الملك حسين .
- ١٥ - ملك المغرب هو الملك الحسن الثاني .
- ١٦ - الملك ادريس هو ملك ليبيا .
- ١٧ - السيد بورقيبه هو رئيس جمهورية تونس .
- ١٨ - رئيس جمهورية تونس هو السيد بورقيبه .
- ١٩ - السيد بورقيبه هو رئيس الجمهورية ورئيس الوزراء .

جمل أخرى

- ١ - الموظف الجديد ناجح .
- ٢ - موظف الدولة الجديد ناجح .

- ٣ - بغداد عاصمة عربية وبيروت عاصمة عربية .
- ٤ - بغداد عاصمة بلد عربي وبيروت عاصمة بلد عربي .
- ٥ - حسين ملك عربي والسيد حلو رئيس عربي .
- ٦ - حسين ملك مملكة عربية والسيد حلو رئيس جمهورية عربية .
- ٧ - السيد حلو رئيس جمهورية واللوا عبد الرحمن عارف رئيس جمهورية .
- ٨ - السيد حلو هو رئيس جمهورية لبنان واللوا عبد الرحمن عارف هو رئيس جمهورية العراق .
- ٩ - رئيس جمهورية لبنان هو السيد حلو ورئيس جمهورية العراق هو اللوا عبد الرحمن عارف .
- ١٠ - السيد جمال عبد الناصر رئيس جمهورية والسيد بورقيبه رئيس جمهورية .
- ١١ - السيد جمال عبد الناصر هو رئيس الجمهورية العربية المتحدة والسيد بورقيبه هو رئيس جمهورية تونس .
- ١٢ - هذا سفير دولة شرقية وذلك وزير بلد غربي .
- ١٣ - هذا هو سفير الدولة الشرقية وذلك هو وزير البلد الغربي .
- ١٤ - هذا هو الدرس السابع وذلك هو الدرس السادس .
- ١٥ - هذا نعم بيان مشترك وذلك نعم خطاب هام .
- ١٦ - ذلك نعم البيان المشترك وهذا نعم الخطاب الهام .
- ١٧ - تلك زيارة وزير ناجحة وذلك خطاب ملك هام .
- ١٨ - الزيارة الناجحة هي زيارة الوزير والخطاب الهام هو خطاب الملك .
- ١٩ - الملك ادريس هو ملك ليببيا والملك الحسن الثاني هو ملك المغرب .

تمارين

- (١) - ١ - مدينة بغداد هي العاصمة .
- ٢ - مدينة القاهرة هي العاصمة .

- ٣ - مدينة بيروت هي العاصمة .
- ٤ - مدينة الرباط هي العاصمة .
- ٥ - مدينة دمشق هي العاصمة .
- ٦ - مدينة بغداد هي العاصمة .

- (٢) -
- ١ - السيد حلو هو الرئيس .
 - ٢ - السيد جمال عبد الناصر هو الرئيس .
 - ٣ - اللوا عبد الرحمن عارف هو الرئيس .
 - ٤ - السيد بورقيبه هو الرئيس .
 - ٥ - السيد حلو هو الرئيس .

- (٣) -
- ١ - هذا هو الملك حسين .
 - ٢ - هذا هو السيد حلو .
 - ٣ - هذا هو الرئيس جمال عبد الناصر .
 - ٤ - هذا هو السيد بورقيبه .
 - ٥ - هذا هو اللوا عبد الرحمن عارف .
 - ٦ - هذا هو الملك الحسن الثاني .
 - ٧ - هذا هو الملك حسين .

- (٤) -
- ١ - هذه المدينة هي عاصمة لبنان .
 - ٢ - هذه المدينة هي عاصمة الأردن .
 - ٣ - هذه المدينة هي عاصمة إيران .
 - ٤ - هذه المدينة هي عاصمة تونس .
 - ٥ - هذه المدينة هي عاصمة ليبيا .
 - ٦ - هذه المدينة هي عاصمة الجمهورية العربية المتحدة .

- ٧ - هذه المدينة هي عاصمة الولايات المتحدة .
 - ٨ - هذه المدينة هي عاصمة المغرب .
 - ٩ - هذه المدينة هي عاصمة سوريا .
 - ١٠ - هذه المدينة هي عاصمة الملكة العربية السعودية .
 - ١١ - هذه المدينة هي عاصمة فرنسا .
 - ١٢ - هذه المدينة هي عاصمة الجزائر .
 - ١٣ - هذه المدينة هي عاصمة لبنان .
- (٥) - ١ - الملك حسين في عاصمة الدولة .
- ٢ - الملك ادريس في عاصمة الدولة .
- ٣ - الرئيس بورقيبه في عاصمة الدولة .
- ٤ - السيد حلو في عاصمة الدولة .
- ٥ - السيد جمال عبد الناصر في عاصمة الدولة .
- ٦ - اللوا عبد الرحمن عارف في عاصمة الدولة .
- ٧ - الملك حسين في عاصمة الدولة .

NOTES

1. Notice that titles like 'Mr.', السيد 'الرئيس', 'General', اللواء 'اللواء', etc. have a definite article when followed by the name of a person, e.g., السيد بورقيبه . In this usage, like proper names, they should be read without case endings.

2. The long /aa/ of /raHmaan/, as in the name /9abdirrahmaan/, is not written in unvowelled Arabic. In a vowelled text, it would, like the demonstratives in unit 4, be written with a 'dagger alif', e.g.,

عبد الرحمن^ا

VOCABULARY

seventh	sáabi⁹	سابع
Rabat	arribáat̄	الرباط
Beirut	bayrúut	بيروت
Damascus	dimášq	دمشق
Riyad	arriyáaq	الرياض
Mr.	assáyyid	السيد
Helou	Hílu	حلو
general (military rank)	liwáa?	لواء
Abdel Rahman	9abdírrahmáan	عبد الرحمن
Aref	9áarif	عارف
Jamal	jamáal	جمال
Abdel Nasser	9abdínnaaṣir	عبد الناصر
Hussein	Husáyn	حسين
Hassan	Hásan	حسن
Idriss	?idríis	ادريس
Bourguiba	buurqíiba	بورقيبه

الدرس الثامن

- ١ - سافر .
- ٢ - سافر ملك عربي .
- ٣ - سافر الملك العربي .
- ٤ - الملك العربي سافر .
- ٥ - سافر ملك المغرب .
- ٦ - سافر الملك ورئيس الوزراء .
- ٧ - سافر الرئيس والوزير والسفير .
- ٨ - وصل وزير عربي الى البلد .
- ٩ - وصل الى البلد .
- ١٠ - وصل الى البلد وزير عربي .
- ١١ - وصل الى البلد سفير غربي وسفير شرقي .
- ١٢ - الرئيس الشرقي وصل الى المطار الدولي .
- ١٣ - موظف الدولة الكبير وصل الى مطار بيروت .
- ١٤ - عاد الرئيس على طائرة خاصة .
- ١٥ - رئيس وزراء ايران عاد الى العاصمة على طائرة خاصة .
- ١٦ - عاد الملك حسين ، ملك الاردن ، على طائرة خاصة الى عمان .
- ١٧ - عادت منmania الغربية .
- ١٨ - عادت الوزيرة من عاصمةmania الغربية في سيارة .
- ١٩ - الطائرة سافرت من المطار الدولي .
- ٢٠ - عادت الطائرة الخاصة من مدينة بيروت ، عاصمة لبنان ، الى بغداد .
- ٢١ - طائرة ملك المغرب وصلت الى القاهرة .
- ٢٢ - سافر السيد جمال عبد الناصر ، رئيس الجمهورية العربية المتحدة ، لزيارة باكستان .

- ٢٣ - الرئيس سافر من القاهرة على طائرة خاصة لزيارة الهند وباسستان .
- ٢٤ - سافرت لزيارة بريطانيا وزيرة دولة شرقية .
- ٢٥ - وصلت السيارة والطائرة الى المدينة .

جمل اخرى

- ١ - هذا هو الدرس الثامن وذلك هو الدرس السابع .
- ٢ - تلك هي السيارة الخاصة وهذه هي الطائرة الخاصة .
- ٣ - ذلك نعم البيان المشترك الجديد .
- ٤ - زيارة الملك العربي ناجحة وهامة .
- ٥ - هذا نعم الخطاب الهام ، خطاب السيد حلو ، رئيس جمهورية لبنان .
- ٦ - سافر ملك المغرب لزيارة دولة شرقية .
- ٧ - السيد جمال عبد الناصر ، رئيس الجمهورية العربية المتحدة ، سافر الى الهند وباسستان والسودان .
- ٨ - عاد اللواء عبد الرحمن عارف ، رئيس جمهورية العراق ، الى بغداد .
- ٩ - سافر الموظف لزيارة ذلك البلد .
- ١٠ - سافرت من بغداد ، عاصمة العراق ، الى عمان ، عاصمة الاردن .
- ١١ - طائرة الرئيس وصلت الى مطار عاصمة ايران الدولي .
- ١٢ - وصلت طائرة رئيس وزراء بريطانيا الى عاصمة المانيا الغربية .
- ١٣ - سفير الولايات المتحدة الجديد في العراق وصل الى مدينة بغداد .
- ١٤ - سافر موظف الدولة لزيارة تلك المدينة الهمامة .
- ١٥ - عاد الوزير مع الملك ورئيس الوزراء الى المملكة على طائرة الملك الخاصة .
- ١٦ - السيد بورقيبه سافر من تونس الى عاصمة ذلك البلد الغربي .
- ١٧ - سافر الملك حسين ، ملك الاردن ، من عمان الى الولايات المتحدة .
- ١٨ - عاد الوزير من بريطانيا الى مدينة بيروت .

- (١) - ١ - سافر ملك عربى الى بغداد .
 ٢ - سافر وزير عربى الى بغداد .
 ٣ - سافر سفير عربى الى بغداد .
 ٤ - سافر رئيس عربى الى بغداد .
 ٥ - سافر لوا عربى الى بغداد .
 ٦ - سافر سيد عربى الى بغداد .
 ٧ - سافر موظف عربى الى بغداد .
 ٨ - سافر ملك عربى الى بغداد .

- (٢) - ١ - وصلت الملكة الى المدينة .
 ٢ - وصلت السفيرة الى المدينة .
 ٣ - وصلت الوزيرة الى المدينة .
 ٤ - وصلت الرئيسة الى المدينة .
 ٥ - وصلت السيارة الى المدينة .
 ٦ - وصلت الموظفة الى المدينة .
 ٧ - وصلت الطائرة الى المدينة .
 ٨ - وصلت الملكة الى المدينة .

- (٣) - ١ - الرئيس حلّ عاد على طائرة خاصة .
 ٢ - الرئيس بورقيبه عاد على طائرة خاصة .
 ٣ - الرئيس بورقيبه سافر على طائرة خاصة .
 ٤ - الرئيس بورقيبه سافر في سيارة خاصة .
 ٥ - الرئيس بورقيبه سافر في سيارة جديدة .

- ٦ - الرئيس حلو سافر في سيارة جديدة .
- ٧ - الرئيس حلو عاد في سيارة جديدة .
- ٨ - الرئيس حلو عاد على طائرة جديدة .
- ٩ - الرئيس حلو عاد على طائرة خاصة .

- (٤) -
- ١ - وصل من تلك المدينة .
 - ٢ - وصل من هذه الدولة .
 - ٣ - وصل من بغداد .
 - ٤ - وصل من بيروت .
 - ٥ - وصل من المطار .
 - ٦ - وصل من هذا المطار .
 - ٧ - وصل من عاصمة البلد .
 - ٨ - وصل من الجمهورية العربية المتحدة .
 - ٩ - وصل من تلك المدينة .

- (٥) -
- ١ - سافر الموظف لزيارة الهند .
 - ٢ - سافر الموظف لزيارة العراق .
 - ٣ - سافر الموظف لزيارة باكستان .
 - ٤ - سافر الموظف لزيارة الولايات المتحدة .
 - ٥ - سافر الموظف لزيارة الجمهورية العربية المتحدة .
 - ٦ - سافر الموظف لزيارة تونس .
 - ٧ - سافر الموظف لزيارة ايران .
 - ٨ - سافر الموظف لزيارة الاردن .
 - ٩ - سافر الموظف لزيارة السودان .
 - ١٠ - سافر الموظف لزيارة الهند .

NOTES

1. Three verbs are introduced in this lesson, giving the first contrast between 'verbal' and 'non-verbal' sentence. A 'verbal' sentence, as the name implies, is a sentence containing a verb as a major component.

The three verbs introduced are:

سافر	/saafara/	'to travel'
وصل	/wasala/	'to arrive'
عاد	/9aada/	'to return'

This form, the normal 'citation' or 'dictionary' form of the verb, is literally 'he travelled', 'he arrived', 'he returned', etc., but it will be glossed as the English infinitive, or 'to...' form.

2. The great majority of Arabic verbs consist of a three-consonant 'root', defined as three consonants occurring in a fixed order, (symbolized here by C C C, the C standing for 'consonant'), and modified in various ways by the addition or insertion of consonant and vowel affixes. Verbs such as عاد /9aada/ will be explained later.

The simplest, or basic, verb form (traditionally labelled 'Form I' by western grammarians of Arabic) is exemplified by وصل, /wasala/ (the root being the three consonants w s l). In addition, there are a number of 'derived' forms (the most common of which are traditionally labelled 'Forms II through X'), which are derived from the three consonant root by various consonant and vowel modifications. They will be dealt with individually later. In the vocabulary, a Roman numeral will be placed beside each verb which is not a Form I verb. For example, سافر /saafara/ is a Form III verb; such verbs are characterized by the pattern CaaCaCa in the perfect.

3. The two verb suffixes introduced in this lesson are the third person masculine singular and the third person feminine singular of the 'perfect'. The perfect normally indicates completed action and is usually translated by the English simple past or present perfect:

سافر	/saafar-a/	'he travelled'
سافرت	/saafar-at/	'she travelled'
وصل	/wasal-a/	'he arrived'
وصلت	/wasal-at/	'she arrived'
عاد	/9aad-a/	'he returned'
عادت	/9aad-at/	'she returned'

4. Note that the word order may be 'Subject plus Verb' or, alternatively, 'Verb plus Subject' as in the following examples (the third example does not occur frequently):

الملك حسين سافر الى القاهرة .	'King Hussein travelled to Cairo.'
سافر الملك حسين الى القاهرة .	(same translation)
سافر الى القاهرة الملك حسين .	(same translation)

When the order is 'Verb plus Subject', the verb must be singular. It is feminine if the subject is feminine or a non-human plural; it is masculine if the subject is masculine or a human masculine plural. However, when the order is 'Subject plus Verb', and the subject is a plural noun referring to humans, the verb will be in the plural. The plural forms of the verb will be introduced later.

5. The preposition لـ /li-/ , is prefixed to the following noun:

لزيارة . . . /liziyara(ti) . . . /

6. The preposition من is pronounced /mina/ before words prefixed with the definite article:

من العاصمة /mina lqaaṣima(ti)/ 'from the capital'

VOCABULARY

eight	θáamin	ثامن
III to travel	sáafara	سافر
to arrive	wáṣala	وصل
to, at, in	?ílaa	الى
to return	qáada	عاد
Amman	qammaan	عمان
from	min	من
to, for	li-	لـ

الدرس التاسع

- ١ - حمل رسالة .
- ٢ - حمل سفير رسالة .
- ٣ - حمل السفير رسالة .
- ٤ - السفير حمل رسالة .
- ٥ - حمل سفير العراق الرسالة .
- ٦ - سفير العراق حمل الرسالة الى الملك .
- ٧ - حمل الرسالة الخاصة سفير العراق .
- ٨ - اذاع خبرا .
- ٩ - اذاع الخبر والبيان .
- ١٠ - اذاع الراديو الخبر والبيان المشترك .
- ١١ - اذاع الراديو نص البيان الثاني .
- ١٢ - اذاع نص البيان راديو عمان .
- ١٣ - راديو بغداد اذاع الخبر ثم اذاع نص الخطاب .
- ١٤ - قبل دعوة .
- ١٥ - الرئيس قبل دعوة .
- ١٦ - قبل الوزرا دعوة لزيارة باكستان .
- ١٧ - قبل الملك الدعوة لزيارة ايران والهند .
- ١٨ - قبل الدعوة امس وسافر اليوم .
- ١٩ - قبلت الدعوة امس ثم سافرت اليوم .
- ٢٠ - غادر المدينة اليوم مع الوزير .
- ٢١ - غادرت الموظفة عاصمة المملكة امس في سيارة خاصة .
- ٢٢ - حمل السفير رسالة الى القاهرة امس ثم غادر القاهرة اليوم .

جمل أخرى

- ١ - ذلك هو الخطاب الثالث وهذا هو البيان السادس .
- ٢ - هذا هو الدرس التاسع وذلك هو الدرس الثامن .
- ٣ - ذلك هو البلد الاول وهذا هو البلد السابع .
- ٤ - الدرس التاسع هو الدرس الجديد .
- ٥ - الدرس السادس درس كبير .
- ٦ - الزيارة الرابعة زيارة ناجحة .
- ٧ - اذاع الراديو بيانا مشتركا هاما .
- ٨ - اذاع الراديو خطابا هاما ثم اذاع بيانا مشتركا .
- ٩ - وصل الوزير الى بغداد امس ثم غادر بغداد اليوم .
- ١٠ - حمل الرسالة موظف كبير .
- ١١ - قبل اللواء عبد الرحمن عارف رئيس جمهورية العراق دعوة لزيارة تونس .
- ١٢ - عاد السيد جمال عبد الناصر امس من عاصمة السودان الى القاهرة .
- ١٣ - سافر ملك المغرب الى لبنان ثم عاد الى المغرب .
- ١٤ - اذاع راديو بيروت امس خبرا هاما .
- ١٥ - وصلت اليوم طائرة جديدة الى مطار بغداد الدولي .
- ١٦ - سافر الوزير اليوم لزيارة ذلك البلد الغربي .
- ١٧ - غادرتmania الغربية امس على طائرة خاصة وزيرة بلد شرقي .
- ١٨ - وصل الى العاصمة اليوم مع رئيس الوزير موظف الدولة .
- ١٩ - راديو القاهرة اذاع امس ثم اذاع اليوم نص خطاب رئيس الجمهورية .
- ٢٠ - وصل الخبر الهام في اليوم السابع .

- (١) - ١ - حمل السفير رسالة الى الملك حسين .
٢ - حمل السفير رسالة الى عمان .
٣ - حمل السفير رسالة الى القاهرة .
٤ - حمل السفير رسالة الى جدة .
٥ - حمل السفير رسالة الى بغداد .
٦ - حمل السفير رسالة الى الرباط .
٧ - حمل السفير رسالة الى بيروت .
٨ - حمل السفير رسالة الى دمشق .
٩ - حمل السفير رسالة الى تونس .
١٠ - حمل السفير رسالة الى ليبيا .
١١ - حمل السفير رسالة الى لبنان .
١٢ - حمل السفير رسالة الى السودان .

- (٢) - ١ - حمل سفير لبنان الرسالة امس وسافر في الطائرة .
٢ - حمل سفير الجزائر الرسالة امس وسافر في الطائرة .
٣ - حمل سفير الولايات المتحدة الرسالة امس وسافر في الطائرة .
٤ - حمل سفير السودان الرسالة امس وسافر في الطائرة .
٥ - حمل سفير المغرب الرسالة امس وسافر في الطائرة .
٦ - حمل سفير بريطانيا الرسالة امس وسافر في الطائرة .
٧ - حمل سفير ایران الرسالة امس وسافر في الطائرة .
٨ - حمل سفير باكستان الرسالة امس وسافر في الطائرة .
٩ - حمل سفير المانيا الغربية الرسالة امس وسافر في الطائرة .
١٠ - حمل سفير العراق الرسالة امس وسافر في الطائرة .

- ١١ - حمل سفير الاردن الرسالة امس وسافر في الطائرة .
- ١٢ - حمل سفير تونس الرسالة امس وسافر في الطائرة .

- (٣) - ١ - قبل اللواء عبد الرحمن عارف الرسالة .
- ٢ - قبل الملك حسين الرسالة .
- ٣ - قبل الرئيس عبد الناصر الرسالة .
- ٤ - قبل الرئيس حلو الرسالة .
- ٥ - قبل الرئيس بورقيبه الرسالة .
- ٦ - قبل الملك الحسن الثاني الرسالة .

- (٤) - ١ - اذاع الطك امس نص الرسالة ثم اذاع اليوم بيانا هاما .
- ٢ - اذاع الملك حسين امس نص الرسالة ثم اذاع اليوم بيانا هاما .
- ٣ - اذاع اللواء امس نص الرسالة ثم اذاع اليوم بيانا هاما .
- ٤ - اذاع اللواء عبد الرحمن عارف امس نص الرسالة ثم اذاع اليوم بيانا هاما .
- ٥ - اذاع الرئيس امس نص الرسالة ثم اذاع اليوم بيانا هاما .
- ٦ - اذاع الرئيس جمال عبد الناصر امس نص الرسالة ثم اذاع اليوم بيانا هاما .
- ٧ - اذاع الرئيس حلو امس نص الرسالة ثم اذاع اليوم بيانا هاما .
- ٨ - اذاع الرئيس بورقيبه امس نص الرسالة ثم اذاع اليوم بيانا هاما .
- ٩ - اذاع الطك الحسن الثاني امس نص الرسالة ثم اذاع اليوم بيانا هاما .
- ١٠ - اذاع السفير امس نص الرسالة ثم اذاع اليوم بيانا هاما .
- ١١ - اذاع الوزير امس نص الرسالة ثم اذاع اليوم بيانا هاما .
- ١٢ - اذاع رئيس الوزراء امس نص الرسالة ثم اذاع اليوم بيانا هاما .
- ١٣ - اذاع سفير الولايات المتحدة امس نص الرسالة ثم اذاع اليوم بيانا هاما .

- (٥) - ١ - اذاع الراديو خطاب الرئيس جمال عبد الناصر .
 ٢ - اذاع الراديو خطاب اللوا عبد الرحمن عارف .
٣ - اذاع الراديو خطاب الملك .
٤ - اذاع الراديو خطاب الملك الحسن الثاني .
٥ - اذاع الراديو خطاب الملك حسين .
٦ - اذاع الراديو خطاب الرئيس بورقيبه .
٧ - اذاع الراديو خطاب رئيس الوزراء .
٨ - اذاع الراديو خطاب الوزير .
٩ - اذاع الراديو خطاب السفير .
١٠ - اذاع الراديو خطاب الملك ادريس .
١١ - اذاع الراديو خطاب سفير الولايات المتحدة .
١٢ - اذاع الراديو خطاب سفير لبنان .
- (٦) - ١ - اذامت بغداد امس نص البيان المشترك .
 ٢ - اذامت بيروت امس نص البيان المشترك .
٣ - اذامت تونس امس نص البيان المشترك .
٤ - اذامت بريطانيا امس نص البيان المشترك .
٥ - اذامت ايران امس نص البيان المشترك .
٦ - اذامت باكستان امس نص البيان المشترك .
٧ - اذامت المانيا الغربية امس نص البيان المشترك .
٨ - اذامت القاهرة امس نص البيان المشترك .
٩ - اذامت عمان امس نص البيان المشترك .
١٠ - اذامت الجمهورية العربية المتحدة امس نص البيان المشترك .
١١ - اذامت الولايات المتحدة امس نص البيان المشترك .

- ١٢ - اذاعت المملكة العربية السعودية امس نص البيان المشترك .
- ١٣ - اذاعت الجزائر امس نص البيان المشترك .

- (٢) - ١ - اليوم ، اذاع رئيس الوزراء البيان الاول وهذا نص البيان .
- ٢ - اليوم ، اذاع رئيس الوزراء البيان الثاني وهذا نص البيان .
- ٣ - اليوم ، اذاع رئيس الوزراء البيان التاسع وهذا نص البيان .
- ٤ - اليوم ، اذاع رئيس الوزراء البيان الخامس وهذا نص البيان .
- ٥ - اليوم ، اذاع رئيس الوزراء البيان الثامن وهذا نص البيان .
- ٦ - اليوم ، اذاع رئيس الوزراء البيان الثالث وهذا نص البيان .
- ٧ - اليوم ، اذاع رئيس الوزراء البيان السادس وهذا نص البيان .
- ٨ - اليوم ، اذاع رئيس الوزراء البيان الرابع وهذا نص البيان .
- ٩ - اليوم ، اذاع رئيس الوزراء البيان السابع وهذا نص البيان .
- ١٠ - اليوم ، اذاع رئيس الوزراء البيان المشترك وهذا نص البيان .
- ١١ - اليوم ، اذاع رئيس الوزراء البيان الجديد وهذا نص البيان .
- ١٢ - اليوم ، اذاع رئيس الوزراء البيان الهام وهذا نص البيان .

- (٨) - ١ - قبل رئيس الجمهورية دعوة لزيارة باكستان .
- ٢ - قبل رئيس الجمهورية دعوة لزيارة لبنان .
- ٣ - قبل رئيس الجمهورية دعوة لزيارة الهند .
- ٤ - قبل رئيس الجمهورية دعوة لزيارة السودان .
- ٥ - قبل رئيس الجمهورية دعوة لزيارة الاردن .
- ٦ - قبل رئيس الجمهورية دعوة لزيارة المغرب .
- ٧ - قبل رئيس الجمهورية دعوة لزيارة ايران .
- ٨ - قبل رئيس الجمهورية دعوة لزيارة المانيا الغربية .

- ٩ - قبل رئيس الجمهورية دعوة لزيارة العراق .
- ١٠ - قبل رئيس الجمهورية دعوة لزيارة بريطانيا .
- ١١ - قبل رئيس الجمهورية دعوة لزيارة تونس .
- ١٢ - قبل رئيس الجمهورية دعوة لزيارة الولايات المتحدة .
- ١٣ - قبل رئيس الجمهورية دعوة لزيارة المملكة العربية السعودية .
- ١٤ - قبل رئيس الجمهورية دعوة لزيارة الجزائر .

- (٩) -
- ١ - الملك قبل الدعوة لزيارة ذلك البلد ، وسافر اليوم .
 - ٢ - الملك حسين قبل الدعوة لزيارة ذلك البلد ، وسافر اليوم .
 - ٣ - ملك المغرب قبل الدعوة لزيارة ذلك البلد ، وسافر اليوم .
 - ٤ - الرئيس بورقيبه قبل الدعوة لزيارة ذلك البلد ، وسافر اليوم .
 - ٥ - الملك ادريس قبل الدعوة لزيارة ذلك البلد ، وسافر اليوم .
 - ٦ - اللوا عبد الرحمن عارف قبل الدعوة لزيارة ذلك البلد ، وسافر اليوم .
 - ٧ - الوزير قبل الدعوة لزيارة ذلك البلد ، وسافر اليوم .
 - ٨ - السفير قبل الدعوة لزيارة ذلك البلد ، وسافر اليوم .
 - ٩ - رئيس وزراء لبنان قبل الدعوة لزيارة ذلك البلد ، وسافر اليوم .
 - ١٠ - رئيس جمهورية السودان قبل الدعوة لزيارة ذلك البلد ، وسافر اليوم .
 - ١١ - رئيس وزراء الهند قبل الدعوة لزيارة ذلك البلد ، وسافر اليوم .
 - ١٢ - رئيس جمهورية باكستان قبل الدعوة لزيارة ذلك البلد ، وسافر اليوم .

- (١٠) -
- ١ - حمل السفير دعوة الى الملك حسين، وقبل هذا الدعوة .
 - ٢ - حمل السفير دعوة الى الملك الحسن الثاني، وقبل هذا الدعوة .
 - ٣ - حمل السفير دعوة الى الرئيس بورقيبه ، وقبل هذا الدعوة .
 - ٤ - حمل السفير دعوة الى الرئيس جمال عبد الناصر، وقبل هذا الدعوة .
 - ٥ - حمل السفير دعوة الى اللوا عبد الرحمن عارف، وقبل هذا الدعوة .

- ٦ - حمل السفير دعوة الى رئيس جمهورية الهند، وقبل هذا الدعوة .
- ٧ - حمل السفير دعوة الى رئيس جمهورية ايران، وقبل هذا الدعوة .
- ٨ - حمل السفير دعوة الى رئيس وزراء ايران، وقبل هذا الدعوة .
- ٩ - حمل السفير دعوة الى رئيس وزراء بريطانيا، وقبل هذا الدعوة .
- ١٠ - حمل السفير دعوة الى رئيس جمهورية باكستان، وقبل هذا الدعوة .
- ١١ - حمل السفير دعوة الى رئيس وزراء العراق، وقبل هذا الدعوة .
- ١٢ - حمل السفير دعوة الى رئيس جمهورية السودان، وقبل هذا الدعوة .
- (11) - ١ - عاد رئيس الوزراء امس الى عمان، ثم غادر العاصمة اليوم الى ايران .
- ٢ - عاد رئيس الوزراء امس الى عمان، ثم غادر العاصمة اليوم الى القاهرة .
- ٣ - عاد رئيس الوزراء امس الى عمان، ثم غادر العاصمة اليوم الى بيروت .
- ٤ - عاد رئيس الوزراء امس الى عمان، ثم غادر العاصمة اليوم الى جدة .
- ٥ - عاد رئيس الوزراء امس الى عمان، ثم غادر العاصمة اليوم الى تونس .
- ٦ - عاد رئيس الوزراء امس الى عمان، ثم غادر العاصمة اليوم الى دمشق .
- ٧ - عاد رئيس الوزراء امس الى عمان، ثم غادر العاصمة اليوم الى المغرب .
- ٨ - عاد رئيس الوزراء امس الى عمان، ثم غادر العاصمة اليوم الى بريطانيا .
- ٩ - عاد رئيس الوزراء امس الى عمان، ثم غادر العاصمة اليوم الى باكستان .
- ١٠ - عاد رئيس الوزراء امس الى عمان، ثم غادر العاصمة اليوم الى الرباط .
- ١١ - عاد رئيس الوزراء امس الى عمان، ثم غادر العاصمة اليوم الى بغداد .
- ١٢ - عاد رئيس الوزراء امس الى عمان، ثم غادر العاصمة اليوم الى الولايات المتحدة .

- (١٢) - ١ - الطائرة غادرت امس مدينة في لبنان ووصلت اليوم الى عاصمة العراق .
- ٢ - الطائرة غادرت امس مدينة في الهند ووصلت اليوم الى عاصمة العراق .
- ٣ - الطائرة غادرت امس مدينة في تونس ووصلت اليوم الى عاصمة العراق .
- ٤ - الطائرة غادرت امس مدينة في السودان ووصلت اليوم الى عاصمة العراق .
- ٥ - الطائرة غادرت امس مدينة في الأردن ووصلت اليوم الى عاصمة العراق .
- ٦ - الطائرة غادرت امس مدينة في المغرب ووصلت اليوم الى عاصمة العراق .
- ٧ - الطائرة غادرت امس مدينة في بريطانيا ووصلت اليوم الى عاصمة العراق .
- ٨ - الطائرة غادرت امس مدينة في ایران ووصلت اليوم الى عاصمة العراق .
- ٩ - الطائرة غادرت امس مدينة في باكستان ووصلت اليوم الى عاصمة العراق .
- ١٠ - الطائرة غادرت امس مدينة في المانيا الشرقية ووصلت اليوم الى عاصمة العراق .
- ١١ - الطائرة غادرت امس مدينة في المانيا الغربية ووصلت اليوم الى عاصمة العراق .
- ١٢ - الطائرة غادرت امس مدينة في الولايات المتحدة ووصلت اليوم الى عاصمة العراق .
- ١٣ - الطائرة غادرت امس مدينة في المملكة العربية السعودية ووصلت اليوم الى عاصمة العراق .
- (١٤) - ١ - الملك غادر العاصمة امس وسافر الى باكستان في طائرة خاصة .
- ٢ - الملك غادر العاصمة امس وسافر الى باكستان في طائرة كبيرة .
- ٣ - الملك غادر العاصمة امس وسافر الى باكستان في طائرة صغيرة .
- ٤ - الملك غادر العاصمة امس وسافر الى باكستان في طائرة جديدة .
- ٥ - الملك غادر العاصمة امس وسافر الى باكستان في سيارة خاصة .
- ٦ - الملك غادر العاصمة امس وسافر الى باكستان في سيارة كبيرة .

- ٧ - الملك غادر العاصمة امس وسافر الى باكستان في سيارة صغيرة .
- ٨ - الملك غادر العاصمة امس وسافر الى باكستان في سيارة جديدة .
- ٩ - الملك غادر العاصمة امس وسافر الى باكستان في زيارة خاصة .
- ١٠ - الملك غادر العاصمة امس وسافر الى باكستان في زيارة جديدة .
- ١١ - الملك غادر العاصمة امس وسافر الى باكستان في زيارة ثانية .
- ١٢ - الملك غادر العاصمة امس وسافر الى باكستان في زيارة هامة .
- (١٤) - ١ - قبلت الملكة الدعوة لزيارة الهند وسافرت مع رئيس وزراء .
- ٢ - قبلت الملكة الدعوة لزيارة لبنان وسافرت مع رئيس وزراء .
- ٣ - قبلت الملكة الدعوة لزيارة باكستان وسافرت مع رئيس وزراء .
- ٤ - قبلت الملكة الدعوة لزيارة الاردن وسافرت مع رئيس وزراء .
- ٥ - قبلت الملكة الدعوة لزيارة عمان وسافرت مع رئيس وزراء .
- ٦ - قبلت الملكة الدعوة لزيارةmania الغربية وسافرت مع رئيس وزراء .
- ٧ - قبلت الملكة الدعوة لزيارة العراق وسافرت مع رئيس وزراء .
- ٨ - قبلت الملكة الدعوة لزيارة بغداد وسافرت مع رئيس وزراء .
- ٩ - قبلت الملكة الدعوة لزيارة تونس وسافرت مع رئيس وزراء .
- ١٠ - قبلت الملكة الدعوة لزيارة السودان وسافرت مع رئيس وزراء .
- ١١ - قبلت الملكة الدعوة لزيارة المغرب وسافرت مع رئيس وزراء .
- ١٢ - قبلت الملكة الدعوة لزيارة الجزائر وسافرت مع رئيس وزراء .
- ١٣ - قبلت الملكة الدعوة لزيارة اليونان وسافرت مع رئيس وزراء .
- ١٤ - قبلت الملكة الدعوة لزيارة القاهرة وسافرت مع رئيس وزراء .
- ١٥ - قبلت الملكة الدعوة لزيارة الجمهورية العربية المتحدة وسافرت مع رئيس وزراء .
- ١٦ - قبلت الملكة الدعوة لزيارة الولايات المتحدة وسافرت مع رئيس وزراء .
- ١٧ - قبلت الملكة الدعوة لزيارة ايران وسافرت مع رئيس وزراء .

NOTES

1. Some verbs take a 'direct object'. When a noun or a noun phrase functions as the direct object, it is in the accusative case. The accusative case ending is /-a/; for most indefinite nouns and adjectives, an /-n/ is added to the case ending. The following are examples with the direct object underlined in both the English and Arabic:

- السفير حمل رسالة /assafiiru Hamala risala(tan)/
— 'The ambassador carried a letter.'
- راديو بغداد اذاع خبرا /raadyuu baydaad ?aðaa9a xabaran/
— 'Radio Baghdad broadcast a news item.'
- الملك قبل دعوة /almaliku qabila da9wa(tan)/
— 'The king accepted an invitation.'
- الموظف غادر العاصمة امس /almuwaððafu yaadara l9aaqsimata ?ams/
— 'The employee left the capital yesterday.'

2. Note that there are possible changes in the order of the subject, verb, and object, as in the following (the third option, though rare, does occur, and only the 'sense' of the passage plus agreement with the verb can clarify which is the subject and which the object):

- الملك ن يصل قبل دعوة 'King Faisal accepted an invitation.'
- قبل الملك فيصل دعوة 'King Faisal accepted an invitation.'
- قبل دعوة الملك ن يصل 'King Faisal accepted an invitation.'

3. Most nouns which take nunation and which do not end in a ة (taa' marbuu7a), add an ـا, pronounced /-an/, at the end of the word

when they are accusative indefinite, as in the following:

ملك /malik(un)/ 'a king' (nom.) but ملكان /malikan/ (acc.)

سفير /safiir(un)/ 'an ambassador' (nom.) but سفيران /safiiran/ (acc.)

In pause form this final ة may be pronounced /a/ or /an/.

Note, however, that there is no change in the written form of nouns ending in ة :

دُعْوة /dagwa(tun)/ (nom.) or /dagwa(tan)/ (acc.)

4. A small group of nouns indicating 'time' and answering the question 'when?' normally occur in the accusative case. Some have the definite article, but others may not:

وصل الْيَوْمِ /wasala lyawm(a)/ 'He arrived today.'

5. The word امس 'yesterday' is /?ams/ in pause form and /?amsi/ otherwise.

6. The word راديو, 'radio' is /raadyuu/ in all cases.

7. Note that the second vowel of قبل is /i/ as opposed to the /a/ of /waṣala/ and /Hamala/. The vowel of the first syllable of triliteral Form I perfect verbs is always /a/ but the vowel of the second syllable may be any of the three short vowels, depending on the verb.

VOCABULARY

ninth	tāasi9	تاسع
to carry	Hāmala	حمل
message	risāala	رسالة
IV to broadcast	?aðāa9a	اذاع
news, news item	xābar	خبر
radio	rāadyuu	راديو
then	θúmma	ثم
to accept	qábila	قبل
invitation	dá9wa	دعوة
yesterday	?áms(i)	امس
day	yáwm	يوم
today	alyáwm(a)	اليوم
III to depart from, to leave	γáadara	غادر

الدرس العاشر

- ١ - البلد صغير .
- ٢ - ان البلد صغير .
- ٣ - كان البلد صغيرا .
- ٤ - البلد كان صغيرا .
- ٥ - ليس البلد صغيرا .
- ٦ - ان البلد كان صغيرا .
- ٧ - هذه القضية هامة .
- ٨ - ان هذه القضية هامة .
- ٩ - كانت هذه القضية هامة .
- ١٠ - ليست هذه القضية هامة .
- ١١ - ان هذه القضية ليست هامة .
- ١٢ - الطائرة الصغيرة في المطار .
- ١٣ - ان الطائرة الصغيرة في المطار .
- ١٤ - كانت الطائرة الصغيرة في المطار .
- ١٥ - ليست الطائرة الصغيرة في المطار .
- ١٦ - في استقبال الرئيس موظف كبير .
- ١٧ - ان في استقبال الرئيس موظفا كبيرا .
- ١٨ - كان في استقبال الرئيس موظف كبير .
- ١٩ - ليس في استقبال الرئيس موظف كبير .
- ٢٠ - ان الوزير هنا .
- ٢١ - كان الوزير هنا .
- ٢٢ - ان هنا وزيرا .
- ٢٣ - ليس هنا وزير .

- ٢٤ - ان السفير هناك .
- ٢٥ - ليس السفير هناك .
- ٢٦ - ان هناك سفيرا .
- ٢٧ - كان هناك سفير .

جمل اخرى

- ١ - هذا هو الدرس العاشر وهو درس كبير .
- ٢ - ذلك هو البيان المشترك الاول .
- ٣ - وصل ذلك الموظف الى المطار لاستقبال سفير الهند .
- ٤ - سافرت الطائرة امس ثم طارت الى المطار ثم غادرت المطار اليوم .
- ٥ - سافر على طائرة الى ايران امس ثم عاد اليوم الى العراق في سيارة .
- ٦ - حمل الموظف الكبير رسالة ملك الاردن واذاع راديو عمان خبر تلك الرسالة .
- ٧ - قبل رئيس الوزرا الدعوة لزيارة لبنان واذاع راديو بيروت ذلك الخبر .
- ٨ - ليست تلك المطكمة بلدا كبيرا .
- ٩ - ليست الجمهورية العربية المتحدة بلدا كبيرا .
- ١٠ - كان الوزرا هنا امس .
- ١١ - كان في استقبال ملك المغرب رئيس الجمهورية ورئيس الوزرا .
- ١٢ - ليست الولايات المتحدة دولة شرقية .
- ١٣ - كان مع الرئيس العربي سفير غربي .
- ١٤ - ان هذه القضية قضية خاصة .
- ١٥ - هذه القضية ليست هامة .
- ١٦ - ليس في المطار الدولي اليوم طائرة .
- ١٧ - تلك المدينة كانت عاصمة كبيرة .

- ١٨ - ان تلك الزيارة كانت زيارة ناجحة .
 ١٩ - الخطاب الثاني ليس خطابا هاما .

تاریخ

- (١) - ١ - ان السيارة في المدينة .
 ٢ - ان السيارة في المطار .
 ٣ - ان الرئيس في المطار .
 ٤ - ان الرئيس في القاهرة .
 ٥ - ان السفير في القاهرة .
 ٦ - ان السفير في بغداد .
 ٧ - ان الوزير في بغداد .
 ٨ - ان الوزير في استقبال الملك .
 ٩ - ان الوزراء في استقبال الملك .
 ١٠ - ان الوزراء في زيارة العاصمة .
 ١١ - ان الملكة في زيارة العاصمة .
 ١٢ - ان الملكة في استقبال الرئيس .

- (٢) - ١ - كان الخطاب هاما وناجحا .
 ٢ - كان المطار هاما وناجحا .
 ٣ - كان المطار جديدا وناجحا .
 ٤ - كان الوزير جديدا وناجحا .
 ٥ - كان الوزير صغيرا وناجحا .
 ٦ - كان البيان صغيرا وناجحا .
 ٧ - كان البيان مشركا وناجحا .
 ٨ - كان البيان كبيرا وناجحا .

- (٣) - ١ - كانت سيارة الرئيس في المطار .
 ٢ - كانت سيارة الرئيس في المدينة .
٣ - كانت الملكة في المدينة .
٤ - كانت الملكة في السيارة .
٥ - كانت الرسالة في السيارة .
٦ - كانت الرسالة من الرئيس .
٧ - كانت الدعوة من الرئيس .
٨ - كانت الدعوة لملك الأردن .
٩ - كانت الزيارة لملك الأردن .
١٠ - كانت الزيارة للبنان .

- (٤) - ١ - ليس الخبر جديدا .
 ٢ - ليس الخبر هاما .
٣ - ليس البيان هاما .
٤ - ليس البيان كبيرا .
٥ - ليس الاستقبال كبيرا .
٦ - ليس الاستقبال ناجحا .
٧ - ليس الموظف ناجحا .
٨ - ليس الموظف عريبا .
٩ - ليس البلد عريبا .
١٠ - ليس البلد شرقيا .
١١ - ليس الرئيس شرقيا .
١٢ - ليس الرئيس غريبا .

- (٥) - ١ - ليست السيارة في المطار .
 ٢ - ليست السيارة في المدينة .
 ٣ - ليست الملكة في المدينة .
 ٤ - ليست الملكة في الطائرة .
 ٥ - ليست الرسالة في الطائرة .
 ٦ - ليست الرسالة من الرئيس بورقيبه .
 ٧ - ليست الدعوة من الرئيس بورقيبه .
 ٨ - ليست الدعوة لملك الأردن .
 ٩ - ليست الطائرة لملك الأردن .
 ١٠ - ليست الطائرة في العاصمة .
 ١١ - ليست السفيرة في العاصمة .
 ١٢ - ليست السفيرة في لبنان .

- (٦) - ١ - ليست جمهورية تونس دولة غريبة . ان جمهورية تونس دولة عربية .
 ٢ - ليست جمهورية السودان دولة غريبة . ان جمهورية السودان
دولة عربية .
 ٣ - ليست جمهورية لبنان دولة غريبة . ان جمهورية لبنان دولة عربية .
 ٤ - ليست جمهورية العراق دولة غريبة . ان جمهورية العراق دولة
عربية .
 ٥ - ليست الجمهورية العربية المتحدة دولة غريبة . ان الجمهورية
العربية المتحدة دولة عربية .
 ٦ - ليست مملكة الأردن دولة غريبة . ان مملكة الأردن دولة عربية .
 ٧ - ليست مملكة المغرب دولة غريبة . ان مملكة المغرب دولة عربية .

- (٢) - ١ - كانت زيارة الملك حسين لهذه المدينة الزيارة العاشرة .
- ٢ - كانت زيارة ملك المغرب لهذه المدينة الزيارة العاشرة .
- ٣ - كانت زيارة سفير لبنان لهذه المدينة الزيارة العاشرة .
- ٤ - كانت زيارة رئيس الوزراء لهذه المدينة الزيارة العاشرة .
- ٥ - كانت زيارة الرئيس لهذه المدينة الزيارة العاشرة .
- ٦ - كانت زيارة الرئيس جمال عبد الناصر لهذه المدينة الزيارة العاشرة .
- ٧ - كانت زيارة الرئيس حلو لهذه المدينة الزيارة العاشرة .
- ٨ - كانت زيارة اللوا عبد الرحمن عارف لهذه المدينة الزيارة العاشرة .
- ٩ - كانت زيارة الرئيس بورقيبه لهذه المدينة الزيارة العاشرة .

- (٨) - ١ - كانت هذه الزيارة للبنان ناجحة وهامة ، وهي الزيارة الثالثة لهذا البلد .
- ٢ - كانت هذه الزيارة للبنان ناجحة وهامة ، وهي الزيارة الخامسة لهذا البلد .
- ٣ - كانت هذه الزيارة للبنان ناجحة وهامة ، وهي الزيارة النinthة لهذا البلد .
- ٤ - كانت هذه الزيارة للبنان ناجحة وهامة ، وهي الزيارة العاشرة لهذا البلد .
- ٥ - كانت هذه الزيارة للبنان ناجحة وهامة ، وهي الزيارة الثانية لهذا البلد .
- ٦ - كانت هذه الزيارة للبنان ناجحة وهامة ، وهي الزيارة السابعة لهذا البلد .
- ٧ - كانت هذه الزيارة للبنان ناجحة وهامة ، وهي الزيارة الرابعة لهذا البلد .

٨ - كانت هذه الزيارة للبنان ناجحة وهامة ، وهي الزيارة السادسة
للهذا البلد .

٩ - كانت هذه الزيارة للبنان ناجحة وهامة ، وهي الزيارة الثانية
للهذا البلد .

(٩) - ١ - ان هذه القضية خاصة وليس لها طبيعة عامة .

٢ - ان هذه القضية خاصة وليس لها طبيعة عامة .

٣ - ان هذه القضية خاصة وليس لها طبيعة عربية .

٤ - ان هذه القضية خاصة وليس لها طبيعة غربية .

٥ - ان هذه القضية خاصة وليس لها طبيعة شرقية .

٦ - ان هذه القضية خاصة وليس لها طبيعة دولية .

٧ - ان هذه القضية خاصة وليس لها طبيعة ناجحة .

٨ - ان هذه القضية خاصة وليس لها طبيعة مشتركة .

٩ - ان هذه القضية خاصة وليس لها طبيعة كبيرة .

١٠ - ان هذه القضية خاصة وليس لها طبيعة صغيرة .

(١٠) - ١ - ليس الخبر جديدا على الرئيس بورقيبه .

٢ - ليس الخبر جديدا على الرئيس حلوي .

٣ - ليس الخبر جديدا على الرئيس جمال عبد الناصر .

٤ - ليس الخبر جديدا على الملك الحسن الثاني .

٥ - ليس الخبر جديدا على اللواء عبد الرحمن عارف .

٦ - ليس الخبر جديدا على رئيس الجمهورية .

٧ - ليس الخبر جديدا على رئيس الوزراء .

٨ - ليس الخبر جديدا على الوزير .

٩ - ليس الخبر جديدا على السفير .

- (١١) - ١ - ان خطاب الرئيس في القاهرة كان كبيرا وهاما .
- ٢ - ان خطاب الرئيس في بيروت كان كبيرا وهاما .
- ٣ - ان خطاب الرئيس في عمان كان كبيرا وهاما .
- ٤ - ان خطاب الرئيس في بغداد كان كبيرا وهاما .
- ٥ - ان خطاب الرئيس في العراق كان كبيرا وهاما .
- ٦ - ان خطاب الرئيس في سوريا كان كبيرا وهاما .
- ٧ - ان خطاب الرئيس في الهند كان كبيرا وهاما .
- ٨ - ان خطاب الرئيس في السودان كان كبيرا وهاما .
- ٩ - ان خطاب الرئيس في الرباط كان كبيرا وهاما .
- ١٠ - ان خطاب الرئيس في جدة كان كبيرا وهاما .

- (١٢) - ١ - كان رئيس الوزراء امس في استقبال رئيس الجمهورية في المطار .
- ٢ - كان سفير الولايات المتحدة امس في استقبال رئيس الجمهورية في المطار .
- ٣ - كان سفير ايران امس في استقبال رئيس الجمهورية في المطار .
- ٤ - كان سفير لبنان امس في استقبال رئيس الجمهورية في المطار .
- ٥ - كان سفير الجمهورية العربية المتحدة امس في استقبال رئيس الجمهورية في المطار .
- ٦ - كان سفير باكستان امس في استقبال رئيس الجمهورية في المطار .
- ٧ - كان سفير العراق امس في استقبال رئيس الجمهورية في المطار .
- ٨ - كان سفير المغرب امس في استقبال رئيس الجمهورية في المطار .
- ٩ - كان سفير بريطانيا امس في استقبال رئيس الجمهورية في المطار .
- ١٠ - كان سفير ليبيا امس في استقبال رئيس الجمهورية في المطار .
- ١١ - كان سفير الجزائر امس في استقبال رئيس الجمهورية في المطار .
- ١٢ - كان سفير اليونان امس في استقبال رئيس الجمهورية في المطار .

(١٣) - ١ - كان رئيس وزراء لبنان وسفير الجمهورية العربية المتحدة في المطار الدولي .

- ٢ - كان رئيس وزراء لبنان وسفير ايران في المطار الدولي .
- ٣ - كان رئيس وزراء لبنان وسيير الولايات المتحدة في المطار الدولي .
- ٤ - كان رئيس وزراء لبنان وسيير باكستان في المطار الدولي .
- ٥ - كان رئيس وزراء لبنان وسيير المغرب في المطار الدولي .
- ٦ - كان رئيس وزراء لبنان وسيير الهند في المطار الدولي .
- ٧ - كان رئيس وزراء لبنان وسيير بريطانيا في المطار الدولي .
- ٨ - كان رئيس وزراء لبنان وسيير العراق في المطار الدولي .
- ٩ - كان رئيس وزراء لبنان وسيير المملكة العربية السعودية في المطار الدولي .

- (١٤) - ١ - كان هناك في استقبال الملكة رئيس الجمهورية والوزراء .
- ٢ - كان هناك في استقبال الملكة رئيس الجمهورية ورئيس الوزراء .
 - ٣ - كان هناك في استقبال الملكة رئيس الجمهورية ووزير الدولة .
 - ٤ - كان هناك في استقبال الملكة رئيس الجمهورية وسيير بريطانيا في لبنان .
 - ٥ - كان هناك في استقبال الملكة رئيس الجمهورية وسفير ايران .
 - ٦ - كان هناك في استقبال الملكة رئيس الجمهورية وسيير الولايات المتحدة .
 - ٧ - كان هناك في استقبال الملكة رئيس الجمهورية وسفير لبنان في بريطانيا .

٨ - كان هناك في استقبال الملكة رئيس الجمهورية وسفير المانيا
الغربية في لبنان .

٩ - كان هناك في استقبال الملكة رئيس الجمهورية وسفير الهند في
لبنان .

١٠ - كان هناك في استقبال الملكة رئيس الجمهورية وسفير باكستان
في لبنان .

- (١٥) - ١ - ان القضية ليست قضية خاصة ، هي قضية لبنان والولايات المتحدة .
٢ - ان القضية ليست قضية خاصة ، هي قضية السودان والولايات المتحدة .
٣ - ان القضية ليست قضية خاصة ، هي قضية تونس والولايات المتحدة .
٤ - ان القضية ليست قضية خاصة ، هي قضية الأردن والولايات المتحدة .
٥ - ان القضية ليست قضية خاصة ، هي قضية المغرب والولايات المتحدة .
٦ - ان القضية ليست قضية خاصة ، هي قضية باكستان والولايات المتحدة .
٧ - ان القضية ليست قضية خاصة ، هي قضية العراق والولايات المتحدة .
٨ - ان القضية ليست قضية خاصة ، هي قضية الهند والولايات المتحدة .
٩ - ان القضية ليست قضية خاصة ، هي قضية ايران والولايات المتحدة .
١٠ - ان القضية ليست قضية خاصة ، هي قضية المانيا والولايات المتحدة .

- (١٦) - ١ - ان الرئيس حلو ليس رئيس وزراء لبنان ، هو رئيس جمهورية لبنان .
٢ - ان الرئيس حلو ليس وزيرا في لبنان ، هو رئيس جمهورية لبنان .
٣ - ان الرئيس حلو ليس سفير ايران في لبنان ، هو رئيس جمهورية لبنان .
٤ - ان الرئيس حلو ليس رئيس الدولة في باكستان ، هو رئيس جمهورية
لبنان .

٥ - ان الرئيس حلو ليس سفير لبنان في الولايات المتحدة ، هو رئيس
جمهورية لبنان .

- ٦ - ان الرئيس حلو ليس سفير الجمهورية العربية المتحدة ، هو رئيس جمهورية لبنان .
- ٧ - ان الرئيس حلو ليس رئيس وزراء العراق ، هو رئيس جمهورية لبنان .
- ٨ - ان الرئيس حلو ليس رئيس وزراء المغرب ، هو رئيس جمهورية لبنان .
- ٩ - ان الرئيس حلو ليس رئيس وزراء السودان ، هو رئيس جمهورية لبنان .
- ١٠ - ان الرئيس حلو ليس سفير لبنان في السودان ، هو رئيس جمهورية لبنان .

NOTES

1. As has been noted, in an equational sentence, Arabic generally does not use an equivalent of the English verb 'to be' to denote present time. When a past meaning is required, **كان /kaana/** is used. Note that its predicate is in the accusative case, e.g.,

البلد صغير . 'The country is small.'

but

البلد كان صغيرا . 'The country was small.'

2. Any sentence beginning with a noun may have the particle **إن /inna/** placed before it. When this is done, the following noun is in the accusative. Note that **إن** may not be directly followed by a verb. Examples are as follows:

الخبر هام . **إن الخبر هام .** 'The news is important.'

الوزير في المطار . **إن الوزير في المطار .** 'The minister is at the airport.'

البيان كان مشتركا . **إن البيان كان مشتركا .** 'The statement was a joint one.'

3. Note that certain adverbs of place or prepositional phrases may occur between **إن** and its noun, but the noun is still in the accusative, e.g.,

إن في العاصمة وزيرًا . 'There is a minister in the capital.'

4. /laysa/ behaves syntactically like كان in that it is inflected to agree with the subject of the sentence and also that its 'object' is in the accusative case. However, although perfect in form, its meaning is present, as the following examples indicate:

• هذا البلد هاما .	but	هذا البلد ليس هاما .
'This country is important.'		'This country is not important.'
• القضية صغيرة .	but	القضية ليست صغيرة .
'The problem is small.'		'The problem is not small.'

5. كان and ليس may either precede or follow their subject, e.g.,

• كان البلد هاما .	'The country was important.'
البلد كان هاما	
• ليست القضية صغيرة .	'The problem is not small.'
القضية ليست صغيرة .	

6. /hunaa/ 'here' and /hunaaka/ 'there' are adverbs of place, and are used as in English:

• الطائرة هنا .	'The airplane is here.'
• الوزير هناك .	'The minister is there.'
• هنا طائرة .	'Here is an airplane.'
• هناك وزير .	'There is a minister.'

Notice that, as in English, a sentence like هناك وزير may indicate position or simply existence.

VOCABULARY

tenth	qáašir	عاشر
(an assertive particle)	?ínna	ان
to be	káana	كان
not to be	láysa	ليس
problem, case, cause	qađiyya	قضية
meeting, receiving, reception	istiqbáal	استقبال
here	húnsaa	هنا
there	hunṣáka	هناك

الدرس الحادى عشر

- ١ - كان الموظف هنا قبل ساعة .
- ٢ - كانت الموظفة هناك قبل ساعات .
- ٣ - عاد السفير الى هنا قبل اسبوع .
- ٤ - عادت السفيرة الى هناك قبل ايام .
- ٥ - في البلد سبعة وزراء .
- ٦ - وصل الوزراء السبعة الى العاصمة قبل ساعات .
- ٧ - الطائرات السبع في المطار الدولى .
- ٨ - اذاع الراديو قبل ساعة اربعة بيانات هامة .
- ٩ - اذاع الراديو نص البيانات الاربعة قبل ست ساعات .
- ١٠ - اذاع راديو القاهرة قبل خمس ساعات نص بيان مشترك .
- ١١ - في هذه الساعات الاربع وصل الوزراء .
- ١٢ - وصلت الى المطار قبل ثلاثة ساعات طائرة صغيرة .
- ١٣ - غادرت الطائرات الثلاث الصغيرة المطار قبل ساعة .
- ١٤ - اذاع الراديو ثلاثة خطابات جديدة .
- ١٥ - اذاع الراديو نص الخطابات الثلاث الجديدة قبل ثمان ساعات .
- ١٦ - في ذلك البلد الصغير ستة مطارات .
- ١٧ - عادت الى العاصمة اليوم ثلاثة سيارات .
- ١٨ - السيارات الست وصلت في اليوم الاول من هذا الاسبوع .
- ١٩ - ليس في هذه المملكة مطارات .
- ٢٠ - كان في المطار الدولي قبل ساعة عشر طائرات .
- ٢١ - في لبنان ثمانية وزراء وفي الاردن تسعة وزراء .

جمل أخرى

- ١ - ذلك هو الدرس التاسع وهذا هو الدرس الحادى عشر .
- ٢ - هذا نص خطابات الرئيس الثلاثة .
- ٣ - تلك هي السيارات السبع .
- ٤ - في هذه الساعات الاربع وصلت طائرات الملك .
- ٥ - وصلت الطائرات الست الى المطار قبل اسبوع .
- ٦ - اذاع الراديو نص البيانات الاربعة قبل ساعة .
- ٧ - في الاسبوع الاول وصلت تسعة سيارات وفي الاسبوع الثاني وصلت عشر سيارات .
- ٨ - سافر الملك والوزير والسفير قبل سبع ساعات على طائرة خاصة .
- ٩ - حمل السفير الرسالة الهامة الى رئيس الدولة قبل ثانية ساعات .
- ١٠ - كان امس اول يوم من ايام الاسبوع السبعة .
- ١١ - كان في استقبال الملك في المطار ستة وزراء .
- ١٢ - هنا ثلاثة طائرات .
- ١٣ - هناك ست سيارات صغيرة .
- ١٤ - راديو القاهرة اذاع نص الخطابات الثلاثة .
- ١٥ - كانت زيارات الرئيس الثلاث ناجحة .
- ١٦ - اذاع راديو بغداد وراديو القاهرة وراديو بيروت امس خبر زيارة الرئيس الناجحة .
- ١٧ - سفير لبنان في الاردن حمل اليوم رسالة خاصة من السيد حلو الى الملك حسين ملك الاردن .

تخاريف

- (١) - ١ - كان الرئيس هنا قبل ساعة .
- ٢ - كان الرئيس جمال عبد الناصر هنا قبل ساعة .

- ٣ - كان الرئيس بورقيبه هنا قبل ساعة .
- ٤ - كان الرئيس حلو هنا قبل ساعة .
- ٥ - كان الملك هنا قبل ساعة .
- ٦ - كان الملك حسين هنا قبل ساعة .
- ٧ - كان السفير هنا قبل ساعة .
- ٨ - كان سفير الولايات المتحدة هنا قبل ساعة .
- ٩ - كان الوزير هنا قبل ساعة .
- ١٠ - كان رئيس الوزراء هنا قبل ساعة .
- ١١ - كان الموظف هنا قبل ساعة .

- (٢) -
- ١ - كان الرئيس هناك قبل ثلاثة ساعات .
 - ٢ - كان الرئيس حلو هناك قبل ثلاثة ساعات .
 - ٣ - كان الوزير هناك قبل ثلاثة ساعات .
 - ٤ - كان وزير لبنان هناك قبل ثلاثة ساعات .
 - ٥ - كان وزير باكستان هناك قبل ثلاثة ساعات .
 - ٦ - كان السفير هناك قبل ثلاثة ساعات .
 - ٧ - كان سفير الجمهورية العربية المتحدة هناك قبل ثلاثة ساعات .
 - ٨ - كان سفير بريطانيا هناك قبل ثلاثة ساعات .
 - ٩ - كان سفير ايران هناك قبل ثلاثة ساعات .
 - ١٠ - كان سفير العراق هناك قبل ثلاثة ساعات .
 - ١١ - كان الموظف هناك قبل ثلاثة ساعات .

- (٣) -
- ١ - غادرت السيارة هذه المدينة قبل ثلاثة أيام .
 - ٢ - غادرت الطائرة هذه المدينة قبل ثلاثة أيام .
 - ٣ - غادرت الملكة هذه المدينة قبل ثلاثة أيام .

- ٤ - غادرت سيارة الملك هذه المدينة قبل ثلاثة أيام .
- ٥ - غادرت سيارة الوزير هذه المدينة قبل ثلاثة أيام .
- ٦ - غادرت سيارة الرئيس هذه المدينة قبل ثلاثة أيام .
- ٧ - غادرت سيارة السفير هذه المدينة قبل ثلاثة أيام .
- ٨ - غادرت طائرة الملك حسين هذه المدينة قبل ثلاثة أيام .
- ٩ - غادرت طائرة الرئيس بورقيبه هذه المدينة قبل ثلاثة أيام .
- ١٠ - غادرت طائرة الملكة عذرا هذه المدينة قبل ثلاثة أيام .
- ١١ - غادرت ملكة بريطانيا هذه المدينة قبل ثلاثة أيام .
- ١٢ - غادرت ملكة ایران هذه المدينة قبل ثلاثة أيام .

(٤) - ١ - اذاعت القاهرة هذا الخبر قبل خمس ساعات .

٢ - اذاعت القاهرة هذا الخبر قبل تسع ساعات .

٣ - اذاعت القاهرة هذا الخبر قبل ثانية ساعات .

٤ - اذاعت القاهرة هذا الخبر قبل أربع ساعات .

٥ - اذاعت القاهرة هذا الخبر قبل ست ساعات .

٦ - اذاعت القاهرة هذا الخبر قبل ثلاث ساعات .

٧ - اذاعت القاهرة هذا الخبر قبل سبع ساعات .

٨ - اذاعت القاهرة هذا الخبر قبل عشر ساعات .

(٥) - ١ - وصل الوزراء الخمسة الى مطار بيروت الدولي .

٢ - وصل الوزراء الخمسة الى مطار القاهرة .

٣ - وصل الوزراء الخمسة الى الجمهورية العربية المتحدة .

٤ - وصل الوزراء الخمسة الى لبنان .

٥ - وصل الوزراء الخمسة الى بيروت .

٦ - وصل الوزراء الخمسة الى بغداد .

- ٧ - وصل الوزراًء الخمسة الى عاصمة العراق .
- ٨ - وصل الوزراًء الخمسة الى مطار بغداد .
- ٩ - وصل الوزراًء الخمسة الى عاصمة ايران .
- ١٠ - وصل الوزراًء الخمسة الى مطار تونس .
- ١١ - وصل الوزراًء الخمسة الى عاصمة الولايات المتحدة .
- ١٢ - وصل الوزراًء الخمسة الى بريطانيا .

- (٦) -
- ١ - عادت الطائرات قبل خمسة ايام .
 - ٢ - عادت الطائرات قبل تسعة ايام .
 - ٣ - عادت الطائرات قبل اربعة ايام .
 - ٤ - عادت الطائرات قبل عشرة ايام .
 - ٥ - عادت الطائرات قبل ستة ايام .
 - ٦ - عادت الطائرات قبل سبعة ايام .
 - ٧ - عادت الطائرات قبل ثلاثة ايام .
 - ٨ - عادت الطائرات قبل ثمانية ايام .

- (٧) -
- ١ - وصل الرئيس والوزراًء الى العاصمة بغداد في اربع ساعات .
 - ٢ - وصل الرئيس والوزراًء الى العاصمة بغداد في ثاني سيارات .
 - ٣ - وصل الرئيس والوزراًء الى العاصمة بغداد في ست ساعات .
 - ٤ - وصل الرئيس والوزراًء الى العاصمة بغداد في سبع ساعات .
 - ٥ - وصل الرئيس والوزراًء الى العاصمة بغداد في ثلاث سيارات .
 - ٦ - وصل الرئيس والوزراًء الى العاصمة بغداد في خمس سيارات .
 - ٧ - وصل الرئيس والوزراًء الى العاصمة بغداد في عشر سيارات .
 - ٨ - وصل الرئيس والوزراًء الى العاصمة بغداد في تسع ساعات .

- (٨) - ١ - اذاع راديو عمان يوم امس نص خطابات الوزرا' الثانية .
 ٢ - اذاع راديو عمان يوم امس نص خطابات الوزرا' العشرة .
٣ - اذاع راديو عمان يوم امس نص خطابات الوزرا' الثلاثة .
٤ - اذاع راديو عمان يوم امس نص خطابات الوزرا' التسعة .
٥ - اذاع راديو عمان يوم امس نص خطابات الوزرا' الخمسة .
٦ - اذاع راديو عمان يوم امس نص خطابات الوزرا' الاربعة .
٧ - اذاع راديو عمان يوم امس نص خطابات الوزرا' الستة .
٨ - اذاع راديو عمان يوم امس نص خطابات الوزرا' السبعة .
- (٩) - ١ - اذاع الراديو خمسة بيانات وهذا نص البيانات الخمسة .
 ٢ - اذاع الراديو تسعه بيانات وهذا نص البيانات التسعة .
٣ - اذاع الراديو اربعة بيانات وهذا نص البيانات الاربعة .
٤ - اذاع الراديو سبعه بيانات وهذا نص البيانات السبعة .
٥ - اذاع الراديو عشرة بيانات وهذا نص البيانات العشرة .
٦ - اذاع الراديو ثلاثة بيانات وهذا نص البيانات الثلاثة .
٧ - اذاع الراديو ستة بيانات وهذا نص البيانات الستة .
٨ - اذاع الراديو ثمانية بيانات وهذا نص البيانات الثانية .
- (١٠) - ١ - كان في استقبال الملك رئيس الجمهورية وخمسة وزرا' .
 ٢ - كان في استقبال الملك رئيس الجمهورية وعشرة وزرا' .
٣ - كان في استقبال الملك رئيس الجمهورية واربعة وزرا' .
٤ - كان في استقبال الملك رئيس الجمهورية وتسعة وزرا' .
٥ - كان في استقبال الملك رئيس الجمهورية وثمانية وزرا' .
٦ - كان في استقبال الملك رئيس الجمهورية وثلاثة وزرا' .

- ٢ - كان في استقبال الملك رئيس الجمهورية وسبعة وزراء^٠
- ٨ - كان في استقبال الملك رئيس الجمهورية وستة وزراء^٠

- (١١) - ١ - ان في لبنان اربعة مطارات وفي المانيا الغربية عشرة^٠
- ٢ - ان في لبنان اربعة مطارات وفي المانيا الغربية تسعة^٠
- ٣ - ان في لبنان اربعة مطارات وفي المانيا الغربية خمسة^٠
- ٤ - ان في لبنان اربعة مطارات وفي المانيا الغربية ثمانية^٠
- ٥ - ان في لبنان اربعة مطارات وفي المانيا الغربية ثلاثة^٠
- ٦ - ان في لبنان اربعة مطارات وفي المانيا الغربية سبعة^٠
- ٧ - ان في لبنان اربعة مطارات وفي المانيا الغربية اربعة^٠
- ٨ - ان في لبنان اربعة مطارات وفي المانيا الغربية ستة^٠

NOTES

1. The word for 'eleventh' **حادي عشر**, like all numbers in the teens, has both elements in the accusative case no matter what its function in the sentence. The feminine is **حادية عشرة**.

2. Most nouns ending in ة form their plural by dropping the ة and adding **-ات /-āat/** plus a case ending, e.g.,

سِيَارَةٌ	/sayyāra/	سِيَارَاتٍ	/sayyaarāat/
-----------	-----------	------------	--------------

This plural formation, which is known as the feminine sound plural, is also used for the plural of many forms which are masculine in the singular, e.g.,

بِيَانٌ	/bayāan/	بِيَانَاتٍ	/bayaanāat/
مَطَارٌ	/maṭāar/	مَطَارَاتٍ	/maṭaarāat/

Case endings of this plural formation are **/-u(n)/** for the nominative and **/-i(n)/** for both genitive and accusative.

The following nouns which have occurred before this lesson form their plural in this fashion:

	<u>singular</u>		<u>plural</u>
جُمْهُورِيَّةٌ	/jumhuuriyya/	جُمْهُورِيَّاتٍ	/jumhuuriyyāat/
وِلَيْةٌ	/wilāya/	وِلَيَّاتٍ	/wilaayāat/
طَائِرَةٌ	/ṭā'a?ira/	طَائِرَاتٍ	/ṭaa?irāat/
مَطَارٌ	/maṭāar/	مَطَارَاتٍ	/maṭaarāat/
خَطَابٌ	/xiṭāab/	خَطَابَاتٍ	/xiṭaabāat/
زِيَارَةٌ	/ziyāra/	زِيَارَاتٍ	/ziyaarāat/

سيارة	/sayyāara/	سيارات	/sayyaarāat/
بيان	/bayāan/	بيانات	/bayaanāat/
رسالة	/risāala/	رسالات	/risaalāat/
استقبال	/istiqbāal/	استقبالات	/istiqbaalāat/

Plurals of this type will be indicated in the vocabulary by ات after the singular noun in the Arabic column, and /-āat/ after the singular noun in the transcription, e.g.,

hour	sāaqa, -āat	ساعة، <u>ات</u>
------	-------------	-----------------

30. The numbers from 3 to 10 are as follows:

If singular of counted noun is masculine			If singular of counted noun is feminine		
3	ثلاثة	θalāaaθa	ثلاث	θalāaθ	
4	اربعة	θárbaaqā	أربع	θárbaq	
5	خمسة	xámsa	خمس	xams	
6	ستة	sítta	ست	sitt	
7	سبعة	sáb9a	سبع	sab9	
8	ثانية	θamáaniya	ثاني	θamáanii	
9	تسعة	tís9a	تسع	tis9	
10	عشرة	θašra	عشر	θašr	

The citation form for 'eight' is ثانٍ /θamáanin/. When used before a noun whose singular is feminine, it is written ثانية, pronounced /θamáanii/ when nominative or genitive, and pronounced /θamáaniya/ when accusative.

When the numbers from three to ten are used in isolation or in counting (e.g., 'three, four, five'), the pausal form of the numbers with the ة are used.

4. Cardinal numbers from three through ten take the following noun in the indefinite genitive plural. Furthermore, a noun which is masculine in the singular takes the number with the final ة; a noun which is feminine in the singular takes the number without the final ة, e.g.,

ثلاثة بياناتٌ but ثلاث سياراتٌ

The number takes whatever case its function in the sentence calls for, e.g.,

حمل أربعة بياناتٍ 'He carried four communiqués.' (acc.)
في أربع سياراتٍ 'in four cars' (gen.)

5. When the counted noun is definite, the number may follow it. The same form of the number is used as noted above (Note 4), but the number requires the definite article, e.g.,

الطائرات التسع 'the nine airplanes'
المطارات التسعة 'the nine airports'

VOCABULARY

eleventh (masc.)	Háadiya qášar	حادي عشر
eleventh (fem.)	Haadíyata qášra	حادية عشرة
before, ago	qábla	قبل
hour	sáaqa, -áat	ساعة، -ات
week	?usbúu9, (pl.) ?asaabíi9	اسبوع، اسابيع
day	yawm, (pl.) ?ayyáam	يوم، أيام
from; of	min	من

الدرس الثاني عشر

- ١ - وصل رئيس الجمهورية الى العاصمة يوم الاحد .
- ٢ - عاد رئيس الوزراء الى المملكة يوم الاثنين .
- ٣ - حمل السفير رسالة الملك الى الرئيس يوم الثلاثاء .
- ٤ - سافر الوزير من المدينة يوم الاربعاء .
- ٥ - غادرت الطائرة مطار بيروت يوم الخميس في الساعة الثامنة .
- ٦ - اذاع الراديو في الساعة التاسعة من يوم الجمعة نص خطاب الرئيس .
- ٧ - كان الوزير في عاصمة مملكة المغرب يوم السبت .
- ٨ - ايام الاسبوع السبعة هي الاحد والاثنين والثلاثاء والاربعاء والخميس والجمعة والسبت .
- ٩ - طائرة الملك عادت الى هنا يوم الثلاثاء في الساعة السابعة .
- ١٠ - غادرت الوزيرة العاشرة في الساعة الخامسة من يوم الاحد .
- ١١ - سافر الرئيس ببروكسل الى تونس يوم الاربعاء .
- ١٢ - وصلت السيارة الى هناك يوم السبت في الساعة الثانية .
- ١٣ - اذاع الراديو نص البيان المشترك يوم الاحد .
- ١٤ - عادت الملكة الى بريطانيا يوم الجمعة في الساعة التاسعة .
- ١٥ - في الاردن يوم السبت هو اليوم الاول من ايام الاسبوع .

جمل اخرى

- ١ - الخميس والجمعة والسبت والاحد والاثنين والثلاثاء والاربعاء هي ايام الاسبوع ، وهي سبعة ايام .
- ٢ - سافر الوزير الى هناك يوم الاربعاء وعاد الى هنا يوم الجمعة .
- ٣ - وصل الملك الشرقي الى مطار بيروت الدولي يوم الاثنين في الساعة السابعة .

- ٤ - عاد اللواء عبد الرحمن عارف الى بغداد يوم الثلاثاء .
- ٥ - غادر الموظف مدينة عمان في الساعة الخامسة يوم الخميس .
- ٦ - اذاع راديو بغداد الخبر الساعة العاشرة امس ثم اذاع نص البيان .
- ٧ - هذه القضية ليست جديدة ولن يستهان بها .
- ٨ - قبل الرئيس الدعوة الثانية لزيارة ملكة المغرب .
- ٩ - غادرت ملكة بريطانيا ذلك البلد الشرقي قبل عشرة أيام .
- ١٠ - كانت الطائرة الأولى صغيرة وكانت الثانية كبيرة .
- ١١ - غادر السيد جمال عبد الناصر الهند الى باكستان امس الى الجمهورية العربية المتحدة .
- ١٢ - قبل رئيس وزراء بريطانيا دعوة لزيارة العانيا الغربية .
- ١٣ - هذه رسالة من السيد بورقيبه ، رئيس جمهورية تونس ، الى اللواء عبد الرحمن عارف ، رئيس جمهورية العراق .
- ١٤ - هذه هي زيارة الرئيس الاولى لذلك البلد الشرقي .
- ١٥ - هذا هو الدرس الثاني عشر وذلك هو الدرس الحادي عشر .

تارين

- (١) - ١ - كان ذلك في الدرس التاسع وليس في الدرس الثاني عشر .
- ٢ - كان ذلك في الدرس الرابع وليس في الدرس الثاني عشر .
- ٣ - كان ذلك في الدرس العاشر وليس في الدرس الثاني عشر .
- ٤ - كان ذلك في الدرس الثامن وليس في الدرس الثاني عشر .
- ٥ - كان ذلك في الدرس الثالث وليس في الدرس الثاني عشر .
- ٦ - كان ذلك في الدرس الاول وليس في الدرس الثاني عشر .
- ٧ - كان ذلك في الدرس الخامس وليس في الدرس الثاني عشر .

- ٨ - كان ذلك في الدرس الحادي عشر وليس في الدرس الثاني عشر .
- ٩ - كان ذلك في الدرس السادس وليس في الدرس الثاني عشر .
- ١٠ - كان ذلك في الدرس الثاني وليس في الدرس الثاني عشر .
- ١١ - كان ذلك في الدرس السابع وليس في الدرس الثاني عشر .

- (٢) -
- ١ - ان هذه الزيارة للهند هي الزيارة الثانية عشرة لـ ذلك البلد .
 - ٢ - ان هذه الزيارة لـ بريطانيا هي الزيارة الثانية عشرة لـ ذلك البلد .
 - ٣ - ان هذه الزيارة لـ لبنان هي الزيارة الثانية عشرة لـ ذلك البلد .
 - ٤ - ان هذه الزيارة لـ تونس هي الزيارة الثانية عشرة لـ ذلك البلد .
 - ٥ - ان هذه الزيارة لـ مملكة المغرب هي الزيارة الثانية عشرة لـ ذلك البلد .
 - ٦ - ان هذه الزيارة لـ المانيا الغربية هي الزيارة الثانية عشرة لـ ذلك البلد .
 - ٧ - ان هذه الزيارة لـ المانيا الشرقية هي الزيارة الثانية عشرة لـ ذلك البلد .
 - ٨ - ان هذه الزيارة لـ ايران هي الزيارة الثانية عشرة لـ ذلك البلد .
 - ٩ - ان هذه الزيارة لـ باكستان هي الزيارة الثانية عشرة لـ ذلك البلد .
 - ١٠ - ان هذه الزيارة لـ جمهورية العراق هي الزيارة الثانية عشرة لـ ذلك البلد .
 - ١١ - ان هذه الزيارة لـ جمهورية السودان هي الزيارة الثانية عشرة لـ ذلك البلد .

- (٣) -
- ١ - غادر رئيس الوزراء العاشرة يوم الاحد في زيارة لـ باكستان .
 - ٢ - غادر رئيس الوزراء العاشرة يوم الاحد في زيارة لـ جمهورية العراق .
 - ٣ - غادر رئيس الوزراء العاشرة يوم الاحد في زيارة لـ جمهورية لبنان .

- ٤ - غادر رئيس الوزراء، العاشرة يوم الاحد في زيارة لجمهورية السودان.
 - ٥ - غادر رئيس الوزراء، العاشرة يوم الاحد في زيارة لسلطنة الاردن.
 - ٦ - غادر رئيس الوزراء، العاشرة يوم الاحد في زيارة لسلطنة المغرب.
 - ٧ - غادر رئيس الوزراء، العاشرة يوم الاحد في زيارة لبريطانيا.
 - ٨ - غادر رئيس الوزراء، العاشرة يوم الاحد في زيارة لالمانيا الغربية.
 - ٩ - غادر رئيس الوزراء، العاشرة يوم الاحد في زيارة لايران.
 - ١٠ - غادر رئيس الوزراء، العاشرة يوم الاحد في زيارة لبغداد.
 - ١١ - غادر رئيس الوزراء، العاشرة يوم الاحد في زيارة لعمان.
 - ١٢ - غادر رئيس الوزراء، العاشرة يوم الاحد في زيارة لمدينة بيروت.

٤) = ١ - عاد الملك يوم الاربعاء من زيارة لجمهورية الهند .

٢ - عاد الملك يوم الاربعاء من زيارة لجمهورية باكستان .

٣ - مار العلک بـه الاربعاء من زيارة لجامعة تونس .

٤ - ملك المثلثة الإسماعيلية من نبات لجمبوبية السودان .

٥ - عاد الملك بن الاسم من زيارة لجمهورية لبنان :

١٠ - عارف الملك عبد الباري، من : مادة لجمعية العانيا الغربية .

٨ - **كتاب الائمه من نبأهم في الحديث** - **الطبعة الخامسة**

بيان الملاك و الإيجار من ناحية المعاشرة لبيان :

الخطاب **الثانية** **الثالثة** **الرابعة** **الخامسة** **السادسة**

(٩) - ١ - سافرت الملكة من هنا به الاثنين في الساعة العاشرة .

أفادت المراقبة من هنا بعد الالتحاق في الساعة الخامسة:

افتتاحية من هنا بـ الاتنين في الساعة الثانية .

افتتاح الناشر من هنا بعد الاشتئن في الساعة التاسعة

- ٥ - سافرت الملكة من هنا يوم الاثنين في الساعة الرابعة .
- ٦ - سافرت الملكة من هنا يوم الاثنين في الساعة الثامنة .
- ٧ - سافرت الملكة من هنا يوم الاثنين في الساعة السادسة .
- ٨ - سافرت الملكة من هنا يوم الاثنين في الساعة السابعة .
- ٩ - سافرت الملكة من هنا يوم الاثنين في الساعة الثالثة .

- (٦) - ١ - غادرت الطائرات الخمس مطار بيروت يوم الجمعة ثم عادت اليوم قبل اربع ساعات .
- ٢ - غادرت الطائرات الخمس مطار بيروت يوم الجمعة ثم عادت اليوم قبل ثلاث ساعات .
- ٣ - غادرت الطائرات الخمس مطار بيروت يوم الجمعة ثم عادت اليوم قبل سبع ساعات .
- ٤ - غادرت الطائرات الخمس مطار بيروت يوم الجمعة ثم عادت اليوم قبل عشر ساعات .
- ٥ - غادرت الطائرات الخمس مطار بيروت يوم الجمعة ثم عادت اليوم قبل ثاني ساعات .
- ٦ - غادرت الطائرات الخمس مطار بيروت يوم الجمعة ثم عادت اليوم قبل خمس ساعات .
- ٧ - غادرت الطائرات الخمس مطار بيروت يوم الجمعة ثم عادت اليوم قبل ست ساعات .
- (٧) - ١ - غادر مدينة القاهرة في الساعة السادسة امس ثم عاد اليوم .
- ٢ - غادر مدينة القاهرة في الساعة السابعة امس ثم عاد اليوم .
- ٣ - غادر مدينة القاهرة في الساعة الرابعة امس ثم عاد اليوم .
- ٤ - غادر مدينة القاهرة في الساعة الثالثة امس ثم عاد اليوم .

- ٥ - غادر مدينة القاهرة في الساعة الثانية امس ثم عاد اليوم .
- ٦ - غادر مدينة القاهرة في الساعة الثامنة امس ثم عاد اليوم .
- ٧ - غادر مدينة القاهرة في الساعة العاشرة امس ثم عاد اليوم .
- ٨ - غادر مدينة القاهرة في الساعة التاسعة امس ثم عاد اليوم .
- ٩ - غادر مدينة القاهرة في الساعة الخامسة امس ثم عاد اليوم .
- (٨) - ١ - اذاع الراديو يوم الثلاثاء خطاب اللواء عبد الرحمن عارف .
- ٢ - اذاع الراديو يوم الثلاثاء خطاب الملك حسين .
- ٣ - اذاع الراديو يوم الثلاثاء خطاب الرئيس بورقيبه .
- ٤ - اذاع الراديو يوم الثلاثاء خطاب الرئيس حلو .
- ٥ - اذاع الراديو يوم الثلاثاء خطاب الرئيس جمال عبد الناصر .
- ٦ - اذاع الراديو يوم الثلاثاء خطاب ملك المغرب .
- ٧ - اذاع الراديو يوم الثلاثاء خطاب سفير بريطانيا في القاهرة .
- ٨ - اذاع الراديو يوم الثلاثاء خطاب رئيس وزراء لبنان .
- ٩ - اذاع الراديو يوم الثلاثاء خطاب رئيس وزراء الاردن .
- ١٠ - اذاع الراديو يوم الثلاثاء خطاب رئيس وزراء العراق .
- ١١ - اذاع الراديو يوم الثلاثاء خطاب سفير الولايات المتحدة .
- ١٢ - اذاع الراديو يوم الثلاثاء خطاب رئيس وزراء الهند .
- (٩) - ١ - تلك كانت زيارة الرئيس الثالثة لجمهورية العراق .
- ٢ - تلك كانت زيارة الرئيس الثالثة لجمهورية الهند .
- ٣ - تلك كانت زيارة الرئيس الثالثة لجمهورية تونس .
- ٤ - تلك كانت زيارة الرئيس الثالثة لدولة باكستان .
- ٥ - تلك كانت زيارة الرئيس الثالثة لايران .

- ٦ - تلك كانت زيارة الرئيس الثالث لـ ملكية الأردن .
- ٧ - تلك كانت زيارة الرئيس الثالث لـ جمهورية السودان .
- ٨ - تلك كانت زيارة الرئيس الثالث لـ ملكية المغرب .
- ٩ - تلك كانت زيارة الرئيس الثالث لـ المانيا الغربية .
- ١٠ - تلك كانت زيارة الرئيس الثالث لـ بريطانيا .
- (١٠) - ١ - قبل رئيس الوزراء الدعوة لزيارة المغرب وسافر الى هناك يوم الخميس .
- ٢ - قبل رئيس الوزراء الدعوة لزيارة تونس وسافر الى هناك يوم الخميس .
- ٣ - قبل رئيس الوزراء الدعوة لزيارة الجمهورية العربية المتحدة وسافر الى هناك يوم الخميس .
- ٤ - قبل رئيس الوزراء الدعوة لزيارة الأردن وسافر الى هناك يوم الخميس .
- ٥ - قبل رئيس الوزراء الدعوة لزيارة العراق وسافر الى هناك يوم الخميس .
- ٦ - قبل رئيس الوزراء الدعوة لزيارة ایران وسافر الى هناك يوم الخميس .
- ٧ - قبل رئيس الوزراء الدعوة لزيارة باكستان وسافر الى هناك يوم الخميس .
- ٨ - قبل رئيس الوزراء الدعوة لزيارة الهند وسافر الى هناك يوم الخميس .
- ٩ - قبل رئيس الوزراء الدعوة لزيارة السودان وسافر الى هناك يوم الخميس .
- ١٠ - قبل رئيس الوزراء الدعوة لزيارة بريطانيا وسافر الى هناك يوم الخميس .
- ١١ - قبل رئيس الوزراء الدعوة لزيارة المانيا وسافر الى هناك يوم الخميس .
- ١٢ - قبل رئيس الوزراء الدعوة لزيارة الولايات المتحدة وسافر الى هناك يوم الخميس .

- (١١) - ١ - غادر السفير مطار عمان يوم السبت، في الساعة الثامنة، وحمل رسالة الى الرئيس بورقيبه .
- ٢ - غادر السفير مطار عمان يوم السبت، في الساعة الرابعة، وحمل رسالة الى الرئيس بورقيبه .
- ٣ - غادر السفير مطار عمان يوم السبت، في الساعة التاسعة، وحمل رسالة الى الرئيس بورقيبه .
- ٤ - غادر السفير مطار عمان يوم السبت، في الساعة الخامسة، وحمل رسالة الى الرئيس بورقيبه .
- ٥ - غادر السفير مطار عمان يوم السبت، في الساعة العاشرة، وحمل رسالة الى الرئيس بورقيبه .
- ٦ - غادر السفير مطار عمان يوم السبت، في الساعة السادسة، وحمل رسالة الى الرئيس بورقيبه .
- ٧ - غادر السفير مطار عمان يوم السبت، في الساعة الثانية، وحمل رسالة الى الرئيس بورقيبه .
- ٨ - غادر السفير مطار عمان يوم السبت، في الساعة السابعة، وحمل رسالة الى الرئيس بورقيبه .
- ٩ - غادر السفير مطار عمان يوم السبت، في الساعة الثالثة، وحمل رسالة الى الرئيس بورقيبه .

NOTES

1. The names of the days of the week are read in pause form unless followed by a modifying adjective, e.g.,

الاحد والخميس	'Sunday and Thursday', but
في يوم الاحد القارم	'on next Sunday'

They may consist of only the name, e.g. الاحد 'Sunday', in whatever case is called for, or of يوم 'day', in whatever case is called for, plus the name in the genitive, e.g.,

يوم الاثنين القارم	'next Monday' (nom.)
--------------------	----------------------

2. The ordinal numbers, or number adjectives, from 1-10 may precede or follow the noun. When they follow, they behave like any other adjectives:

البيان الخامس	'the fifth statement'
السيارة الثالثة	'the third car'

When they precede, however, they and the noun form a genitive construct (?idaafa): the ordinal number (in the masculine singular, whatever the gender or number of the noun) is in the case required by its position in the sentence, and the noun (always indefinite) is in the genitive case:

رابع سيارة	'the fourth car'
في سبع يوم	'on the seventh day'

The noun may be definite if it is plural, but with a slightly different

meaning:

٩ٌ تاسع الايام 'the ninth of the days' (nom.)

3. The ordinal numbers from 12-19 consist of the ordinal numbers from 2-9, inflected for gender, plus **عشرون** (masc.) or **عشرة** (fem.) These number adjectives always follow the noun, and are always in the accusative case, no matter what the case of the noun:

السيارة الثانية عشرة 'the twelfth car'
في البيان الثالث عشر 'in the thirteenth statement'

4. The ordinals, except 'first', are used with the definite noun **الساعة** to indicate the hour of the day, e.g.,

في الساعة السادسة 'at 6 o'clock'

Note that 'one o'clock' is **. الساعة الواحدة**.

5. /**?uulaa**/ 'first' (fem.) is invariable.

VOCABULARY

Sunday	al'áHad	الاحد
Monday	al'iθnáyn	الاثنين
Tuesday	aθθulaaθáa? or aθθalaaθáa?	الثلاثاء
Wednesday	al'arbiθáa? or al'arbaθáa?	الاربعاء
Thursday	alxamíis	الخميس
Friday	aljúmu9a	الجمعة
Saturday	assábt	السبت
first (fem.)	?úulaa	اولى

الدرس الثالث عشر

رئيس وزراء الكونغو ومحادثاته

- ١ - سافر رئيس وزراء الكونغو على طائرة خاصة الى الولايات المتحدة . سافر الى هناك يوم الخميس .
- ٢ - ثم سافر بعد اربعة ايام الى جمهورية تونس . سافر الى تونس بعد ظهر يوم الاثنين .
- ٣ - وبعد ثانية ساعات سافر رئيس وزراء الكونغو الى مملكة المغرب . سافر الى هناك يوم الثلاثاء .
- ٤ - ثم سافر رئيس وزراء الكونغو بعد ثلاثة ايام الى غينيا يوم الجمعة .
- ٥ - سافر رئيس وزراء الكونغو يوم الخميس لاجراً محادثات في الولايات المتحدة .
- ٦ - وبعد اجراً المحادثات في الولايات المتحدة سافر لاجراً محادثات مع السيد بورقيبه ، رئيس جمهورية تونس .
- ٧ - ثم سافر بعد ثانية ساعات لاجراً محادثات في مملكة المغرب ووصل يوم الثلاثاء .
- ٨ - سافر لاجراً المحادثات هناك مع ملك المغرب .
- ٩ - رئيس وزراء الكونغو سافر الى تلك الدول الاربع .
- ١٠ - سافر لاجراً محادلات في تلك الدول الاربع .
- ١١ - بعد ذلك عاد رئيس وزراء الكونغو الى بلاده . عاد الى بلاده ظهر يوم السبت .
- ١٢ - عاد الى بلاده بعد اجراً محادلات في الولايات المتحدة .
- ١٣ - عاد رئيس وزراء الكونغو الى بلاده بعد اجراً محادلات مع السيد بورقيبه ، رئيس جمهورية تونس .

- ١٤ - عاد الى عاصمة بلاده بعد اجراً محادثات مع ملك المغرب ومع رئيس وزراء غينيا .
- ١٥ - سافر الى الولايات المتحدة وتونس والمغرب وغينيا ، ثم عاد الى بلاده بعد تسعه ايام .
- ١٦ - عاد رئيس وزراء الكونغو الى عاصمة بلاده ظهر امس على طائرته الخاصة .
- ١٧ - التقى رئيس وزراء الكونغو خطابا هاما في عاصمة بلاده .
- ١٨ - وصل الى عاصمة بلاده ، ثم التقى خطابه الهام .

جمل اخرى

- ١ - هذا هو الدرس الثالث عشر وذلك هو الدرس الحادى عشر .
- ٢ - ان قضية الكونغو قضية هامة .
- ٣ - سافر رئيس وزراء الكونغو لاجراً محادثات في اربع دول .
- ٤ - بعد اجراً تلك المحادثات في الدول الاربع عاد الى بلاده والتى خطابا .
- ٥ - كانت محادثاته مع رئيس الجمهورية ناجحة .
- ٦ - اذاع الراديو خبر زيارته الناجحة لتلك الدول .
- ٧ - بعد اجراً المحادثات اذاع الراديو بيانا مشتركا .
- ٨ - السودان والعراق ولبنان والأردن بلاد عربية .
- ٩ - ليست بريطانيا والولايات المتحدة والمانيا بلادا شرقية .
- ١٠ - ان بلاده بلاد كبيرة وعاصمتها مدينة صفيرة .
- ١١ - عاد الموظف الكبير على طائرته الخاصة بعد زيارة ايران وباكستان .
- ١٢ - غادر بلاده قبل ظهر يوم الاحد ، ثم عاد بعد ظهر يوم الجمعة .
- ١٣ - كان في استقباله في المطار الدولي ، قبل خمس ساعات ، رئيس الدولة وتلاة وزراً .

- ١٤ - من عاصمة الكونغو : وصل رئيس الوزراء الى هنا في الساعة الرابعة من بعد ظهر اليوم ، السبت ، بعد اجراء محادثات في اربع دول .
- ١٥ - الاثنين والثلاثاء والخميس ثلاثة ايام من ايام الاسبوع السبعة .
- ١٦ - هذه هي خطابات الوزير وتلك هي بياناته .
- ١٧ - غادر السفير بغداد على طائرته الصغيرة ، ثم عاد بعد اسبوع في سفارته الخاصة .
- ١٨ - وصل اللواء ... الى عاصمة الهند في الساعة التاسعة امس .
- ١٩ - قبل اللواء ... دعوة لزيارة ذلك البلد الغربي .
- ٢٠ - حمل الوزير رسالة خاصة من اللواء عبد الرحمن طرف الى السيد بورقيبه ، رئيس جمهورية تونس .
- ٢١ - بعد عشرة ايام عاد الملك الى عاصمة بلاده ، وكان في استقباله رئيس الوزراء .
- ٢٢ - القى خطابه الاول في المطار ، ثم القى خطابا ثانيا في المدينة .
- ٢٣ - كانت محادثاته الاولى هامة وناجحة .

تمارين

- (١) - ١ - سافر الرئيس حلو قبل ظهر اليوم الى تلك المدينة في زيارة خاصة .
- ٢ - سافر الرئيس جمال عبد الناصر قبل ظهر اليوم الى تلك المدينة في زيارة خاصة .
- ٣ - سافر الرئيس بورقيبه قبل ظهر اليوم الى تلك المدينة في زيارة خاصة .
- ٤ - سافر الملك حسين قبل ظهر اليوم الى تلك المدينة في زيارة خاصة .
- ٥ - سافر ملك المغرب قبل ظهر اليوم الى تلك المدينة في زيارة خاصة .
- ٦ - سافر وزير قبل ظهر اليوم الى تلك المدينة في زيارة خاصة .
- ٧ - سافر رئيس الوزراء قبل ظهر اليوم الى تلك المدينة في زيارة خاصة .

- ٨ - سافر رئيس وزراء لبنان قبل ظهر اليوم الى تلك المدينة في زيارة خاصة .
- ٩ - سافر رئيس جمهورية السودان قبل ظهر اليوم الى تلك المدينة في زيارة خاصة .
- ١٠ - سافر رئيس جمهورية باكستان قبل ظهر اليوم الى تلك المدينة في زيارة خاصة .
- ١١ - سافر رئيس وزراء بريطانيا قبل ظهر اليوم الى تلك المدينة في زيارة خاصة .
- ١٢ - سافر رئيس وزراء غينيا قبل ظهر اليوم الى تلك المدينة في زيارة خاصة .
- (٢) ١ - وصلت الملكة بعد ظهر اليوم الى عاصمة ايران في زيارة رابعة لتلك الدولة .
- ٢ - وصلت الملكة بعد ظهر اليوم الى عاصمة الهند في زيارة رابعة لتلك الدولة .
- ٣ - وصلت الملكة بعد ظهر اليوم الى عاصمة باكستان في زيارة رابعة لتلك الدولة .
- ٤ - وصلت الملكة بعد ظهر اليوم الى عاصمة السودان في زيارة رابعة لتلك الدولة .
- ٥ - وصلت الملكة بعد ظهر اليوم الى الأردن في زيارة رابعة لتلك الدولة .
- ٦ - وصلت الملكة بعد ظهر اليوم الى لبنان في زيارة رابعة لتلك الدولة .
- ٧ - وصلت الملكة بعد ظهر اليوم الى بريطانيا في زيارة رابعة لتلك الدولة .

- ٨ - وصلت الملكة بعد ظهر اليوم الى العراق في زيارة رابعة لتلك الدولة .
- ٩ - وصلت الملكة بعد ظهر اليوم الى عاصمة غينيا في زيارة رابعة لتلك الدولة .
- ١٠ - وصلت الملكة بعد ظهر اليوم الى عاصمة الكونغو في زيارة رابعة لتلك الدولة .
- ١١ - وصلت الملكة بعد ظهر اليوم الى عاصمة المغرب في زيارة رابعة لتلك الدولة .
- ١٢ - وصلت الملكة بعد ظهر اليوم الى تونس في زيارة رابعة لتلك الدولة .
- (٣) - ١ - عاد السفير الى بيروت ظهر اليوم بعد زيارة لايران وباكستان .
- ٢ - عاد السفير الى بيروت ظهر اليوم بعد زيارة لباكستان والهند .
- ٣ - عاد السفير الى بيروت ظهر اليوم بعد زيارة لتونس والمغرب .
- ٤ - عاد السفير الى بيروت ظهر اليوم بعد زيارة لالمانيا الغربية .
- ٥ - عاد السفير الى بيروت ظهر اليوم بعد زيارة لجمهورية السودان .
- ٦ - عاد السفير الى بيروت ظهر اليوم بعد زيارة لمملكة الاردن .
- ٧ - عاد السفير الى بيروت ظهر اليوم بعد زيارة لجمهورية العراق .
- ٨ - عاد السفير الى بيروت ظهر اليوم بعد زيارة لبغداد والقاهرة .
- ٩ - عاد السفير الى بيروت ظهر اليوم بعد زيارة لعمان والقاهرة .
- ١٠ - عاد السفير الى بيروت ظهر اليوم بعد زيارة لثلاث دول عربية .
- ١١ - عاد السفير الى بيروت ظهر اليوم بعد زيارة لخمس دول شرقية .
- ١٢ - عاد السفير الى بيروت ظهر اليوم بعد زيارة لست دول غربية .

- (٤) - ١ - غادر سفير الولايات المتحدة امس مدينة القاهرة الى بلاده لاجراً
محادثات هناك .
- ٢ - غادر سفير بريطانيا امس مدينة القاهرة الى بلاده لاجراً
محادثات هناك .
- ٣ - غادر سفير ايران امس مدينة القاهرة الى بلاده لاجراً
محادثات هناك .
- ٤ - غادر سفير باكستان امس مدينة القاهرة الى بلاده لاجراً
محادثات هناك .
- ٥ - غادر سفير الهند امس مدينة القاهرة الى بلاده لاجراً
محادثات هناك .
- ٦ - غادر سفير السودان امس مدينة القاهرة الى بلاده لاجراً
محادثات هناك .
- ٧ - غادر سفير الاردن امس مدينة القاهرة الى بلاده لاجراً
محادثات هناك .
- ٨ - غادر سفير لبنان امس مدينة القاهرة الى بلاده لاجراً
محادثات هناك .
- ٩ - غادر سفير المانيا امس مدينة القاهرة الى بلاده لاجراً
محادثات هناك .
- ١٠ - غادر سفير المغرب امس مدينة القاهرة الى بلاده لاجراً
محادثات هناك .
- ١١ - غادر سفير العراق امس مدينة القاهرة الى بلاده لاجراً
محادثات هناك .

- (٥) - ١ - اذاع الراديو قبل ظهر امس خطاب ملك المغرب ثم اذاع بعد ذلك نص البيان المشترك .
- ٢ - اذاع الراديو قبل ظهر امس خطاب الملك حسين ثم اذاع بعد ذلك نص البيان المشترك .
- ٣ - اذاع الراديو قبل ظهر امس خطاب الرئيس بورقيبه ثم اذاع بعد ذلك نص البيان المشترك .
- ٤ - اذاع الراديو قبل ظهر امس خطاب الرئيس جمال عبد الناصر ثم اذاع بعد ذلك نص البيان المشترك .
- ٥ - اذاع الراديو قبل ظهر امس خطاب الرئيس حلو ثم اذاع بعد ذلك نص البيان المشترك .
- ٦ - اذاع الراديو قبل ظهر امس خطاب رئيس وزراء لبنان ثم اذاع بعد ذلك نص البيان المشترك .
- ٧ - اذاع الراديو قبل ظهر امس خطاب رئيس وزراء الكونغو ثم اذاع بعد ذلك نص البيان المشترك .
- ٨ - اذاع الراديو قبل ظهر امس خطاب رئيس وزراء نهيريا ثم اذاع بعد ذلك نص البيان المشترك .
- ٩ - اذاع الراديو قبل ظهر امس خطاب رئيس وزراء بريطانيا ثم اذاع بعد ذلك نص البيان المشترك .
- ١٠ - اذاع الراديو قبل ظهر امس خطاب رئيس جمهورية السودان ثم اذاع بعد ذلك نص البيان المشترك .
- ١١ - اذاع الراديو قبل ظهر امس خطاب رئيس وزراء ايران ثم اذاع بعد ذلك نص البيان المشترك .
- ١٢ - اذاع الراديو قبل ظهر امس خطاب رئيس وزراء المغرب ثم اذاع بعد ذلك نص البيان المشترك .

- (٦) - ١ - القى الرئيس بورقيبه خطابا هاما في الساعة الرابعة من بعد ظهر امس .
- ٢ - القى الرئيس بورقيبه خطابا هاما في الساعة الثالثة من بعد ظهر امس .
- ٣ - القى الرئيس بورقيبه خطابا هاما في الساعة الثالثة من بعد ظهر السبت .
- ٤ - القى الرئيس بورقيبه خطابا هاما في الساعة الخامسة من بعد ظهر السبت .
- ٥ - القى الرئيس بورقيبه خطابا هاما في الساعة الخامسة من بعد ظهر الاربعاء .
- ٦ - القى الرئيس بورقيبه خطابا هاما في الساعة الثانية من بعد ظهر الاربعاء .
- ٧ - القى الرئيس بورقيبه خطابا هاما في الساعة الثانية من بعد ظهر الجمعة .
- ٨ - القى الرئيس بورقيبه خطابا هاما في الساعة السادسة من بعد ظهر الجمعة .
- ٩ - القى الرئيس بورقيبه خطابا هاما في الساعة السادسة من بعد ظهر الخميس .
- ١٠ - القى الرئيس بورقيبه خطابا هاما في الساعة الرابعة من بعد ظهر الخميس .
- ١١ - القى الرئيس بورقيبه خطابا هاما في الساعة الرابعة من بعد ظهر الاثنين .

- (٢) - ١ - القى الرئيس خطابا جديدا يوم الاثنين وهو الخطاب الثالث عشر .
- ٢ - القى الرئيس خطابا جديدا يوم الثلاثاء وهو الخطاب الثالث عشر .
- ٣ - القى الرئيس خطابا جديدا يوم الخميس وهو الخطاب الثالث عشر .
- ٤ - القى الرئيس خطابا جديدا يوم السبت وهو الخطاب الثالث عشر .
- ٥ - القى الرئيس خطابا جديدا يوم الاحد وهو الخطاب الثالث عشر .
- ٦ - القى الرئيس خطابا جديدا يوم الاربعاء وهو الخطاب الثالث عشر .
- ٧ - القى الرئيس خطابا جديدا يوم الجمعة وهو الخطاب الثالث عشر .
- ٨ - القى الرئيس خطابا جديدا اليوم وهو الخطاب الثالث عشر .
- ٩ - القى الرئيس خطابا جديدا امس وهو الخطاب الثالث عشر .
- ١٠ - القى الرئيس خطابا جديدا قبل اسبوع وهو الخطاب الثالث عشر .
- ١١ - القى الرئيس خطابا جديدا قبل ساعة وهو الخطاب الثالث عشر .
- ١٢ - القى الرئيس خطابا جديدا قبل ثلاثة ايام وهو الخطاب الثالث عشر .
- (٨) - ١ - القى الرئيس خطابه الاول في الساعة الرابعة من بعد ظهر الاثنين .
- ٢ - القى الرئيس خطابه الثاني في الساعة الرابعة من بعد ظهر الاثنين .
- ٣ - القى الرئيس خطابه الثالث في الساعة الرابعة من بعد ظهر الاثنين .
- ٤ - القى الرئيس خطابه العاشر في الساعة الرابعة من بعد ظهر الاثنين .
- ٥ - القى الرئيس خطابه الحادي عشر في الساعة الرابعة من بعد ظهر الاثنين .
- ٦ - القى الرئيس خطابه الرابع في الساعة الرابعة من بعد ظهر الاثنين .
- ٧ - القى الرئيس خطابه التاسع في الساعة الرابعة من بعد ظهر الاثنين .

- ٨ - القى الرئيس خطابه الثاني عشر في الساعة الرابعة من بعد ظهر الاثنين .
- ٩ - القى الرئيس خطابه السابع في الساعة الرابعة من بعد ظهر الاثنين .
- ١٠ - القى الرئيس خطابه الخامس في الساعة الرابعة من بعد ظهر الاثنين .
- ١١ - القى الرئيس خطابه السادس في الساعة الرابعة من بعد ظهر الاثنين .
- ١٢ - القى الرئيس خطابه الثالث عشر في الساعة الرابعة من بعد ظهر الاثنين .
- ١٣ - القى الرئيس خطابه الثامن في الساعة الرابعة من بعد ظهر الاثنين .
- (١) ١ - وصل رئيس الجمهورية بعد ظهر امس الى مطار القاهرة وكان في استقباله رئيس الدولة والوزراء .
- ٢ - وصل رئيس الجمهورية بعد ظهر امس الى مطار بيروت وكان في استقباله رئيس الدولة والوزراء .
- ٣ - وصل رئيس الجمهورية بعد ظهر امس الى مطار عمان وكان في استقباله رئيس الدولة والوزراء .
- ٤ - وصل رئيس الجمهورية بعد ظهر امس الى مطار بغداد وكان في استقباله رئيس الدولة والوزراء .
- ٥ - وصل رئيس الجمهورية بعد ظهر امس الى عاصمة ايران وكان في استقباله رئيس الدولة والوزراء .
- ٦ - وصل رئيس الجمهورية بعد ظهر امس الى عاصمة باكستان وكان في استقباله رئيس الدولة والوزراء .
- ٧ - وصل رئيس الجمهورية بعد ظهر امس الى مطار تونس وكان في استقباله رئيس الدولة والوزراء .
- ٨ - وصل رئيس الجمهورية بعد ظهر امس الى عاصمة المغرب وكان في استقباله رئيس الدولة والوزراء .

- ٩ - وصل رئيس الجمهورية بعد ظهر امس الى عاصمة السودان وكان في استقباله رئيس الدولة والوزراء .
- ١٠ - وصل رئيس الجمهورية بعد ظهر امس الى عاصمة الهند وكان في استقباله رئيس الدولة والوزراء .
- ١١ - وصل رئيس الجمهورية بعد ظهر امس الى عاصمة الولايات المتحدة وكان في استقباله رئيس الدولة والوزراء .
- ١٢ - وصل رئيس الجمهورية بعد ظهر امس الى عاصمة المملكة المتحدة وكان في استقباله رئيس الدولة والوزراء .
- (١٠) - ١ - بعد ثانية ساعات وصل رئيس جمهورية غينيا في طائرته الخاصة .
 ٢ - بعد ثلات ساعات وصل رئيس جمهورية غينيا في طائرته الخاصة .
 ٣ - بعد ست ساعات وصل رئيس جمهورية غينيا في طائرته الخاصة .
 ٤ - بعد تسع ساعات وصل رئيس جمهورية غينيا في طائرته الخاصة .
 ٥ - بعد عشر ساعات وصل رئيس جمهورية غينيا في طائرته الخاصة .
 ٦ - بعد سبع ساعات وصل رئيس جمهورية غينيا في طائرته الخاصة .
 ٧ - بعد خمس ساعات وصل رئيس جمهورية غينيا في طائرته الخاصة .
 ٨ - بعد اربع ساعات وصل رئيس جمهورية غينيا في طائرته الخاصة .
 ٩ - بعد ثلاثة ايام وصل رئيس جمهورية غينيا في طائرته الخاصة .
 ١٠ - بعد سبعة ايام وصل رئيس جمهورية غينيا في طائرته الخاصة .
 ١١ - بعد تاسعة ايام وصل رئيس جمهورية غينيا في طائرته الخاصة .
 ١٢ - بعد خمسة ايام وصل رئيس جمهورية غينيا في طائرته الخاصة .
- (١١) - ١ - عاد الملك من زيارته لباكستان وكانت محادثاته هناك ناجحة .
 ٢ - عاد الملك من زيارته لايران وكانت محادثاته هناك ناجحة .
 ٣ - عاد الملك من زيارته لجمهورية الهند وكانت محادثاته هناك ناجحة .

٤ - عاد الملك من زيارته لجمهورية السودان وكانت محادثاته هناك ناجحة .

- ٥ - عاد الملك من زيارته لملكة المغرب وكانت محادثاته هناك ناجحة .
- ٦ - عاد الملك من زيارته لتونس وكانت محادثاته هناك ناجحة .
- ٧ - عاد الملك من زيارته للبنان وكانت محادثاته هناك ناجحة .
- ٨ - عاد الملك من زيارته لبريطانيا وكانت محادثاته هناك ناجحة .
- ٩ - عاد الملك من زيارته لألمانيا الغربية وكانت محادثاته هناك ناجحة .

١٠ - عاد الملك من زيارته لجمهورية العراق وكانت محادثاته هناك ناجحة .

- (١٢) - ١ - كان خطابه امس ناجحاً وهاماً .
- ٢ - كان خطابه يوم الاثنين ناجحاً وهاماً .
 - ٣ - كان خطابه يوم الثلاثاء ناجحاً وهاماً .
 - ٤ - كان خطابه يوم الاربعاء ناجحاً وهاماً .
 - ٥ - كان خطابه يوم الخميس ناجحاً وهاماً .
 - ٦ - كان خطابه يوم الجمعة ناجحاً وهاماً .
 - ٧ - كان خطابه يوم السبت ناجحاً وهاماً .
 - ٨ - كان خطابه يوم الاحد ناجحاً وهاماً .
 - ٩ - كان خطابه اليوم ناجحاً وهاماً .
 - ١٠ - كان خطابه في المطار ناجحاً وهاماً .
 - ١١ - كان خطابه الاول ناجحاً وهاماً .
 - ١٢ - كان خطابه الثاني ناجحاً وهاماً .

- (١٣) - ١ - القى وزير الدولة امس ثلاثة خطابات هامة وفي الساعة العاشرة
قبل ظهر اليوم اذاع الراديو خطابه الاول .
- ٢ - القى الوزير امس ثلاثة خطابات هامة وفي الساعة العاشرة قبل
ظهور اليوم اذاع الراديو خطابه الاول .
- ٣ - القى رئيس الوزراء امس ثلاثة خطابات هامة وفي الساعة العاشرة قبل
ظهور اليوم اذاع الراديو خطابه الاول .
- ٤ - القى رئيس الجمهورية امس ثلاثة خطابات هامة وفي الساعة العاشرة
قبل ظهر اليوم اذاع الراديو خطابه الاول .
- ٥ - القى الرئيس امس ثلاثة خطابات هامة وفي الساعة العاشرة قبل ظهر
اليوم اذاع الراديو خطابه الاول .
- ٦ - القى السفير امس ثلاثة خطابات هامة وفي الساعة العاشرة قبل ظهر
اليوم اذاع الراديو خطابه الاول .
- ٧ - القى الرئيس بورقيبه امس ثلاثة خطابات هامة وفي الساعة العاشرة
قبل ظهر اليوم اذاع الراديو خطابه الاول .
- ٨ - القى الرئيس حلو امس ثلاثة خطابات هامة وفي الساعة العاشرة قبل
ظهور اليوم اذاع الراديو خطابه الاول .
- ٩ - القى اللواء عبد الرحمن عارف امس ثلاثة خطابات هامة وفي الساعة
العاشرة قبل ظهر اليوم اذاع الراديو خطابه الاول .
- ١٠ - القى رئيس وزراء الكونغو امس ثلاثة خطابات هامة وفي الساعة العاشرة
قبل ظهر اليوم اذاع الراديو خطابه الاول .
- ١١ - القى رئيس جمهورية غينيا امس ثلاثة خطابات هامة وفي الساعة
العاشرة قبل ظهر اليوم اذاع الراديو خطابه الاول .
- ١٢ - القى سفير الولايات المتحدة امس ثلاثة خطابات هامة وفي الساعة
العاشرة قبل ظهر اليوم اذاع الراديو خطابه الاول .

- (١٤) - ١ - في ذلك اليوم اذاع الرئيس رسالته وغادر بلاده الى باكستان .
- ٢ - في ذلك اليوم اذاع الرئيس رسالته وغادر بلاده الى الهند .
- ٣ - في ذلك اليوم اذاع الرئيس رسالته وغادر بلاده الى السودان .
- ٤ - في ذلك اليوم اذاع الرئيس رسالته وغادر بلاده الى لبنان .
- ٥ - في ذلك اليوم اذاع الرئيس رسالته وغادر بلاده الى تونس .
- ٦ - في ذلك اليوم اذاع الرئيس رسالته وغادر بلاده الى المغرب .
- ٧ - في ذلك اليوم اذاع الرئيس رسالته وغادر بلاده الى الأردن .
- ٨ - في ذلك اليوم اذاع الرئيس رسالته وغادر بلاده الى ایران .
- ٩ - في ذلك اليوم اذاع الرئيس رسالته وغادر بلاده الى الجمهورية العربية المتحدة .
- ١٠ - في ذلك اليوم اذاع الرئيس رسالته وغادر بلاده الى الولايات المتحدة .
- ١١ - في ذلك اليوم اذاع الرئيس رسالته وغادر بلاده الى المانيا الغربية .
- ١٢ - في ذلك اليوم اذاع الرئيس رسالته وغادر بلاده الى بريطانيا .

NOTES

1. — لـ /li-/ plus a verbal noun indicates purpose, i.e., 'in order to...'. اجراء is a verbal noun which, like most verbal nouns, may be used either as a simple noun or in its verbal function, e.g.,

سفر لا جرا، محادلات	'he travelled (in order) to conduct conversations'
---------------------	--

2. In the words بـ /-ku/ 'his country' and مـ /-hatat/ 'his conversation', the لـ /-hu/ is a suffixed pronoun meaning 'his'. There is an entire set of these pronouns, which will be discussed as they are met. They are added to nouns, verbs, verbal nouns and prepositions.

The suffixed pronoun لـ is pronounced /-hi/ if it is preceded by /i/ or /y/:

في بلاده	'in his country'
إليه	'to him'

Otherwise it is pronounced /-hu/:

بلاده	'his country' (nom.)
بلاده	'his country' (acc.)

In pause form the vowel of the pronoun may be omitted.

3. An adjective modifying a noun with a suffixed pronoun has a definite article:

محادلات الها	'his important conversations'
سيارته الجديدة	'his new car'

VOCABULARY

The Congo	alkúunguu	الكونغو
conversations, talks	muHaadaθáat	محادثات
after, later	bá9da	بعد
noon	ðuhr	ظهر
afternoon	bá9da ððúhr	بعد الظهر
Guinea	γíinyaa	غينيا
conducting, carrying on	?ijráá?	اجراً
state	dáwla, (pl.) dúwal	دولة ، دول
country, countries	biláad	بلاد
IV to deliver	?álqaa	القى

الدرس الرابع عشر

الرئيس عبد الناصر في الهند وباكستان (١)

- ١ - قبل السيد جمال عبد الناصر ، رئيس الجمهورية العربية المتحدة ، دعوة لزيارة الهند .
- ٢ - كما قبل السيد جمال عبد الناصر ايضا دعوة لزيارة باكستان بعد زيارة الهند .
- ٣ - سافر السيد جمال عبد الناصر يوم الخميس لزيارة الهند وباكستان .
- ٤ - عندما سافر السيد عبد الناصر كان معه عدد من الوزراء والموظفين والصحفيين .
- ٥ - القى رئيس الجمهورية العربية المتحدة خطابا هاما عند زيارته للهند .
- ٦ - كما القى خطابا ثانيا بعد ستة ايام عند زيارته لباكستان .
- ٧ - ثم القى ايضا خطابا ثالثا بعد خمسة ايام عندما عاد من باكستان الى القاهرة .
- ٨ - القى السيد الرئيس خطابه الثالث عند وصوله الى القاهرة من باكستان .
- ٩ - السيد الرئيس عاد الى عاصمة بلاده بعد اجراء محادثات ناجحة في الهند وباكستان .
- ١٠ - القى السيد جمال عبد الناصر خطابه بعد ان وصل الى القاهرة في الساعة الخامسة من بعد ظهر يوم الاحد .
- ١١ - كان في استقبال الرئيس، عندما وصل الى مطار القاهرة الدولي ، عدد كبير من الوزراء .
- ١٢ - كما كان في استقباله ايضا عند وصول طائرته الى المطار عدد كبير من الموظفين والصحفيين .
- ١٣ - كان في استقبال الرئيس عند وصوله عدد كبير من الوزراء والموظفين والصحفيين .
- ١٤ - كان الوزراء والموظفوون والصحفيون في استقباله في مطار القاهرة الدولي في الساعة الخامسة بعد ظهر يوم الاحد .
- ١٥ - القى الرئيس جمال عبد الناصر خطابا هاما بعد وصوله .

- ١٦ - اذاع راديو القاهرة نص خطاب السيد الرئيس في نفس الوقت .
- ١٧ - القى الرئيس عبد الناصر خطابه واذاع الراديو نصه في نفس الوقت .

جمل أخرى

- ١ - كان في استقباله عند وصوله الى المطار يوم الجمعة خمسة وزراء وستة صحفيين .
- ٢ - سافر مع الملك ، عند زيارته لذلك البلد الغربي يوم الاثنين ، ستة موظفين وثمانية صحفيين .
- ٣ - وصل الى مدينة بيروت أمس - الاربعاء - سبعة صحفيين شرقين وعشرة موظفين غربيين .
- ٤ - وصل الصحفيون السبعة والموظرون العشرون في اربع سيارات صغيرة في الساعة الثامنة .
- ٥ - ان الموظفين الثلاثة والصحفيين الستة مع رئيس الدولة .
- ٦ - ليس الصحفيون الشرقيون والموظرون الغربيون مع الوزير في طائرته .
- ٧ - كانت زيارة الصحفيين الشرقيين والموظرين الغربيين ناجحة .
- ٨ - من بغداد : غادر المطار اليوم في الساعة العاشرة قبل الظهر ثانية موظفين لزيارة العانيا .
- ٩ - من بغداد ايضا : وصل الى هنا في الساعة التاسعة اليوم ستة وزراء شرقين .
- ١٠ - حمل سفير لبنان في عمان قبل اسبوع رسالة خاصة من الرئيس حل الى الملك حسين ، ملك الاردن .
- ١١ - ان قضية الصحفيين الشرقيين الخمسة والموظرين الغربيين الاربعة ليست قضية جديدة .
- ١٢ - في تلك الساعات العشر وصلت الى هناك ثانية طائرات كبيرة ، كما وصلت ايضا ست سيارات خاصة .

- ١٣ - عندما عاد الوزير من تلك البلاد الشرقية يوم الثلاثاء كان في استقباله عدد كبير من الموظفين والصحفيين .
- ١٤ - غادر العاصمة أربعة موظفين ، وفي نفس الوقت وصل خمسة موظفين .
- ١٥ - كانت محادثات الوزراً يوم السبت ناجحة .
- ١٦ - العراق دولة عربية والأردن أيضاً دولة عربية .
- ١٧ - عاد الصحفيون الغربيون والموظفوون الشرقيون من الكونغو قبل تسعة أيام .
- ١٨ - اذاع راديو بيروت وراديو عمان وراديو بغداد نفس الخبر في نفس الوقت .
- ١٩ - اذاع الراديو البيان المشترك يوم الثلاثاء في الساعة السادسة بعد الظهر .
- ٢٠ - التقى رئيس الدولة خطابه الجديد بعد زيارته للولايات المتحدة وبريطانيا وثلاث دول شرقية .

تاريمن

- (١) - ١ - كان الملك في استقبال رئيس الجمهورية كما كان في استقباله أيضاً رئيس وزراء وسفير المغرب .
- ٢ - كان الملك في استقبال رئيس وزراء بريطانيا كما كان في استقباله أيضاً رئيس وزراء وسفير المغرب .
- ٣ - كان الملك في استقبال رئيس وزراء الهند كما كان في استقباله أيضاً رئيس وزراء وسفير المغرب .
- ٤ - كان الملك في استقبال رئيس جمهورية باكستان كما كان في استقباله أيضاً رئيس وزراء وسفير المغرب .
- ٥ - كان الملك في استقبال الرئيس جمال عبد الناصر كما كان في استقباله أيضاً رئيس وزراء وسفير المغرب .
- ٦ - كان الملك في استقبال اللواء عبد الرحمن عارف كما كان في استقباله أيضاً رئيس وزراء وسفير المغرب .

- ٧ - كان الملك في استقبال الرئيس بورقيبه كما كان في استقباله ايضا رئيس وزراء وسفير المغرب .
- ٨ - كان الملك في استقبال ملك المغرب كما كان في استقباله ايضا رئيس وزراء وسفير المغرب .
- ٩ - كان الملك في استقبال رئيس الولايات المتحدة كما كان في استقباله ايضا رئيس وزراء وسفير المغرب .
- ١٠ - كان الملك في استقبال الرئيس حلول كما كان في استقباله ايضا رئيس وزراء وسفير المغرب .
- ١١ - كان الملك في استقبال رئيس جمهورية السودان كما كان في استقباله ايضا رئيس وزراء وسفير المغرب .
- (١) ١ - قبل الرئيس اجراء محادثات مع رئيس جمهورية السودان كما قبل ايضا الدعوة لزيارة تلك البلاد .
- ٢ - قبل الرئيس اجراء محادثات مع رئيس الولايات المتحدة كما قبل ايضا الدعوة لزيارة تلك البلاد .
- ٣ - قبل الرئيس اجراء محادثات مع رئيس وزراء الهند كما قبل ايضا الدعوة لزيارة تلك البلاد .
- ٤ - قبل الرئيس اجراء محادثات مع رئيس وزراء لبنان كما قبل ايضا الدعوة لزيارة تلك البلاد .
- ٥ - قبل الرئيس اجراء محادثات مع رئيس وزراء بريطانيا كما قبل ايضا الدعوة لزيارة تلك البلاد .
- ٦ - قبل الرئيس اجراء محادثات مع رئيس جمهورية تونس كما قبل ايضا الدعوة لزيارة تلك البلاد .
- ٧ - قبل الرئيس اجراء محادثات مع رئيس جمهورية الكونغو كما قبل ايضا الدعوة لزيارة تلك البلاد .

- ٨ - قبل الرئيس اجراً محادثات مع رئيس وزراء غينيا كما قبل ايضا الدعوة لزيارة تلك البلاد .
- ٩ - قبل الرئيس اجراً محادثات مع رئيس جمهورية باكستان كما قبل ايضا الدعوة لزيارة تلك البلاد .
- ١٠ - قبل الرئيس اجراً محادثات مع ملك الاردن كما قبل ايضا الدعوة لزيارة تلك البلاد .
- ١١ - قبل الرئيس اجراً محادثات مع رئيس وزراء العراق كما قبل ايضا الدعوة لزيارة تلك البلاد .
- ١٢ - قبل الرئيس اجراً محادثات مع رئيس وزراء المغرب كما قبل ايضا الدعوة لزيارة تلك البلاد .

- (٣) - ١ - وصل الى مطار القاهرة يوم الاثنين الرئيس حلو والرئيس بورقيبه ، كما وصل في نفس اليوم اللوا عبد الرحمن عارف .
- ٢ - وصل الى مطار القاهرة يوم الاربعاء الرئيس حلو والرئيس بورقيبه ، كما وصل في نفس اليوم اللوا عبد الرحمن عارف .
- ٣ - وصل الى مطار بيروت يوم الاربعاء الرئيس حلو والرئيس بورقيبه ، كما وصل في نفس اليوم اللوا عبد الرحمن عارف .
- ٤ - وصل الى مطار بيروت يوم السبت الرئيس حلو والرئيس بورقيبه ، كما وصل في نفس اليوم اللوا عبد الرحمن عارف .
- ٥ - وصل الى مطار عمان يوم السبت الرئيس حلو والرئيس بورقيبه ، كما وصل في نفس اليوم اللوا عبد الرحمن عارف .
- ٦ - وصل الى مطار عمان يوم الخميس الرئيس حلو والرئيس بورقيبه ، كما وصل في نفس اليوم اللوا عبد الرحمن عارف .
- ٧ - وصل الى مطار بغداد يوم الخميس الرئيس حلو والرئيس بورقيبه ، كما وصل في نفس اليوم اللوا عبد الرحمن عارف .

- ٨ - وصل الى مطار بغداد يوم الجمعة الرئيس حلو والرئيس بورقيبه ، كما
وصل في نفس اليوم اللوا عبد الرحمن عارف .
- ٩ - وصل الى مطار تونس يوم الجمعة الرئيس حلو والرئيس بورقيبه ، كما
وصل في نفس اليوم اللوا عبد الرحمن عارف .
- ١٠ - وصل الى مطار تونس يوم الاحد الرئيس حلو والرئيس بورقيبه ، كما
وصل في نفس اليوم اللوا عبد الرحمن عارف .
- ١١ - وصل الى عاصمة الولايات المتحدة يوم الاحد الرئيس حلو والرئيس
بورقيبه ، كما وصل في نفس اليوم اللوا عبد الرحمن عارف .
- ١٢ - وصل الى عاصمة الولايات المتحدة يوم الثلاثاء الرئيس حلو والرئيس
بورقيبه ، كما وصل في نفس اليوم اللوا عبد الرحمن عارف .
- (٤) - ١ - وعند وصول الطائرة الى مطار العاصمة كانت الساعة العاشرة قبل
الظهر وكان هناك عدد من الصحفيين والموظفين .
- ٢ - وعند وصول الطائرة الى مطار بغداد كانت الساعة العاشرة قبل
الظهر وكان هناك عدد من الصحفيين والموظفين .
- ٣ - وعند وصول الطائرة الى مطار بغداد كانت الساعة التاسعة قبل
الظهر وكان هناك عدد من الصحفيين والموظفين .
- ٤ - وعند وصول الطائرة الى مطار القاهرة كانت الساعة التاسعة قبل
الظهر وكان هناك عدد من الصحفيين والموظفين .
- ٥ - وعند وصول الطائرة الى مطار القاهرة كانت الساعة الثالثة بعد الظهر
وكان هناك عدد من الصحفيين والموظفين .
- ٦ - وعند وصول الطائرة الى مطار عمان كانت الساعة الثالثة بعد الظهر
وكان هناك عدد من الصحفيين والموظفين .
- ٧ - وعند وصول الطائرة الى مطار عمان كانت الساعة الثانية بعد الظهر
وكان هناك عدد من الصحفيين والموظفين .

- ٨ - وعند وصول الطائرة الى مطار بيروت كانت الساعة الثانية بعد الظهر
وكان هناك عدد من الصحفيين والموظفين .
- ٩ - وعند وصول الطائرة الى مطار بيروت كانت الساعة الرابعة بعد الظهر
وكان هناك عدد من الصحفيين والموظفين .
- ١٠ - وعند وصول الطائرة الى مطار تونس كانت الساعة الرابعة بعد الظهر
وكان هناك عدد من الصحفيين والموظفين .
- ١١ - وعند وصول الطائرة الى مطار تونس كانت الساعة الخامسة بعد الظهر
وكان هناك عدد من الصحفيين والموظفين .
- ١٢ - وعند وصول الطائرة الى المطار كانت الساعة الخامسة بعد الظهر
وكان هناك عدد من الصحفيين والموظفين .
- (٥) - ١ - وكان سفير الولايات المتحدة في استقبال الرئيس عندما وصل الى
المطار .
- ٢ - وكان سفير بريطانيا في استقبال الرئيس عندما وصل الى المطار .
- ٣ - وكان سفير بريطانيا في استقبال الملك عندما وصل الى المطار .
- ٤ - وكان سفير لبنان في استقبال الملك عندما وصل الى المطار .
- ٥ - وكان سفير لبنان في استقبال رئيس الوزراء عندما وصل الى المطار .
- ٦ - وكان سفير الجمهورية العربية المتحدة في استقبال رئيس الوزراء
عندما وصل الى المطار .
- ٧ - وكان سفير الجمهورية العربية المتحدة في استقبال اللوا عندما وصل
إلى المطار .
- ٨ - وكان سفير العراق في استقبال اللوا عندما وصل الى المطار .
- ٩ - وكان سفير العراق في استقبال رئيس الجمهورية عندما وصل الى
المطار .

- ١٠ - وكان سفير ايران في استقبال رئيس الجمهورية عندما وصل الى المطار .
- ١١ - وكان سفير ايران في استقبال الملك عندما وصل الى المطار .
- ١٢ - وكان سفير باكستان في استقبال الملك عندما وصل الى المطار .
- (٦) - ١ - كما كان في استقباله ايضا عدد كبير من الوزراة والموظفين وخمسة من الصحفيين .
- ٢ - كما كان في استقباله ايضا عدد كبير من الوزراة والموظفين وتسعة من الصحفيين .
- ٣ - كما كان في استقباله ايضا عدد كبير من الوزراة والموظفين واربعة من الصحفيين .
- ٤ - كما كان في استقباله ايضا عدد كبير من الوزراة والموظفين وثمانية من الصحفيين .
- ٥ - كما كان في استقباله ايضا عدد كبير من الوزراة والموظفين وستة من الصحفيين .
- ٦ - كما كان في استقباله ايضا عدد كبير من الوزراة والموظفين وثلاثة من الصحفيين .
- ٧ - كما كان في استقباله ايضا عدد كبير من الوزراة والموظفين وسبعة من الصحفيين .
- ٨ - كما كان في استقباله ايضا عدد كبير من الوزراة والموظفين وعشرة من الصحفيين .
- (٧) - ١ - وعند وصوله القى خطابا في المطار، ثم القى خطابا ثانياها بعد ثلاث ساعات .
- ٢ - وعند وصوله القى خطابا في المطار، ثم القى خطابا ثانياها بعد سبع ساعات .

٣ - وعند وصوله القى خطابا في المطار، ثم القى خطابا ثانها بعد
١٢ ساعات .

٤ - وعند وصوله القى خطابا في المطار، ثم القى خطابا ثانها بعد
٢٤ ساعات .

٥ - وعند وصوله القى خطابا في المطار، ثم القى خطابا ثانها بعد
٤٨ ساعات .

٦ - وعند وصوله القى خطابا في المطار، ثم القى خطابا ثانها بعد
٧٢ ساعات .

٧ - وعند وصوله القى خطابا في المطار، ثم القى خطابا ثانها بعد
٩٦ ساعات .

٨ - وعند وصوله القى خطابا في المطار، ثم القى خطابا ثانها بعد
١٢٠ ساعات .

٩ - وعند وصوله القى خطابا في المطار، ثم القى خطابا ثانها بعد
١٤٤ أيام .

١٠ - وعند وصوله القى خطابا في المطار، ثم القى خطابا ثانها بعد
١٦٨ أيام .

١١ - وعند وصوله القى خطابا في المطار، ثم القى خطابا ثانها بعد
٢٠٤ أيام .

١٢ - وعند وصوله القى خطابا في المطار، ثم القى خطابا ثانها بعد
٢٤٠ أيام .

(٨) - ١ - وبعد ان القى خطابه الثاني غادر البلاد في زيارة جديدة
لباكستان .

٢ - وبعد ان القى خطابه الثاني غادر البلاد في زيارة جديدة للهند .

٣ - وبعد ان القى خطابه الثاني غادر البلاد في زيارة جديدة
للبنان .

٤ - وبعد ان القى خطابه الثاني غادر البلاد في زيارة جديدة
للسودان .

٥ - وبعد ان القى خطابه الثاني غادر البلاد في زيارة جديدة
للمغرب .

٦ - وبعد ان القى خطابه الثاني غادر البلاد في زيارة جديدة
لبريطانيا .

٧ - وبعد ان القى خطابه الثاني غادر البلاد في زيارة جديدة
لإيران .

٨ - وبعد ان القى خطابه الثاني غادر البلاد في زيارة جديدة
لألمانيا الغربية .

٩ - وبعد ان القى خطابه الثاني غادر البلاد في زيارة جديدة
لألمانيا الشرقية .

١٠ - وبعد ان القى خطابه الثاني غادر البلاد في زيارة جديدة
للعراق .

١١ - وبعد ان القى خطابه الثاني غادر البلاد في زيارة جديدة
للكونغو .

١٢ - وبعد ان القى خطابه الثاني غادر البلاد في زيارة جديدة
لغينيا .

١٣ - وبعد ان القى خطابه الثاني غادر البلاد في زيارة جديدة
للولايات المتحدة .

- (١) - ١ - وبعد ان عاد من باكستان القى خطابا هاما في المطار، ثم القى في نفس اليوم خطابا ثانيا في العاصمة .
- ٢ - وبعد ان عاد من الهند القى خطابا هاما في المطار، ثم القى في نفس اليوم خطابا ثانيا في العاصمة .
- ٣ - وبعد ان عاد من لبنان القى خطابا هاما في المطار، ثم القى في نفس اليوم خطابا ثانيا في العاصمة .
- ٤ - وبعد ان عاد من السودان القى خطابا هاما في المطار، ثم القى في نفس اليوم خطابا ثانيا في العاصمة .
- ٥ - وبعد ان عاد من المغرب القى خطابا هاما في المطار، ثم القى في نفس اليوم خطابا ثانيا في العاصمة .
- ٦ - وبعد ان عاد من الكونغو القى خطابا هاما في المطار، ثم القى في نفس اليوم خطابا ثانيا في العاصمة .
- ٧ - وبعد ان عاد من العراق القى خطابا هاما في المطار، ثم القى في نفس اليوم خطابا ثانيا في العاصمة .
- ٨ - وبعد ان عاد من نيجيريا القى خطابا هاما في المطار، ثم القى في نفس اليوم خطابا ثانيا في العاصمة .
- ٩ - وبعد ان عاد من الولايات المتحدة القى خطابا هاما في المطار، ثم القى في نفس اليوم خطابا ثانيا في العاصمة .
- ١٠ - وبعد ان عاد من بريطانيا القى خطابا هاما في المطار، ثم القى في نفس اليوم خطابا ثانيا في العاصمة .
- ١١ - وبعد ان عاد من المانيا القى خطابا هاما في المطار، ثم القى في نفس اليوم خطابا ثانيا في العاصمة .
- ١٢ - وبعد ان عاد من الاردن القى خطابا هاما في المطار، ثم القى في نفس اليوم خطابا ثانيا في العاصمة .

- (١٠) - ١ - وفي الساعة العاشرة وصل الموظفون والصحفيون ، كما وصل في نفس الوقت سفير لبنان .
- ٢ - وفي الساعة العاشرة وصل الموظفون والصحفيون ، كما وصل في نفس الوقت سفير الولايات المتحدة .
- ٣ - وفي الساعة السادسة وصل الموظفون والصحفيون ، كما وصل في نفس الوقت سفير الولايات المتحدة .
- ٤ - وفي الساعة السادسة وصل الموظفون والصحفيون ، كما وصل في نفس الوقت سفير بريطانيا .
- ٥ - وفي الساعة الثامنة وصل الموظفون والصحفيون ، كما وصل في نفس الوقت سفير بريطانيا .
- ٦ - وفي الساعة الثامنة وصل الموظفون والصحفيون ، كما وصل في نفس الوقت سفير الاردن .
- ٧ - وفي الساعة الخامسة وصل الموظفون والصحفيون ، كما وصل في نفس الوقت سفير الاردن .
- ٨ - وفي الساعة الخامسة وصل الموظفون والصحفيون ، كما وصل في نفس الوقت سفير العراق .
- ٩ - وفي الساعة التاسعة وصل الموظفون والصحفيون ، كما وصل في نفس الوقت سفير العراق .
- ١٠ - وفي الساعة التاسعة وصل الموظفون والصحفيون ، كما وصل في نفس الوقت سفير المغرب .
- ١١ - وفي الساعة الرابعة وصل الموظفون والصحفيون ، كما وصل في نفس الوقت سفير المغرب .

١٢ - وفي الساعة الرابعة وصل الموظفون والصحفيون ، كما وصل في نفس الوقت سفير باكستان .

١٣ - وفي الساعة السابعة وصل الموظفون والصحفيون ، كما وصل في نفس الوقت سفير باكستان .

- (١١) - ١ - قبل ذلك الوقت كان رئيس وزراء لبنان صحفيًا كبيرا .
٢ - قبل ذلك الوقت كان رئيس وزراء الهند صحفيًا كبيرا .
٣ - قبل ذلك الوقت كان رئيس وزراء المغرب صحفيًا كبيرا .
٤ - قبل ذلك الوقت كان رئيس وزراء السودان صحفيًا كبيرا .
٥ - قبل ذلك الوقت كان رئيس وزراء الكونغو صحفيًا كبيرا .
٦ - قبل ذلك الوقت كان رئيس وزراء غينيا صحفيًا كبيرا .
٧ - قبل ذلك الوقت كان رئيس وزراء بريطانيا صحفيًا كبيرا .
٨ - قبل ذلك الوقت كان رئيس وزراء إيران صحفيًا كبيرا .
٩ - قبل ذلك الوقت كان رئيس وزراء ألمانيا الغربية صحفيًا كبيرا .
١٠ - قبل ذلك الوقت كان رئيس وزراء ألمانيا الشرقية صحفيًا كبيرا .
١١ - قبل ذلك الوقت كان رئيس وزراء العراق صحفيًا كبيرا .
١٢ - قبل ذلك الوقت كان رئيس وزراء الأردن صحفيًا كبيرا .

(١٢) - ١ - اذاع الراديو امس خبر وصول تسع طائرات جديدة ثم اذاع اليوم نفس الخبر .

٢ - اذاع الراديو امس خبر وصول خمس طائرات جديدة ثم اذاع اليوم نفس الخبر .

٣ - اذاع الراديو امس خبر وصول خمس طائرات كبيرة ثم اذاع اليوم نفس الخبر .

- ٤ - اذاع الراديو امس خبر وصول ثلاث طائرات كبيرة ثم اذاع اليوم نفس الخبر .
- ٥ - اذاع الراديو امس خبر وصول ثلاث طائرات صغيرة ثم اذاع اليوم نفس الخبر .
- ٦ - اذاع الراديو امس خبر وصول عشر طائرات صغيرة ثم اذاع اليوم نفس الخبر .
- ٧ - اذاع الراديو امس خبر وصول عشر طائرات خاصة ثم اذاع اليوم نفس الخبر .
- ٨ - اذاع الراديو امس خبر وصول ثانية طائرات خاصة ثم اذاع اليوم نفس الخبر .
- ٩ - اذاع الراديو امس خبر وصول ثانية طائرات جديدة ثم اذاع اليوم نفس الخبر .
- ١٠ - اذاع الراديو امس خبر وصول اربع طائرات جديدة ثم اذاع اليوم نفس الخبر .
- ١١ - اذاع الراديو امس خبر وصول اربع طائرات كبيرة ثم اذاع اليوم نفس الخبر .
- ١٢ - اذاع الراديو امس خبر وصول سبع طائرات كبيرة ثم اذاع اليوم نفس الخبر .
- (١٣) - ١ - هذا هو الرئيس الجديد وهو الرئيس الرابع عشر .
- ٢ - هذا هو البيان الجديد وهو البيان الرابع عشر .
- ٣ - هذا هو الخطاب الجديد وهو الخطاب الرابع عشر .
- ٤ - هذا هو المطار الجديد وهو المطار الرابع عشر .
- ٥ - هذا هو الوزير الجديد وهو الوزير الرابع عشر .

- ٦ - هذا هو السفير الجديد وهو السفير الرابع عشر .
- ٧ - هذا هو الملك الجديد وهو الملك الرابع عشر .
- ٨ - هذا هو الدرس الجديد وهو الدرس الرابع عشر .
- ٩ - هذا هو الموظف الجديد وهو الموظف الرابع عشر .
- ١٠ - هذا هو الصحفي الجديد وهو الصحفي الرابع عشر .

NOTES

1. **لَيْ** 'after' and **لِي** 'at', when used before nouns are prepositions. When a verb occurs after them, **لِ** /maa/ is inserted, e.g.,

عند وصول الرئيس 'upon the arrival of the president'

but

عندما وصل الرئيس 'When the president arrived'

بعد وصول الرئيس 'after the arrival of the president'

but

بعدما وصل الرئيس 'after the president arrived'

أَنْ is more frequently used than لَيْسَ, e.g.,

بعد أن وصل الرئيس 'after the president arrived'

2. The sound masculine plural ending for nouns and adjectives is ن, - /-úuna/, in the nominative case, and ين, - /-íina/ in the accusative and genitive. e.g.,

موظف /muwáððaf/ 'official, employee'

موظرون /muwaḍḍafúuna/ 'officials, employees' (nom.)

موظفين /muwaḍḍafiina/ 'officials, employees'
(acc., gen.)

In pause form the final /-a/ is dropped.

These are not used very often with nouns, but are generally used with adjectives and participles.

Plurals of this type are indicated in the vocabulary by ن, - after the singular in the Arabic column and /-uun/ after the singular in the transcription, e.g.,

official muwáddaf, -úun موظف، -ون

3. *نفس*, literally 'soul, self', may be used as the first element of a construct with the meaning 'same', e.g.,

في نفس الوقت 'at the same time'

4. When J /li-/ 'for, to' is prefixed to a noun which has a definite article, the J of the article is not written:

البلد /albalad/ 'the country'

but

111 /lilbalad/ 'to the country'

This does not change the pronunciation since the hamza of the definite article is not pronounced when following another word.

VOCABULARY

furthermore, as	kámaa	كما
also	?áyqan	ايضا
number	9ádad	عدد
employee, official	muwaqqaf, -úun	موظـ ، -ون
newspaperman	shúHuffíyy, -úun	صحفي ، -ون
at, upon	9índa	عند
when	9índamaa	عند ما
arrival	wuṣúul	وصول
after	bá9da ?an	بعد ان
same	nafs	نفس
time	waqt	وقت

الدرس الخامس عشر

الرئيس جمال عبد الناصر في الهند وباسكستان (٢)

- ١ - سافر الرئيس عبد الناصر لزيارة الهند بعد ان قبل دعوة لزيارة هذا البلد الشرقي .
- ٢ - كما سافر ايضاً لزيارة باكستان بعد زيارة الهند .
- ٣ - عندما وصل الرئيس عبد الناصر الى الهند اجرى محادثات مع رئيس وزراء هناك .
- ٤ - كما اجرى محادثات مع رئيس جمهورية باكستان عند زيارته لذلك البلد الشرقي .
- ٥ - صدر بيان مشترك عن المحادثات التي جرت بين الرئيس العربي ورئيس وزراء الهند .
- ٦ - وقد اذاع راديو نيودلهي نص البيان المشترك الذي صدر بعد اجراه المحادثات .
- ٧ - كما اذاع نص البيان المشترك الذي صدر بعد اجراء المحادثات راديو القاهرة .
- ٨ - اذاع راديو نيودلهي وراديو القاهرة نص البيان المشترك الذي صدر بعد المحادثات التي جرت بين الرئيس العربي ورئيس وزراء الهند .
- ٩ - اذاع راديو نيودلهي وراديو القاهرة نص البيان المشترك في نفس الوقت .
- ١٠ - وصدر ايضاً بيان مشترك عن المحادثات التي جرت بين السيد عبد الناصر ورئيس جمهورية باكستان .
- ١١ - وقد اذاع راديو كراتشي نص البيان المشترك الذي صدر عن المحادثات .
- ١٢ - كما اذاع راديو القاهرة نص ذلك البيان في الساعة الخامسة بعد الظهر .
- ١٣ - اذاع راديو القاهرة وراديو كراتشي نص البيان المشترك في نفس الوقت .
- ١٤ - كما اذاع راديو القاهرة ايضاً نص خطاب الرئيس عبد الناصر بعد وصوله .
- ١٥ - القى السيد الرئيس خطابه واذاع راديو القاهرة نصه في نفس الوقت .

١٦ - قال الرئيس في ذلك الخطاب ان المحادثات التي جرت بينه وبين رئيس جمهورية باكستان كانت ناجحة .

١٧ - كما قال ان المحادثات التي جرت بينه وبين رئيس وزراء الهند كانت ايضا ناجحة .

١٨ - قال الرئيس في خطابه ان علاقات الهند والجمهورية العربية المتحدة علاقات حسنة .

١٩ - كما قال ان العلاقات بين باكستان والجمهورية العربية المتحدة علاقات حسنة ايضا .

جمل اخرى

١ - كان خطاب الملك خطابا حسنا وقد القاه قبل سبع ساعات .

٢ - نيودلهي هي عاصمة الهند وعاصمة باكستان هي كراتشي .

٣ - هذا هو البيان الحادى عشر وهو البيان الذى صدر قبل اسبوع .

٤ - البيان الذى صدر امس ، الجمعة ، واذاع الراديو نصه قبل ست ساعات هو البيان الثاني عشر .

٥ - قال السفير الذى حمل الرسالة ان العلاقات بين بلده ولبنان علاقات حسنة .

٦ - عندما التقى الوزير بيته امس قال ان علاقات الدول الشرقية والدول الغربية ليست حسنة .

٧ - ان الولايات المتحدة دولة غربية كبيرة . وبريطانيا ايضا ليست دولة صغيرة .

٨ - وصل السيد حسن الى البلاد يوم الاثنين في الساعة السابعة .

٩ - اجرى الوزراء محادثات هامة في الساعة الثانية من بعد ظهر الاثنين .

١٠ - اذاع راديو القاهرة البيان المشترك الذى صدر امس وهذا نصه .

١١ - سافر الموظف الجديد مع السفير وعاد قبله .

١٢ - كانت الطائرة الاولى التي وصلت اليوم الى المطار طائرة صغيرة .

- ١٣ - غادر الرئيس مدينة نيودلهي ، ثم غادرها بعده في نفس اليوم شانية موظفين عشرة صحفيين .
- ١٤ - غادر الموظفون الستة والصحفيون التسعة مطار كراتشي الدولي قبل تمامي ساعات .
- ١٥ - المحادثات التي جرت في نيودلهي يوم الثلاثاء كانت بين السيد جمال عبد الناصر ورئيس وزراء الهند .
- ١٦ - كانت المحادثات التي جرت بينه وبين رئيس وزراء الهند وبينه وبين رئيس جمهورية باكستان هامة وناجحة .
- ١٧ - اجرى السيد جمال عبد الناصر محادثات هامة مع السيد حلو رئيس جمهورية لبنان .
- ١٨ - وصل هذا الاسبوع وزير من مملكة المغرب لاجراً محادثات مع وزير من تونس . وقد اجرى تلك المحادثات ، ثم عاد الى بلاده .
- ١٩ - كان في استقبال رئيس الدولة عند وصوله عدد كبير من الوزراء والموظفين والصحفيين .
- ٢٠ - الدول الخمس : الاردن والجمهورية العربية المتحدة والسودان والعراق وتونس دول عربية .
- ٢١ - ليست تلك الدول دولاً شرقية ، وليس هذه الدول دولاً غربية .
- ٢٢ - كان في استقباله ، عند وصوله الى البلاد في الساعة الثامنة ، رئيس الوزراء وعد من الصحفيين .

تاريـن

- (١) - ١ - اجرى رئيس الجمهورية محادثات مع رئيس وزراء الكونغو ، وصدر اليوم بيان عن تلك المحادثات .
- ٢ - اجرى رئيس الجمهورية محادثات مع رئيس وزراء غينيا ، وصدر اليوم بيان عن تلك المحادثات .

- ٣ - اجرى رئيس الجمهورية محادثات مع رئيس وزراء لبنان ، وصدر اليوم بيان عن تلك المحادثات .
- ٤ - اجرى رئيس الجمهورية محادثات مع رئيس وزراء المانيا الغربية ، وصدر اليوم بيان عن تلك المحادثات .
- ٥ - اجرى رئيس الجمهورية محادثات مع رئيس جمهورية الولايات المتحدة ، وصدر اليوم بيان عن تلك المحادثات .
- ٦ - اجرى رئيس الجمهورية محادثات مع الرئيس حلو ، وصدر اليوم بيان عن تلك المحادثات .
- ٧ - اجرى رئيس الجمهورية محادثات مع اللوا عبد الرحمن عارف ، وصدر اليوم بيان عن تلك المحادثات .
- ٨ - اجرى رئيس الجمهورية محادثات مع ملك المغرب ، وصدر اليوم بيان عن تلك المحادثات .
- ٩ - اجرى رئيس الجمهورية محادثات مع رئيس وزراء بريطانيا ، وصدر اليوم بيان عن تلك المحادثات .
- ١٠ - اجرى رئيس الجمهورية محادثات مع رئيس وزراء الهند ، وصدر اليوم بيان عن تلك المحادثات .
- ١١ - اجرى رئيس الجمهورية محادثات مع ملك الاردن ، وصدر اليوم بيان عن تلك المحادثات .
- ١٢ - اجرى رئيس الجمهورية محادثات مع رئيس جمهورية باكستان ، وصدر اليوم بيان عن تلك المحادثات .
- (٢) - ١ - عاد رئيس الوزراً امس من زيارته للهند بعد ان اجرى محادثات هامة هناك .
- ٢ - عاد رئيس الوزراً امس من زيارته للعراق بعد ان اجرى محادثات هامة هناك .

- ٣ - عاد رئيس الوزراً امس من زيارته لباكستان بعد ان اجرى محادثات هامة هناك .
- ٤ - عاد رئيس الوزراً امس من زيارته للكونغو بعد ان اجرى محادثات هامة هناك .
- ٥ - عاد رئيس الوزراً امس من زيارته لغيانيا بعد ان اجرى محادثات هامة هناك .
- ٦ - عاد رئيس الوزراً امس من زيارته للمغرب بعد ان اجرى محادثات هامة هناك .
- ٧ - عاد رئيس الوزراً امس من زيارته للبان بعد ان اجرى محادثات هامة هناك .
- ٨ - عاد رئيس الوزراً امس من زيارته للسودان بعد ان اجرى محادثات هامة هناك .
- ٩ - عاد رئيس الوزراً امس من زيارته لبريطانيا بعد ان اجرى محادثات هامة هناك .
- ١٠ - عاد رئيس الوزراً امس من زيارته للولايات المتحدة بعد ان اجرى محادثات هامة هناك .
- ١١ - عاد رئيس الوزراً امس من زيارته لألمانيا الغربية بعد ان اجرى محادثات هامة هناك .
- ١٢ - عاد رئيس الوزراً امس من زيارته للاردن بعد ان اجرى محادثات هامة هناك .
- (٣) - ١ - صدر بيان مشترك عن المحادثات التي جرت بين رئيس الجمهورية ورئيس وزراء الهند .
- ٢ - صدر بيان مشترك عن المحادثات التي جرت بين رئيس الجمهورية ورئيس جمهورية باكستان .

- ٣ - صدر بيان مشترك عن المحادثات التي جرت بين رئيس الجمهورية والملك حسين .
- ٤ - صدر بيان مشترك عن المحادثات التي جرت بين رئيس الجمهورية واللواه عبد الرحمن عارف .
- ٥ - صدر بيان مشترك عن المحادثات التي جرت بين رئيس الجمهورية وملك المغرب .
- ٦ - صدر بيان مشترك عن المحادثات التي جرت بين رئيس الجمهورية والرئيس بورقيبه .
- ٧ - صدر بيان مشترك عن المحادثات التي جرت بين رئيس الجمهورية ورئيس جمهورية السودان .
- ٨ - صدر بيان مشترك عن المحادثات التي جرت بين رئيس الجمهورية ورئيس وزراء بريطانيا .
- ٩ - صدر بيان مشترك عن المحادثات التي جرت بين رئيس الجمهورية ورئيس وزراء لبنان .
- ١٠ - صدر بيان مشترك عن المحادثات التي جرت بين رئيس الجمهورية والرئيس حلو .
- ١١ - صدر بيان مشترك عن المحادثات التي جرت بين رئيس الجمهورية ورئيس جمهورية غينيا .
- ١٢ - صدر بيان مشترك عن المحادثات التي جرت بين رئيس الجمهورية ورئيس وزراء الكونغو .
- (٤) - ١ - وقد صدر البيان المشترك في نيودلهي ، عاصمة الهند ، في الساعة الرابعة من بعد ظهر أمس .
- ٢ - وقد صدر البيان المشترك في نيودلهي ، عاصمة الهند ، في الساعة الخامسة من بعد ظهر أمس .

- ٣ - وقد صدر البيان المشترك في نيودلهي، عاصمة الهند، في الساعة الخامسة من بعد ظهر اليوم .
- ٤ - وقد صدر البيان المشترك في نيودلهي ، عاصمة الهند، في الساعة الثانية من بعد ظهر اليوم .
- ٥ - وقد صدر البيان المشترك في كراتشي ، عاصمة باكستان ، في الساعة الثانية من بعد ظهر اليوم .
- ٦ - وقد صدر البيان المشترك في كراتشي ، عاصمة باكستان ، في الساعة الثالثة من بعد ظهر اليوم .
- ٧ - وقد صدر البيان المشترك في كراتشي ، عاصمة باكستان ، في الساعة الثالثة من بعد ظهر يوم الاربعاء .
- ٨ - وقد صدر البيان المشترك في كراتشي ، عاصمة باكستان ، في الساعة الرابعة من بعد ظهر يوم الاربعاء .
- ٩ - وقد صدر البيان المشترك في القاهرة وفي نيودلهي في الساعة الرابعة من بعد ظهر يوم الاربعاء .
- ١٠ - وقد صدر البيان المشترك في القاهرة وفي نيودلهي في الساعة الرابعة من بعد ظهر الخميس .
- ١١ - وقد صدر البيان المشترك في القاهرة وفي نيودلهي في الساعة الثانية من بعد ظهر الخميس .
- ١٢ - وقد صدر البيان المشترك في القاهرة وفي كراتشي في الساعة الثانية من بعد ظهر الخميس .
- (٥) - ١ - كما اذاع الراديو نص البيان المشترك الذي صدر عن المحادثات التي جرت بين رئيس الجمهورية ورئيس وزراء الهند .
- ٢ - كما اذاع الراديو نص البيان المشترك الذي صدر عن المحادثات التي جرت بين رئيس الجمهورية ورئيس جمهورية باكستان .

- ٣ - كما اذاع الراديو نص البيان المشترك الذي صدر عن المحادثات التي جرت بين رئيس الجمهورية ورئيس وزراء بريطانيا .
- ٤ - كما اذاع الراديو نص البيان المشترك الذي صدر عن المحادثات التي جرت بين رئيس الجمهورية والملك حسين .
- ٥ - كما اذاع الراديو نص البيان المشترك الذي صدر عن المحادثات التي جرت بين رئيس الجمهورية واللواء عبد الرحمن عارف .
- ٦ - كما اذاع الراديو نص البيان المشترك الذي صدر عن المحادثات التي جرت بين رئيس الجمهورية وملك المغرب .
- ٧ - كما اذاع الراديو نص البيان المشترك الذي صدر عن المحادثات التي جرت بين رئيس الجمهورية والرئيس بورقيبه .
- ٨ - كما اذاع الراديو نص البيان المشترك الذي صدر عن المحادثات التي جرت بين رئيس الجمهورية ورئيس جمهورية السودان .
- ٩ - كما اذاع الراديو نص البيان المشترك الذي صدر عن المحادثات التي جرت بين رئيس الجمهورية ورئيس جمهورية لبنان .
- ١٠ - كما اذاع الراديو نص البيان المشترك الذي صدر عن المحادثات التي جرت بين رئيس الجمهورية ورئيس وزراء لبنان .
- ١١ - كما اذاع الراديو نص البيان المشترك الذي صدر عن المحادثات التي جرت بين رئيس الجمهورية ورئيس جمهورية غينيا .
- ١٢ - كما اذاع الراديو نص البيان المشترك الذي صدر عن المحادثات التي جرت بين رئيس الجمهورية ورئيس وزراء الكونغو .
- (٦) - ١ - وقد جرى استقبال كبير للرئيس عند وصوله الى مطار نيوالهبي ، وكان في استقباله رئيس الدولة .
- ٢ - وقد جرى استقبال كبير للرئيس عند وصوله الى مطار كراتشي ، وكان في استقباله رئيس الدولة .

٣ - وقد جرى استقبال كبير للملك عند وصوله الى مطار كراتشي ، وكان في استقباله رئيس الدولة .

٤ - وقد جرى استقبال كبير للملك عند وصوله الى مطار بيروت ، وكان في استقباله رئيس الدولة .

٥ - وقد جرى استقبال كبير للملك عند وصوله الى مطار القاهرة ، وكان في استقباله رئيس الدولة .

٦ - وقد جرى استقبال كبير للوا" عند وصوله الى مطار القاهرة ، وكان في استقباله رئيس الدولة .

٧ - وقد جرى استقبال كبير للوا" عند وصوله الى مطار بغداد ، وكان في استقباله رئيس الدولة .

٨ - وقد جرى استقبال كبير للوا" عند وصوله الى مطار عمان ، وكان في استقباله رئيس الدولة .

(٢) - ١ - عندما عاد من زيارته للهند القى خطابا هاما قال فيه ان زيارته لتلك البلاد كانت ناجحة .

٢ - عندما عاد من زيارته لباكستان القى خطابا هاما قال فيه ان زيارته لتلك البلاد كانت ناجحة .

٣ - عندما عاد من زيارته للبنان القى خطابا هاما قال فيه ان زيارته لتلك البلاد كانت ناجحة .

٤ - عندما عاد من زيارته للسودان القى خطابا هاما قال فيه ان زيارته لتلك البلاد كانت ناجحة .

٥ - عندما عاد من زيارته للاردن القى خطابا هاما قال فيه ان زيارته لتلك البلاد كانت ناجحة .

٦ - عندما عاد من زيارته للمغرب القى خطابا هاما قال فيه ان زيارته لتلك البلاد كانت ناجحة .

- ٧ - عندما عاد من زيارته للولايات المتحدة القى خطابا هاما قال فيه
ان زيارته لتلك البلاد كانت ناجحة .
- ٨ - عندما عاد من زيارته لبريطانيا القى خطابا هاما قال فيه ان
زيارته لتلك البلاد كانت ناجحة .
- ٩ - عندما عاد من زيارته للمانيا الغربية القى خطابا هاما قال فيه
ان زيارته لتلك البلاد كانت ناجحة .
- ١٠ - عندما عاد من زيارته للعراق القى خطابا هاما قال فيه ان
زيارته لتلك البلاد كانت ناجحة .
- ١١ - عندما عاد من زيارته لغينيا القى خطابا هاما قال فيه ان
زيارته لتلك البلاد كانت ناجحة .
- ١٢ - عندما عاد من زيارته لتونس القى خطابا هاما قال فيه ان
زيارته لتلك البلاد كانت ناجحة .
- (٨) - ١ - ثم قال ان المحادثات التي جرت بينه وبين رئيس وزراء الهند
كانت ناجحة وهامة .
- ٢ - ثم قال ان المحادثات التي جرت بينه وبين رئيس جمهورية باكستان
كانت ناجحة وهامة .
- ٣ - ثم قال ان المحادثات التي جرت بينه وبين الملك حسين كانت
ناجحة وهامة .
- ٤ - ثم قال ان المحادثات التي جرت بينه وبين الرئيس حلو كانت
ناجحة وهامة .
- ٥ - ثم قال ان المحادثات التي جرت بينه وبين رئيس جمهورية السودان
كانت ناجحة وهامة .
- ٦ - ثم قال ان المحادثات التي جرت بينه وبين ملك المغرب كانت
ناجحة وهامة .

٧ - ثم قال ان المحادثات التي جرت بينه وبين رئيس الولايات المتحدة
كانت ناجحة وهامة .

٨ - ثم قال ان المحادثات التي جرت بينه وبين رئيس وزراء بريطانيا
كانت ناجحة وهامة .

٩ - ثم قال ان المحادثات التي جرت بينه وبين اللوا عبد الرحمن عارف
كانت ناجحة وهامة .

١٠ - ثم قال ان المحادثات التي جرت بينه وبين الرئيس بورقيبه كانت
ناجحة وهامة .

١١ - ثم قال ان المحادثات التي جرت بينه وبين رئيس جمهورية غينيا
كانت ناجحة وهامة .

١٢ - ثم قال ان المحادثات التي جرت بينه وبين رئيس وزراء الكونغو
كانت ناجحة وهامة .

(١) ١ - وقال الوزير ان البيان الذي صدر امس، الجمعة ، والذى اذاع
الراديو نصه قبل ثلاث ساعات ، هو البيان الخامس عشر .

٢ - وقال الوزير ان البيان الذي صدر امس، الجمعة ، والذى اذاع
الراديو نصه قبل خمس ساعات ، هو البيان الخامس عشر .

٣ - وقال الوزير ان البيان الذي صدر امس ، الاثنين ، والذى اذاع
الراديو نصه قبل خمس ساعات ، هو البيان الخامس عشر .

٤ - وقال الوزير ان البيان الذي صدر امس، الاثنين ، والذى اذاع
الراديو نصه قبل اربع ساعات ، هو البيان الخامس عشر .

٥ - وقال الوزير ان البيان الذي صدر امس ، الاحد ، والذى اذاع
الراديو نصه قبل اربع ساعات ، هو البيان الخامس عشر .

٦ - وقال الوزير ان البيان الذي صدر امس ، الاحد ، والذى اذاع
الراديو نصه قبل ست ساعات ، هو البيان الخامس عشر .

- ٢ - وقال الوزير ان البيان الذى صدر ظهر اليوم ، والذى اذاع
الراديو نصه قبل ست ساعات، هو البيان الخامس عشر .
- ٨ - وقال الوزير ان البيان الذى صدر ظهر اليوم ، والذى اذاع
الراديو نصه قبل سبع ساعات، هو البيان الخامس عشر .
- ٩ - وقال الوزير ان البيان الذى صدر ظهر امس ، والذى اذاع
الراديو نصه قبل سبع ساعات، هو البيان الخامس عشر .
- ١٠ - وقال الوزير ان البيان الذى صدر ظهر امس ، والذى اذاع
الراديو نصه قبل ثانى ساعات، هو البيان الخامس عشر .
- ١١ - وقال الوزير ان البيان الذى صدر قبل اسبوع ، والذى اذاع
الراديو نصه قبل ثانى ساعات، هو البيان الخامس عشر .
- ١٢ - وقال الوزير ان البيان الذى صدر قبل اسبوع ، والذى اذاع
الراديو نصه قبل تسعة ساعات ، هو البيان الخامس عشر .

NOTES

1. اجرى is the Form IV verb of جرى 'to take place'. Form IV verbs often are the causative of the Form I verb, thus اجرى means 'to cause to take place', consequently 'to conduct, to carry on'. It is formed by prefixing /ʔa-/ to the Form I verb and dropping the vowel of the first consonant, e.g.,

I	جرى	IV	أجرى
---	-----	----	------

You have already met اجراء, the verbal noun of اجرى, in lesson 13.

2. عن is a preposition, and is pronounced /gáni/ when it comes before a word beginning with two consonants:

عن محادلات الرئيس

عن المحادلات

3. The relative pronouns الذى 'who, which' (masc.sg.) and التي 'who, which' (fem.sg.) do not take case endings no matter what their functions in the sentence. Following a pause they are pronounced /ʔalláħii/ and /ʔallátii/ respectively; otherwise they are pronounced /lláħii/ and /llátii/.

بيانُ الْذِي ... 'the statement which....'

بيانُ الْذِي ... 'his statement which....'

سيارة الوزيرِ الَّتِي ... 'the car of the minister, which....'

التي is also used to refer non-human plurals:

البياناتُ الَّتِي 'the statement which'

These pronouns are used only after definite antecedents.

4. Note in the following example that, where a pronoun is suffixed to /bayna-/ 'among, between', a second /bayna/ is obligatory though not translated:

بينه وبين الرئيس 'between him and the president'

When the first بِن is followed by a noun (not a pronoun), the second بن is optional:

بين الرئيس والسفير (same)

5. When the /-t/ of the 3rd person feminine singular is added to verbs which end in /-aa/ (written either *s-* or *l-*) in the 3rd person masculine singular of the perfect they change the /-aa/ to /-a-/:

جري	/jaraa/	'it (masc.) took place'
جرت	/jarat/	'it (fem.) took place'
القى	/?alqaa/	'he delivered'
القت	/?alqat/	'she delivered'

6. Note that **الْقَاءُ /'álqaa/** and other verbs ending in **يِ**, pronounced **/-aa/**, change this **يِ** to **اِ** before a pronoun suffix, thus **/'alqáahu/** 'he delivered it'.

7. The particle **و** /qad/ preceding a verb in the perfect is used for intensification only and is usually not translated into English:

اذاع	'he broadcast'
قد اذاع	'he broadcast'

8. Pronouns may be suffixed to prepositions:

قبله

'before him'

بعد

'after him'

VOCABULARY

IV to conduct, carry on	?ájraa	اجرى
to be issued, to come out	qádara	صدر
who, which (masc.sg.)	alláöii	الذى
who, which (fem.sg.)	allátii	التي
to take place	járaa	جرى
it (fem.) took place	járat	جرت
between, among	báyna	بين
New Delhi	nyuudálhii	نيودلهي
Karachi	karáatšii	كراتشي
on, about	qan	عن
to say (that)	qáala (?ínná)	قال (ان)
relations	qalaaqáat	علاقات
good	Hásan	حسن

الدرس السادس عشر

زيارة شاه ايران للاردن

- ١ - قبل جلالة شاه ايران دعوة جلالة الملك حسين لزيارة المملكة الاردنية .
- ٢ - سافر جلالة شاه ايران يوم الاربعاء ، على طائرة خاصة ، من طهران الى مطار عمان الدولي .
- ٣ - عندما وصلت طائرة الشاه الى مطار عمان الدولي كان جلالة الملك حسين هناك .
- ٤ - جلالة الملك حسين كان في استقبال جلالة الشاه عند وصوله الى المطار .
- ٥ - وكان في مطار عمان الدولي مع جلالة الملك حسين ، عند وصول الشاه " رئيس وزراء" مملكته .
- ٦ - وكان مع جلالته هناك كذلك وزير "الملكة الاردنية" وعدد كبير من موظفي الدولة .
- ٧ - وكان مع جلالته ايضا في استقبال الشاه ، عندما وصل ، عدد كبير من صحفيي الاردن .
- ٨ - كان موظفو الدولة وصحفيو المملكة مع جلالة الملك والوزراء عند وصول طائرة الشاه .
- ٩ - كانت زيارة جلالة شاه ايران للمملكة الاردنية قصيرة .
- ١٠ - ما كانت زيارة جلالة الشاه للاردن زيارة طويلة .
- ١١ - في هذه الزيارة القصيرة اجرى الشاه محادثات مع جلالة الملك حسين .
- ١٢ - كانت زيارة الشاه قصيرة وناجحة . كما كانت المحادثات بينه وبين الملك العربي ناجحة كذلك .
- ١٣ - بعد زيارة الاردن واجراً المحادثات عاد جلالة الشاه الى عاصمة بلاده .

- ١٤ - عندما غادر الشاه مطار عمان الدولي كان هناك جلالة الملك والوزراء وموظفو الدولة والصحفيون .
- ١٥ - قال جلالة الشاه للصحفيين ان زيارة الملكة الاردنية كانت ناجحة وان علاقات ايران مع الاردن حسنة .
- ١٦ - كما قال ايضا ان المحادثات التي جرت بينه وبين ملك الاردن كانت كذلك ناجحة .
- ١٧ - بعد ان وصل الشاه الى عاصمة بلاده صدر بيان مشترك عن المحادثات التي جرت بينه وبين الملك حسين .
- ١٨ - وقد اذاع راديو طهران وراديو عمان نص البيان المشترك الذي صدر بعد اجراه المحادثات .
- ١٩ - اذاع راديو عمان وراديو طهران نص البيان المشترك في نفس الوقت .
- ٢٠ - قال البيان المشترك ان المحادثات التي جرت بين الملك والشاه كانت هامة وناجحة .
- ٢١ - كما قال البيان كذلك ان العلاقات بين ايران والملكة الاردنية علاقات حسنة .

جمل اخرى

- ١ - هذا هو الدرس الحادى عشر ، وهو درس طويل .
- ٢ - الدرس الحادى عشر درس طويل ، والدرس الاول درس قصير .
- ٣ - ليس الدرس الثانى عشر درسا قصيرا .
- ٤ - ما كان الدرس الاول طويلا .
- ٥ - هذه القضية كتلك القضية .
- ٦ - بيان السفير اليوم قصير وحسن وهام ، خطابه امس .
- ٧ - ما اجرى الموظف الكبير محادثات جديدة مع سفير المانيا الغربية .

- ٨ - ما عاد الوزير بعد اجراً محادثاته في بريطانيا .
- ٩ - ان العلاقات بين هذه الدولة الغربية وتلك الدولة الشرقية لمست حسنة .
- ١٠ - ما القى اللواً عبد الرحمن عارف خطاباً يوم الاحد .
- ١١ - ما كان السيد حسن في السيارة الصغيرة التي وصلت في الساعة الثامنة يوم الاربعاء .
- ١٢ - قال ان راديو كراتشي ما اذاع خبر المحادثات التي جرت قبل ست ساعات .
- ١٣ - ما اذاع راديو نيودلهي في الساعة الثالثة بعد الظهر نص الرسالة التي وصلت الى رئيس الجمهورية .
- ١٤ - ما قال رئيس الوزراء في خطابه ان تلك القضية هامة .
- ١٥ - سفير بريطانيا ما حل رسالة الى جلالة الملكة عندما عاد الى عاصمة بلاده يوم الخميس .
- ١٦ - ما سافر السفير الى طهران . السفير سافر الى القاهرة .
- ١٧ - بعد أسبوع وخمسة أيام وصلت الرسالة الى هناك .
- ١٨ - ما القى رئيس الجمهورية خطاباً عند زيارته لتلك الدولة .
- ١٩ - الموظف الذي كان هنا سافر قبل وقت طويل .
- ٢٠ - ما كان هنا صحفيون يوم السبت في الساعة العاشرة .
- ٢١ - زيارة السيد جمال عبد الناصر للهند ، كرياراته لباكستان ، كانت هامة وناجحة .
- ٢٢ - القى الوزير خطاباً ثانياً عند وصوله الى العاصمة .
- ٢٣ - كانت زيارته الاولى للولايات المتحدة قصيرة .
- ٢٤ - وصل عدد من موظفي الدولة الى المطار لاستقبال رئيس الجمهورية عند وصوله .

- (١) - ١ - غادر جلالة الملك عاصمة مملكته امس وسافر الى طهران في زيارة خاصة لشاه ايران .
- ٢ - غادر جلالة الملك عاصمة مملكته اليوم وسافر الى طهران في زيارة خاصة لشاه ايران .
- ٣ - غادر جلالة الملك عاصمة مملكته يوم الاحد وسافر الى طهران في زيارة خاصة لشاه ايران .
- ٤ - غادر جلالة الملك عاصمة مملكته يوم الاربعاء وسافر الى طهران في زيارة خاصة لشاه اiran .
- ٥ - غادر جلالة الملك عاصمة مملكته يوم السبت وسافر الى طهران في زيارة خاصة لشاه اiran .
- ٦ - غادر جلالة الملك عاصمة مملكته يوم الخميس وسافر الى طهران في زيارة خاصة لشاه اiran .
- ٧ - غادر جلالة الملك عاصمة مملكته يوم الجمعة وسافر الى طهران في زيارة خاصة لشاه اiran .
- ٨ - غادر جلالة الملك عاصمة مملكته يوم الاثنين وسافر الى طهران في زيارة خاصة لشاه اiran .
- ٩ - غادر جلالة الملك عاصمة مملكته يوم الثلاثاء وسافر الى طهران في زيارة خاصة لشاه اiran .
- ١٠ - غادر جلالة الملك عاصمة مملكته قبل اسبوع وسافر الى طهران في زيارة خاصة لشاه اiran .

١١ - غادر جلالة الملك عاصمة مملكته ظهر الاحد وسافر الى طهران في زيارة خاصة لشاه ايران .

١٢ - غادر جلالة الملك عاصمة مملكته ظهر يوم الخميس وسافر الى طهران في زيارة خاصة لشاه ايران .

(٢) - ١ - اجرى جلالة الملك محادثات طويلة مع جلالة الشاه ، وصدر في الساعة التاسعة قبل ظهر اليوم بيان مشترك عن تلك المحادثات .

٢ - اجرى جلالة الملك محادثات طويلة مع جلالة الشاه ، وصدر في الساعة العاشرة قبل ظهر اليوم بيان مشترك عن تلك المحادثات .

٣ - اجرى جلالة الملك محادثات طويلة مع جلالة الشاه ، وصدر في الساعة الثانية بعد ظهر اليوم بيان مشترك عن تلك المحادثات .

٤ - اجرى جلالة الملك محادثات طويلة مع جلالة الشاه ، وصدر في الساعة الرابعة من بعد ظهر اليوم بيان مشترك عن تلك المحادثات .

٥ - اجرى جلالة الملك محادثات طويلة مع جلالة الشاه ، وصدر في الساعة الخامسة من بعد ظهر اليوم بيان مشترك عن تلك المحادثات .

٦ - اجرى جلالة الملك محادثات طويلة مع جلالة الشاه ، وصدر في الساعة الخامسة من بعد ظهر امس بيان مشترك عن تلك المحادثات .

٧ - اجرى جلالة الملك محادثات طويلة مع جلالة الشاه ، وصدر في الساعة الثانية من بعد ظهر امس بيان مشترك عن تلك المحادثات .

٨ - اجرى جلالة الملك محادثات طويلة مع جلالة الشاه ، وصدر في الساعة العاشرة قبل ظهر امس بيان مشترك عن تلك المحادثات .

٩ - اجرى جلالة الملك محادثات طويلة مع جلالة الشاه ، وصدر في الساعة العاشرة قبل ظهر يوم السبت بيان مشترك عن تلك المحادثات .

١٠ - اجرى جلالة الملك محادثات طويلة مع جلالة الشاه ، وصدر في الساعة التاسعة قبل ظهر يوم الخميس بيان مشترك عن تلك المحادثات .

- (٣) - ١ - قبل الشاه دعوة جلالة الملك حسين لزيارة الملكة الاردنية .
وقد غادر طهران في الساعة الرابعة من بعد ظهر امس .
- ٢ - قبل الشاه دعوة جلالة الملك حسين لزيارة الملكة الاردنية .
وقد غادر طهران في الساعة الثالثة من بعد ظهر امس .
- ٣ - قبل الشاه دعوة جلالة الملك حسين لزيارة الملكة الاردنية .
وقد غادر طهران في الساعة الثانية من بعد ظهر يوم الخميس .
- ٤ - قبل الشاه دعوة جلالة الملك حسين لزيارة الملكة الاردنية .
وقد غادر طهران في الساعة العاشرة قبل ظهر يوم الخميس .
- ٥ - قبل الشاه دعوة جلالة الملك حسين لزيارة الملكة الاردنية .
وقد غادر طهران في الساعة التاسعة قبل ظهر اليوم .
- ٦ - قبل الشاه دعوة جلالة الملك حسين لزيارة الملكة الاردنية .
وقد غادر طهران في الساعة الخامسة من بعد ظهر يوم الاحد .
- ٧ - قبل الشاه دعوة جلالة الملك حسين لزيارة الملكة الاردنية .
وقد غادر طهران في الساعة الخامسة من بعد ظهر يوم الجمعة .
- ٨ - قبل الشاه دعوة جلالة الملك حسين لزيارة الملكة الاردنية .
وقد غادر طهران في الساعة الثالثة من بعد ظهر يوم الاثنين .
- ٩ - قبل الشاه دعوة جلالة الملك حسين لزيارة الملكة الاردنية .
وقد غادر طهران في الساعة العاشرة قبل ظهر يوم الاحد .
- ١٠ - قبل الشاه دعوة جلالة الملك حسين لزيارة الملكة الاردنية .
وقد غادر طهران في الساعة التاسعة قبل ظهر امس .
- ١١ - قبل الشاه دعوة جلالة الملك حسين لزيارة الملكة الاردنية .
وقد غادر طهران في الساعة الثانية بعد الظهر .

- (٤) - ١ - وصل سفير بريطانيا الى المطار قبل وصول طائرة السيد الرئيس .
كما وصل ، بعد وقت قصير ، موظفو الدولة والوزراء .
- ٢ - وصل سفير تونس الى المطار قبل وصول طائرة السيد الرئيس .
كما وصل ، بعد وقت قصير ، موظفو الدولة والوزراء .
- ٣ - وصل سفير السودان الى المطار قبل وصول طائرة السيد الرئيس .
كما وصل ، بعد وقت قصير ، موظفو الدولة والوزراء .
- ٤ - وصل سفير الهند الى المطار قبل وصول طائرة السيد الرئيس .
كما وصل ، بعد وقت قصير ، موظفو الدولة والوزراء .
- ٥ - وصل سفير الاردن الى المطار قبل وصول طائرة السيد الرئيس .
كما وصل ، بعد وقت قصير ، موظفو الدولة والوزراء .
- ٦ - وصل سفير المغرب الى المطار قبل وصول طائرة السيد الرئيس .
كما وصل ، بعد وقت قصير ، موظفو الدولة والوزراء .
- ٧ - وصل سفير ايران الى المطار قبل وصول طائرة السيد الرئيس .
كما وصل ، بعد وقت قصير ، موظفو الدولة والوزراء .
- ٨ - وصل سفير لبنان الى المطار قبل وصول طائرة السيد الرئيس .
كما وصل ، بعد وقت قصير ، موظفو الدولة والوزراء .
- ٩ - وصل سفير العراق الى المطار قبل وصول طائرة السيد الرئيس .
كما وصل ، بعد وقت قصير ، موظفو الدولة والوزراء .
- ١٠ - وصل سفيرmania الى المطار قبل وصول طائرة السيد الرئيس .
كما وصل ، بعد وقت قصير ، موظفو الدولة والوزراء .
- ١١ - وصل سفير باكستان الى المطار قبل وصول طائرة السيد الرئيس .
كما وصل ، بعد وقت قصير ، موظفو الدولة والوزراء .
- ١٢ - وصل سفير غينيا الى المطار قبل وصول طائرة السيد الرئيس .
كما وصل ، بعد وقت قصير ، موظفو الدولة والوزراء .

(٥) - ١ - ما كان للجمهورية التونسية في ذلك الوقت سفير في الولايات المتحدة .

٢ - ما كان للجمهورية التونسية في ذلك الوقت سفير في المانيا الغربية .

٣ - ما كان للجمهورية التونسية في ذلك الوقت سفير في الهند .

٤ - ما كان للجمهورية التونسية في ذلك الوقت سفير في باكستان .

٥ - ما كان للجمهورية التونسية في ذلك الوقت سفير في السودان .

٦ - ما كان للجمهورية التونسية في ذلك الوقت سفير في المملكة الاردنية .

٧ - ما كان للجمهورية التونسية في ذلك الوقت سفير في المغرب .

٨ - ما كان للجمهورية التونسية في ذلك الوقت سفير في بريطانيا .

٩ - ما كان للجمهورية التونسية في ذلك الوقت سفير في ايران .

١٠ - ما كان للجمهورية التونسية في ذلك الوقت سفير في غينيا .

١١ - ما كان للجمهورية التونسية في ذلك الوقت سفير في الكونغو .

١٢ - ما كان للجمهورية التونسية في ذلك الوقت سفير في لبنان .

(٦) - ١ - ما وصلت طائرة جلالة الملك في نفس الوقت الذي وصل فيه موظفو الدولة والصحفيون .

٢ - ما وصلت طائرة السيد الرئيس في نفس الوقت الذي وصل فيه موظفو الدولة والصحفيون .

٣ - ما وصلت طائرة جلالة الشاه في نفس الوقت الذي وصل فيه موظفو الدولة والصحفيون .

٤ - ما وصلت طائرة جلالته في نفس الوقت الذي وصل فيه موظفو الدولة والصحفيون .

٥ - ما وصلت طائرة اللواء عبد الرحمن عارف في نفس الوقت الذي وصل فيه موظفو الدولة والصحفيون .

- ٦ - ما وصلت طائرة جلالة الملك حسين في نفس الوقت الذي وصل فيه موظفو الدولة والصحفيون .
- ٧ - ما وصلت طائرة جلالة ملك المغرب في نفس الوقت الذي وصل فيه موظفو الدولة والصحفيون .
- ٨ - ما وصلت طائرة الرئيس حلو في نفس الوقت الذي وصل فيه موظفو الدولة والصحفيون .
- ٩ - ما وصلت طائرة الرئيس بورقيبه في نفس الوقت الذي وصل فيه موظفو الدولة والصحفيون .
- ١٠ - ما وصلت طائرة رئيس جمهورية غينيا في نفس الوقت الذي وصل فيه موظفو الدولة والصحفيون .
- ١١ - ما وصلت طائرة رئيس وزراء الكونغو في نفس الوقت الذي وصل فيه موظفو الدولة والصحفيون .
- ١٢ - ما وصلت طائرة رئيس الولايات المتحدة في نفس الوقت الذي وصل فيه موظفو الدولة والصحفيون .
- (٢) - ١ - ان راديو القاهرة ما اذاع خبرا كهذا الخبر . كما انه ما اذاع بيانا عن هذه القضية .
- ٢ - ان راديو بغداد ما اذاع خبرا كهذا الخبر . كما انه ما اذاع بيانا عن هذه القضية .
- ٣ - ان راديو بيروت ما اذاع خبرا كهذا الخبر . كما انه ما اذاع بيانا عن هذه القضية .
- ٤ - ان راديو عمان ما اذاع خبرا كهذا الخبر . كما انه ما اذاع بيانا عن هذه القضية .

- ٥ - ان راديو نيكاراجوا اذاع خبرا كهذا الخبر . كما انه ما اذاع بيانا عن هذه القضية .
- ٦ - ان راديو كراتشي اذاع خبرا كهذا الخبر . كما انه ما اذاع بيانا عن هذه القضية .
- ٧ - ان راديو طهران اذاع خبرا كهذا الخبر . كما انه ما اذاع بيانا عن هذه القضية .
- ٨ - ان راديو تونس اذاع خبرا كهذا الخبر . كما انه ما اذاع بيانا عن هذه القضية .
- ٩ - ان راديو عاصمة المغرب اذاع خبرا كهذا الخبر . كما انه ما اذاع بيانا عن هذه القضية .
- ١٠ - ان راديو عمان اذاع خبرا كهذا الخبر . كما انه ما اذاع بيانا عن هذه القضية .
- (٨) - ١ - خطابه اليوم ، خطابه امس ، قصير وليس فيه خبر جديد عن العلاقات بين بلاده وال العراق .
- ٢ - خطابه اليوم ، خطابه امس ، قصير وليس فيه خبر جديد عن العلاقات بين بلاده وايران .
- ٣ - خطابه اليوم ، خطابه امس ، قصير وليس فيه خبر جديد عن العلاقات بين بلاده وبريطانيا .
- ٤ - خطابه اليوم ، خطابه امس ، قصير وليس فيه خبر جديد عن العلاقات بين بلاده والولايات المتحدة .
- ٥ - خطابه اليوم ، خطابه امس ، قصير وليس فيه خبر جديد عن العلاقات بين بلاده والمانيا الغربية .

- ٦ - خطابه اليوم ، كخطابه امس ، قصير وليس فيه خبر جديد عن العلاقات بين بلاده والمانيا الشرقيه .
- ٧ - خطابه اليوم ، كخطابه امس ، قصير وليس فيه خبر جديد عن العلاقات بين بلاده والهند .
- ٨ - خطابه اليوم ، كخطابه امس ، قصير وليس فيه خبر جديد عن العلاقات بين بلاده والسلطنة الاردنية .
- ٩ - خطابه اليوم ، كخطابه امس ، قصير وليس فيه خبر جديد عن العلاقات بين بلاده والمغرب .
- ١٠ - خطابه اليوم ، كخطابه امس ، قصير وليس فيه خبر جديد عن العلاقات بين بلاده وتونس .
- ١١ - خطابه اليوم ، كخطابه امس ، قصير وليس فيه خبر جديد عن العلاقات بين بلاده والجمهورية العربية المتحدة .
- ١٢ - خطابه اليوم ، كخطابه امس ، قصير وليس فيه خبر جديد عن العلاقات بين بلاده وجمهورية غينيا .

- (١) - ١ - قال الرئيس لصحفي الدول الغربية ان المحادثات التي جرت امس بينه وبين رئيس وزراء بريطانيا كانت ناجحة .
- ٢ - قال الرئيس لصحفي الدول العربية ان المحادثات التي جرت امس بينه وبين رئيس وزراء بريطانيا كانت ناجحة .
- ٣ - قال الرئيس لصحفي العراق ان المحادثات التي جرت امس بينه وبين رئيس وزراء بريطانيا كانت ناجحة .
- ٤ - قال الرئيس لصحفي لبنان ان المحادثات التي جرت امس بينه وبين رئيس وزراء بريطانيا كانت ناجحة .
- ٥ - قال الرئيس لصحفي الجمهورية العربية ان المحادثات التي جرت امس بينه وبين رئيس وزراء بريطانيا كانت ناجحة .

- ٦ - قال الرئيس لصحفي العانيا الغربية ان المحادثات التي جرت امس بينه وبين رئيس وزراء بريطانيا كانت ناجحة .
- ٧ - قال الرئيس لصحفي العانيا الشرقية ان المحادثات التي جرت امس بينه وبين رئيس وزراء بريطانيا كانت ناجحة .
- ٨ - قال الرئيس لصحفي الولايات المتحدة ان المحادثات التي جرت امس بينه وبين رئيس وزراء بريطانيا كانت ناجحة .
- ٩ - قال الرئيس لصحفي المغرب ان المحادثات التي جرت امس بينه وبين رئيس وزراء بريطانيا كانت ناجحة .
- ١٠ - قال الرئيس لصحفي تونس ان المحادثات التي جرت امس بينه وبين رئيس وزراء بريطانيا كانت ناجحة .
- ١١ - قال الرئيس لصحفي الهند ان المحادثات التي جرت امس بينه وبين رئيس وزراء بريطانيا كانت ناجحة .
- ١٢ - قال الرئيس لصحفي المملكة الاردنية ان المحادثات التي جرت امس بينه وبين رئيس وزراء بريطانيا كانت ناجحة .
- (١٠) - ١ - لبنان هو البلد السادس عشر بين الدول التي قبلت الدعوة .
- ٢ - الاردن هو البلد السادس عشر بين الدول التي قبلت الدعوة .
- ٣ - المغرب هو البلد السادس عشر بين الدول التي قبلت الدعوة .
- ٤ - السودان هو البلد السادس عشر بين الدول التي قبلت الدعوة .
- ٥ - الهند هي البلد السادس عشر بين الدول التي قبلت الدعوة .
- ٦ - العراق هو البلد السادس عشر بين الدول التي قبلت الدعوة .
- ٧ - باكستان هي البلد السادس عشر بين الدول التي قبلت الدعوة .
- ٨ - الجمهورية العربية المتحدة هي البلد السادس عشر بين الدول التي قبلت الدعوة .

- ٩ - تونس هي البلد السادس عشر بين الدول التي قبلت الدعوة .
- ١٠ - ایران هي البلد السادس عشر بين الدول التي قبلت الدعوة .
- ١١ - الكونغو هو البلد السادس عشر بين الدول التي قبلت الدعوة .
- ١٢ - غمبیا هي البلد السادس عشر بين الدول التي قبلت الدعوة .

NOTES

1. جَلَّة occurs either with a suffixed pronoun or with a following noun in a genitive construct, e.g.,

جَلَّةُ الْمَلِكِ 'his majesty the king'

وَصَلَ جَلَّتِهِ 'his majesty arrived'

2. The negative particle ل 'not' negates a perfect verb:

لَ وَصَلَ 'he did not arrive'

لَ عَادَتِ الطَّائِرَةُ 'the plane did not return'

When the subject is indefinite, it is preferable to translate ل as negating the subject, e.g.,

لَ وَصَلَ سَفِيرٌ 'no ambassador arrived'

3. The masculine plural endings نون and بـن lose the ن when they are the first part of a genitive construct:

الْمَوْظِفُونَ 'the officials'

but مَوْظِفُ الدُّولَةِ 'the officials of the state'

مَعَ مَوْظِفِي الدُّولَةِ 'with the officials of the state'

Note that here the final long vowel retains its stress.

4. كـ /ka-/ 'like, as', is a preposition which is prefixed to the following word.

VOCABULARY

Shah	šaah	شاه
majesty	jaláala	جلالة
Jordanian	?urduníyy	اردني
short	qaṣír	قصير
not, no	maa	ما
long	ṭawiil	طويل
Tehran	ṭahrāan	طهران
like, as	ka-	كـ
likewise, also	kaðáalika	كذلك
the state officials (nom.)	muwaḍḍafúu ddáwla	موظفو الدولة
the state officials (acc. and gen.)	muwaḍḍaffi ddáwla	موظفي الدولة
the newspapermen of the kingdom (nom.)	ṣuhufiyyúu lmámlaka	صحفيو المملكة
the newspapermen of the kingdom (acc. and gen.)	ṣuhufiyyii lmámlaka	صحفيي المملكة

الدرس السابع عشر

رسالة خاصة من الملك حسين الى الشاه

- ١ - بعث جلالة الملك حسين برسالة خاصة الى شاه ايران .
- ٢ - حمل الرسالة التي بعث بها الملك الى الشاه سفير الاردن في طهران .
- ٣ - حمل السفير الرسالة التي بعث بها جلالة الملك الى الشاه قبل ستة ايام .
- ٤ - ذكرت الصحف ان جلالة الملك بعث برسالة خاصة الى شاه ايران .
- ٥ - وذكرت تلك الصحف ايضا ان الذى حمل تلك الرسالة هو سفير الاردن في طهران .
- ٦ - قالت الصحف ان الرسالة التي حلها السفير الى الشاه كانت عن علاقات ايران باسرائيل .
- ٧ - كان راديو بيروت قد اذاع قبل تسعه ايام خبرا عن اعتراف ايران باسرائيل .
- ٨ - كما اذاع راديو القاهرة وراديو دمشق وراديو بغداد نفس الخبر عن اعتراف اiran باسرائيل .
- ٩ - اذاع راديو القاهرة وراديو دمشق نفس النبأ في نفس اليوم .
- ١٠ - وكذلك ذكرت صحف دمشق وصحف القاهرة وصحف بيروت نفس النبأ في نفس اليوم .
- ١١ - ثم بعد ثلاثة ايام ذكرت الصحف خبر رسالة بعث بها جلالة الملك حسين الى الشاه .
- ١٢ - ذكرت الصحف خبر رسالة خاصة حلها سفير الاردن في طهران من جلالة الملك حسين الى شاه ايران .
- ١٣ - كما ذكرت الصحف كذلك ان تلك الرسالة كانت عن اعتراف اiran باسرائيل وعن العلاقات بين اسرائيل وايران .
- ١٤ - ذكرت الصحف في القاهرة وبيروت ودمشق وبغداد نبأ الرسالة التي بعث بها الملك حسين الى الشاه في نفس اليوم .

- ١ - الرسالة التي بعث بها الرئيس وحملها السفير كانت عن اعتراف ذلك البلد الغربي بإسرائيل .
- ٢ - وصل الى المدينة قبل ثانية ايام وغادرها بالسيارة اليوم بعد الظهر .
- ٣ - عندما وصلت الى المطار الدولي على طائرتها الخاصة كان في استقبالها عدد كبير من موظفي الدولة .
- ٤ - عادت الموظفة الكبيرة الى بلادها بعد ان جرت محادثات هامة بينها وبين الوزير .
- ٥ - كان الراديو قد اذاع النباء الجديد في الساعة العاشرة .
- ٦ - ذكر الراديو ان الرئيس اجرى محادثات ناجحة . قال انه اجرى محادثات ناجحة .
- ٧ - النباء الذي حمله راديو طهران هذا الاسبوع كان جديدا .
- ٨ - جمل الدرس الاول قصيرة وجمل الدرس السابع عشر طويلة .
- ٩ - المحادثات الاخرى التي ذكرها السفير كانت قصيرة .
- ١٠ - وصل جلالة الشاه الى هذا البلد يوم الاحد ثم غادره بعد ساعات .
- ١١ - اعترافها بهذه الدولة ، وهو الاعتراف الذي ذكرته الصحف امس ، ما كان جديدا .
- ١٢ - اذاع الراديو ظهر يوم الثلاثاء ، وظهر يوم الاربعاء ، نفس البيان المشترك الذي صدر قبل خمسة ايام .
- ١٣ - ما كان الرئيس هناك عند اجراء المحادثات مع اربعة وزراء من باكستان .
- ١٤ - قال السيد الوزير في خطابه امس ان العلاقات بين المملكة الاردنية وايران حسنة .
- ١٥ - الدعوة الاولى التي ما قبلها رئيس تلك الدولة الشرقية كانت لزيارة اسرائيل .

- ١٦ - سافر رئيس الجمهورية بالطائرة يوم الجمعة لزيارة عدد من الدول الغربية والدول الشرقية .
- ١٧ - ما عاد الصحفيون والموظرون الى العاصمة مع جلالة الملك .
- ١٨ - قال في بيان ذكره الصحف هنا يوم الخميس ان علاقات بلاده بالولايات المتحدة حسنة .
- ١٩ - الصحف التي ذكرت هذا النبأ عن قضية اللوا ٠٠٠ هي صحف غربية وليس صحفاً شرقية .
- ٢٠ - كان السيد الرئيس قد بعث برسالة طويلة الى جلالة الملك ، واليوم وصلت رسالة اخرى منه الى جلالته .

تمارين

- (١) - ١ - بعث جلالة الملك برسالة خاصة الى الرئيس عبد الناصر .
- ٢ - بعث جلالة الملك برسالة خاصة الى الرئيس حلوي .
- ٣ - بعث جلالة الملك برسالة خاصة الى اللوا عبد الرحمن عارف .
- ٤ - بعث جلالة الملك برسالة خاصة الى الرئيس بورقيبه .
- ٥ - بعث جلالة الملك برسالة خاصة الى رئيس الولايات المتحدة .
- ٦ - بعث جلالة الملك برسالة خاصة الى شاه ايران .
- ٧ - بعث جلالة الملك برسالة خاصة الى ملك المغرب .
- ٨ - بعث جلالة الملك برسالة خاصة الى رئيس وزراء بريطانيا .
- ٩ - بعث جلالة الملك برسالة خاصة الى ملكة بريطانيا .
- ١٠ - بعث جلالة الملك برسالة خاصة الى رئيس جمهورية باكستان .

- (٢) - ١ - اذاع الراديو نص الرسالة التي بعث بها الملك الى السيد الرئيس .
- ٢ - اذاع الراديو نص الرسالة التي بعث بها رئيس وزراء الهند الى السيد الرئيس .
- ٣ - اذاع الراديو نص الرسالة التي بعث بها رئيس وزراء بريطانيا الى السيد الرئيس .
- ٤ - اذاع الراديو نص الرسالة التي بعث بها رئيس جمهورية تونس الى السيد الرئيس .
- ٥ - اذاع الراديو نص الرسالة التي بعث بها ملك المغرب الى السيد الرئيس .
- ٦ - اذاع الراديو نص الرسالة التي بعث بها شاه ايران الى السيد الرئيس .
- ٧ - اذاع الراديو نص الرسالة التي بعث بها رئيس جمهورية باكستان الى السيد الرئيس .
- ٨ - اذاع الراديو نص الرسالة التي بعث بها رئيس وزراء الكونغو الى السيد الرئيس .
- ٩ - اذاع الراديو نص الرسالة التي بعث بها رئيس جمهورية غينيا الى السيد الرئيس .
- ١٠ - اذاع الراديو نص الرسالة التي بعث بها الرئيس حلو الى السيد الرئيس .
- (٣) - ١ - ذكرت الصحف التي صدرت اليوم ان جلالته قبل الدعوة لزيارة دمشق .
- ٢ - ذكرت الصحف التي صدرت امس ان جلالته قبل الدعوة لزيارة دمشق .
- ٣ - ذكرت الصحف التي صدرت ظهر اليوم ان جلالته قبل الدعوة لزيارة دمشق .

- ٤ - ذكرت الصحف التي صدرت بعد ظهر امس ان جلالته قبل الدعوة لزيارة دمشق .
- ٥ - ذكرت الصحف التي صدرت قبل ظهر اليوم ان جلالته قبل الدعوة لزيارة دمشق .
- ٦ - ذكرت الصحف التي صدرت قبل ظهر امس ان جلالته قبل الدعوة لزيارة دمشق .
- ٧ - ذكرت الصحف التي صدرت يوم السبت ان جلالته قبل الدعوة لزيارة دمشق .
- ٨ - ذكرت الصحف التي صدرت يوم الاحد ان جلالته قبل الدعوة لزيارة دمشق .
- ٩ - ذكرت الصحف التي صدرت امس الاربعاء ان جلالته قبل الدعوة لزيارة دمشق .
- ١٠ - ذكرت الصحف التي صدرت قبل ثلاثة ايام ان جلالته قبل الدعوة لزيارة دمشق .
- (٤) - ١ - كان رئيس الوزراً قد اذاع هذا النباء قبل ثلاث ساعات .
- ٢ - كان رئيس الوزراً قد اذاع هذا النباء قبل خمس ساعات .
- ٣ - كان رئيس الوزراً قد اذاع هذا النباء قبل ثاني ساعات .
- ٤ - كان رئيس الوزراً قد اذاع هذا النباء قبل أسبوع .
- ٥ - كان رئيس الوزراً قد اذاع هذا النباء قبل ستة ايام .
- ٦ - كان رئيس الوزراً قد اذاع هذا النباء قبل خمسة ايام .
- ٧ - كان رئيس الوزراً قد اذاع هذا النباء قبل اربعة ايام .
- ٨ - كان رئيس الوزراً قد اذاع هذا النباء قبل ان ذكرته الصحف .
- ٩ - كان رئيس الوزراً قد اذاع هذا النباء قبل ان ذكرته صحف القاهرة .

- ١٠ - كان رئيس الوزراء قد اذاع هذا النبأ قبل ان ذكره صحف بيروت .
- ١١ - كان رئيس الوزراء قد اذاع هذا النبأ قبل ان ذكره صحف دمشق .
- ١٢ - كان رئيس الوزراء قد اذاع هذا النبأ قبل ان ذكره صحف عمان .
- (٥) - ١ - كما اذاع في نفس الوقت نبأ اعتراف ايران بتلك الدولة .
- ٢ - كما اذاع في نفس الوقت نبأ اعتراف المانيا الغربية بتلك الدولة .
- ٣ - كما اذاع في نفس الوقت نبأ اعتراف الهند بتلك الدولة .
- ٤ - كما اذاع في نفس الوقت نبأ اعتراف بريطانيا بتلك الدولة .
- ٥ - كما اذاع في نفس الوقت نبأ اعتراف المانيا الشرقية بتلك الدولة .
- ٦ - كما اذاع في نفس الوقت نبأ اعتراف غينيا بتلك الدولة .
- ٧ - كما اذاع في نفس الوقت نبأ اعتراف الكونغو بتلك الدولة .
- ٨ - كما اذاع في نفس الوقت نبأ اعتراف الولايات المتحدة بتلك الدولة .
- ٩ - كما اذاع في نفس الوقت نبأ اعتراف خمس دول جديدة بتلك الدولة .
- ١٠ - كما اذاع في نفس الوقت نبأ اعتراف اربع دول جديدة اخرى بتلك الدولة .
- ١١ - كما اذاع في نفس الوقت نبأ اعتراف ست دول شرقية اخرى بتلك الدولة .
- ١٢ - كما اذاع في نفس الوقت نبأ اعتراف شعاني دول غربية اخرى بتلك الدولة .
- (٦) - ١ - وقال ان ايران هي البلد السابع عشر الذي قبل الاعتراف بهذه الدولة .
- ٢ - وقال ان ايران هي البلد الخامس عشر الذي قبل الاعتراف بهذه الدولة .

- ٣ - وقال ان بريطانيا هي البلد الخامس عشر الذي قبل الاعتراف
بهذه الدولة .
- ٤ - وقال ان بريطانيا هي البلد السابع عشر الذي قبل الاعتراف
بهذه الدولة .
- ٥ - وقال ان المانيا الغربية هي البلد السابع عشر الذي قبل الاعتراف
بهذه الدولة .
- ٦ - وقال ان المانيا الغربية هي البلد الثاني عشر الذي قبل الاعتراف
بهذه الدولة .
- ٧ - وقال ان الولايات المتحدة هي البلد الثاني عشر الذي قبل
الاعتراف بهذه الدولة .
- ٨ - وقال ان الولايات المتحدة هي البلد السابع عشر الذي قبل
الاعتراف بهذه الدولة .
- ٩ - وقال ان الكونغو هو البلد السابع عشر الذي قبل الاعتراف بهذه
الدولة .
- ١٠ - وقال ان الكونغو هو البلد السادس عشر الذي قبل الاعتراف بهذه
الدولة .
- ١١ - وقال ان المانيا الشرقية هي البلد السادس عشر الذي قبل الاعتراف
بهذه الدولة .
- (٢) - ١ - قالت صحف اليوم ان الرسالة التي حملها السفير كانت قصيرة وهامة .
٢ - قالت صحف اليوم ان الرسالة التي حملها الوزير كانت قصيرة وهامة .
٣ - قالت صحف امس ان الرسالة التي حملها الوزير كانت قصيرة وهامة .
٤ - قالت صحف امس ان الرسالة التي حملها رئيس الوزراء كانت قصيرة
وهامة .

- ٥ - قالت صحف بيروت ان الرسالة التي حملها رئيس الوزراء كانت
قصيرة وهامة .
- ٦ - قالت صحف بيروت ان الرسالة التي حملها الموظف الكبير كانت
قصيرة وهامة .
- ٧ - قالت صحف دمشق ان الرسالة التي حملها الموظف الكبير كانت
قصيرة وهامة .
- ٨ - قالت صحف دمشق ان الرسالة التي حملها سفير الاردن كانت
قصيرة وهامة .
- ٩ - قالت صحف عمان ان الرسالة التي حملها سفير الاردن كانت
قصيرة وهامة .
- ١٠ - قالت صحف عمان ان الرسالة التي حملها سفير العراق كانت قصيرة
وهامة .
- ١١ - قالت صحف القاهرة ان الرسالة التي حملها سفير العراق كانت
قصيرة وهامة .
- ١٢ - قالت صحف القاهرة ان الرسالة التي حملها السفير العربي كانت
قصيرة وهامة .
- (٨) - ١ - كان الملك قد بعث قبل ذلك برسالة اخرى الى جلالة الشاه .
٢ - كان الملك قد بعث قبل ذلك برسالة اخرى الى جلالة الملك حسين .
٣ - كان الملك قد بعث قبل ذلك برسالة اخرى الى ملك المغرب .
٤ - كان الملك قد بعث قبل ذلك برسالة اخرى الى ملك الاردن .
٥ - كان الملك قد بعث قبل ذلك برسالة اخرى الى الرئيس عبد الناصر .
٦ - كان الملك قد بعث قبل ذلك برسالة اخرى الى السيد الرئيس .
٧ - كان الملك قد بعث قبل ذلك برسالة اخرى الى الرئيس بورقيبه .

- ٨ - كان الملك قد بعث قبل ذلك برسالة اخرى الى رئيس وزراء الهند .
- ٩ - كان الملك قد بعث قبل ذلك برسالة اخرى الى رئيس جمهورية باكستان .
- ١٠ - كان الملك قد بعث قبل ذلك برسالة اخرى الى شاه ايران .
- ١١ - كان الملك قد بعث قبل ذلك برسالة اخرى الى اللوا عبد الرحمن عارف .
- ١٢ - كان الملك قد بعث قبل ذلك برسالة اخرى الى الرئيس حلو .
- (١) - ١ - غادرت جلالتها العاصمة بالطائرة وعادت اليها بالسيارة .
- ٢ - غادرت جلالتها المدينة بالطائرة وعادت اليها بالسيارة .
- ٣ - غادرت جلالتها عاصمة بلادها بالطائرة وعادت اليها بالسيارة .
- ٤ - غادرت جلالتها عاصمة مملكتها بالطائرة وعادت اليها بالسيارة .
- ٥ - غادرت جلالتها البلاد بالطائرة وعادت اليها بالسيارة .
- ٦ - غادرت جلالتها مدينة بيروت بالطائرة وعادت اليها بالسيارة .
- ٧ - غادرت جلالتها مدينة نيودلهي بالطائرة وعادت اليها بالسيارة .
- ٨ - غادرت جلالتها مدينة كراتشي بالطائرة وعادت اليها بالسيارة .
- ٩ - غادرت جلالتها مدينة طهران بالطائرة وعادت اليها بالسيارة .

NOTES

1. Some verbs, instead of taking a direct object, require a prepositional phrase, e.g., بعث 'to send', which takes the preposition —بـ:

بعث برسالة 'he sent a message'

2. In most cases when a personal pronoun is suffixed to a verb, it is added directly to the inflected form, e.g.

حمل	/Hámala/	'he carried'
حمله	/Hamálahu/	'he carried it'
حملته	/Hamaláthu/	'she carried it'

3. The suffixed pronoun لـ /-haa/ 'her' is invariable.

4. When the antecedent noun of a relative clause is not the subject of the clause, its pronoun equivalent is attached to the verb, or to a preposition used with the verb:

الرسالة التي حملها السفير	'the letter which the ambassador carried (it)'
البيان الذي أذاعه الراديو	'the statement which the radio broadcast (it)'
الرسالة التي بعث بها السفير	'the letter which the ambassador sent (it)'

When the antecedent noun is indefinite, the relative pronoun is omitted, but a pronoun is still used in the relative clause:

رسالة حملها السفير, 'a letter (which) the ambassador carried (it)'

بيان اذاعة الراديو 'a statement (which) the radio broadcast (it)'

5. إنْ, as has been pointed out, is an assertive particle that is not translated into English. It may not be followed by a verb. It is also used after any inflected form of قال 'to say' with the meaning of 'that':

قال إنَّ الزيارة ناجحة . 'He said that the visit was successful.'

/?anna/, spelled the same but pronounced differently, is used to mean 'that' after all other verbs. Like /?inna/, it must not be followed by a verb.

ذكر أنَّ الزيارة ناجحة . 'He mentioned that the visit was successful.'

اذاعه الراديو أنَّ الزيارة ناجحة . 'The radio broadcast that the visit was successful.'

A noun occurring after either /?inna/ or /?anna/ is in the accusative case, e.g.,

ذكر أنَّ الزيارة ... 'He mentioned that the visit...'

6. As mentioned before, قد preceding a perfect form does not change the meaning, and is usually not translated into English. However, if قد plus the perfect is preceded by the perfect of كان, it is the equivalent of the past perfect in English:

قد سافر . 'He travelled.'

كان قد سافر . 'He had travelled.'

كانت قد سافرت . 'She had travelled.'

The subject may precede كَانَ , or may be inserted between كَانَ and قَدْ :

- الوزير كَانَ قد سافر . 'The minister had travelled.'
- كَانَ الوزير قد سافر . 'The minister had travelled.'

7. The verbal noun اعتراف 'recognition' requires the preposition
— بـ :

اعتراف إيران بـ إسرائيل 'Iran's recognition of Israel.'

8. بـ /nabaʔ/ 'an item of news' does not add a final 'alif
when it occurs as an indefinite accusative, e.g.,

ازاع بـ /ʔaðaaqaa nabaʔan/

This is true of all nouns that end in ئـ /-aʔ/.

VOCABULARY

by, for, with	bi-	— بـ
to send	báqáθa bi-	بعث بـ
to mention, to report	ðákara	ذكر
that	?ánná	ان
newspapers	ṣúHuf	صحف
Israel	?israa?íil	اسرائيل
recognition	igtiráaf	اعتراف
news, news item	nába?, (pl.) ?anbáa?	نبأ، انباء
by car	bissayyáara	بالسيارة
by plane	bitṭáa?ira	بالطائرة

مؤتمر الشاه الصحفي

- ١ - ذكرت الصحف قبل أيام نباءً اعتراف إيران باسرائيل .
- ٢ - ثم ذكرت بعد ذلك أن جلالة الملك حسين بعث برسالة إلى شاه إيران .
- ٣ - قالت كل الصحف أن الرسالة التي بعث بها الملك كانت من ملاقات إيران باسرائيل .
- ٤ - وامض عقد شاه إيران مؤتمراً صحفياً في طهران ، عاصمة بلاده .
- ٥ - وكان المؤتمر الصحفي الذي عقده الشاه عن اعتراف إيران باسرائيل .
- ٦ - قال في المؤتمر الصحفي الذي عقده أمس ان اعتراف إيران باسرائيل تم منذ عشر سنوات .
- ٧ - قال الشاه في بيانه للصحفيين : ليس هناك شيء جديد في ملاقات إيران باسرائيل منذ ذلك الوقت .
- ٨ - ذكرت كل الصحف التي صدرت اليوم في بيروت نص بيان الشاه في المؤتمر الصحفي الذي عقده في طهران .
- ٩ - وكانت قد ذكرت قبل ذلك أن اعتراف إيران باسرائيل قد تم منذ أيام .
- ١٠ - وكذلك كانت الصحف التي صدرت في القاهرة ودمشق وبغداد قد ذكرت نفس الخبر عن اعتراف الشاه باسرائيل .
- ١١ - واليوم ذكرت كل الصحف التي صدرت في البلاد العربية بما في المؤتمر الصحفي الذي عقده الشاه ونبع بيانه في ذلك المؤتمر الصحفي .
- ١٢ - كما أذاع راديو بيروت وراديو بغداد بما في مؤتمر الشاه الصحفي ونبع بيان الشاه فيه .
- ١٣ - ذكر الراديو كما ذكرت الصحف أن الشاه قال للصحفيين : ليس هناك شيء جديد في ملاقات إيران باسرائيل .

جمل اخرى

- ١ - تم اجراً المحادثات يوم الثلاثاء وعاد كل وزير الى عاصمة بلاده .
- ٢ - تم اجراً المحادثات يوم الثلاثاء وعاد كل الوزراً الى العاصمة .
- ٣ - قال في كل مؤتمر صحفي عده ان العلاقات بين ذلك البلد والبلاد العربية ليست حسنة .
- ٤ - قال في كل المؤتمرات الصحفية التي عدها ان العلاقات بين ذلك البلد والبلاد الغربية ليست حسنة .
- ٥ - ليست كل الجمل في هذا الدرس طويلة ولم يست كلها قصيرة .
- ٦ - عقدت الوزيرة مؤتمراً صحفياً ناجحاً في الساعة السادسة يوم الاثنين .
- ٧ - وقد ذكرت في مؤتمرها الصحفي الذي عدته ان محادثات هامة جرت بين بلدها وذلك البلد الغربي .
- ٨ - ما عاد السفير الى تلك المدينة منذ ان غادرها قبل سنة .
- ٩ - اذاع راديو نيودلهي نص البيان المشترك الذي صدر بعد ان تم اجراً المحادثات .
- ١٠ - ما تم اعتراف دول جديدة باسرائيل منذ وقت طويل .
- ١١ - كان في المطار الدولي عدد كبير من موظفي الدولة والصحفيين لاستقبال جلالة الملك عندما وصل .
- ١٢ - كانت الدولة التي تم اعترافها باسرائيل قبل سنة دولة شرقية .
- ١٣ - وكذلك الدولة التي تم اعترافها باسرائيل قبل عشرة ايام دولة شرقية ايضاً .
- ١٤ - ذكر رئيس الجمهورية في مؤتمره الصحفي الذي عده بعد ظهر يوم الخميس نبأ الرسالة التي بعث بها جلالة الملك اليه .
- ١٥ - السيارة الصغيرة التي غادرت المدينة قبل ساعة ليست لرئيس الوزراً .
- ١٦ - كانت زيارته الاولى للجمهورية العربية المتحدة قصيرة .

- ١٢ - كان معه عدد كبير من الصحفيين كما كان هناك ايضاً عدد من موظفي الدولة .
- ١٣ - هذه هي نفس المدينة التي كان فيها السيد الوزير يوم الاربعاء .
- ١٤ - قبل اللواء عبد الرحمن عارف دعوة بعث بها اليه قبل أيام السيد بورقيبه لزيارة تونس .
- ١٥ - كان خطاب الرئيس الذي اذاع الراديو نصه يوم السبت عن العلاقات بين البلاد العربية والدول الغربية .
- ١٦ - هذه القضية ما تم شيء جديداً فيها منذ ان عاد السفير الى بلاده قبل سنة .
- ١٧ - ذكرت الوزيرة في الرسالة الاولى التي بعثت بها اليها كل شيء عن المحادثات التي تمت يوم الجمعة .
- ١٨ - ما ذكرت الصحف التي صدرت اليوم شيئاً جديداً عن علاقات اسرائيل بایران .
- ١٩ - عقد مؤتمراً صحيفياً عند وصوله الى المطار ثم عقد مؤتمراً صحيفياً ثانياً بعد ثلاثة ايام .

تاريـن

- (١) - ١ - عقد الشاه مؤتمراً صحيفياً في الساعة الرابعة بعد الظهر .
- ٢ - عقد الرئيس عبد الناصر مؤتمراً صحيفياً في الساعة الرابعة بعد الظهر .
- ٣ - عقد السيد حلوي مؤتمراً صحيفياً في الساعة الرابعة بعد الظهر .
- ٤ - عقد اللواء عبد الرحمن عارف مؤتمراً صحيفياً في الساعة الرابعة بعد الظهر .
- ٥ - عقد الرئيس بورقيبه مؤتمراً صحيفياً في الساعة الرابعة بعد الظهر .
- ٦ - عقد الملك حسين مؤتمراً صحيفياً في الساعة الرابعة بعد الظهر .
- ٧ - عقد ملك المغرب مؤتمراً صحيفياً في الساعة الرابعة بعد الظهر .

- ٨ - عقد سفير الولايات المتحدة مؤتمراً صحفياً في الساعة الرابعة بعد الظهر .
- ٩ - عقد سفير بريطانيا مؤتمراً صحفياً في الساعة الرابعة بعد الظهر .
- ١٠ - عقد رئيس وزراء بريطانيا مؤتمراً صحفياً في الساعة الرابعة بعد الظهر .
- ١١ - عقد رئيس وزراء إسرائيل مؤتمراً صحفياً في الساعة الرابعة بعد الظهر .
- ١٢ - عقد رئيس جمهورية الكونغو مؤتمراً صحفياً في الساعة الرابعة بعد الظهر .
- (٢) ١ - كان هذا أول مؤتمر صحفي عقده الشاه منذ أن عاد من زيارته للولايات المتحدة .
- ٢ - كان هذا أول مؤتمر صحفي عقده الرئيس منذ أن عاد من زيارته للولايات المتحدة .
- ٣ - كان هذا أول مؤتمر صحفي عقده ملك المغرب منذ أن عاد من زيارته للولايات المتحدة .
- ٤ - كان هذا أول مؤتمر صحفي عقده رئيس جمهورية تونس منذ أن عاد من زيارته للولايات المتحدة .
- ٥ - كان هذا أول مؤتمر صحفي عقده جلالة الشاه منذ أن عاد من زيارته للولايات المتحدة .
- ٦ - كان هذا أول مؤتمر صحفي عقده جلالة الملك منذ أن عاد من زيارته للولايات المتحدة .
- ٧ - كان هذا أول مؤتمر صحفي عقده السيد الرئيس منذ أن عاد من زيارته للولايات المتحدة .
- ٨ - كان هذا أول مؤتمر صحفي عقده رئيس وزراء الأردن منذ أن عاد من زيارته للولايات المتحدة .

- ٩ - كان هذا اول مؤتمر صحفي عده رئيس وزراً بريطانيا منذ ان
عاد من زيارته للولايات المتحدة .
- ١٠ - كان هذا اول مؤتمر صحفي عده رئيس وزراً اسرائيل منذ ان عاد
من زيارته للولايات المتحدة .
- ١١ - كان هذا اول مؤتمر صحفي عده رئيس جمهورية الكونغو منذ ان
عاد من زيارته للولايات المتحدة .
- ١٢ - كان هذا اول مؤتمر صحفي عده رئيس وزراً غينيا منذ ان عاد من
زيارته للولايات المتحدة .
- (٢) - ١ - وقد ذكر فيه ان اعتراف بلاده باسرائيل ليس شيئاً جديداً وانه
قد تم منذ عشر سنوات .
- ٢ - وقد ذكر فيه ان اعتراف بلاده باسرائيل ليس شيئاً جديداً وانه
قد تم منذ ست سنوات .
- ٣ - وقد ذكر فيه ان اعتراف بلاده باسرائيل ليس شيئاً جديداً وانه
قد تم منذ اربع سنوات .
- ٤ - وقد ذكر فيه ان اعتراف بلاده باسرائيل ليس شيئاً جديداً وانه
قد تم منذ تسع سنوات .
- ٥ - وقد ذكر فيه ان اعتراف بلاده باسرائيل ليس شيئاً جديداً وانه
قد تم منذ ثلاثة سنوات .
- ٦ - وقد ذكر فيه ان اعتراف بلاده باسرائيل ليس شيئاً جديداً وانه
قد تم منذ خمس سنوات .
- ٧ - وقد ذكر فيه ان اعتراف بلاده باسرائيل ليس شيئاً جديداً وانه
قد تم منذ ثانية سنوات .

٨ - وقد ذكر فيه ان اعتراف بلاده باسرائيل ليس شيئاً جديداً وانه قد تم منذ سبع سنوات .

٩ - وقد ذكر فيه ان اعتراف بلاده باسرائيل ليس شيئاً جديداً وانه قد تم منذ سنة .

- (٤) - ١ - وقد عادت الى مطار بغداد كل الطائرات التي غادرته امس .
٢ - وقد عادت الى مطار القاهرة كل الطائرات التي غادرته امس .
٣ - وقد عادت الى مطار القاهرة كل الطائرات التي غادرته يوم الاحد .
٤ - وقد عادت الى مطار عمان كل الطائرات التي غادرته يوم الاحد .
٥ - وقد عادت الى مطار عمان كل الطائرات التي غادرته يوم الخميس .
٦ - وقد عادت الى مطار كراتشي كل الطائرات التي غادرته يوم الخميس .
٧ - وقد عادت الى مطار كراتشي كل الطائرات التي غادرته يوم الاثنين .
٨ - وقد عادت الى مطار دمشق كل الطائرات التي غادرته يوم الاثنين .
٩ - وقد عادت الى مطار دمشق كل الطائرات التي غادرته قبل ثلاثة ايمان .

١٠ - وقد عادت الى مطار بيروت الدولي كل الطائرات التي غادرته قبل ثلاثة ايمان .

١١ - وقد عادت الى مطار بيروت الدولي كل الطائرات التي غادرته قبل خمس ساعات .

١٢ - وقد عادت الى مطار طهران كل الطائرات التي غادرته قبل خمس ساعات .

- (٥) - ١ - عاد الرئيس بورقيبه من المؤتمر الثامن عشر للدول العربية .
٢ - عاد الرئيس عبد الناصر من المؤتمر الثامن عشر للدول العربية .
٣ - عاد الرئيس عبد الناصر من المؤتمر الثامن عشر للدول الشرقية .

- ٤ - عاد اللواء عبد الرحمن عارف من المؤتمر الثامن عشر للدول الشرقية .
- ٥ - عاد اللواء عبد الرحمن عارف من المؤتمر الثامن عشر للدول العربية .
- ٦ - عاد الملك حسين من المؤتمر الثامن عشر للدول العربية .
- ٧ - عاد الملك حسين من المؤتمر الثامن عشر للدول الشرقية .
- ٨ - عاد الرئيس حلو من المؤتمر الثامن عشر للدول الشرقية .
- ٩ - عاد الرئيس حلو من المؤتمر الثامن عشر للدول العربية .
- ١٠ - عاد ملك المغرب من المؤتمر الثامن عشر للدول العربية .
- ١١ - عاد ملك المغرب من المؤتمر الثامن عشر للدول الشرقية .
- ١٢ - عاد شاه ايران من المؤتمر الثامن عشر للدول الشرقية .

- (٦) - ١ - وكانت تلك الدول قد عقدت هذه السنة ستة مؤتمرات أخرى في مدينة القاهرة .
- ٢ - وكانت تلك الدول قد عقدت هذه السنة أربعة مؤتمرات أخرى في مدينة القاهرة .
- ٣ - وكانت تلك الدول قد عقدت هذه السنة أربعة مؤتمرات أخرى في في مدينة بيروت .
- ٤ - وكانت تلك الدول قد عقدت هذه السنة سبعة مؤتمرات أخرى في مدينة بيروت .
- ٥ - وكانت تلك الدول قد عقدت هذه السنة سبعة مؤتمرات أخرى في في بغداد .
- ٦ - وكانت تلك الدول قد عقدت هذه السنة خمسة مؤتمرات أخرى في بغداد .
- ٧ - وكانت تلك الدول قد عقدت هذه السنة خمسة مؤتمرات أخرى في في طهران .

٨ - وكانت تلك الدول قد عقدت هذه السنة تسعة مؤتمرات أخرى في
طهران .

٩ - وكانت تلك الدول قد عقدت هذه السنة تسعة مؤتمرات أخرى
في نيوالبهي .

١٠ - وكانت تلك الدول قد عقدت هذه السنة ثلاثة مؤتمرات أخرى في
نيوالبهي .

- (٢) - ١ - ذكرت كل شيء من هذه القضية في الرسالة التي بعثت بها إليه .
٢ - ذكرت كل شيء عن مدينة بغداد في الرسالة التي بعثت بها إليه .
٣ - ذكرت كل شيء عن مدينة القاهرة في الرسالة التي بعثت بها إليه .
٤ - ذكرت كل شيء عن مطار بيروت في الرسالة التي بعثت بها إليه .
٥ - ذكرت كل شيء عن قضية السودان في الرسالة التي بعثت بها إليه .
٦ - ذكرت كل شيء عن قضية المغرب في الرسالة التي بعثت بها إليه .
٧ - ذكرت كل شيء عن زيارة الملك حسين في الرسالة التي بعثت بها إليه .
٨ - ذكرت كل شيء عن زيارة الشاه لعمان في الرسالة التي بعثت بها إليه .
٩ - ذكرت كل شيء عن قضية الكونغو في الرسالة التي بعثت بها إليه .
١٠ - ذكرت كل شيء عن قضية العانيا في الرسالة التي بعثت بها إليه .
١١ - ذكرت كل شيء عن إسرائيل في الرسالة التي بعثت بها إليه .
١٢ - ذكرت كل شيء عن محادثات بغداد في الرسالة التي بعثت بها
إليه .

- (٨) - ١ - كانت جلالة الملكة معه في زيارته الأولى للعراق .
٢ - كانت جلالة الملكة معه في زيارته الأولى لمعبد الرحمن عارف .
٣ - كانت جلالة الملكة معه في زيارته الأولى للرئيس عبد الناصر .
٤ - كانت جلالة الملكة معه في زيارته الأولى لعمان .

- ٥ - كانت جلالة الملكة معه في زيارته الاولى لطهران .
- ٦ - كانت جلالة الملكة معه في زيارته الاولى لدمشق .
- ٧ - كانت جلالة الملكة معه في زيارته الاولى لمدينة بيروت .
- ٨ - كانت جلالة الملكة معه في زيارته الاولى للبنان .
- ٩ - كانت جلالة الملكة معه في زيارته الاولى لالمانيا .
- ١٠ - كانت جلالة الملكة معه في زيارته الاولى لل المغرب .
- ١١ - كانت جلالة الملكة معه في زيارته الاولى للهند .

NOTES

1. مـن /munðu/ is a preposition meaning 'since':

منذ وصوله 'since his arrival'

With a time expression, it is usually translated '... ago':

منذ أيام '(a few) days ago'

2. كـل /kull/ plus a following noun forms a genitive construct; therefore the كـل is in whatever case is required by its function in the sentence, and the following noun is in the genitive:

كل الوزراً 'all the ministers' (nom.)

مع كل الوزراً 'with all the ministers'

When كـل is followed by a singular indefinite noun it means 'each' or 'every':

كل وزير 'each (every) minister'

كل يوم 'each (every) day'

When كـل is followed by a definite noun, singular or plural, it means 'all':

كل الوزراً 'all the ministers'

كل اليوم 'all day'

3. إلـى /?ila-/ 'to' has the form — /?iláy-/ when it is suffixed with a pronoun, e.g.,

إِلَيْهِ	/?iláyhi/	'to him'
إِلَيْهَا	/?iláyhaa/	'to her'

4. A common means of forming adjectives from nouns is by the addition of the suffix **ى** - /-íyy-/ , e.g.,

غَرب	/?arb/	'west'	غَرْبِيٌّ	/?arbiyy/	'western'
دول	/dúwal/	'states'	دُولِيٌّ	/duwaliyy/	'international'
صحف	/ṣuHuf/	'newspapers'	صَحْفِيٌّ	/ṣuHufiyy/	'press'

This base form is then inflected as follows:

Masc. sg.	صحفي	/ṣuHufiyy(un)/	(nom.)
Fem. sg.	صحفية	/ṣuHufiyya(tun)/	(nom.)
Masc. pl.	صحفيون	/ṣuHufiyyúun(a)/	(nom.)
	صحفين	/ṣuHufiyyiin(a)/	(acc.-gen.)
Fem. pl.	صحفيات	/ṣuHufiyyáat(un)/	(nom.)

VOCABULARY

conference	mú'tamar, -āat	مؤتمرات
press (adj.)	ṣuhufiyy	صحفي
all, every, each	kull	كل
to hold, to conclude	qáqada	تقد
to take place, to be completed	támma	تم
since, ago	múnðu	منذ
year	sána, (pl.) sanawáat	سنة، سنوات
thing	šay?, (pl.) ?ašyáa?2	شيء، أشياء
thing (acc.)	šay?an	شيئاً

الدرس التاسع عشر

- ١ - كان راديو بيروت قد اذاع بـأ اعتراف ايران باسرائيل وقال ان ذلك الاعتراف قد تم منذ أيام .
- ٢ - ثم القى السيد جمال عبد الناصر رئيس الجمهورية العربية المتحدة خطاباً مساً، امس تحدث فيه عن ذلك الاعتراف .
- ٣ - القى الرئيس عبد الناصر خطابه الذي تحدث فيه عن خبر الاعتراف في مدينة الاسكندرية .
- ٤ - وقد تحدث الرئيس ايضاً في خطابه عن الاستعمار والصهيونية واسرائيل .
- ٥ - كما تحدث السيد الرئيس في الخطاب الذي القاه في مدينة الاسكندرية عن القومية العربية .
- ٦ - قال عبد الناصر ان الاستعمار واسرائيل والصهيونية ضد القومية العربية .
- ٧ - وقد اذاع راديو القاهرة نص خطاب الرئيس الذي تحدث فيه عن كل ذلك .
- ٨ - كما اذاع راديو دمشق نص الخطاب الذي القاه الرئيس في الاسكندرية في نفس الوقت .
- ٩ - اذاع راديو دمشق وراديو القاهرة نص الخطاب الذي القاه الرئيس عبد الناصر في الوقت الذي تحدث فيه عن الاسكندرية .
- ١٠ - كما ذكرت صحف القاهرة ودمشق وبيروت اليوم نص الخطاب الذي القاه السيد الرئيس مساً، امس .
- ١١ - كان الرئيس عبد الناصر قد تحدث في هذا الخطاب عن اعتراف ايران باسرائيل ، كما تحدث ايضاً عن الصهيونية والاستعمار .
- ١٢ - وكان السيد الرئيس قد تحدث ، في خطاب القاء قبل سنوات ، عن الشيوعية والقومية العربية .
- ١٣ - قال السيد جمال عبد الناصر في ذلك الخطاب ان الشيوعية ضد القومية العربية .

- ١٤ - كما قال السيد جمال عبد الناصر ايضا ان الصهيونية والاستعمار ضد القومية العربية .
- ١٥ - كل الصحف العربية قالت ان الصهيونية والشيوخة والاستعمار ضد القومية العربية .
- ١٦ - القى الرئيس عبد الناصر خطابه في الاسكندرية ، ثم غادرها في مسا' نفس اليوم .
- ١٧ - غادر السيد الرئيس مدينة الاسكندرية مسا' امس ، بعد ان القى خطابه فيها ، الى العاصمة .

جمل اخرى

- ١ - تحدث السفير ، في بيان القاء في المؤتمر الصحفي الذى عقده مسا' امس ، عن الاستعمار والصهيونية .
- ٢ - كما تحدث في مؤتمر صحفي قصير عقده بعد الظهر اليوم عن علاقات اسرائيل بتلك الدول الشرقية التي تم اعترافها باسرائيل منذ ثلاث سنوات .
- ٣ - قال السفير في مؤتمر الصحفي الاول ان الشيوعية والصهيونية والاستعمار ضد القومية العربية .
- ٤ - القت خطابا ثانيا يوم الجمعة تحدث فيه عن علاقات بلادها بالدول الغربية والدول الشيوعية .
- ٥ - قال الوزير العربي في خطابه الذى القاء قبل خمسة ايام ان الدول العربية ليست مع تلك الدول وليس ضدتها .
- ٦ - ليست الاسكندرية مدينة صفيرة وكذلك ليست دمشق مدينة صفيرة .
- ٧ - قال السيد الوزير في كل خطاب القاء وفي كل مؤتمر صحفي عقده ان الشيوعية والصهيونية والاستعمار ضد القومية العربية .

- ٨ - قال السيد الوزير في كل الخطابات التي القاها وفي كل المؤتمرات الصحفية التي عقدها ان الصهيونية والاستعمار ضد القومية العربية .

٩ - تحدث موظف كبير اليها عن محادثات اجرتها مع رئيس الوزراء "مساء" يوم الاثنين .

١٠ - تحدث موظف كبير اليها عن المحادثات التي اجرتها مع رئيس الوزراء "مساء" اليوم ، الاثنين .

١١ - تحدث السفير قبل ساعة عن قضية تحدث عنها رئيس الجمهورية قبل سنة .

١٢ - تحدث السفير قبل ساعة عن القضية التي تحدث عنها الرئيس قبل سنة .

١٣ - كان في استقبالها عندما وصلت الى المطار الدولي "مساء" الاحد عدد كبير من الصحفيين .

١٤ - عند زيارته للولايات المتحدة وبريطانيا والمانيا القى خطابات هامة تحدث فيها عن العلاقات الحسنة بين بلده وتلك البلاد .

١٥ - بعد ان اجرى المحادثات وعاد ذكر للصحفيين انها كانت عن اعتراف تلك الدولة باسرائيل .

١٦ - وصل الى مدينة بيروت بالطائرة في نفس週期七天的星期一"وزيراً" من سبع دول عربية .

١٧ - ما كانت الرسالة الاولى ، التي حطتها الموظف الكبير الى السيد الرئيس ، من جلالة الملك .

١٨ - ما كان الخبر الذي حطه الراديو قبل الظهر شيئاً جديداً ، وما كان البيان الذي اذاعه بعد ذلك شيئاً هاماً .

١٩ - سافر على طائرة خاصة موظف كبير في زيارة قصيرة للملكة الاردنية والسودان .

٢٠ - غادر الوزير دمشق قبل وقت طويل، ثم مار اليها على نفس الطائرة .

٢١ - الخطاب الذي القاه الرئيس عند وصوله الى العاصمة كان هاماً .

٢٢ - هذه دولة صهيونية وتلك دولة شهوانية .

- (١) - ١ - خطابه اليوم في الاسكندرية خطابه امس في القاهرة .
- ٢ - خطابه اليوم في الاسكندرية خطابه امس في دمشق .
- ٣ - خطابه اليوم في الاسكندرية خطابه امس في نيودلسي .
- ٤ - خطابه اليوم في الاسكندرية خطابه امس في بغداد .
- ٥ - خطابه اليوم في الاسكندرية خطابه امس في بيروت .
- ٦ - خطابه اليوم في الاسكندرية خطابه امس في كراتشي .
- ٧ - خطابه اليوم في الاسكندرية خطابه امس في عاصمة عمان .
- ٨ - خطابه اليوم في الاسكندرية خطابه امس في طهران .
- ٩ - خطابه اليوم في الاسكندرية خطابه امس في عاصمة فنلندا .
- ١٠ - خطابه اليوم في الاسكندرية خطابه امس في السودان .

- (٢) - ١ - وهو ككل خطاب القاء منذ ان عاد من الهند .
- ٢ - وهو ككل خطاب القاء منذ ان عاد من باكستان .
- ٣ - وهو ككل خطاب القاء منذ ان عاد من السودان .
- ٤ - وهو ككل خطاب القاء منذ ان عاد من بريطانيا .
- ٥ - وهو ككل خطاب القاء منذ ان عاد من الولايات المتحدة .
- ٦ - وهو ككل خطاب القاء منذ ان عاد من المانيا الغربية .
- ٧ - وهو ككل خطاب القاء منذ ان عاد من بغداد .
- ٨ - وهو ككل خطاب القاء منذ ان عاد من المغرب .
- ٩ - وهو ككل خطاب القاء منذ ان عاد من لبنان .
- ١٠ - وهو ككل خطاب القاء منذ ان عاد من دمشق .

(٣) - ١ - هذا نص الخطاب التاسع عشر الذي القاء الرئيس عبد الناصر مساً امس .

- ٢ - هذا نص الخطاب التاسع عشر الذي القاء الرئيس بورقيبه مساً امس .
- ٣ - هذا نص الخطاب التاسع عشر الذي القاء الملك حسين مساً امس .
- ٤ - هذا نص الخطاب التاسع عشر الذي القاء جلالة الملك مساً امس .
- ٥ - هذا نص الخطاب التاسع عشر الذي القاء السيد الرئيس مساً امس .
- ٦ - هذا نص الخطاب التاسع عشر الذي القاء ملك المغرب مساً امس .
- ٧ - هذا نص الخطاب التاسع عشر الذي القاء اللوا عبد الرحمن عارف مساً امس .

- ٨ - هذا نص الخطاب التاسع عشر الذي القاء الرئيس حلو مساً امس .
 - ٩ - هذا نص الخطاب التاسع عشر الذي القاء شاه ايران مساً امس .
 - ١٠ - هذا نص الخطاب التاسع عشر الذي القاء جلالة الشاه مساً امس .
 - ١١ - هذا نص الخطاب التاسع عشر الذي القاء رئيس وزراء الهند مساً امس .
- ١٢ - هذا نص الخطاب التاسع عشر الذي القاء رئيس الولايات المتحدة مساً امس .

(٤) - ١ - القى الرئيس مساً امس خطابا تحدث فيه عن العلاقات بين بلاده والدول الغربية .

٢ - القى الرئيس مساً يوم الجمعة خطابا تحدث فيه عن العلاقات بين بلاده والدول الغربية .

٣ - القى الرئيس مساً يوم الجمعة خطابا تحدث فيه عن العلاقات بين بلاده والدول الشرقية .

٤ - القى الرئيس مساً يوم الخميس خطابا تحدث فيه عن العلاقات بين بلاده والدول الشرقية .

- ٥ - القى الرئيس مساً يوم الخميس خطابا تحدث فيه عن العلاقات بين بلاده والدول العربية .
- ٦ - القى الرئيس مساً الاربعاء خطابا تحدث فيه عن العلاقات بين بلاده والدول العربية .
- ٧ - القى الرئيس مساً الاربعاء خطابا تحدث فيه عن العلاقات بين بلاده والدول الشيوعية .
- ٨ - القى الرئيس مساً الاحد خطابا تحدث فيه عن العلاقات بين بلاده والدول الشيوعية .
- ٩ - القى الرئيس مساً الاحد خطابا تحدث فيه عن العلاقات بين بلاده والملكة الاردنية .
- ١٠ - القى الرئيس مساً يوم الاثنين خطابا تحدث فيه عن العلاقات بين بلاده والملكة الاردنية .
- ١١ - القى الرئيس مساً يوم الاثنين خطابا تحدث فيه عن العلاقات بين بلاده وملكة المغرب .
- ١٢ - القى الرئيس مساً الثلاثاء خطابا تحدث فيه عن العلاقات بين بلاده وملكة المغرب .
- (٥) - ١ - وقد تحدث في الخطاب الذي القاه في مدينة الاسكندرية عن الاستعمار والصهيونية والشيوعية .
- ٢ - وقد تحدث في الخطاب الذي القاه في القاهرة عن الاستعمار والصهيونية والشيوعية .
- ٣ - وقد تحدث في الخطاب الذي القاه في دمشق عن الاستعمار والصهيونية والشيوعية .
- ٤ - وقد تحدث في الخطاب الذي القاه في عمان عن الاستعمار والصهيونية والشيوعية .

- ٥ - وقد تحدث في الخطاب الذي القاه في نيودلهي عن الاستعمار
والصهيونية والشيوعية .
- ٦ - وقد تحدث في الخطاب الذي القاه في كراتشي عن الاستعمار
والصهيونية والشيوعية .
- ٧ - وقد تحدث في الخطاب الذي القاه في بيروت عن الاستعمار
والصهيونية والشيوعية .
- ٨ - وقد تحدث في الخطاب الذي القاه في يقدار عن الاستعمار
والصهيونية والشيوعية .
- ٩ - وقد تحدث في الخطاب الذي القاه في تونس عن الاستعمار
والصهيونية والشيوعية .
- ١٠ - وقد تحدث في الخطاب الذي القاه في عاصمة المغرب عن الاستعمار
والصهيونية والشيوعية .
- (٦) - ١ - كما تحدث ايضا عن القومية العربية والعلاقات بين بلاده والدول
الشيوعية .
- ٢ - كما تحدث ايضا عن القومية العربية والعلاقات بين بلاده والدول
الشرقية .
- ٣ - كما تحدث ايضا عن القومية العربية والعلاقات بين بلاده والدول
الغربية .
- ٤ - كما تحدث ايضا عن القومية العربية والعلاقات بين بلاده والدول
العربية .
- ٥ - كما تحدث ايضا عن القومية العربية والعلاقات بين بلاده والولايات
المتحدة .

- ٦ - كما تحدث ايضا عن القومية العربية وال العلاقات بين بلاده والمملكة المتحدة .
- ٧ - كما تحدث ايضا عن القومية العربية وال العلاقات بين بلاده والمملكة الاردنية .
- ٨ - كما تحدث ايضا عن القومية العربية وال العلاقات بين بلاده و مملكة المغرب .
- ٩ - كما تحدث ايضا عن القومية العربية وال العلاقات بين بلاده والمانيا الغربية .
- ١٠ - كما تحدث ايضا عن القومية العربية وال العلاقات بين بلاده و جمهورية العراق .
- ١١ - كما تحدث ايضا عن القومية العربية وال العلاقات بين بلاده و جمهورية تونس .
- ١٢ - كما تحدث ايضا عن القومية العربية وال العلاقات بين بلاده و ايران .
- (٢) - ١ - وقال ان الدول العربية ليست مع الدول الشيوعية وليس ضدتها .
- ٢ - وقال ان الجمهورية العربية المتحدة ليست مع الدول الشيوعية وليس ضدتها .
- ٣ - وقال ان بلاده ليست مع الدول الشيوعية وليس ضدتها .
- ٤ - وقال ان الهند ليست مع الدول الشيوعية وليس ضدتها .
- ٥ - وقال ان السودان ليست مع الدول الشيوعية وليس ضدتها .
- ٦ - وقال ان مملكة المغرب ليست مع الدول الشيوعية وليس ضدتها .
- ٧ - وقال ان جمهورية العراق ليست مع الدول الشيوعية وليس ضدتها .
- ٨ - وقال ان جمهورية الكونغو ليست مع الدول الشيوعية وليس ضدتها .
- ٩ - وقال ان جمهورية غينيا ليست مع الدول الشيوعية وليس ضدتها .

- ١ - كما انها ليست ضد الدول الغربية وليس لها .
- ٢ - كما انها ليست ضد الدول الشرقية وليس لها .
- ٣ - كما انها ليست ضد الدول الشيوعية وليس لها .
- ٤ - كما انها ليست ضد الدول العربية وليس لها .
- ٥ - كما انها ليست ضد الدول الجديدة وليس لها .
- ٦ - كما انها ليست ضد الدول الكبيرة وليس لها .
- ٧ - كما انها ليست ضد الدول الصغيرة وليس لها .

- (٨) - ١ - وكان قد ذكر لسفير الولايات المتحدة ان الشيوعية هي ايضا ضد القومية العربية .
- ٢ - وكان قد ذكر لسفير الهند ان الشيوعية هي ايضا ضد القومية العربية .
- ٣ - وكان قد ذكر لرئيس الهند ان الشيوعية هي ايضا ضد القومية العربية .
- ٤ - وكان قد ذكر لرئيس جمهوريّة الهند ان الشيوعية هي ايضا ضد القومية العربية .
- ٥ - وكان قد ذكر لرئيس وزراء الهند ان الشيوعية هي ايضا ضد القومية العربية .
- ٦ - وكان قد ذكر لرئيس جمهورية الولايات المتحدة ان الشيوعية هي ايضا ضد القومية العربية .
- ٧ - وكان قد ذكر لسفير بريطانيا ان الشيوعية هي ايضا ضد القومية العربية .
- ٨ - وكان قد ذكر لسفير المانيا الغربية ان الشيوعية هي ايضا ضد القومية العربية .
- ٩ - وكان قد ذكر لسفير باكستان ان الشيوعية هي ايضا ضد القومية العربية .
- ١٠ - وكان قد ذكر لرئيس جمهورية باكستان ان الشيوعية هي ايضا ضد القومية العربية .

١١ - وكان قد ذكر لسفير ملكة المغرب ان الشيوعية هي ايضا ضد
القومية العربية .

١٢ - وكان قد ذكر لرئيس وزراء الكونغو ان الشيوعية هي ايضا ضد
ال القومية العربية .

NOTES

1. When 'لـ /masaa?/ 'evening' is used as an adverb meaning 'in the evening', it is in the accusative case:

وصل مـساً، امس /waṣala masā'a ?áms/ 'he arrived yesterday evening'

وصل مـساً، /waṣala masā'a?an/ 'he arrived in the evening'

VOCABULARY

evening	masáa?, (pl.) ʔamsaa? ² or ʔamsiyáat	مساً، امساً، امسيات
V to talk about	taHáddáθa 9an	تحدث عن
Alexandria	aliskandaríyya	الاسكندرية
imperialism	isti9máar	استعمار
Zionism	ṣahyuuniyya	صهيونية
nationalism	qawmíyya, -áat	قومية ، -ات
against	didda	ضد
communism	šuyuu9íyya	شيوعية
communist	šuyuu9íyy	شيوعي

الدرس العشرون

زيارة رئيس وزراء السودان ليوغوسلافيا

والجمهورية العربية المتحدة

- ١ - سافر رئيس وزراء السودان قبل ثمانية أيام الى يوغوسلافيا لاجراً بعض المحادثات .
- ٢ - غادر عاصمة بلاده قبل ثمانية أيام لاجراً محادثات مع المسؤولين في يوغوسلافيا .
- ٣ - وقد وصل عاصمة يوغوسلافيا في الساعة الثامنة من مساً يوم السبت .
- ٤ - كان رئيس يوغوسلافيا وسفير السودان في استقباله في المطار عند وصوله .
- ٥ - كما كان في استقباله كذلك عندما وصل الى المطار عدد من كبار المسؤولين في يوغوسلافيا .
- ٦ - وكان قد حضر الى المطار في ذلك الوقت ايضاً بعض موظفي الدولة والصحفيين .
- ٧ - عاد الرئيس من المطار الى المدينة مع عدد من كبار المسؤولين .
- ٨ - عاد الاثنين الى المدينة في سيارة خاصة .
- ٩ - اجرى رئيس وزراء السودان بعض المحادثات مع المسؤولين في يوغوسلافيا .
- ١٠ - وبعد ثلاثة أيام غادر رئيس وزراء السودان عاصمة يوغوسلافيا الى القاهرة .
- ١١ - غادرها رئيس وزراء السودان في الساعة السابعة من يوم الثلاثاء .
- ١٢ - وقد كان معه في المطار عندما غادره الى القاهرة سفير السودان وكبار المسؤولين في يوغوسلافيا .
- ١٣ - حضر رئيس وزراء السودان الى عاصمة الجمهورية العربية المتحدة لاجراً بعض المحادثات مع كبار المسؤولين فيها .
- ١٤ - وفي مطار القاهرة الدولي كان السيد جمال عبد الناصر وسفير السودان في الجمهورية العربية في استقباله عندما وصل .

- ١٥ - وكان في استقباله ايضا عند وصول طائرته الى المطار عدد كبير من كبار المسؤولين في الدولة وعدد من الصحفيين .
- ١٦ - عاد الرئيس من المطار في سيارة خاصة .
- ١٧ - اجرى رئيس وزراء السودان في القاهرة محادثات هامة مع الرئيس جمال عبد الناصر .
- ١٨ - المحادثات التي اجرتها الرئيسان كانت هامة وناجحة .
- ١٩ - وقد حضر المحادثات التي جرت بين الرئيسين عدد من الوزراء وكبار المسؤولين .
- ٢٠ - المحادثات التي اجرتها الرئيسان حضرها عدد من كبار موظفي الدولة .
- ٢١ - بعد ان تمت الزيارة وتم اجراء المحادثات قال رئيس وزراء السودان للصحفيين ان زيارته ليوغوسلافيا والجمهورية العربية المتحدة كانت ناجحة .
- ٢٢ - غادر رئيس وزراء السودان القاهرة مساواً امس - الاحد .
- ٢٣ - وقد صدر بيان مشترك عن المحادثات التي اجرتها رئيساً السودان ويوغوسلافيا .
- ٢٤ - كما صدر ايضاً بيان مشترك عن المحادثات التي جرت بين رئيسى السودان والجمهورية العربية المتحدة .
- ٢٥ - وقد اذاع راديو السودان ويوغوسلافيا نص البيان المشترك في وقت واحد .
- ٢٦ - كما اذاع راديو السودان والقاهرة نص البيان المشترك عن المحادثات التي اجرتها رئيساً الدولتين العربيتين في وقت واحد كذلك .

جمل اخرى

- ١ - حضر المؤتمر الاول تسعة دول شيوعية وعشر دول غربية .
- ٢ - كل الدول التي حضرت المؤتمر الثاني كانت من الدول الشيوعية .
- ٣ - القى الوزير خطاباً قال فيه ان الصهيونية والاستعمار والشيوعية ضد القومية العربية .

- ٤ - تحدث السفير ، في المؤتمر الصحفي الذي عقده عند وصوله الى المطار ، عن العلاقات بين بلده وبعض الدول الشيوعية .
- ٥ - هذه هي الطائرة العشرون بين الطائرات التي وصلت الى هنا منذ الساعة العاشرة .
- ٦ - غادرت المدينة اليم عشرون طائرة وعشرون سيارة .
- ٧ - كان عدد الطائرات التي وصلت الى هنا اليم عشرين طائرة .
- ٨ - الدرس العشرون والدرس التاسع عشر درسان طويلاً .
- ٩ - اجرى الوزيران محادثات طويلة عن العلاقات بين البلدين .
- ١٠ - اجرى الاثنان المحادثات في الساعة السابعة من يوم الاثنين .
- ١١ - ما كانت المحادثات التي جرت بين الاثنين شيئاً هاماً .
- ١٢ - سافر الموظفان الكبار مع سفيرى البلدين في سيارتين خاصتين .
- ١٣ - كان مع الوزيرين في الطائرة الخاصة عدد من كبار الموظفين .
- ١٤ - وصل سفيرا المغرب وتونس بالطائرة الى بغداد . وقد كان في استقبال السفيرين عدد كبير من كبار موظفي الدولة .
- ١٥ - حضر موظفاً الدولة الكبار من كراتشي .
- ١٦ - حضر المسؤولون الكبار المحادثات التي جرت بين رئيسي الدولتين .
- ١٧ - ذكرت الصحف ان الرسالة التي بعث بها اليه جلالة الملك وحملها السفير قد وصلت منذ يومين .
- ١٨ - وصل الرئيس مع اثنين من موظفي الدولة الكبار في الساعة الثانية يوم الاربعاء .
- ١٩ - اجرى رئيس الوزراء في الزيارات الناجحة بعض المحادثات .
- ٢٠ - قال نص البيان المشترك ان العلاقات بين البلدين حسنة .
- ٢١ - عاد الى بلاده بعد زيارة قصيرة للبلدين الغربيين والدولتين الشرقيتين .
- ٢٢ - سافر قبل أسبوعين لزيارة عاصتي الهند وباكستان ، وقد عاد مساً امس بعد زيارة العاصمتين .

- ٢٣ - صدر في مدینتي نیودلہی والقاهرة في وقت واحد نص بیان مشترك عن
المحادثات التي اجرتها رئیسا البلدين .
- ٢٤ - اذاع راديو بيروت نص البيان القصير ، ثم اذاع بعد ذلك نص البيان الطويل .
- ٢٥ - وصل قبل يومين على طائرتين خاصتين رئیسا دولتين شرقیتين .
- ٢٦ - بعث جلالة الملك برسالتين خاصتين الى رئیسی دولتين غربیتين ، وقد اذاع
الراديو بعد ظهر اليوم نص الرسائلتين .
- ٢٧ - عقد رئیس الجمهورية مؤتمراً صحفيين في يوم واحد .
- ٢٨ - عقد المؤتمر الاول في الساعة الواحدة بعد الظهر وعقد الثاني في الساعة
ال السادسة مساءً .
- ٢٩ - كان مؤتمراً الرئيس الصحفيان عن علاقات بلاده بملك المملكة .
- ٣٠ - تم اعتراف الدولتين الشیومیتين والدولتين الغربیتين باسرائیل منذ عشر سنوات .
- ٣١ - كانت الصحف في مدینتي دمشق وبيروت قد ذكرت منذ أيام نهاية زيارة الرئيس
جمال عبد الناصر لدمشق .

تاریخ

- (١) - ١ - وصلت امس الى مطار بيروت عشرون طائرة كبيرة وطائرتان صغيرتان .
- ٢ - وصلت امس الى مطار بغداد عشرون طائرة كبيرة وطائرتان صغيرتان .
- ٣ - وصلت امس الى مطار القاهرة عشرون طائرة كبيرة وطائرتان صغيرتان .
- ٤ - وصلت امس الى مطار عمان عشرون طائرة كبيرة وطائرتان صغيرتان .
- ٥ - وصلت امس الى مطار نیودلہی عشرون طائرة كبيرة وطائرتان صغيرتان .
- ٦ - وصلت امس الى مطار کراتشي عشرون طائرة كبيرة وطائرتان صغيرتان .
- ٧ - وصلت امس الى مطار طهران عشرون طائرة كبيرة وطائرتان صغيرتان .
- ٨ - وصلت امس الى مطار دمشق عشرون طائرة كبيرة وطائرتان صغيرتان .

- ٩ - وصلت امس الى مطار الاسكندرية عشرون طائرة كبيرة وطائرتان صغريتان .
- ١٠ - وصلت امس الى مطار تونس عشرون طائرة كبيرة وطائرتان صغريتان .
- (٢) - ١ - كان في واحدة من الطائرات العشرين وزير واحد واثنان من الصحفيين .
- ٢ - كان في واحدة من الطائرات العشرين وزير واحد واثنان من الموظفين .
- ٣ - كان في واحدة من الطائرات العشرين وزير واحد واربعة من الموظفين .
- ٤ - كان في واحدة من الطائرات العشرين وزير واحد واربعة من كبار المسؤولين .
- ٥ - كان في واحدة من الطائرات العشرين وزير واحد واثنان من كبار المسؤولين .
- ٦ - كان في واحدة من الطائرات العشرين وزير واحد واثنان من كبار الموظفين .
- ٧ - كان في واحدة من الطائرات العشرين وزير واحد وستة من كبار الموظفين .
- ٨ - كان في واحدة من الطائرات العشرين وزير واحد وستة من موظفي الدولة .
- ٩ - كان في واحدة من الطائرات العشرين وزير واحد واثنان من موظفي الدولة .
- ١٠ - كان في واحدة من الطائرات العشرين وزير واحد واثنان من صحفيي بلاده .

- (٣) - ١ - وقد حضر الموظفون العشرون الى لبنان لاجراً محادثات مع بعض كبار المسؤولين .
- ٢ - وقد حضر الموظفون العشرون الى بيروت لاجراً محادثات مع بعض كبار المسؤولين .
- ٣ - وقد حضر الموظفون العشرون الى دمشق لاجراً محادثات مع بعض كبار المسؤولين .
- ٤ - وقد حضر الموظفون العشرون الى بغداد لاجراً محادثات مع بعض كبار المسؤولين .
- ٥ - وقد حضر الموظفون العشرون الى العراق لاجراً محادثات مع بعض كبار المسؤولين .
- ٦ - وقد حضر الموظفون العشرون الى عمان لاجراً محادثات مع بعض كبار المسؤولين .
- ٧ - وقد حضر الموظفون العشرون الى القاهرة لاجراً محادثات مع بعض كبار المسؤولين .
- ٨ - وقد حضر الموظفون العشرون الى عاصمة الجمهورية العربية المتحدة لاجراً محادثات مع بعض كبار المسؤولين .
- ٩ - وقد حضر الموظفون العشرون الى نيودلهي لاجراً محادثات مع بعض كبار المسؤولين .
- ١٠ - وقد حضر الموظفون العشرون الى عاصمة الهند لاجراً محادثات مع بعض كبار المسؤولين .
- (٤) - ١ - في الساعة الرابعة بعد ظهر الاحد وصل رئيس جمهورية يوغوسلافيا الى القاهرة .
- ٢ - في الساعة الرابعة بعد ظهر الاحد وصل رئيس جمهورية يوغوسلافيا الى دمشق .

- ٣ - في الساعة الثانية بعد ظهر الاحد وصل رئيس جمهورية يوغوسلافيا
الى دمشق .
- ٤ - في الساعة الثانية بعد ظهر الاحد وصل رئيس جمهورية يوغوسلافيا
الى بغداد .
- ٥ - في الساعة العاشرة قبل ظهر الخميس وصل رئيس جمهورية يوغوسلافيا
الى بغداد .
- ٦ - في الساعة العاشرة قبل ظهر الخميس وصل رئيس جمهورية يوغوسلافيا
الى مدينة الاسكندرية .
- ٧ - في الساعة التاسعة قبل ظهر الجمعة وصل رئيس جمهورية يوغوسلافيا
الى مدينة الاسكندرية .
- ٨ - في الساعة التاسعة قبل ظهر الجمعة وصل رئيس جمهورية يوغوسلافيا
الى مطار القاهرة .
- ٩ - في الساعة السابعة من مسا' الاثنين وصل رئيس جمهورية يوغوسلافيا
الى مطار القاهرة .
- ١٠ - في الساعة السابعة من مسا' الاثنين وصل رئيس جمهورية يوغوسلافيا
الى مطار بيروت .
- ١١ - في الساعة الخامسة من مسا' السبت وصل رئيس جمهورية يوغوسلافيا
الى مطار بيروت .
- ١٢ - في الساعة الخامسة من مسا' السبت وصل رئيس جمهورية يوغوسلافيا
الى مطار نيودلهي .
- (٥) - ١ - هذه هي زيارته العشرون لمدينة الاسكندرية .
٢ - هذه هي زيارته العشرون لتلك المدينة .
٣ - هذه هي زيارته العشرون لتلك المدينة الكبيرة .

- ٤ - هذه هي زيارته العشرون لمدينة القاهرة .
- ٥ - هذه هي زيارته العشرون لتلك العاصمة .
- ٦ - هذه هي زيارته العشرون لعاصمة الجمهورية العربية المتحدة .
- ٧ - هذه هي زيارته العشرون لتلك البلاد .
- ٨ - هذه هي زيارته العشرون لتلك الدولة العربية .
- ٩ - هذه هي زيارته العشرون لجمهورية الهند .
- ١٠ - هذه هي زيارته العشرون لذلك البلد الشرقي .

- (٦) - ١ - بعد ساعتين من وصوله اجرى محادثات مع الرئيس عبد الناصر ومع سفيرى بريطانيا وباكستان .
- ٢ - بعد ساعتين من وصوله اجرى محادثات مع الرئيس عبد الناصر ومع سفيرىmania وايران .
- ٣ - بعد ساعتين من وصوله اجرى محادثات مع السيد الرئيس ومع سفيرىmania وايران .
- ٤ - بعد ساعتين من وصوله اجرى محادثات مع السيد الرئيس ومع سفيرى الهند وباكستان .
- ٥ - بعد ساعتين من وصوله اجرى محادثات مع سفير بلاده ومع سفيرى الهند وباكستان .
- ٦ - بعد ساعتين من وصوله اجرى محادثات مع سفير بلاده ومع سفيرى المغرب والسودان .
- ٧ - بعد ساعتين من وصوله اجرى محادثات مع رئيس الجمهورية ومع سفيرى المغرب والسودان .
- ٨ - بعد ساعتين من وصوله اجرى محادثات مع رئيس الجمهورية ومع سفيرى تونس ولبنان .

٩ - بعد ساعتين من وصوله اجرى محادثات مع بعض كبار المسؤولين
و مع سفيرى تونس ولبنان .

١٠ - بعد ساعتين من وصوله اجرى محادثات مع بعض كبار المسؤولين
و مع سفيرى الهند والولايات المتحدة .

(٢) - ١ - وفي الساعة الواحدة عقد مؤتمرا صحفيا حضره اثنان وعشرون من
صحفيي البلاد .

٢ - وفي الساعة الواحدة عقد مؤتمرا صحفيا حضره اربعة وعشرون من
صحفيي البلاد .

٣ - وفي الساعة الواحدة عقد مؤتمرا صحفيا حضره تسعة وعشرون من
صحفيي البلاد .

٤ - وفي الساعة الواحدة عقد مؤتمرا صحفيا حضره خمسة وعشرون من
 الصحيفيي البلاد .

٥ - وفي الساعة الواحدة عقد مؤتمرا صحفيا حضره ستة وعشرون من
 صحفيي البلاد .

٦ - وفي الساعة الواحدة عقد مؤتمرا صحفيا حضره ثلاثة وعشرون من
 صحفيي البلاد .

٧ - وفي الساعة الواحدة عقد مؤتمرا صحفيا حضره واحد وعشرون من
 صحفيي البلاد .

٨ - وفي الساعة الواحدة عقد مؤتمرا صحفيا حضره اثنان وعشرون من
 صحفيي البلاد .

٩ - وفي الساعة الواحدة عقد مؤتمرا صحفيا حضره سبعة وعشرون من
 صحفيي البلاد .

١٠ - وفي الساعة الواحدة عقد مؤتمرا صحفيا حضره ثمانية وعشرون من
 صحفيي البلاد .

- (٨) - ١ - كما حضره كذلك سفيرا بريطانيا والولايات المتحدة وبعض كبار المسؤولين في الدولتين .
- ٢ - كما حضره كذلك سفيرا المانيا الغربية وايران وبعض كبار المسؤولين في الدولتين .
- ٣ - كما حضره كذلك سفيرا الهند وباكستان وبعض كبار المسؤولين في الدولتين .
- ٤ - كما حضره كذلك سفيرا المغرب والسودان وبعض كبار المسؤولين في الدولتين .
- ٥ - كما حضره كذلك سفيرا تونس ولبنان وبعض كبار المسؤولين في الدولتين .
- ٦ - كما حضره كذلك سفيرا يوجوسلافيا والعراق وبعض كبار المسؤولين في الدولتين .
- ٧ - كما حضره كذلك سفيرا تونس في العراق والسودان وبعض كبار المسؤولين في الدولتين .
- ٨ - كما حضره كذلك سفيرا الجمهورية العربية المتحدة في الاردن ولبنان وبعض كبار المسؤولين في الدولتين .
- ٩ - كما حضره كذلك سفيرا الولايات المتحدة في الهند وباكستان وبعض كبار المسؤولين في الدولتين .
- ١٠ - كما حضره كذلك سفيرا المانيا الغربية في العراق وايران وبعض كبار المسؤولين في الدولتين .
- (٩) - ١ - وقد اجرى الرئيس بعد ذلك محادثات اخرى عن علاقات البلدين مع اسرائيل .
- ٢ - وقد اجرى الرئيس بعد ذلك محادثات هامة عن علاقات البلدين مع اسرائيل .

- ٣ - وقد اجرى الرئيس بعد ذلك محادثات هامة عن علاقات البلدين مع ايران .
- ٤ - وقد اجرى الرئيس بعد ذلك محادثات قصيرة عن علاقات البلدين مع ايران .
- ٥ - وقد اجرى الرئيس بعد ذلك محادثات قصيرة عن علاقات البلدين مع بريطانيا .
- ٦ - وقد اجرى الرئيس بعد ذلك محادثات طويلة عن علاقات البلدين مع بريطانيا .
- ٧ - وقد اجرى الرئيس بعد ذلك محادثات طويلة عن علاقات البلدين معmania الغربية .
- ٨ - وقد اجرى الرئيس بعد ذلك محادثات خاصة عن علاقات البلدين معmania الغربية .
- ٩ - وقد اجرى الرئيس بعد ذلك محادثات خاصة عن علاقات البلدين مع الكونغو .
- ١٠ - وقد اجرى الرئيس بعد ذلك محادثات جديدة عن علاقات البلدين مع الكونغو .
- (١٠) - ١ - وفي يوم واحد صدر بيانان مشتركان عن المحادثات التي جرت بين الرئيس عبد الناصر والملكيين العرب .
- ٢ - وفي يوم واحد صدر بيانان مشتركان عن المحادثات التي جرت بين الرئيس حلو والملكيين العرب .
- ٣ - وفي يوم واحد صدر بيانان مشتركان عن المحادثات التي جرت بين الرئيس حلو والرئيسين العرب .

- ٤ - وفي يوم واحد صدر بيان مشتركان عن المحادثات التي جرت بين الملك حسين والرئيسين العربين .
- ٥ - وفي يوم واحد صدر بيان مشتركان عن المحادثات التي جرت بين الملك حسين ورئيسي الدولتين .
- ٦ - وفي يوم واحد صدر بيان مشتركان عن المحادثات التي جرت بين ملك المغرب ورئيسي الدولتين .
- ٧ - وفي يوم واحد صدر بيان مشتركان عن المحادثات التي جرت بين ملك المغرب ورئيسى وزراً الدولتين .
- ٨ - وفي يوم واحد صدر بيان مشتركان عن المحادثات التي جرت بين رئيس جمهورية يوغوسلافيا ورئيسى وزراً الدولتين .
- ٩ - وفي يوم واحد صدر بيان مشتركان عن المحادثات التي جرت بين رئيس جمهورية يوغوسلافيا والمسؤولين في البلدين .
- ١٠ - وفي يوم واحد صدر بيان مشتركان عن المحادثات التي جرت بين شاه ايران والمسؤولين في البلدين .
- (11) - ١ - منذ ساعتين وصل الى مطار بيروت رئيسا دولتي المانيا والعراق ثم غادر الرئيسان المطار بعد ساعة واحدة .
- ٢ - منذ ساعتين وصل الى مطار دمشق رئيسا دولتي المانيا والعراق ثم غادر الرئيسان المطار بعد ساعة واحدة .
- ٣ - منذ ساعتين وصل الى مطار دمشق رئيسا دولتي الهند وباكستان ثم غادر الرئيسان المطار بعد ساعة واحدة .
- ٤ - منذ ساعتين وصل الى مطار القاهرة رئيسا دولتي الهند وباكستان ثم غادر الرئيسان المطار بعد ساعة واحدة .
- ٥ - منذ ساعتين وصل الى مطار القاهرة رئيسا دولتي المغرب والسودان ثم غادر الرئيسان المطار بعد ساعة واحدة .

- ٦ - منذ ساعتين وصل الى مطار كراتشي رئيساً دولتي المغرب والسودان
ثم غادر الرئيس المطار بعد ساعة واحدة .
- ٧ - منذ ساعتين وصل الى مطار كراتشي رئيساً دولتي بريطانيا وايران
ثم غادر الرئيس المطار بعد ساعة واحدة .
- ٨ - منذ ساعتين وصل الى مطار نيودلهي رئيساً دولتي بريطانيا وايران
ثم غادر الرئيس المطار بعد ساعة واحدة .
- ٩ - منذ ساعتين وصل الى مطار نيودلهي رئيساً دولتي يوغوسلافيا
والجمهورية العربية المتحدة ثم غادر الرئيس المطار بعد ساعة واحدة .
- ١٠ - منذ ساعتين وصل الى مطار بغداد رئيساً دولتي يوغوسلافيا
والجمهورية العربية المتحدة ثم غادر الرئيس المطار بعد ساعة واحدة .
- ١١ - منذ ساعتين وصل الى مطار بغداد رئيساً دولتي تونس ولبنان
ثم غادر الرئيس المطار بعد ساعة واحدة .
- ١٢ - منذ ساعتين وصل الى مطار طهران رئيساً دولتي تونس ولبنان
ثم غادر الرئيس المطار بعد ساعة واحدة .

NOTES

1. The word **عشرون** /qisrúuna/ means both 'twenty' and 'twentieth' and is used for both masculine and feminine. The genitive and accusative form is **عشرين** /qisríina/. When used meaning 'twenty', and indefinite in meaning, it precedes the noun and does not have a definite article. The noun following is singular, indefinite, and in the accusative case:

عشرون وزيراً 'twenty ministers'

It may also be used to mean 'the twenty...' with a plural noun, e.g.,

المسؤولون العشرون 'the twenty officials'

When it means 'twentieth' it follows the noun and has a definite article if the noun is definite:

الدرس العشرون 'the twentieth lesson'

The noun is then in the case required by its function in the sentence:

العَدْسَةُ العَشْرُونُ 'the twentieth airport' (nom.)

في المطار العشرين 'in the twentieth airport'

2. **بعض** /ba9d/ 'some' forms a genitive construct with the following noun. Therefore it is in whatever case is required by its function in the sentence and the following noun is in the genitive:

بعضُ الوزراءِ	'some (of the) ministers' (nom.)
مع بعضِ الوزراءِ	'with some (of the) ministers'

3. In addition to singular and plural, Arabic has a dual number, indicating two of something. The ending added to noun or adjective stems are ان /-áani/ in the nominative case, and عن /-áyni/ in the genitive and accusative cases, for both definite and indefinite. In pause form these are pronounced /-áan/ and /-áyn/.

رئيس	/ra?iis/	'president'
رئيسان	/ra?iisáan(i)/	'two presidents'
مع رئيسين	/ma9a ra?iisáyn(i)/	'with two presidents'
طائرة	/t̬aa?ira/	'airplane'
طائرات	/t̬aa?iratáan(i)/	'two airplanes'
في طائرتين	/fii t̬aa?iratáyn(i)/	'in two airplanes'

These dual endings, like sound masculine plural endings, lose the final ن when they occur as the first part of a genitive construct:

رئيسا دلتين	/ra?iisáa dawlatáyn(i)/	'the heads of two states'
مع رئيس دلتين	/ma9a ra?iisáy dawlatáyn(i)/	'with the heads of two states'

In this position, the genitive-accusative case ending /-ay/ has /-i/ added when it occurs before a word beginning with two consonants, e.g.,

رئيسي الدلتين	/ra?iisáyi ddawlatáyn(i)/	'the heads of the two states'
---------------	---------------------------	-------------------------------

4. واحد /waaHid/ (fem. واحدة) is used with a noun only for emphasis. When so used it follows the noun like a normal adjective and has the usual case endings. Note in sentences 25 and 26 في وقت واحد, meaning 'simultaneously' or 'at the same time.'

5. The number 'two', likewise, is rarely used in Arabic since the dual form of the noun is sufficient. Its forms are:

Masculine	Feminine
Nom. اثنان / iθnáan(i)/	Nom. اثنتان / iθnatáan(i)/
Gen. اثنين / iθnáyn(i)/ and Acc.	Gen. اثنتين / iθnatáyn(i)/ and Acc.

6. A common variant of a noun plus adjective construction such as

is	المسؤولون الكبار	'the important officials'
	كبار المسؤولين	'the important officials',

where the adjective is in the case called for by its function in the sentence, and the following noun is in the genitive. There is no basic difference in meaning between the two constructions.

VOCABULARY

twenty, twentieth	9išrúuna	عشرون
Yugoslavia	yūyuusláafya	يوغوسلافيا
some	baqd	بعض
large, big, important	kabiir, (pl.) kibáar	كبير ، كبار
responsible	mas?úul, -úun	مسؤول ، -ون
top officials ('the important responsible ones')	kibáaru lmas?uuliin	كبار المسؤولين
to attend, come	Háqara	حضر
to come to	Háqara ?ílaa	حضر الى
two presidents	ra?iisáani	رئيسان
two (masc.)	iθnáani	اثنان
one (masc.)	wáaHid	واحد
two states	dawlatáani	دولتان

الدرس الواحد والعشرون

هيئة الام المتحدة والجامعة العربية

- ١ - هيئة الام المتحدة منظمة دولية .
- ٢ - في هيئة الام المتحدة الان عدد كبير من الدول اعضاء .
- ٣ - هيئة الام المتحدة منظمة دولية فيها دول كبيرة وفيها دول صغيرة .
- ٤ - الاردن عضو في هيئة الام المتحدة .
- ٥ - وكذلك العراق والسودان عضوان في هذه المنظمة الدولية .
- ٦ - والجمهورية العربية وباكستان والهند والملكة العربية السعودية دول اعضاء في هيئة الام .
- ٧ - وكذلك ايران وبريطانيا والولايات المتحدة دول اعضاء في هذه المنظمة الدولية .
- ٨ - وتونس والمغرب ويوغوسلافيا وبورما من الدول اعضاء في الام المتحدة .
- ٩ - كل هذه الدول الكبيرة والصغيرة دول اعضاء في هذه المنظمة الدولية .
- ١٠ - لهيئة الام المتحدة امين عام هو المستر بوثانت .
- ١١ - المستر بوثانت الامين العام لهذه المنظمة الدولية من بورما .
- ١٢ - الجامعة العربية فيها الان عشر دول اعضاء .
- ١٣ - المملكة الاردنية عضو في الجامعة العربية .
- ١٤ - والسودان ولبنان ايضا عضوان من اعضاء الجامعة العربية .
- ١٥ - وكذلك المغرب وتونس والعراق من الدول اعضاء في الجامعة العربية .
- ١٦ - ومن الدول اعضاء في هذه المنظمة ايضا الجمهورية العربية والملكة السعودية .
- ١٧ - كل هذه الدول اعضاء في الجامعة العربية الان .
- ١٨ - للجامعة العربية امين عام هو السيد حسونة .
- ١٩ - السيد حسونة ، الامين العام للجامعة العربية ، من الجمهورية المتحدة .

- ٢٠ - لیست الكويت عضوا في هیئة الام المتحدة الان .
٢١ - وكذلك لیست الكويت الان عضوا في الجامعة العربية .

جمل اخرى

- ١ - ليس الدرس الواحد والعشرون والدرس الحادى عشر درسین قصیرین .
٢ - تلك ايضا منظمة دولية فيها دول شرقية ودول غربية .
٣ - حضر بعض الاعضا قبل الساعة الثامنة مسا وحضر بعض الاعضا بعد ذلك .
٤ - حضر المؤتمر عدد من الدول الشيوعية وعدد من الدول الغربية .
٥ - العراق والأردن عضوان في الجامعة العربية وفي نفس الوقت عضوان في هیئة الام المتحدة .
٦ - في هذه المنظمة الان ستة وعشرون عضوا وفي تلك الہیئة ثانية وعشرون عضوا .
٧ - لیست الكويت الان من الدول الاعضا في الجامعة العربية كما انها لیست عضوا في هیئة الام المتحدة .
٨ - ما كان في هذه المنظمة خمسة اعضا قبل سنة ، والان فيها خمسة وعشرون عضوا .
٩ - كان عضوا في تلك المنظمة الشيوعية قبل ثلاث سنوات وهو الان ليس عضوا فيها .
١٠ - غادر بلاده عندما كان صغيرا وعاد اليها بعد سبع وعشرين سنة .
١١ - سافر المستر يوثرانت ، الامين العام لھیئة الام المتحدة ، الى الكونغو لاجرا محادثات مع كبار المسؤولين هناك .
١٢ - المستر يوثرانت ، الامين العام لھیئة الام المتحدة ، من بورما وليس من السويد .
١٣ - كان المستر . . . امينا عاما لهذه الہیئة قبل سبع سنوات وهو الان ليس كذلك .
١٤ - الامين العام للجامعة العربية عاد الى القاهرة قبل يومين بعد ان اجرى محادثات في بعض البلاد العربية .

- ١٥ - في الكونغو الان عدد من كبار موظفي هيئة الام المتحدة .
- ١٦ - من الدول الاعضا' التي في الجامعة العربية الان المملكة السعودية والملكة الاردنية والسودان .
- ١٧ - ليس كل الاعضا' في تلك المنظمة الدولية من الدول الشيوعية .
- ١٨ - تحدث الوزير في خطاب القاء في المؤتمر الذى عقده الجامعة العربية عن الصهيونية والاستعمار والقومية العربية .
- ١٩ - القى خطابا ثانيا منذ ساعتين قال فيه ان الصهيونية والاستعمار ضد القومية العربية .
- ٢٠ - عندما تم اجرا' المحادثات بين وزيرى البلدين عاد كل وزير الى بلده .
- ٢١ - ذلك هو الامين العام لتلك المنظمة وهذا هو رئيسها .
- ٢٢ - قبل السفير الدعوة لزيارة مدينة بيروت وفي الساء سافر اليها في سيارته الخاصة .
- ٢٣ - ذكر راديو بيروت وراديو عمان في وقت واحد نبأ المؤتمر الصحفي الهام الذى عقده جلالة الملك .
- ٢٤ - ما كان في استقبال رئيس الوزرا' عندما وصل مسا' يوم الثلاثاء موظف كبير واحد .

تغطيات

- (١) - ١ - عقدت الدول الاعضا' في الجامعة العربية امس مؤتمرها الواحد والعشرين .
- ٢ - عقدت الدول الاعضا' في الجامعة العربية مسا' امس مؤتمرها الواحد والعشرين .
- ٣ - عقدت الدول الاعضا' في الجامعة العربية اليوم مؤتمرها الواحد والعشرين .

- ٤ - عقدت الدول الاعضاء في الجامعة العربية يوم الاحد مؤتمرها الواحد والعشرين .
- ٥ - عقدت الدول الاعضاء في الجامعة العربية يوم الاثنين مؤتمرها الواحد والعشرين .
- ٦ - عقدت الدول الاعضاء في الجامعة العربية مساء الجمعة مؤتمرها الواحد والعشرين .
- ٧ - عقدت الدول الاعضاء في الجامعة العربية مساء يوم الجمعة مؤتمرها الواحد والعشرين .
- ٨ - عقدت الدول الاعضاء في الجامعة العربية امس الاربعاء مؤتمرها الواحد والعشرين .
- ٩ - عقدت الدول الاعضاء في الجامعة العربية منذ اربعة ايام مؤتمرها الواحد والعشرين .
- ١٠ - عقدت الدول الاعضاء في الجامعة العربية منذ يومين مؤتمرها الواحد والعشرين .
- ١١ - عقدت الدول الاعضاء في الجامعة العربية منذ اسبوعين مؤتمرها الواحد والعشرين .
- ١٢ - عقدت الدول الاعضاء في الجامعة العربية منذ اسبوع واحد مؤتمرها الواحد والعشرين .
- (٢) - ١ - وقد حضر المؤتمر السيد حسونة الامين العام للجامعة العربية والرئيس بورقيبه .
- ٢ - وقد حضر المؤتمر السيد حسونة الامين العام للجامعة العربية والرئيس حلوي .
- ٣ - وقد حضر المؤتمر السيد حسونة الامين العام للجامعة العربية والرئيس عبد الناصر .

- ٤ - وقد حضر المؤتمر السيد حسونة الامين العام للجامعة العربية
واللواء عبد الرحمن عارف .
- ٥ - وقد حضر المؤتمر السيد حسونة الامين العام للجامعة العربية
والملك حسين .
- ٦ - وقد حضر المؤتمر السيد حسونة الامين العام للجامعة العربية
وملك المغرب .
- ٧ - وقد حضر المؤتمر السيد حسونة الامين العام للجامعة العربية
وملك المملكة السعودية .
- ٨ - وقد حضر المؤتمر السيد حسونة الامين العام للجامعة العربية
ورئيس الجمهورية العربية المتحدة .
- ٩ - وقد حضر المؤتمر السيد حسونة الامين العام للجامعة العربية
ورئيس وزراء لبنان .
- ١٠ - وقد حضر المؤتمر السيد حسونة الامين العام للجامعة العربية
ورئيس وزراء المملكة السعودية .

- (٢) - ١ - وحضره كذلك رئيس وزراء المملكة السعودية وزيران عن كل دولة
عضو في الجامعة .
- ٢ - وحضره كذلك رئيس وزراء المملكة السعودية وزير عن كل دولة حضر
في الجامعة .
- ٣ - وحضره كذلك رئيس وزراء المملكة السعودية وزير واحد عن كل
دولة حضور في الجامعة .
- ٤ - وحضره كذلك رئيس وزراء المملكة السعودية واربعة وزراء عن كل
دولة حضور في الجامعة .

- ٥ - وحضره كذلك رئيس وزراء المملكة السعودية وسبعة وزراء عن كل دولة عضو في الجامعة .
- ٦ - وحضره كذلك رئيس وزراء المملكة السعودية وخمسة وزراء عن كل دولة عضو في الجامعة .
- ٧ - وحضره كذلك رئيس وزراء المملكة السعودية وثلاثة وزراء عن كل دولة عضو في الجامعة .
- ٨ - وحضره كذلك رئيس وزراء المملكة السعودية وزيران اثنان عن كل دولة عضو في الجامعة .
- ٩ - وحضره كذلك رئيس وزراء المملكة السعودية موظفان كباران عن كل دولة عضو في الجامعة .
- ١٠ - وحضره كذلك رئيس وزراء المملكة السعودية وعدد من الوزراء عن كل دولة عضو في الجامعة .
- (٤) - ١ - كما حضره ايضا وزيران عن المغرب الذي هو الان عضو في الجامعة العربية .
- ٢ - كما حضره ايضا وزير عن المغرب الذي هو الان عضو في الجامعة العربية .
- ٣ - كما حضره ايضا وزير واحد عن المغرب الذي هو الان عضو في الجامعة العربية .
- ٤ - كما حضره ايضا اربعة وزراء عن المغرب الذي هو الان عضو في الجامعة العربية .
- ٥ - كما حضره ايضا سبعة وزراء عن المغرب الذي هو الان عضو في الجامعة العربية .
- ٦ - كما حضره ايضا خمسة وزراء عن المغرب الذي هو الان عضو في الجامعة العربية .

- ٧ - كما حضره ايضا ثلاثة وزرا عن المغرب الذى هو الان عضو في الجامعة العربية .
- ٨ - كما حضره ايضا وزيران اثنان عن المغرب الذى هو الان عضو في الجامعة العربية .
- ٩ - كما حضره ايضا موظنان كبار عن المغرب الذى هو الان عضو في الجامعة العربية .
- ١٠ - كما حضره ايضا بعض الوزرا عن المغرب الذى هو الان عضو في الجامعة العربية .
- (٥) - ١ - الكويت والسودان عضوان جديدان في هذه المنظمة كما ان البلدين عضوان في الهيئة الاخرى .
- ٢ - الكويت ولبنان عضوان جديدان في هذه المنظمة كما ان البلدين عضوان في الهيئة الاخرى .
- ٣ - الكويت والمغرب عضوان جديدان في هذه المنظمة كما ان البلدين عضوان في الهيئة الاخرى .
- ٤ - الكويت وتونس عضوان جديدان في هذه المنظمة كما ان البلدين عضوان في الهيئة الاخرى .
- ٥ - الكويت والسلطة السعودية عضوان جديدان في هذه المنظمة كما ان البلدين عضوان في الهيئة الاخرى .
- ٦ - الكويت والاردن عضوان جديدان في هذه المنظمة كما ان البلدين عضوان في الهيئة الاخرى .
- ٧ - الكويت والعراق عضوان جديدان في هذه المنظمة كما ان البلدين عضوان في الهيئة الاخرى .

- ٨ - الكويت وجمهورية العراق عضوان جديدان في هذه المنظمة كما ان البلدين عضوان في الهيئة الاممية .
- ٩ - الكويت والجمهورية العربية المتحدة عضوان جديدان في هذه المنظمة كما ان البلدين عضوان في الهيئة الاممية .
- ١٠ - الكويت وملكية المغرب عضوان جديدان في هذه المنظمة كما ان البلدين عضوان في الهيئة الاممية .
- (٦) - ١ - وقد تحدث الامين العام في المؤتمر عن المحادثات التي اجرتها مع الملك حسين .
- ٢ - وقد تحدث الامين العام في المؤتمر عن المحادثات التي اجرتها مع اللواء عبد الرحمن عارف .
- ٣ - وقد تحدث الامين العام في المؤتمر عن المحادثات التي اجرتها مع الرئيس بورقيبه .
- ٤ - وقد تحدث الامين العام في المؤتمر عن المحادثات التي اجرتها مع رئيس وزراء بريطانيا .
- ٥ - وقد تحدث الامين العام في المؤتمر عن المحادثات التي اجرتها مع رئيس جمهورية الولايات المتحدة .
- ٦ - وقد تحدث الامين العام في المؤتمر عن المحادثات التي اجرتها مع شاه ايران .
- ٧ - وقد تحدث الامين العام في المؤتمر عن المحادثات التي اجرتها مع رئيس وزراء الهند .
- ٨ - وقد تحدث الامين العام في المؤتمر عن المحادثات التي اجرتها مع رئيس جمهورية يوغوسلافيا .

- ٩ - وقد تحدث الامين العام في المؤتمر عن المحادثات التي اجرتها مع ملك السويد .
- ١٠ - وقد تحدث الامين العام في المؤتمر عن المحادثات التي اجرتها مع رئيس وزراء السويد .
- (٢) - ١ - وكان الامين العام للامم المتحدة قد بعث منذ ايام برسالة الى امين الجامعة العربية .
- ٢ - وكان الامين العام للامم المتحدة قد بعث منذ ثلاثة ايام برسالة الى امين الجامعة العربية .
- ٣ - وكان الامين العام للامم المتحدة قد بعث منذ خمسة ايام برسالة الى امين الجامعة العربية .
- ٤ - وكان الامين العام للامم المتحدة قد بعث منذ يوبدين برسالة الى امين الجامعة العربية .
- ٥ - ولكن الامين العام للامم المتحدة قد بعث منذ اربعة ايام برسالة الى امين الجامعة العربية .
- ٦ - وكان الامين العام للامم المتحدة قد بعث منذ اسبوع برسالة الى امين الجامعة العربية .
- ٧ - وكان الامين العام للامم المتحدة قد بعث منذ اسبوعين برسالة الى امين الجامعة العربية .
- ٨ - وكان الامين العام للامم المتحدة قد بعث قبل اسبوعين برسالة الى امين الجامعة العربية .
- ٩ - وكان الامين العام للامم المتحدة قد بعث قبل اسبوع برسالة الى امين الجامعة العربية .
- ١٠ - وكان الامين العام للامم المتحدة قد بعث قبل ثلاثة ايام برسالة الى امين الجامعة العربية .

- (٨) - ١ - وقد تحدث المستر يوثانت في رسالته عن العلاقات بين تلك المنظمة الدولية والمنظمة العربية .
- ٢ - وقد تحدث المستر يوثانت في رسالته عن العلاقات بين تلك المنظمة الدولية والدول العربية .
- ٣ - وقد تحدث المستر يوثانت في رسالته عن العلاقات بين تلك المنظمة الدولية والدول الشرقية .
- ٤ - وقد تحدث المستر يوثانت في رسالته عن العلاقات بين تلك المنظمة الدولية والدول الغربية .
- ٥ - وقد تحدث المستر يوثانت في رسالته عن العلاقات بين تلك المنظمة الدولية والدول الشيوعية .
- ٦ - وقد تحدث المستر يوثانت في رسالته عن العلاقات بين تلك المنظمة الدولية والدول الاستعمارية .
- ٧ - وقد تحدث المستر يوثانت في رسالته عن العلاقات بين تلك المنظمة الدولية واسرائيل .
- ٨ - وقد تحدث المستر يوثانت في رسالته عن العلاقات بين تلك المنظمة الدولية والدول الاخضاء .
- ٩ - وقد تحدث المستر يوثانت في رسالته عن العلاقات بين تلك المنظمة الدولية والدولة الصهيونية .
- ١٠ - وقد تحدث المستر يوثانت في رسالته عن العلاقات بين تلك المنظمة الدولية والجامعة العربية .

- (٩) - ١ - كما تحدث في نفس الوقت عن قضية اسرائيل وعن العلاقات بين الدول الاخضاء في هيئة الام .
- ٢ - كما تحدث في نفس الوقت عن قضية الكونغو وعن العلاقات بين الدول الاخضاء في هيئة الام .

- ٣ - كما تحدث في نفس الوقت عن قضية لبنان وعن العلاقات بين الدول
الاعضاً في هيئة الام .
- ٤ - كما تحدث في نفس الوقت عن الاردن ومن العلاقات بين الدول
الاعضاً في هيئة الام .
- ٥ - كما تحدث في نفس الوقت عن ايران ومن العلاقات بين الدول
الاعضاً في هيئة الام .
- ٦ - كما تحدث في نفس الوقت من قضية الاستعمار ومن العلاقات بين
الدول الاعضاً في هيئة الام .
- ٧ - كما تحدث في نفس الوقت عن قضية الصهيونية ومن العلاقات بين
الدول الاعضاً في هيئة الام .
- ٨ - كما تحدث في نفس الوقت من القومية العربية ومن العلاقات بين
الدول الاعضاً في هيئة الام .
- ٩ - كما تحدث في نفس الوقت عن الشيوعية الدولية وعن العلاقات بين
الدول الاعضاً في هيئة الام .
- ١٠ - كما تحدث في نفس الوقت عن خطاب مهـ الناصر ومن العلاقات بين
الدول الاعضاً في هيئة الام .
- ١١ - كما تحدث في نفس الوقت عن اعتراف ایران باسرائیل ومن العلاقات
بين الدول الاعضاً في هيئة الام .
- ١٢ - كما تحدث في نفس الوقت عن خطاب الطـ حسين ومن العلاقات
بين الدول الاعضاً في هيئة الام .
- (١٠) - ١ - والسويد ولبنان ضوان في هيئة الام المتحدة .
٢ - والسويد والهـ ضوان في هيئة الام المتحدة .
٣ - والسويد وتونس ضوان في هيئة الام المتحدة .

- ٤ - والسويد وايران عضوان في هيئة الام المتحدة .
- ٥ - والسويد وباكستان عضوان في هيئة الام المتحدة .
- ٦ - والسويد والعراق عضوان في هيئة الام المتحدة .
- ٧ - والسويد والمغرب عضوان في هيئة الام المتحدة .
- ٨ - والسويد وبريطانيا عضوان في هيئة الام المتحدة .
- ٩ - والسويد والملكة السعودية عضوان في هيئة الام المتحدة .
- ١٠ - والسويد والجمهورية العربية المتحدة عضوان في هيئة الام المتحدة .
- ١١ - والسويد والملكة الاردنية عضوان في هيئة الام المتحدة .
- ١٢ - والسويد والسودان عضوان في هيئة الام المتحدة .

NOTES

1. Cardinal numbers from 21 to 99 are formed by the units (the numbers from 1 to 9) followed by ، /wa/ 'and', followed by the decades (the numbers 20, 30, 40, etc.). The counted nouns follow the number and are accusative indefinite singular:

واحد وعشرون وزيرا	'21 ministers'
واحدة وعشرون طائرة	'21 airplanes'
اثنان وعشرون وزيرا	'22 ministers'
ثلاثة وعشرون وزيرا	'23 ministers'
ثلاثون طائرة	'30 airplanes'

Note that, except for 2, the units are nunated, and, except for 1 and 2, are masculine in form before a feminine noun and vice versa. The decades after 20 are:

30	ثلاثون	/θalaاثúun(a)/
40	أربعون	/θarbaاثúun(a)/
50	خمسون	/xamsúun(a)/
60	ستون	/sittúun(a)/
70	سبعون	/θabuثúun(a)/
80	ثمانون	/θamaamúun(a)/
90	تسعون	/tisθúun(a)/

As for **عشرون**, the genitive and accusative ending is **ين** - /-in(a)/.

It should be mentioned that in actual practice, the numbers are rarely written out, but rather appear as numerals. The tendency then is often to read them as spoken in colloquial. While the student should recognize both, he will be permitted, when they appear as numerals, to

read them in colloquial Arabic.

2. Ordinals from 21 to 99 are formed by the word st, or the ordinals from 2 to 9, inflected for gender, followed by , /wa/, followed by the regular number for 20, 30, etc. Like other adjectives they follow the noun and agree with it.

الدرس الواحد والعشرون	'the 21st lesson'
الطائرة الواحدة والعشرون	'the 21st airplane'
الدرس الثاني والعشرون	'the 22nd lesson'
الطائرة الثانية والعشرون	'the 22nd airplane'
الدرس الثالث والعشرون	'the 23rd lesson'
الطائرة الثالثة والعشرون	'the 23rd airplane'
في الدرس الثالث والعشرين	'in the 23rd lesson'
في الطائرة الثالثة والعشرين	'in the 23rd airplane'

3. For 'United Nations' all of the following are used:

هيئة الام
الام المتحدة
هيئة الام المتحدة

4. نَالْ /al'āna/ 'now' is an adverb of time, and is in the accusative case. The prefix is the definite article, and so becomes /l-/ when not following a pause. In pause form, it is pronounced /al'ān/.

5. The word 'لُكَاءِ 'members' in the phrase 'لُكَاءِ اُنْجَلِي' 'member states' is a masculine plural noun used in apposition with 'انجلي'. It therefore is in the same case as 'انجلي'.

6. The preposition -لـ /li-/ is often used to mean 'to have' in equational sentences such as the following:

الوزير سائق 'The minister has a car.'

VOCABULARY

body, organization	háy'a, -áat	هيئة ، -ات
nation	?úmma, (pl.) ?úmam	أمة ، ام
the United Nations Organization	háy'atu l?úmami lmuttáHida	هيئه الام المتحدة
league	jáami'a, -áat	جامعة ، -ات
the Arab league	aljaamí9atu l9arabíyya	الجامعة العربية
organization	munáq̃ama, -áat	منظمة ، -ات
member	9úq̃w, (pl.) ?aqdáa? ²	عضو ، اعضاء
member states	dúwalun ?aqdáa?	دول اعضاء
Burma	búrmaa	بورما
among	min	من
secretary	?amiín, (pl.) ?umanáa? ²	امين ، امناء
general, public	9aamm, -úun	عام ، -ون
secretary general	?amiinun 9aamm	امين عام
Mr.	almístir	الستر
U Thant	yuu θaant	يوثانت
now	al?áan(a)	الان
Hassuna	Hassúuna	حسونة
Sweden	assuwáyd	السويد

الدرس الثاني والعشرون

زيارة المستر ولسون لالمانيا الغربية

- ١ - وصل قبل ايام الى مدينة بون ، ماصة المانيا الغربية ، المستر ولسون ، رئيس وزارة بريطانيا .
- ٢ - حضر المستر ولسون رئيس وزارة بريطانيا الى مدينة بون على طائرة خاصة ومه بعض المسؤولين .
- ٣ - عندما وصل المستر ولسون الى مطار بون كان رئيس وزارة المانيا الغربية في استقباله .
- ٤ - وكان كذلك في استقباله هناك عند وصوله عدد من كبار المسؤولين وكبار موظفي الدولة .
- ٥ - عاد رئيس وزارة المانيا الغربية والمستر ولسون من المطار الى المدينة في سيارة خاصة .
- ٦ - وقد صرخ المستر ولسون للصحفيين عند وصوله بان البحث سوف يجرى في هذه الزيارة في قضية برلين .
- ٧ - وصرح ايضا للصحفيين بان هناك قضايا اخرى هامة سوف يجري البحث فيها .
- ٨ - وقد اذاع الراديو وذكرت الصحف خبر زيارة المستر ولسون رئيس وزارة بريطانيا لبون .
- ٩ - ذكرت الصحف واذاع الراديو ان زيارة لبون سوف تستغرق اربعة ايام .
- ١٠ - قالت الصحف ايضا ان البحث سوف يجري بين المستر ولسون والمسؤولين في بون في قضية برلين وبعض القضايا الاخرى .
- ١١ - وقد صرخ مسؤول في ماصة بريطانيا بان زيارة رئيس وزراء التي تستغرق اربعة ايام وان البحث سوف يجري فيها في بعض القضايا الدولية .

- ١٢ - بعد ان تم بحث قضية برلين وعدد من القضايا الاخرى طار المستر ولسون الى طائرة خاصة الى بلاده .
- ١٣ - وقد غادر بون على طائرة خاصة ومعه بعض موظفي الدولة الكبار في بريطانيا .
- ١٤ - طار المستر ولسون الى بلاده بعد ان تم اجراء محادثات هامة وناجحة بينه وبين كبار المسؤولين في بون .
- ١٥ - المحادثات التي اجرتها المستر ولسون والمسؤولون الكبار في بون كانت من قضية برلين وبعض القضايا الدولية الاخرى .
- ١٦ - وقد صدر بيان مشترك عن المحادثات التي جرت بين كبار المسؤولين في بريطانيا وكبار المسؤولين في المانيا الغربية .
- ١٧ - قال البيان المشترك الذي صدر الان ان بحث قضية برلين وبعض القضايا الاخرى قد تم في تلك المحادثات .
- ١٨ - كما قال البيان المشترك ان زيارة المستر ولسون والمباحثات التي جرت فيها كانت ناجحة .

حمل اخرى

- ١ - يجرى الان بين رئيس وزارة الهند ورئيس وزارة باكستان بحث بعض القضايا الهامة .
- ٢ - صرح في المؤتمر الصحفي الذى عقده بان زيارته سوف تستغرق ستة ايام .
- ٣ - في زيارة رئيس الوزارة التي استغرقت عشرة ايام جرى بحث عدد من القضايا بين المسؤولين في الدولتين .
- ٤ - قد رئيس الوزارة يوم السبت مؤتمرا صحيفيا صرح فيه للصحفيين بان بحث القضية الاولى قد تم وبيان العلاقات بين البلدين حسنة الان .
- ٥ - سافر السيد حسن جمال الى الكويت يوم الاثنين في زيارة تستغرق أسبوعين لبحث بعض القضايا الخاصة .

- ٦ - غادر الى طاصة بلاده يوم الخميس مساً بالسيارة رئيس وزارة لبنان بعد زيارته القصيرة لمدينة دمشق .
- ٧ - وقد صرخ للصحفيين عندما وصل مدينة بيروت بأن البحث جرى في تلك الزيارة مع كبار المسؤولين هناك في بعض القضايا الهامة .
- ٨ - وصل الامين العام للجامعة العربية الى عمان في زيارة قصيرة تستغرق يومين لبحث بعض القضايا مع كبار المسؤولين في المملكة الاردنية .
- ٩ - وصل المستر . . . وهو عضو في منظمة كبيرة في زيارة قصيرة لعاصمة يوغوسلافيا تستغرق يوما واحدا .
- ١٠ - ما حضر رئيس وزارة يوغوسلافيا المؤتمر الذي عدته الدول الشيوعية منذ تسعه وعشرين يوما لبحث عدد من القضايا الدولية .
- ١١ - القى السيد عبد الكريم حسن خطابا مساً يوم الجمعة تحدث فيه من الصهيونية والاستعمار وقال فيه ان الاستعمار والصهيونية ضد القومية العربية .
- ١٢ - صرخ واحد من كبار اعضاء الوزارة بان اعتراف تلك الدولة الشرقية باسرائيل ما كان شيئا جديدا . ثم قال ان البحث في قضية هذا الاعتراف سوف يجري مساً اليوم .
- ١٣ - غادر الامين العام للامم المتحدة الكونغو الى الولايات المتحدة في الساعة الثالثة من بعد ظهر يوم الاحد .
- ١٤ - يجري الان بحث قضية برلين وسوف يجري بعد ذلك بحث القضية الأخرى .
- ١٥ - الرسالة التي حلها السفير منذ اربع وعشرين ساعة كانت من جلالة الملك الى رئيس الوزارة .
- ١٦ - ما صرخ السفير بشيء جديد من الرسالة الاولى التي بعث بها رئيس وزارة بلاده الى جلالة الشاه .
- ١٧ - صدر نص البيان المشترك بعد المحادثات الاولى التي جرت بين رئيس البلدين في نيودلهي وكراتشي في نفس الوقت .

- ١٨ - الدرس الواحد والعشرون والدرس الثاني والعشرون درسان طويلاً .
- ١٩ - الامين العام لتلك المنظمة الكبيرة كان ضوا فيها منذ وقت طويل .
- ٢٠ - ما قبل اضاً الوزارة بحث هذه القضية الان .

تمارين

- (١) - ١ - سافر المستر ولسون الى بون عاصمة المانيا الغربية في زيارة تستغرق يومين .
- ٢ - سافر المستر ولسون الى بون عاصمة المانيا الغربية في زيارة تستغرق ثلاثة ايام .
- ٣ - سافر المستر ولسون الى بون عاصمة المانيا الغربية في زيارة تستغرق خمسة ايام .
- ٤ - سافر المستر ولسون الى بون عاصمة المانيا الغربية في زيارة تستغرق اربعة ايام .
- ٥ - سافر المستر ولسون الى بون عاصمة المانيا الغربية في زيارة تستغرق اسبوعا واحدا .
- ٦ - سافر المستر ولسون الى بون عاصمة المانيا الغربية في زيارة تستغرق اسابيعين .
- ٧ - سافر المستر ولسون الى بون عاصمة المانيا الغربية في زيارة تستغرق ستة ايام .
- (٢) - ١ - وكان رئيس وزارة بريطانيا قد قبل الدعوة لزيارة المانيا وعدد من الدول الأخرى .
- ٢ - وكان رئيس وزارة بريطانيا قد قبل الدعوة لزيارة المانيا وعدد من الدول الغربية الأخرى .

- ٣ - وكان رئيس وزارة بريطانيا قد قبل الدعوة لزيارة المانيا وبعض الدول الغربية الأخرى .
- ٤ - وكان رئيس وزارة بريطانيا قد قبل الدعوة لزيارة المانيا والسويد .
- ٥ - وكان رئيس وزارة بريطانيا قد قبل الدعوة لزيارة المانيا والهند .
- ٦ - وكان رئيس وزارة بريطانيا قد قبل الدعوة لزيارة المانيا والولايات المتحدة .
- ٧ - وكان رئيس وزارة بريطانيا قد قبل الدعوة لزيارة المانيا ويوغسلافيا .
- (٢) ١ - وقد صرخ للصحفيين بان قضية برلين هي من بين القضايا التي سوف يجري البحث فيها اليوم .
- ٢ - وقد صرخ للصحفيين بان قضية برلين هي من بين القضايا التي سوف يجري البحث فيها قبل ظهر اليوم .
- ٣ - وقد صرخ للصحفيين بان قضية برلين هي من بين القضايا التي سوف يجري البحث فيها مساواة اليوم .
- ٤ - وقد صرخ للصحفيين بان قضية برلين هي من بين القضايا التي سوف يجري البحث فيها هذا اليوم .
- ٥ - وقد صرخ للصحفيين بان قضية برلين هي من بين القضايا التي سوف يجري البحث فيها هذا الاسبوع .
- ٦ - وقد صرخ للصحفيين بان قضية برلين هي من بين القضايا التي سوف يجري البحث فيها بعد ظهر اليوم .
- ٧ - وقد صرخ للصحفيين بان قضية برلين هي من بين القضايا التي سوف يجري البحث فيها هذا المساء .

- (٤) - ١ - وقال انه حضر الى بون لبحث القضايا المشتركة بين البلدين مع كبار المسؤولين .
- ٢ - وقال انه حضر الى عاصمة المانيا الغربية لبحث القضايا المشتركة بين البلدين مع كبار المسؤولين .
- ٣ - وقال انه حضر الى القاهرة لبحث القضايا المشتركة بين البلدين مع كبار المسؤولين .
- ٤ - وقال انه حضر الى بيروت لبحث القضايا المشتركة بين البلدين مع كبار المسؤولين .
- ٥ - وقال انه حضر الى طهران لبحث القضايا المشتركة بين البلدين مع كبار المسؤولين .
- ٦ - وقال انه حضر الى دمشق لبحث القضايا المشتركة بين البلدين مع كبار المسؤولين .
- ٧ - وقال انه حضر الى نيودلهي لبحث القضايا المشتركة بين البلدين مع كبار المسؤولين .
- (٥) - ١ - وسوف تجري في نفس الوقت محادثات اخرى بين عاصتي بريطانيا والولايات المتحدة .
- ٢ - وسوف تجري في نفس الوقت محادثات اخرى بين عاصتي بريطانيا والجمهورية العربية المتحدة .
- ٣ - وسوف تجري في نفس الوقت محادثات اخرى بين عاصتي بريطانيا والهند .
- ٤ - وسوف تجري في نفس الوقت محادثات اخرى بين عاصتي بريطانيا ولبنان .
- ٥ - وسوف تجري في نفس الوقت محادثات اخرى بين عاصتي بريطانيا والعراق .

- ٦ - وسوف تجرى في نفس الوقت محادثات أخرى بين عاصتي بريطانيا
والملكة السعودية .
- ٧ - وسوف تجرى في نفس الوقت محادثات أخرى بين عاصتي بريطانيا
واليوغوسلافيا .
- (٦) - ١ - وكان قد تم بحث قضيتي المانيا وبرلين في هيئة الام المتحدة هذا
الاسبوع .
- ٢ - وكان قد تم بحث قضيتي المانيا وبرلين في هيئة الام المتحدة
منذ اسبوع .
- ٣ - وكان قد تم بحث قضيتي المانيا وبرلين في هيئة الام المتحدة
قبل اسبوع .
- ٤ - وكان قد تم بحث قضيتي المانيا وبرلين في هيئة الام المتحدة
قبل اسابيعين .
- ٥ - وكان قد تم بحث قضيتي المانيا وبرلين في هيئة الام المتحدة
منذ عشرة ايام .
- ٦ - وكان قد تم بحث قضيتي المانيا وبرلين في هيئة الام المتحدة
منذ عشرين يوماً .
- ٧ - وكان قد تم بحث قضيتي المانيا وبرلين في هيئة الام المتحدة
منذ اثنين وعشرين يوماً .
- ٨ - وكان قد تم بحث قضيتي المانيا وبرلين في هيئة الام المتحدة
منذ وقت طويل .
- (٧) - ١ - كما عقد بعض اعضاء المنظمة مؤتمرات خاصة يومي السبت والاحد لبحث
تلك القضية .
- ٢ - كما عقد بعض اعضاء المنظمة مؤتمرات خاصة يومي الاثنين والثلاثاء
لبحث تلك القضية .

٣ - كما عقد بعض اعضاً المنظمة مؤتمرات خاصة يومي الاربعاء والخميس
لبحث تلك القضية .

٤ - كما عقد بعض اعضاً المنظمة مؤتمرات خاصة يومي الخميس والجمعة
لبحث تلك القضية .

٥ - كما عقد بعض اعضاً المنظمة مؤتمرات خاصة يومي الجمعة والسبت
لبحث تلك القضية .

٦ - كما عقد بعض اعضاً المنظمة مؤتمرات خاصة في اليوم الاول من هذا
الاسبوع لبحث تلك القضية .

٧ - كما عقد بعض اعضاً المنظمة مؤتمرات خاصة في اول يومين من ذلك
الاسبوع لبحث تلك القضية .

(٨) - ١ - وقد حضر بعض هذه المؤتمرات الامين العام للام المتحدة واثنان
من كبار المسؤولين هناك .

٢ - وقد حضر بعض هذه المؤتمرات الامين العام للام المتحدة واثنان
من كبار الموظفين هناك .

٣ - وقد حضر بعض هذه المؤتمرات الامين العام للام المتحدة واربعة
من كبار الموظفين هناك .

٤ - وقد حضر بعض هذه المؤتمرات الامين العام للام المتحدة واربعة
من كبار الصحفيين .

٥ - وقد حضر بعض هذه المؤتمرات الامين العام للام المتحدة وتسعة
من كبار الصحفيين .

٦ - وقد حضر بعض هذه المؤتمرات الامين العام للام المتحدة وتسعة
من موظفي تلك المنظمة .

٧ - وقد حضر بعض هذه المؤتمرات الامين العام للام المتحدة واثنان
وعشرون من موظفي تلك المنظمة .

- (١) - ١ - وصرح الامين العام للصحفيين امس بان بحث قضيتي العانيا وبرلين
سوف يستغرق وقتا طويلا .
- ٢ - وصرح الامين العام للصحفيين امس بان بحث قضيتي العانيا وبرلين
سوف يستغرق بعض الوقت .
- ٣ - وصرح الامين العام للصحفيين امس بان قضيتي الكونفو وال العراق
سوف يستغرق بعض الوقت .
- ٤ - وصرح الامين العام للصحفيين امس بان بحث قضيتي الكونفو وال العراق
سوف يستغرق سنتين .
- ٥ - وصرح الامين العام للصحفيين امس بان بحث قضيتي لبنان والاردن
سوف يستغرق سنتين .
- ٦ - وصرح الامين العام للصحفيين امس بان بحث قضيتي لبنان والاردن
سوف يستغرق اسبوعين .
- ٧ - وصرح الامين العام للصحفيين امس بان بحث قضيتي ايران واسرائيل
سوف يستغرق اسبوعين .

NOTES

1. رئیس الوزارۃ (lit. 'head of the ministers') and رئيس الوزراء (lit. 'head of the cabinet') are used interchangeably for 'prime minister'.

2. صرخ /ṣarrāḥa/ 'to announce' is usually followed by the preposition —بـ, e.g.,

صرخ بيان	'He made a statement.'
صرخ بأن هناك محادثات	'He announced that there were conversations.'

3. In addition to the perfect, each verb has an imperfect, which basically denotes incompleted action. It is usually translated by an English present or future.

The imperfect is formed by prefixing person markers to the perfect stem (or a slightly modified form thereof) and is regular for each of the derived forms of the basic verb. The person marker for the third person masculine singular is —يـ /y-/; for the third person feminine singular, it is —تـ /t-/; e.g.,

صدر	/yáṣduru/	'it(m.) comes out' from صدر,
صدر	/táṣduru/	'it(f.) came out'

Note that in form I verbs, the vowel after the person marker is /a/; the vowel immediately following the second consonant may be any one of the three short vowels, with the following being generally true:

- 1) if the perfect has /u/, the imperfect has /u/;
- 2) if the perfect has /i/, the imperfect has /a/;

3) if the perfect has /a/, the vowel of the imperfect cannot be predicted, but must be learned for each verb.

A verb whose final consonant is 'alif', written either ل or ئ, undergoes a change of this final consonant, e.g.

جَرَى	/járaa/	'it(m.) took place'
يَجْرِى	/yájrii/	'it(m.) takes place'

The same phenomenon occurs in اجْرَى, Form IV of this verb, e.g.

اجْرَى	/?ájraa/	'he carried out'
يَاجْرِى	/yájrii/	'he carries out'

Note that the vowel following the person marker of Form IV verbs is /u/, and that, since the 'alif' of the perfect is dropped, the Arabic spelling is the same as for Form I verbs, so that only the context will indicate which form is intended.

4. سُوفَ /sawfa/ is an invariable particle that precedes an imperfect verb to indicate the future. It does not affect the form of the verb:

سُوفَ يَسْتَفِرُقُ	/sawfa yastayriqu/	'it (m.) will last (for)'
سُوفَ تَسْتَفِرُقُ	/sawfa tastayriqu/	'it (f.) will last (for)'

5. قَدَايَا /qadāyaa/ is invariable, has no case endings, and does not take nunation.

VOCABULARY

Wilson	wílsun	ولسون
Bonn	bóon	بون
cabinet, ministry	wazáara or wizáara, -áat	وزارة ، -ات
II to state, announce	ṣárraHa, yusárriHu bi--	صرح ، يصرح بـ
discussion	baHθ, (pl.) ?abHáaθ	بحث ، ابحاث
will, shall	sáwfa	سوف
it (m.) takes place	yájrii	يجرى
it (f.) takes place	tájrii	تجرى
Berlin	barlíin	برلين
problems, cases	qadáayaa	قضايا
X to last, take (time)	istáyraqa	استغرق
X it (m.) lasts, takes (time)	yastáyriqu	يستغرق
X it (f.) lasts, takes (time)	tastáyriqu	تستغرق

الدرس الثالث والعشرون

زيارة السيد حسونة لموسكو

- ١ - وصل الى مدينة موسكو ، عاصمة الاتحاد السوفياتي ، السيد حسونة ، الامين العام للجامعة العربية ، في زيارة تستغرق اسبوعين .
- ٢ - وقد كان في استقبال الامين العام عندما وصل الى مطار موسكو الدولي بعض موظفي الدولة الكبار .
- ٣ - كان السيد حسونة قد سافر لاجراً محادثات مع المسؤولين في الاتحاد السوفياتي .
- ٤ - وقد اذاع راديو القاهرة خبراً عن زيارة الامين العام للجامعة العربية لموسكو .
- ٥ - وكانت وكالة انباء الشرق الاوسط قد ذكرت ان الامين العام للجامعة العربية قد وصل الى عاصمة الاتحاد السوفياتي في زيارة تستغرق اسبوعين .
- ٦ - ذكرت وكالة انباء الشرق الاوسط في ذلك الوقت ان البحث سوف يجرى في ظل الزيارة في بعض القضايا العربية والعالمية .
- ٧ - ذكرت هذا النباء وكالة انباء الشرق الاوسط كما ذكرته ايضاً بعض وكالات الانباء العالمية الأخرى .
- ٨ - واليوم اذاع راديو دمشق وراديو بيروت ان الامين العام للجامعة العربية قد حضر امس مساً من موسكو بعد قضاً اسبوعين هناك .
- ٩ - ذكرت نفس الخبر ايضاً وكالة انباء الشرق الاوسط ووكالة الانباء العربية وبعض وكالات الاخبار العالمية الأخرى .
- ١٠ - قالت وكالات الانباء ان البحث جرى في بعض قضايا العالم العربي وقضايا عالمية أخرى .
- ١١ - كما ذكرت وكالات الاخبار ان الامين العام طار الى القاهرة مساً امس بعد قضاً اسبوعين في عاصمة الاتحاد السوفياتي .

١٢ - اذاع الراديو وذكرت الصحف وكالات الاخبار ان السيد حسونة قد عاد بعد ان اجرى محادثات هامة مع المسؤولين في موسكو .

١٣ - وقد صرخ الامين العام للجامعة العربية عند وصوله بان المحادثات التي اجرتها في موسكو كانت من بعض القضايا العالمية والعربيه وانها كانت ناجحة .

جمل اخرى

١ - قدمت الدول الشيوعية مؤتمراً كبيراً في موسكو القى فيه رئيس وزارة الاتحاد السوفياتي خطابين طويلين .

٢ - تحدث رئيس وزارة الاتحاد السوفياتي في المؤتمر الذي عقده الدول الشيوعية من عدد من القضايا العالمية .

٣ - عاد المستر بوثانت ، الامين العام لجامعة الام المتحدة ، الى الولايات المتحدة بعد تضاً ثلاثة ايام في الكونغو .

٤ - ليس في بعض دول الشرق الاوسط وكالات انباء عالمية .

٥ - ذكرت وكالات الاخبار العالمية مساً امس ان بحث قضية برلين قد تم عند زيارة المستر ولسون لمانها الغربية .

٦ - كما ذكرت وكالات انباء العالمية في الشرق الاوسط وفي الاتحاد السوفياتي وفي بعض الدول الغربية نبأ الرسالة التي بعث بها رئيس الولايات المتحدة الى رئيس وزارة الاتحاد السوفياتي .

٧ - الرسالة التي حل بها سفير الولايات المتحدة في موسكو كانت من رئيس الولايات المتحدة الى رئيس وزارة الاتحاد السوفياتي .

٨ - سوف تستغرق زيارة الوزير ليوغوسلافيا ثانية ايام وسوف يجري في هذه الزيارة بحث بعض القضايا الهامة .

- ٩ - صرَّح رئيس الجمهورية في المؤتمر الصحفي الذي عُقد قبل ساعات بان زيارة للسودان كانت ناجحة ، كما صرَّح بان القضايا التي تم بحثها مع المسؤولين هناك كانت هامة .
- ١٠ - عاد الى البلاد في الساعة الثامنة من مسا" يوم الاربعاء رئيس الوزارة بعد قضا" خمسة ايام في عاصمة المغرب .
- ١١ - وقد صرَّح للصحفيين عندما وصل الى المطار بان زيارة كانت حسنة وبأنه اجرى فيها محادثات ناجحة مع كبار المسؤولين في المغرب .
- ١٢ - حضر الان الى هنا على طائرة خاصة ستة وعشرون عضوا من اعضا" تلك الهيئة .
- ١٣ - تحدث الرئيس جمال عبد الناصر في خطاب القاء في الاسكندرية عن الاستعمار والصهيونية واعتراف ايران باسرائيل .
- ١٤ - هذه هي القضية الثالثة والعشرون التي جرى بحثها في هيئة الام المتحدة في سنة واحدة .
- ١٥ - هذا موظف صغير في الدولة وليس رئيس وزارتها .
- ١٦ - عدد الاعضا" في تلك المنظمة الان اثنان وعشرون عضوا .
- ١٧ - حضر اللواء حسين في الساعة الخامسة من بعد ظهر يوم الثلاثاء لقضا" اثنين وعشرين يوما في لبنان .
- ١٨ - ما صرَّح الامين العام بشي" عندما وصل الى المدينة .
- ١٩ - عاد سفير الهند من بلاده بعد قضا" وقت طويل هناك .
- ٢٠ - بعد اربع وعشرين ساعة من اجرا" المحادثات صدر عنها بيان مشترك .

تاريـن

- (١) - ١ - في نبأ لوكالـة انبـاء الشـرق الاوـسط ان السـيد حـسـونة سـافـر اـمـس الى الـاتـحاد السـوفـيـاتـي .
- ٢ - في نبأ لوكالـة انبـاء الشـرق الاوـسط ان الرـئـيس جـمـال النـاصـر سـافـر اـمـس الى الـاتـحاد السـوفـيـاتـي .

- ٣ - في نبأ لوكالة انباء الشرق الاوسط ان رئيس وزراء الهند سافر امس الى الاتحاد السوفياتي .
- ٤ - في نبأ لوكالة انباء الشرق الاوسط ان رئيس وزراء بريطانيا سافر امس الى الاتحاد السوفياتي .
- ٥ - في نبأ لوكالة انباء الشرق الاوسط ان المستر ولسون سافر امس الى الاتحاد السوفياتي .
- ٦ - في نبأ لوكالة انباء الشرق الاوسط ان المستر يوثانت سافر امس الى الاتحاد السوفياتي .
- ٧ - في نبأ لوكالة انباء الشرق الاوسط ان الامين العام للجامعة العربية سافر امس الى الاتحاد السوفياتي .
- ٨ - في نبأ لوكالة انباء الشرق الاوسط ان الامين العام للام المتحدة سافر امس الى الاتحاد السوفياتي .
- ٩ - في نبأ لوكالة انباء الشرق الاوسط ان ملك السويد سافر امس الى الاتحاد السوفياتي .
- ١٠ - في نبأ لوكالة انباء الشرق الاوسط ان رئيس جمهورية يوغوسلافيا سافر امس الى الاتحاد السوفياتي .
- (٢) - ١ - وقد اذاع راديو موسكو الیوم ان السيد حسونة وصل الى العاصمة السوفياتية .
- ٢ - وقد اذاع راديو موسكو الیوم ان الرئيس عبد الناصر وصل الى العاصمة السوفياتية .
- ٣ - وقد اذاع راديو موسكو الیوم ان رئيس وزراء الهند وصل الى العاصمة السوفياتية .
- ٤ - وقد اذاع راديو موسكو الیوم ان رئيس وزراء بريطانيا وصل الى العاصمة السوفياتية .

- ٥ - وقد اذاع راديو موسكو اليوم ان الستر ولسون وصل الى العاصمة السوفياتية .
- ٦ - وقد اذاع راديو موسكو اليوم ان الستر يوثانت وصل الى العاصمة السوفياتية .
- ٧ - وقد اذاع راديو موسكو اليوم ان الامين العام للجامعة العربية وصل الى العاصمة السوفياتية .
- ٨ - وقد اذاع راديو موسكو اليوم ان الامين العام للأمم المتحدة وصل الى العاصمة السوفياتية .
- ٩ - وقد اذاع راديو موسكو اليوم ان ملك السويد وصل الى العاصمة السوفياتية .
- ١٠ - وقد اذاع راديو موسكو اليوم ان رئيس جمهورية يوغوسلافيا وصل الى العاصمة السوفياتية .
- (٢) - ١ - كما ذكرت وكالة الانباء العربية نبأ وصول السيد حسونة الى موسكو في زيارة تستغرق اسبوعين .
- ٢ - كما ذكرت وكالة الانباء العربية نبأ وصول السيد حسونة الى موسكو في زيارة تستغرق يومين .
- ٣ - كما ذكرت وكالة الانباء العربية نبأ وصول السيد حسونة الى موسكو في زيارة تستغرق اربعة ايام .
- ٤ - كما ذكرت وكالة الانباء العربية نبأ وصول السيد حسونة الى موسكو في زيارة تستغرق خمسة ايام .
- ٥ - كما ذكرت وكالة الانباء العربية نبأ وصول السيد حسونة الى موسكو في زيارة تستغرق ثلاثة ايام .
- ٦ - كما ذكرت وكالة الانباء العربية نبأ وصول السيد حسونة الى موسكو في زيارة تستغرق ستة ايام .

- ٧ - كا ذكرت وكالة الانباء العربية نبا وصول السيد حسونة الى موسكو في زيارة تستغرق يوما واحدا .
- ٨ - كا ذكرت وكالة الانباء العربية نبا وصول السيد حسونة الى موسكو في زيارة تستغرق اسبوعا واحدا .
- ٩ - كا ذكرت وكالة الانباء العربية نبا وصول السيد حسونة الى موسكو في زيارة تستغرق عشرين يوما .
- ١٠ - كا ذكرت وكالة الانباء العربية نبا وصول السيد حسونة الى موسكو في زيارة تستغرق عشرة ايام .
- ١١ - كا ذكرت وكالة الانباء العربية نبا وصول السيد حسونة الى موسكو في زيارة تستغرق اثنين وعشرين يوما .
- ١٢ - كا ذكرت وكالة الانباء العربية نبا وصول السيد حسونة الى موسكو في زيارة تستغرق ثلاثة وعشرين يوما .

- (٤) - ١ - وقد حضر امين الجامعة لبحث بعض القضايا العربية مع رئيس وزارة الاتحاد السوفياتي .
- ٢ - وقد حضر امين الجامعة لبحث بعض القضايا العربية مع رئيس وزارة بريطانيا .
- ٣ - وقد حضر امين الجامعة لبحث بعض القضايا العربية مع رئيس وزارة الهند .
- ٤ - وقد حضر امين الجامعة لبحث بعض القضايا العربية مع رئيس وزراء لبنان .
- ٥ - وقد حضر امين الجامعة لبحث بعض القضايا العربية مع رئيس جمهورية يوغوسلافيا .
- ٦ - وقد حضر امين الجامعة لبحث بعض القضايا العربية مع ملك المغرب .

- ٢ - وقد حضر امين الجامعة لبحث بعض القضايا العربية مع ملك الاردن .
- ٨ - وقد حضر امين الجامعة لبحث بعض القضايا العربية مع رئيس جمهورية تونس .
- ٩ - وقد حضر امين الجامعة لبحث بعض القضايا العربية مع رئيس جمهورية باكستان .
- ١٠ - وقد حضر امين الجامعة لبحث بعض القضايا العربية مع رئيس الولايات المتحدة .
- ١١ - وقد حضر امين الجامعة لبحث بعض القضايا العربية مع رئيس وزراء العراق .
- ١٢ - وقد حضر امين الجامعة لبحث بعض القضايا العربية مع الامين العام للامم المتحدة .
- (٥) - ١ - وادامت وكالات الانباء العالمية ان قضية الاتحاد بين دول العالم العربي قد تم بحثها اليوم .
- ٢ - وادامت وكالات الانباء العالمية ان قضية الاتحاد بين دول العالم العربي قد تم بحثها امس .
- ٣ - وادامت وكالات الانباء العالمية ان قضية الاتحاد بين دول العالم العربي قد تم بحثها ظهر اليوم .
- ٤ - وادامت وكالات الانباء العالمية ان قضية الاتحاد بين دول العالم العربي قد تم بحثها مساء امس .
- ٥ - وادامت وكالات الانباء العالمية ان قضية الاتحاد بين دول العالم العربي قد تم بحثها ظهر الاثنين .

- ٦ - وادعات وكالات الانباء العالمية ان قضية الاتحاد بين دول العالم العربي قد تم بحثها في المؤتمر .
- ٧ - وادعات وكالات الانباء العالمية ان قضية الاتحاد بين دول العالم العربي قد تم بحثها في نفس اليوم .
- (٦) - ١ - وسوف يجرى بعد ذلك بحث قضایا الشرق الاوسط وقضیتی الكونغو واسرائیل .
- ٢ - وسوف یجري كذلك بحث قضایا الشرق الاوسط وقضیتی الكونغو واسرائیل .
- ٣ - وسوف یجري كذلك بحث قضیتی الشرق الاوسط وقضیتی المانيا وبرلين .
- ٤ - وسوف یجري الان بحث قضایا الشرق الاوسط وقضیتی المانيا وبرلين .
- ٥ - وسوف یجري الان بحث قضایا الشرق الاوسط وقضیتی لبنان والکویت .
- ٦ - وسوف یجري بعد ظهر اليوم بحث قضایا الشرق الاوسط وقضیتی لبنان والکویت .
- ٧ - وسوف یجري بعد ظهر اليوم بحث قضایا الشرق الاوسط وقضایا العالم العربي .
- ٨ - وسوف یجري في هذا المؤتمر بحث قضایا الشرق الاوسط وقضایا العالم العربي .
- ٩ - وسوف یجري في هذا المؤتمر بحث قضایا الشرق الاوسط وقضیة الاتحاد بين المغرب وتونس .
- ١٠ - وسوف یجري في هذه الزيارة بحث قضایا الشرق الاوسط وقضیة الاتحاد بين المغرب وتونس .

- (٢) - ١ - عاد الامين العام من زيارته لموسكو والاتحاد السوفيaticي بعد قضاً اسبوعين هناك .
- ٢ - عاد الامين العام من زيارته لايران وباقستان بعد قضاً اسبوعين هناك .
- ٣ - عاد جلالة الملك من زيارته لايران وباقستان بعد قضاً اسبوعين هناك .
- ٤ - عاد جلالة الملك من زيارته لبريطانيا والولايات المتحدة بعد قضاً اسبوعين هناك .
- ٥ - عاد رئيس الجمهورية من زيارته لبريطانيا والولايات المتحدة بعد قضاً اسبوعين هناك .
- ٦ - عاد رئيس الجمهورية من زيارته للهند وباقستان بعد قضاً اسبوعين هناك .
- ٧ - عاد رئيس الوزراء من زيارته للهند وباقستان بعد قضاً اسبوعين هناك .
- ٨ - عاد رئيس الوزراء من زيارته للملكة السعودية والكويت بعد قضاً اسبوعين هناك .
- ٩ - عاد جلالته من زيارته للملكة السعودية والكويت بعد قضاً اسبوعين هناك .
- ١٠ - عاد جلالته من زيارته لتونس والمغرب بعد قضاً اسبوعين هناك .
- ١١ - عاد المستر يوثانت من زيارته لتونس والمغرب بعد قضاً اسبوعين هناك .
- ١٢ - عاد المستر يوثانت من زيارته لبرلين والسويد بعد قضاً اسبوعين هناك .

- (٨) - ١ - وقد ذكرت كل الصحف ووكالات الانباء في العالم اخبار زيارته
لموسكو وبعض الدول الشيوعية .
- ٢ - وقد ذكرت كل الصحف ووكالات الانباء في العالم اخبار زيارته
للاتحاد السوفياتي وغينيا .
- ٣ - وقد ذكرت كل الصحف ووكالات الانباء في العالم اخبار زيارته
لبرلين الغربية وبون .
- ٤ - وقد ذكرت كل الصحف ووكالات الانباء في العالم اخبار زيارته
للكونغو واسرائيل .
- ٥ - وقد ذكرت كل الصحف ووكالات الانباء في العالم اخبار زيارته
للهند وباكستان .
- ٦ - وقد ذكرت كل الصحف ووكالات الانباء في العالم اخبار زيارته
للسلطنة السعودية والكويت .
- ٧ - وقد ذكرت كل الصحف ووكالات الانباء في العالم اخبار زيارته
للولايات المتحدة وبريطانيا .
- ٨ - وقد ذكرت كل الصحف ووكالات الانباء في العالم اخبار زيارته
ليوغوسلافيا والمانيا الغربية .
- ٩ - وقد ذكرت كل الصحف ووكالات الانباء في العالم اخبار زيارته
المانيا وبعض الدول الغربية .
- ١٠ - وقد ذكرت كل الصحف ووكالات الانباء في العالم اخبار زيارته
لایران وبعض الدول الشرقية .
- ١١ - وقد ذكرت كل الصحف ووكالات الانباء في العالم اخبار زيارته
للعراق وبعض الدول العربية .
- ١٢ - وقد ذكرت كل الصحف ووكالات الانباء في العالم اخبار زيارته
لجمهورية العربية المتحدة .

NOTES

1. There is no difference in meaning between لـ and خـ 'item of news' or between the plurals لـلـ and اخـار 'news'. However, لـلـ is used more frequently with وكـ, 'agency' to mean 'news agency':

'لـلـ اخـار وكـ', 'the news agency'

2. As has been noted previously, most Arabic verbs are built from a three-consonant root with various modifications (cf. Lesson 8).

The following are the perfect and imperfect patterns, in the third person masculine singular, for those forms which you have already encountered. Semantic relationships of the various forms will be dealt with later.

	<u>Perfect</u>		<u>Imperfect</u>
I.	CáCVCa صـ /qádara/	yáCCVCu يـدـرـ /yásduru/	
II.	CáCCaCa صـحـ /qárraHá/	yuCáCCiCu يـحـ /yuqárríHu/	
III.	CáaCaCa نـادـ /yáadara/	yuCáaCiCu يـنـادـ /yuyáadiru/	
V.	taCáCCaCa تـحدـتـ /taHáddaaθa/	yataCáCCaCu يـتـحدـتـ /yataHáddaaθu/	
X.	istáCCaCa استـنـرقـ /istáyraqa/	yastáCCiCu يـسـتـنـرقـ /yastáyriqu/	

Contrary to Form I verbs, there is no variation in the internal vowel patterns of any of the derived forms, i.e., the only perfect and imperfect patterns for each derived form are those given above.

Note that the Arabic spelling for the perfect and imperfect of Forms I and II is the same, so that only context can determine which is intended.

During the next few lessons, both the perfect and imperfect forms of the verbs will be given, but the student should learn to form the imperfect from the perfect for each of the derived forms.

VOCABULARY

Moscow	móoskoo	موسکو
union	ittiHáad, -áat	اتحاد، -ات
Soviet	suvyeetíyy	سوفياتي
the Soviet Union	alittiHáadu ssuvyeetíyy	الاتحاد السوفيaticي
agency	wakáala <u>or</u> wikáala, -áat	وكالة، -ات
news	naba?, (pl.) ?anbáa?	نبأ، انباء
news agency	wakáalatu ?anbáa?	وكالة انباء
East	šarq	شرق
middle	?áwṣat	اوسيط
Middle East	aššérqu l?áwṣat	الشرق الاوسيط
international, world (adj.)	9aalamíyy	مالي
spending (time)	qaḍáa?	قضاء
world	9áalam, (pl.) 9awáalim ²	عالم ، عوالم
news	xábar, (pl.) ?axbáar	خبر ، اخبار
news agency	wakáalatu ?axbáar	وكالة اخبار

الدرس الرابع والعشرون

زيارة وزير الاشغال العربي للاتحاد السوفيatici

- ١ - سافر الى موسكو ، عاصمة الاتحاد السوفيatici ، وزير الاشغال في الجمهورية العربية المتحدة .
- ٢ - ذهب وزير الاشغال العربي لاجراء محادثات اقتصادية مع المسؤولين هناك .
- ٣ - عندما وصل وزير الاشغال الى مطار موسكو الدولي كان في استقباله عدد من كبار موظفي الدولة .
- ٤ - كما كان في استقبال وزير الاشغال ايضا عند وصوله سفير الجمهورية العربية المتحدة في الاتحاد السوفيatici .
- ٥ - ذهب وزير الاشغال الى موسكو واجرى محادثات حول بعض الشؤون الاقتصادية .
- ٦ - جرى البحث خلال هذه الزيارة في مشروع السد العالي وبعض الشؤون الأخرى .
- ٧ - اذاع راديو القاهرة وراديو دمشق خبرا عن زيارة وزير الاشغال للاتحاد السوفيatici وعن المحادثات التي جرت خلال تلك الزيارة .
- ٨ - ذكر راديو دمشق وراديو القاهرة ان البحث جرى بين وزير الاشغال والمسؤولين في الاتحاد السوفيatici في مشروع السد العالي .
- ٩ - كما ذكرت الصحف ان البحث جرى ايضا خلال هذه الزيارة حول عدد من الشؤون الاقتصادية الأخرى .
- ١٠ - قال راديو القاهرة ان المحادثات التي اجرتها وزير الاشغال خلال زيارته حول بعض الشؤون الاقتصادية كانت هامة وناجحة .
- ١١ - ذكرت نبأ زيارة وزير الاشغال للاتحاد السوفيatici وكالة انباء " تاس السوفيatici " كما ذكرت وكالة روپيتر للأنباء ووكالات اخبار عالمية اخرى .
- ١٢ - وذكرت نفس الانباء عن زيارة وزير الاشغال والمحادثات الاقتصادية التي اجرتها خلال زيارته وكالة انباء " الشرق الأوسط " .

- ١٣ - ذكرت بعض الصحف التي صدرت في بيروت ان وزير الاشغال العربي ذهب الى موسكو واجرى هناك محادثات ناجحة حول السد العالي وحول بعض الشؤون الاقتصادية الأخرى .
- ١٤ - بعد ان تم بحث هذه الشؤون الاقتصادية غادر وزير الاشغال العربي الاتحاد السوفياتي الى بلاده .
- ١٥ - حضر الوزير الى القاهرة امس بعد الظهر بعد قضاة ستة ايام في الاتحاد السوفياتي .
- ١٦ - وعندما وصل وزير الاشغال صرخ للصحفيين بأنه اجرى خلال زيارته محادثات حول مشروع السد العالي وبعض الشؤون الأخرى .

جمل أخرى

- ١ - ذهب ذلك الموظف الكبير منذ يومين الى عاصمة الاتحاد السوفياتي في زيارة تستغرق واحداً وعشرين يوماً .
- ٢ - عاد رئيس الوزارة هذا المساء الى بلاده بعد قضاة تسعة ايام في المملكة الأردنية .
- ٣ - ذهب وزير الاشغال ووزير الاقتصاد الى الهند لبحث بعض الشؤون الاقتصادية مع كبار المسؤولين هناك .
- ٤ - وصل خلال هذا الأسبوع شهانية من اضا المنظمة في زيارة طويلة تستغرق سبعة وعشرين يوماً .
- ٥ - ذهب وزيراً الاشغال والاقتصاد الى بريطانيا في زيارة قصيرة يجري خلالها بحث مشروع اقتصادي كبير .
- ٦ - ذهب وزير الاشغال العربي الى موسكو وهناك اجرى محادثات ناجحة مع كبار المسؤولين حول مشروع السد العالي وبعض القضايا الأخرى .

- ٢ - غادر اثنان من موظفي الام المتحدة المطار الدولي منذ اربع ساعات الى الكونغو .
- ٣ - ذكرت كل الصحف اخبار المؤتمر الصحفي الذى عقده جلالة الشاه وتحدث فيه عن قضية اعتراف ايران باسرائيل .
- ٤ - سوف يجرى البحث خلال زيارة وزير الاقتصاد والأشغال لالمانيا الغربية حول مشروع السد وبعض الشؤون الاقتصادية الأخرى .
- ٥ - ما كان المشروع الذى تم بحثه خلال زيارة وزير الاقتصاد مشروع اقتصاديا .
- ٦ - ذكرت وكالة روپتر للأنباء ووكالات انباء عالمية أخرى بـأجراً المحادثات الاقتصادية بين الرئيسين .
- ٧ - سافر سفير الاتحاد السوفياتي اليوم الى بلاده لاجراً محادثات مع المسؤولين حول عدد من الشؤون .
- ٨ - قال السفير في بيان صدر نصه مساً امس ان الاستعمار قد عاد الى ذلك البلد بعد ان غادره .
- ٩ - قال مسؤول عربي في خطاب القاء هذا المساء ان الصهيونية والشيوعية والاستعمار ضد القومية العربية .
- ١٠ - اجرى السيد حسونة ، الامين العام للجامعة العربية ، محادثات مع كبار المسؤولين في الدول العربية حول بعض الشؤون العالمية والعربية .
- ١١ - بعض دول الشرق الاوسط ليست ابداً في هيئة الام المتحدة .
- ١٢ - مشروع السد العالي والمشروع الاقتصادي الثاني الذي تحدث عنه رئيس الوزراء مشروعان هاماً .
- ١٣ - قبل عضوان من اعضاء الوزارة دعوة لزيارة السودان خلال هذه السنة .
- ١٤ - ما صرح وزير الاشغال للصحفيين بشيء عندما وصل الى المطار بعد ان حضر المؤتمر .

٢٠ - سوف يجري البحث في المؤتمر في عدد من شؤون الشرق الأوسط، كما يجرى فيه بحث عدد من قضايا العالم .

٢١ - جرى بحث شؤون العالم العربي خلال زيارة الأمين العام للجامعة العربية لبغداد .

٢٢ - ذهب في نفس اليوم وزير الأشغال . وقد حضر مع وزير الاقتصاد نفس المؤتمر .

تاريـن

(١) - ١ - ذهب سفير الولايات المتحدة الى دمشق لزيارة وزير الأشغال هناك .

٢ - ذهب سفير بريطانيا الى دمشق لزيارة وزير الأشغال هناك .

٣ - ذهب سفير المانيا الغربية الى دمشق لزيارة وزير الأشغال هناك .

٤ - ذهب سفير باكستان الى دمشق لزيارة وزير الأشغال هناك .

٥ - ذهب سفير الهند الى دمشق لزيارة وزير الأشغال هناك .

٦ - ذهب سفير يوغوسلافيا الى دمشق لزيارة وزير الأشغال هناك .

٧ - ذهب سفير السويد الى دمشق لزيارة وزير الأشغال هناك .

٨ - ذهب سفير المملكة السعودية الى دمشق لزيارة وزير الأشغال هناك .

٩ - ذهب سفير الاتحاد السوفيتي الى دمشق لزيارة وزير الأشغال هناك .

١٠ - ذهب السفير الى دمشق لزيارة وزير الأشغال هناك .

(٢) - ١ - وقد سافر وزير الأشغال الى موسكو لاجراء محادثات حول بعض الشؤون الاقتصادية .

٢ - وقد سافر وزير الأشغال الى برلين لاجراء محادثات حول بعض الشؤون الاقتصادية .

- ٣ - وقد سافر وزير الاشغال الى طهران لاجرا محادثات حول بعض الشؤون الاقتصادية .
- ٤ - وقد سافر وزير الاشغال الى بغداد لاجرا محادثات حول بعض الشؤون الاقتصادية .
- ٥ - وقد سافر وزير الاشغال الى القاهرة لاجرا محادثات حول بعض الشؤون الاقتصادية .
- ٦ - وقد سافر وزير الاشغال الى نيودلهي لاجرا محادثات حول بعض الشؤون الاقتصادية .
- ٧ - وقد سافر وزير الاشغال الى كراتشي لاجرا محادثات حول بعض الشؤون الاقتصادية .
- ٨ - وقد سافر وزير الاشغال الى عاصمة بريطانيا لاجرا محادثات حول بعض الشؤون الاقتصادية .
- ٩ - وقد سافر وزير الاشغال الى بون لاجرا محادثات حول بعض الشؤون الاقتصادية .
- ١٠ - وقد سافر وزير الاشغال الى الولايات المتحدة لاجرا محادثات حول بعض الشؤون الاقتصادية .
- (٢) - ١ - كما ذهب الى موسكو ايضا وزيرا الاقتصاد والانباء .
 ٢ - كما ذهب الى برلين ايضا وزيرا الاقتصاد والانباء .
 ٣ - كما ذهب الى كراتشي ايضا وزيرا الاقتصاد والانباء .
 ٤ - كما ذهب الى بون ايضا وزيرا الاقتصاد والانباء .
 ٥ - كما ذهب الى القاهرة ايضا وزيرا الاقتصاد والانباء .
 ٦ - كما ذهب الى دمشق ايضا وزيرا الاقتصاد والانباء .
 ٧ - كما ذهب الى نيودلهي ايضا وزيرا الاقتصاد والانباء .

- ٨ - كما ذهب الى بغداد ايضا وزيرا الاقتصاد والانباء .
- ٩ - كما ذهب الى السويد ايضا وزيرا الاقتصاد والانباء .
- ١٠ - كما ذهب الى الكويت ايضا وزيرا الاقتصاد والانباء .

- (٤) - ١ - سوف تستغرق الزيارة ستة أيام يجري خلالها البحث في العلاقات الاقتصادية بين البلدين .
- ٢ - سوف تستغرق الزيارة خمسة أيام يجري خلالها البحث في العلاقات الاقتصادية بين البلدين .
- ٣ - سوف تستغرق الزيارة اربعة أيام يجري خلالها البحث في العلاقات الاقتصادية بين البلدين .
- ٤ - سوف تستغرق الزيارة ثلاثة أيام يجري خلالها البحث في العلاقات الاقتصادية بين البلدين .
- ٥ - سوف تستغرق الزيارة سبعة أيام يجري خلالها البحث في العلاقات الاقتصادية بين البلدين .
- ٦ - سوف تستغرق الزيارة تسعه أيام يجري خلالها البحث في العلاقات الاقتصادية بين البلدين .
- ٧ - سوف تستغرق الزيارة عشرة أيام يجري خلالها البحث في العلاقات الاقتصادية بين البلدين .
- ٨ - سوف تستغرق الزيارة أياماً يجري خلالها البحث في العلاقات الاقتصادية بين البلدين .
- ٩ - سوف تستغرق الزيارة عشرين يوماً يجري خلالها البحث في العلاقات الاقتصادية بين البلدين .
- ١٠ - سوف تستغرق الزيارة اثنتين وعشرين يوماً يجري خلالها البحث في العلاقات الاقتصادية بين البلدين .

- ١١ - سوف تستغرق الزيارة اربعة وعشرين يوما يجرى خلالها البحث في العلاقات الاقتصادية بين البلدين .
- ١٢ - سوف تستغرق الزيارة عشرة أيام يجرى خلالها البحث في العلاقات الاقتصادية بين البلدين .
- (٥) - ١ - وقد ذكرت وكالة انباء تاس السوفياتية اليوم نباء وصول الوزرا' الثلاثة الى موسكو .
- ٢ - وقد ذكرت وكالة انباء تاس السوفياتية نباء وصول الوزرا' الثلاثة الى برلين الشرقية .
- ٣ - وقد ذكرت وكالة تاس للأنباء اليوم نباء وصول الوزرا' الثلاثة الى برلين الشرقية .
- ٤ - وقد ذكرت وكالة تاس للأنباء اليوم نباء وصول الوزرا' الثلاثة الى م خاصة الاتحاد السوفيتي .
- ٥ - وقد ذكرت وكالة تاس اليوم نباء وصول الوزرا' الثلاثة الى عاصمة الاتحاد السوفيتي .
- ٦ - وقد ذكرت وكالة تاس اليوم نباء وصول الوزرا' الثلاثة الى برلين .
- ٧ - وقد ذكرت وكالة رويتر اليوم نباء وصول الوزرا' الثلاثة الى برلين .
- ٨ - وقد ذكرت وكالة رويتر اليوم نباء وصول الوزرا' الثلاثة الى بون .
- ٩ - وقد ذكرت وكالة انباء روبيتر اليوم نباء وصول الوزرا' الثلاثة الى بون .
- ١٠ - وقد ذكرت وكالة انباء روبيتر اليوم نباء وصول الوزرا' الثلاثة الى عاصمة السويد .
- ١١ - وقد ذكرت روبيتر اليوم نباء وصول الوزرا' الثلاثة الى عاصمة السويد .
- ١٢ - وقد ذكرت روبيتر اليوم نباء وصول الوزرا' الثلاثة الى عاصمة الكونغو .
- ١٣ - وقد ذكرت وكالة انباء الشرق الاوسط اليوم نباء وصول الوزرا' الثلاثة الى عاصمة الكونغو .

- ١٤ - وقد ذكرت وكالة انباء الشرق الاوسط اليوم نها وصول الوزرا' الثلاثة
الى م خاصة يوغوسلافيا .
- ١٥ - وقد ذكرت وكالة الانباء العربية اليوم نها وصول الوزرا' الثلاثة الى
م خاصة يوغوسلافيا .
- ١٦ - وقد ذكرت وكالة الانباء العربية اليوم نها وصول الوزرا' الثلاثة
الى القاهرة .
- ١٧ - وقد ذكرت وكالات الانباء اليوم نها وصول الوزرا' الثلاثة الى القاهرة .
- ١٨ - وقد ذكرت وكالات الانباء اليوم نها وصول الوزرا' الثلاثة الى نيودلهي .
- ١٩ - وقد ذكرت وكالات الانباء العالمية اليوم نها وصول الوزرا' الثلاثة الى
نيودلهي .
- ٢٠ - وقد ذكرت وكالات الانباء العالمية اليوم نها وصول الوزرا' الثلاثة
الى بيروت .
- (٦) - ١ - وقالت روپتر ان وزير الاشغال صرخ بأنه حضر الى موسكو لاجرا'
محادثات حول مشروع السد العالي .
- ٢ - وقالت روپتر ان وزير الاشغال صرخ بأنه حضر الى بون لاجرا'
محادثات حول مشروع السد العالي .
- ٣ - وقالت روپتر ان وزير الاشغال صرخ بأنه حضر الى عاصمة المانيا
الغربية لاجرا' محادثات حول مشروع السد العالي .
- ٤ - وقالت روپتر ان وزير الاشغال صرخ بأنه حضر الى عاصمة الاتحاد
السوفياتي لاجرا' محادثات حول مشروع السد العالي .
- ٥ - وقالت روپتر ان وزير الاشغال صرخ بأنه حضر الى عاصمة يوغوسلافيا
لاجراء محادثات حول مشروع السد العالي .

- ٦ - وقالت روبيتر ان وزير الاشغال صرخ بأنه حضر الى عاصمة السويد لاجرا محادثات حول مشروع السد العالى .
- ٧ - وقالت روبيتر ان وزير الاشغال صرخ بأنه حضر الى عاصمة بريطانيا لاجرا محادثات حول مشروع السد العالى .
- ٨ - وقالت روبيتر ان وزير الاشغال صرخ بأنه حضر الى عاصمة الولايات المتحدة لاجرا محادثات حول مشروع السد العالى .
- ٩ - وقالت روبيتر ان وزير الاشغال صرخ بأنه حضر الى الكويت لاجرا محادثات حول مشروع السد العالى .
- ١٠ - وقالت روبيتر ان وزير الاشغال صرخ بأنه حضر الى السودان لاجرا محادثات حول مشروع السد العالى .
- (٢) - ١ - وكان الرئيس عبد الناصر قد القى قبل يومين خطابا تحدث فيه عن هذا المشروع الكبير .
- ٢ - وكان الرئيس عبد الناصر قد القى قبل اسبوع خطابا تحدث فيه عن هذا المشروع الكبير .
- ٣ - وكان الرئيس عبد الناصر قد القى قبل اسبوعين خطابا تحدث فيه عن هذا المشروع الكبير .
- ٤ - وكان الرئيس عبد الناصر قد القى قبل سنة خطابا تحدث فيه عن هذا المشروع الكبير .
- ٥ - وكان الرئيس عبد الناصر قد القى قبل سنتين خطابا تحدث فيه عن هذا المشروع الكبير .
- ٦ - وكان الرئيس عبد الناصر قد القى قبل ثلاث سنوات خطابا تحدث فيه عن هذا المشروع الكبير .
- ٧ - وكان الرئيس عبد الناصر قد القى قبل عشرة ايام خطابا تحدث فيه عن هذا المشروع الكبير .

- ٨ - وكان الرئيس عبد الناصر قد القى قبل عشرين يوما خطابا تحدث فيه عن هذا المشروع الكبير .
- ٩ - وكان الرئيس عبد الناصر قد القى قبل اثنين وعشرين يوما خطابا تحدث فيه عن هذا المشروع الكبير .
- ١٠ - وكان الرئيس عبد الناصر قد القى امس خطابا تحدث فيه عن هذا المشروع الكبير .

- (٨) - ١ - وقد اجرى وزير الاقتصاد خلال زيارته محادثات حول عدد من القضايا الاخرى .
- ٢ - وقد اجرى وزير الاقتصاد خلال زيارته محادثات حول بعض الشؤون الاقتصادية .
- ٣ - وقد اجرى وزير الاقتصاد خلال زيارته محادثات حول العلاقات الاقتصادية بين البلدين .
- ٤ - وقد اجرى وزير الاقتصاد خلال زيارته محادثات حول مشروع السد العالي .
- ٥ - وقد اجرى وزير الاقتصاد خلال زيارته محادثات حول هذا المشروع .
- ٦ - وقد اجرى وزير الاقتصاد خلال زيارته محادثات حول هذا المشروع الكبير .
- ٧ - وقد اجرى وزير الاقتصاد خلال زيارته محادثات حول مشروع الاتحاد الاقتصادي .
- ٨ - وقد اجرى وزير الاقتصاد خلال زيارته محادثات حول الاتحاد الاقتصادي بين العراق والكويت .
- ٩ - وقد اجرى وزير الاقتصاد خلال زيارته محادثات حول الاتحاد الاقتصادي بين الدول الغربية .

NOTES

1. Three adjectives presented so far, **الثاني**, **الثاني**, **الثاني**, and **العاشر**, are somewhat irregular due to the fact that the final consonant of the root is ي /y/. The definite and indefinite forms are:

	<u>Indefinite</u>	<u>Definite</u>
Nom.	ثانٍ /θaanin/	الثاني /aaθanii/
Acc.	ثانية /θaaniya/	الثانية /aaθaniya/
Gen.	ثاني /θaanin/	الثاني /aaθanii/

Note that the accusative forms are perfectly regular, whereas the nominative and genitive are not. Further, the nominative and genitive indefinite forms are written defectively, i.e., without the final ي , though if the vowelling were indicated in the text it would provide the necessary clue.

In the feminine indefinite forms, the ي reappears, e.g. ثانية /θaaniya/ 'second (f.)'.

VOCABULARY

work	šúyul, (pl.) ?ašyáal	شغل ، اشغال
to go	ðáhaba, yaðhabu	ذهب ، يذهب
economy, economics	iqtisáad, -áat	اقتصاد ، -ات
economic, economical	iqtisaadíyy	اقتصادی
about, around	Háwla	حول
during	xiláala	خلال
project	mašrúu9, (pl.) mašaarií9 ²	مشروع ، مشاريع
dam	sadd, (pl.) sudúud	سد ، سدود
high	gáalin	عال
affairs	šu?úun	شؤون
Tass	taas	تااس
Reuter's	róoytar	رويتر
Reuter's News Agency	wakáalatu róoytar lil'anbáa?	وكالة رویتر للأنباء

رسالتان من الرئيس حلو لعبد الناصر والحسين

- ١ - ذكرت الصحف قبل أيام ان الرئيس حلو بعث برسالتين الى بعض المسؤولين في دولتين عربتين .
- ٢ - قالت الصحف وبعض وكالات الانباء ان الرئيس حلو ارسل احدى الرسائلتين الى جلالة الملك حسين ملك المملكة الاردنية وارسل الثانية الى السيد جمال عبد الناصر رئيس الجمهورية العربية المتحدة .
- ٣ - بعث بالرسالتين الى الرئيس عبد الناصر والملك حسين قبل موعد اجتماع وزراء خارجية الدول العربية في لبنان .
- ٤ - قالت بعض الصحف التي صدرت في بيروت انه ارسل الرسائلتين لحل الخلاف بين المسؤولين في الاردن والمسؤولين في الجمهورية المتحدة حول قضية فلسطين .
- ٥ - ارسل الرسائلتين لحل الخلاف حول هذه القضية قبل موعد اجتماع وزراء الخارجية العرب في لبنان .
- ٦ - حمل سفير لبنان في المملكة الاردنية احدى الرسائلتين الى جلالة الملك حسين .
- ٧ - قالت الصحف ان السفير اللبناني في الاردن ذهب الى عمان ومعه رسالة من الرئيس حلو الى الملك حسين حول قضية فلسطين .
- ٨ - الرسالة الثانية ، حلها الى الرئيس عبد الناصر سفير لبنان في القاهرة .
- ٩ - الرسالة التي حلها السفير اللبناني في القاهرة – كالرسالة التي حلها السفير اللبناني في عمان – كانت حول قضية فلسطين .
- ١٠ - واليوم ذكرت الصحف ووكالات الانباء ان احد المسؤولين في وزارة الخارجية اللبنانية نفى ان الرئيس حلو ارسل الرسائلتين .

- ١١ - نفى احد المسؤولين الاخبار التي قالت ان الرئيس حلو ارسل رسالتين الى الحسين ومهد الناصر حول قضية فلسطين .
- ١٢ - نفى ذلك المسؤول النبا الذى قال ان سفير لبنان في الاردن حمل رسالة خاصة الى جلاة الملك حسين لحل الخلاف حول قضية فلسطين قبل موعد اجتماع وزراء الخارجية العرب في لبنان .
- ١٣ - كما نفى ايضا الخبر الذى قال ان سفير لبنان في الجمهورية العربية قد حمل رسالة ثانية الى السيد جمال مهد الناصر لحل الخلاف حول نفس القضية قبل موعد اجتماع وزراء خارجية الدول العربية .

جمل اخرى

- ١ - الساعة الثامنة مساء هي موعد البحث لحل الخلاف بين رئيس الوزارة وبعض الوزراء .
- ٢ - نفى احد كبار المسؤولين مساء امس ان هناك خلافا بين الدول العربية حول قضية فلسطين .
- ٣ - ذكرت احدى الصحف في الخارج ان احد موظفي الدولة الكبار قد صرخ بان البحث في قضية فلسطين سوف يجري بعد ايام .
- ٤ - كان امس موعد وصول وزير الخارجية الى العطار وقد كان في استقباله هناك عدد من كبار موظفي وزارة الخارجية .
- ٥ - ارسل اللواء عبد الرحمن عارف دعوة الى رئيس جمهورية تونس لزيارة العراق وقد قبل الرئيس التونسي تلك الدعوة .
- ٦ - تم اجراء المحادثات بين المسؤولين من الدولتين في الموعد الذي ذكره وكالات الانباء .
- ٧ - تستغرق زيارة وزير الاشغال ووزير الاقتصاد للاتحاد السوفياتي وقتا طويلا .
- ٨ - سوف يجري البحث خلال هذه الزيارة حول مشروع السد العالي وبعض الشؤون الأخرى .

- (١) - ١ - ارسل المستر بوثانت احد موظفي الام المتحدة الى الكونغو لبحث بعض القضايا مع المسؤولين .
- ٢ - ارسل المستر بوثانت احد موظفي الام المتحدة الى برلين لبحث بعض القضايا مع المسؤولين .
- ٣ - ارسل المستر بوثانت احد موظفي الام المتحدة الى موسكو لبحث بعض القضايا مع المسؤولين .
- ٤ - ارسل المستر بوثانت احد موظفي الام المتحدة الى القاهرة لبحث بعض القضايا مع المسؤولين .
- ٥ - ارسل المستر بوثانت احد موظفي الام المتحدة الى بغداد لبحث بعض القضايا مع المسؤولين .
- ٦ - ارسل المستر بوثانت احد موظفي الام المتحدة الى كراتشي لبحث بعض القضايا مع المسؤولين .
- ٧ - ارسل المستر بوثانت احد موظفي الام المتحدة الى مان لبحث بعض القضايا مع المسؤولين .
- (٢) - ١. - كان امس موعد وصوله الى طائرة الكونغو على احدى الطائرات الخاصة .
- ٢ - كان امس موعد وصوله الى مطار برلين على احدى الطائرات الخاصة .
- ٣ - كان امس موعد وصوله الى مطار موسكو على احدى الطائرات الخاصة .
- ٤ - كان امس موعد وصوله الى مطار القاهرة على احدى الطائرات الخاصة .
- ٥ - كان امس موعد وصوله الى مطار بغداد على احدى الطائرات الخاصة .

٦ - كان امس موعد وصوله الى مطار كراتشي على احدى الطائرات
الخاصة .

٢ - كان امس موعد وصوله الى مطار عمان على احدى الطائرات الخاصة .

- (٣) - ١ - وبعد ساعة من وصوله قد اجتمعا طويلا مع رئيس الوزرا .
٢ - وبعد ساعتين من وصوله قد اجتمعا طويلا مع رئيس الوزرا .
٣ - وبعد خمس ساعات من وصوله قد اجتمعا طويلا مع رئيس الوزرا .
٤ - وبعد سبع ساعات من وصوله قد اجتمعا طويلا مع رئيس الوزرا .
٥ - وبعد ثلات ساعات من وصوله قد اجتمعا طويلا مع رئيس الوزرا .
٦ - وبعد ست ساعات من وصوله قد اجتمعا طويلا مع رئيس الوزرا .
٧ - وبعد اربع ساعات من وصوله قد اجتمعا طويلا مع رئيس الوزرا .

(٤) - ١ - وحضر الاجتماع وزير الخارجية واثنان من كبار موظفي الام المتحدة .

٢ - وحضر الاجتماع وزير الخارجية وخمسة من كبار موظفي الام المتحدة .

٣ - وحضر الاجتماع وزير الخارجية وتسعة من كبار موظفي الام المتحدة .

٤ - وحضر الاجتماع وزير الخارجية وعشرة من كبار موظفي الام المتحدة .

٥ - وحضر الاجتماع وزير الخارجية واربعة من كبار موظفي الام المتحدة .

٦ - وحضر الاجتماع وزير الخارجية وثمانية من كبار موظفي الام المتحدة .

٧ - وحضر الاجتماع وزير الخارجية وثلاثة من كبار موظفي الام المتحدة .

(٥) - ١ - صرخ وزير خارجية الكونغو بعد الاجتماع بان الامين العام كان قد
بعث برسالتين الى رئيس الدولة .

٢ - صرخ وزير خارجية المانيا بعد الاجتماع بان الامين العام كان قد
بعث برسالتين الى رئيس الدولة .

- ٣ - صرخ وزير خارجية الاتحاد السوفياتي بعد الاجتماع بان الامين العام كان قد بعث برسالتين الى رئيس الدولة .
- ٤ - صرخ وزير خارجية الجمهورية العربية المتحدة بعد الاجتماع بان الامين العام كان قد بعث برسالتين الى رئيس الدولة .
- ٥ - صرخ وزير خارجية العراق بعد الاجتماع بان الامين العام كان قد بعث برسالتين الى رئيس الدولة .
- ٦ - صرخ وزير خارجية باكستان بعد الاجتماع بان الامين العام كان قد بعث برسالتين الى رئيس الدولة .
- ٧ - صرخ وزير خارجية الاردن بعد الاجتماع بان الامين العام كان قد بعث برسالتين الى رئيس الدولة .
- (١) - ١ - وقد تحدثت الرسالة الاولى من مشروع جديد لحل الخلاف الذى جرى بين ولايات الكونغو .
- ٢ - وقد تحدثت الرسالة الاولى من مشروع جديد لحل الخلاف الذى جرى بين المانيا الشرقية والمانيا الغربية .
- ٣ - وقد تحدثت الرسالة الاولى من مشروع جديد لحل الخلاف الذى جرى بين الدول الشرقية والدول الغربية .
- ٤ - وقد تحدثت الرسالة الاولى من مشروع جديد لحل الخلاف الذى جرى بين الدول الشهومية والدول الغربية .
- ٥ - وقد تحدثت الرسالة الاولى عن مشروع جديد لحل الخلاف الذى جرى بين العراق وايران .
- ٦ - وقد تحدثت الرسالة الاولى عن مشروع جديد لحل الخلاف الذى جرى بين الهند وباكستان .
- ٧ - وقد تحدثت الرسالة الاولى عن مشروع جديد لحل الخلاف الذى جرى بين الاتحاد السوفياتي وبريطانيا .

- (٢) - ١ - ثم وصلت الرسالة الثانية منذ يوبين وفيها بعض الأسئلة حول عدد من القضايا الهامة .
- ٢ - ثم وصلت الرسالة الثانية منذ اربعة أيام وفيها بعض الأسئلة حول عدد من القضايا الهامة .
- ٣ - ثم وصلت الرسالة الثانية منذ خمسة أيام وفيها بعض الأسئلة حول عدد من القضايا الهامة .
- ٤ - ثم وصلت الرسالة الثانية منذ عشرة أيام وفيها بعض الأسئلة حول عدد من القضايا الهامة .
- ٥ - ثم وصلت الرسالة الثانية منذ ستة أيام وفيها بعض الأسئلة حول عدد من القضايا الهامة .
- ٦ - ثم وصلت الرسالة الثانية منذ اسبوع وفيها بعض الأسئلة حول عدد من القضايا الهامة .
- ٧ - ثم وصلت الرسالة الثانية منذ اسبوعين وفيها بعض الأسئلة حول عدد من القضايا الهامة .
- (٨) - ١ - وقد نفى وزير خارجية الكونغو ان هناك خلافا جديدا بين المستر بوتانت ورئيس الدولة .
- ٢ - وقد نفى وزير خارجية المانيا ان هناك خلافا جديدا بين المستر بوتانت ورئيس الدولة .
- ٣ - وقد نفى وزير خارجية الاتحاد السوفياتي ان هناك خلافا جديدا بين المستر بوتانت ورئيس الدولة .
- ٤ - وقد نفى وزير خارجية الجمهورية العربية ان هناك خلافا جديدا بين المستر بوتانت ورئيس الدولة .
- ٥ - وقد نفى وزير خارجية العراق ان هناك خلافا جديدا بين المستر بوتانت ورئيس الدولة .

٦ - وقد نفى وزير خارجية باكستان ان هناك خلافا جديدا بين المستر
بوثانت ورئيس الدولة .

٧ - وقد نفى وزير خارجية الاردن ان هناك خلافا جديدا بين
المستر بوثانت ورئيس الدولة .

(٩) - ١ - عقد وزراء الخارجية العرب اجتماعا في بيروت لبحث قضيتي فلسطين
والاتحاد الاقتصادي بين العرب .

٢ - عقد وزراء الخارجية العرب اجتماعا في القاهرة لبحث قضيتي فلسطين
والاتحاد الاقتصادي بين العرب .

٣ - عقد وزراء الخارجية العرب اجتماعا في عمان لبحث قضيتي فلسطين
والاتحاد الاقتصادي بين العرب .

٤ - عقد وزراء الخارجية العرب اجتماعا في بغداد لبحث قضيتي فلسطين
والاتحاد الاقتصادي بين العرب .

٥ - عقد وزراء الخارجية العرب اجتماعا في دمشق لبحث قضيتي فلسطين
والاتحاد الاقتصادي بين العرب .

٦ - عقد وزراء الخارجية العرب اجتماعا في الاسكندرية لبحث قضيتي
فلسطين والاتحاد الاقتصادي بين العرب .

٧ - عقد وزراء الخارجية العرب اجتماعا في تونس لبحث قضيتي فلسطين
والاتحاد الاقتصادي بين العرب .

NOTES

1. ارسل /'arsala/ 'to send' is a form IV verb. Such verbs have the following perfect and imperfect patterns:

Perfect: ʔaCCaCa ارسل /'arsala/

Imperfect: yúCCiCu برسل /yúrsilu/

Note that the written form of the imperfect is the same as the imperfect of forms I and II (cf. Lesson 23), and only context will determine which form is meant.

2. أحد /'aHad/ 'one of (masc.)' and احدى /'aHdaa/ 'one of (fem.)' are followed by a plural definite noun in the genitive case:

أحد الوزراء 'one of the ministers'

أحدى الرسائلين 'one of the two messages'

Notice that while أحد can have any case ending according to its position in the sentence, احدى is invariable.

3. As was mentioned in Lesson 18, adjectives are often formed from nouns by the addition of -ي/-iyy/ to the noun. This is particularly common in the formation of adjectives from geographical names, e.g.,

لبنان 'Lebanon' لبناني 'Lebanese'

بيروت 'Beirut' بيروتي 'Beiruti'

If the noun has a definite article, the article is dropped in the adjective, e.g.,

الأردن 'Jordan' أردني 'Jordanian'

4. An extremely common type of sentence in MWA is a 'topic-comment' sentence, one which can best be understood as a transformation. Given a sentence as the following (related to Basic Sentence 8),

حمل السفير رسالة الثانية إلى الرئيس عبد الناصر

it is possible to take one element out of the sentence, in this case the direct object, move it to the front of the sentence, change its inflection to nominative, and replace it in the sentence itself by a pronoun (you have met a similar phenomenon in relative clauses), giving:

رسالة الثانية حملها السفير إلى الرئيس عبد الناصر

This then gives a 'topic' about which a 'comment' is made. Note that the 'topic' is not necessarily the subject of the sentence. In English this sentence can be translated with a passive verb as 'the message was carried by the ambassador...'. Normally a passive with an agent is not used in Arabic, so the 'topic-comment' sentence takes its place.

5. Note that حسين is used after الملك, but when used alone, it has the definite article, i.e., الحسين.

6. من /man/ 'who' is pronounced /mani/ when it stands before a word beginning with two consonants:

من الذي وصل 'Who is the one who arrived?'

It can also be used for all numbers, and genders:

من التي وصلت 'Who is the one (fem.) who arrived?'

7. ماذا /máaðaa/ 'what' and لماذا /limáaðaa/ 'why' (literally 'for what') are invariable.

VOCABULARY

IV to send	?ársala, yúrsilu	ارسل ، يرسل
one of... (masc.)	?áHad	احد
one of... (fem.)	?íHdaa	احدى
appointment, appointed time	máw9id, (pl.) mawáa9id ²	موعد ، مواعيد
meeting	ijtimáa9, -áat	اجتماع ، -ات
foreign ministers	wuzaráa?u xaarijíyya	وزراً خارجية
solution, solving	Hall, (pl.) Hulúul	حل ، حلول
disagreement	xiláaf, -áat	خلاف ، -ات
Palestine	filastíin or falastíin	فلسطين
the foreign ministry	wazáaratu lxaarijíyya	وزارة الخارجية
to deny	náfaa, yánfii	نفي ، ينفي
abroad	fi lxaarij	في الخارج
who?	man	من ؟
what?	máaðaa	ماذا ؟
why?	limáaðaa	لماذا ؟

أخبار متفرقة

- ١ - من بيروت : وصل الى هنا ليلة امس وزير خارجية المملكة الاردنية لحضور مؤتمر وزراء خارجية الدول العربية .
- ٢ - من عاصمة الكونغو : قد مجلس الوزراء هنا الليلة الماضية اجتماعا لبحث الخلاف بين حكومة الكونغو والمستر بوثانت حول عدد من القضايا . وجرى خلال هذا الاجتماع ايضا بحث بعض الشؤون الاخرى . وقد حملت وكالات الانباء العالمية اخبار الاجتماع كما حملت كذلك اخبار المؤتمر الصحفي الذي عقده رئيس الحكومة في ختام ذلك الاجتماع .
- ٣ - من القاهرة : اذاع راديو القاهرة الليلة الماضية في نشرة الاخبار الاولى ان الجمهورية العربية المتحدة وافقت على ارسال قوات عربية الى الكونغو . كما اذاع الراديو نفس النبأ في نشرة الاخبار الثانية ثم اذاع في نشرة الاخبار الثالثة .
- ٤ - من تونس : اذاع راديو تونس في نشرة السا' انه تم ارسال قوات تونسية الى الكونغو وقد اذاع الراديو هذا الخبر بين الاخبار المتفرقة عن الكونغو . وقد ذكرت وكالات الانباء العالمية والصحف التي صدرت اليوم ان القوات التونسية وصلت الليلة الماضية . كما ذكرت ان قوات باكستانية قد وصلت الى عاصمة الكونغو في نفس الليلة .
- ٥ - من نيويورك : وافق مجلس الامن الدولي على بحث قضية الكونغو في جلسة اليوم كما وافق مجلس الامن ايضا على بحث قضايا دولية متفرقة في نفس الجلسة . ووصل الامين العام لجامعة الامم المتحدة الى هنا الليلة الماضية على طائرة خاصة لحضور جلسة مجلس الامن التي سوف يجري فيها بحث قضية الكونغو وعدد من القضايا الاخرى المتفرقة .

- ١ - ذهب الى الخارج في الاسبوع الماضي احد كبار المسؤولين لاجراء محادثات حول مشروع اقتصادي هام .
- ٢ - وافق المجلس الوزاري في جلسة عقدها خلال الاسبوع الماضي على ارسال قوات الى الكونغو .
- ٣ - يوم الاحد هو موعد حضور وزير الاشغال من الخارج .
- ٤ - وصل الى هنا خلال الاسبوع الماضي وزير الاقتصاد المغربي لحضور المؤتمر الاقتصادي العربي ثم غادر العاصمة اليوم الى بلاده .
- ٥ - عقد مؤتمر المنظمة الصهيونية في اسرائيل جلسة اخرى الليلة الماضية .
- ٦ - قالت احدى الصحف ان مجلس الامن قد وافق على بحث قضية الكونغو وعدد من القضايا الدولية المتفرقة في اجتماع خاص .
- ٧ - وصرح احد موظفي هيئة الام المتحدة بان قوات دولية جديدة قد وصلت الليلة الماضية الى ماقصورة الكونغو .
- ٨ - تم ارسال تلك القوات من المغرب بالطائرات كما تم ارسال قوات اخرى من باكستان وتونس في الموعد الذي ذكره احد المسؤولين في هيئة الام .
- ٩ - نفى احد موظفي وزارة الخارجية ان الحكومة ارسلت دعوة الى المسؤولين في الدول العربية لحضور اجتماع في بيروت لحل الخلاف بين الدول العربية حول بعض القضايا المتفرقة .
- ١٠ - قال الراديو في ختام نشرة الاخبار التي اذاعها ليلة امس انه تم بحث عدد من الشؤون الاقتصادية الهامة في جلسة مجلس الوزراء التي عقدها بعد ظهر امس .

- (١) - ١ - قد مجلس الوزراء اللبناني اجتماعا الليلة الماضية لبحث الشؤون الخارجية .
- ٢ - قد مجلس الوزراء الغربي اجتماعا الليلة الماضية لبحث الشؤون الخارجية .
- ٣ - قد مجلس الوزراء التونسي اجتماعا الليلة الماضية لبحث الشؤون الخارجية .
- ٤ - قد مجلس الوزراء السوداني اجتماعا الليلة الماضية لبحث الشؤون الخارجية .
- ٥ - قد مجلس الوزراء الاردني اجتماعا الليلة الماضية لبحث الشؤون الخارجية .
- ٦ - قد مجلس الوزراء ال سعودي اجتماعا الليلة الماضية لبحث الشؤون الخارجية .
- ٧ - وقد مجلس الوزراء العربي اجتماعا الليلة الماضية لبحث الشؤون الخارجية .
- (٢) - ١ - وقد تم الاجتماع في الساعة الرابعة مساً بحضور رئيس الحكومة ووزير الخارجية .
- ٢ - وقد تم الاجتماع في الساعة السادسة مساً بحضور رئيس الحكومة ووزير الخارجية .
- ٣ - وقد تم الاجتماع في الساعة الخامسة مساً بحضور رئيس الحكومة ووزير الخارجية .
- ٤ - وقد تم الاجتماع في الساعة السابعة مساً بحضور رئيس الحكومة ووزير الخارجية .

٥ - وقد تم الاجتماع في الساعة التاسعة مساً بحضور رئيس الحكومة
وزير الخارجية .

٦ - وقد تم الاجتماع في الساعة الثامنة مساً بحضور رئيس الحكومة وزير
الخارجية .

٧ - وقد تم الاجتماع في الساعة العاشرة مساً بحضور رئيس الحكومة
وزير الخارجية .

(٢) - ١ - وجرى البحث خلال الجلسة حول اعتراف الحكومة اللبنانية بدولة
الكويت وارسال قوات عربية الى هناك .

٢ - وجرى البحث خلال الجلسة حول اعتراف الحكومة المغربية بدولة
الكويت وارسال قوات عربية الى هناك .

٣ - وجرى البحث خلال الجلسة حول اعتراف الحكومة التونسية بدولة
الكويت وارسال قوات عربية الى هناك .

٤ - وجرى البحث خلال الجلسة حول اعتراف الحكومة السودانية بدولة
الكويت وارسال قوات عربية الى هناك .

٥ - وجرى البحث خلال الجلسة حول اعتراف الحكومة الاردنية بدولة
الكويت وارسال قوات عربية الى هناك .

٦ - وجرى البحث خلال الجلسة حول اعتراف الحكومة السعودية بدولة
الكويت وارسال قوات عربية الى هناك .

٧ - وجرى البحث خلال الجلسة حول اعتراف الحكومة العربية بدولة
الكويت وارسال قوات عربية الى هناك .

(٤) - ١ - وكانت الانباء قد ذكرت ان هناك خلافا بين اعضاء الحكومة حول ارسال قوات الى خارج لبنان .

٢ - وكانت الانباء قد ذكرت ان هناك خلافا بين اعضاء الحكومة حول ارسال قوات الى خارج المغرب .

٣ - وكانت الانباء قد ذكرت ان هناك خلافا بين اعضاء الحكومة حول ارسال قوات الى خارج تونس .

٤ - وكانت الانباء قد ذكرت ان هناك خلافا بين اعضاء الحكومة حول ارسال قوات الى خارج السودان .

٥ - وكانت الانباء قد ذكرت ان هناك خلافا بين اعضاء الحكومة حول ارسال قوات الى خارج الاردن .

٦ - وكانت الانباء قد ذكرت ان هناك خلافا بين اعضاء الحكومة حول ارسال قوات الى خارج السعودية .

٧ - وكانت الانباء قد ذكرت ان هناك خلافا بين اعضاء الحكومة حول ارسال قوات الى خارج الجمهورية العربية .

(٥) - ١ - في ختام الجلسة وافق كل الوزرا على ارسال قوات صغيرة الى الكويت .

٢ - في ختام الجلسة وافق كل الوزرا على ارسال قوات صغيرة الى الكونغو .

٣ - في ختام الجلسة وافق كل الوزرا على ارسال قوات صغيرة الى تونس .

٤ - في ختام الجلسة وافق كل الوزرا على ارسال قوات صغيرة الى غينيا .

٥ - في ختام الجلسة وافق كل الوزرا على ارسال قوات صغيرة الى المغرب .

٦ - في ختام الجلسة وافق كل الوزراً على ارسال قوات صغيرة
الى المملكة السعودية .

٧ - في ختام الجلسة وافق كل الوزراً على ارسال قوات صغيرة
الى فلسطين .

(٦) - ١ - وقد اذاع راديو بيروت هذا الخبر في نشرة الانباء الثانية لهذا
اليوم .

٢ - وقد اذاع راديو القاهرة هذا الخبر في نشرة الانباء الثانية لهذا
اليوم .

٣ - وقد اذاع راديو عمان هذا الخبر في نشرة الانباء الثانية لهذا اليوم .

٤ - وقد اذاع راديو دمشق هذا الخبر في نشرة الانباء الثانية لهذا
اليوم .

٥ - وقد اذاع راديو بغداد هذا الخبر في نشرة الانباء الثانية لهذا
اليوم .

٦ - وقد اذاع راديو موسكو هذا الخبر في نشرة الانباء الثانية لهذا
اليوم .

٧ - وقد اذاع راديو تونس هذا الخبر في نشرة الانباء الثانية لهذا
اليوم .

(٧) - ١ - وفي الاخبار العالمية المتفرقة نبأ عن اجتماع مجلس الامن الدولي
لبحث قضية الكونغو .

٢ - وفي الاخبار العالمية المتفرقة نبأ عن اجتماع مجلس الامن الدولي
لبحث قضية الكويت .

٣ - وفي الاخبار العالمية المتفرقة نبأ عن اجتماع مجلس الامن الدولي
لبحث قضية تونس .

- ٤ - وفي الاخبار العالمية المترفة نبأ عن اجتماع مجلس الامن الدولي لبحث قضية فلسطين .
- ٥ - وفي الاخبار العالمية المترفة نبأ عن اجتماع مجلس الامن الدولي لبحث قضية ايران .
- ٦ - وفي الاخبار العالمية المترفة نبأ عن اجتماع مجلس الامن الدولي لبحث قضية المغرب .
- ٧ - وفي الاخبار العالمية المترفة نبأ عن اجتماع مجلس الامن الدولي لبحث قضيةmania .
- ٨ - وفي الاخبار العالمية المترفة نبأ عن اجتماع مجلس الامن الدولي لبحث قضية برلين .
- (٨) - ١ - وكان مجلس الامن قد وافق في جلسة الاسبوع الماضي على بحث هذه القضية يوم الاثنين .
- ٢ - وكان مجلس الامن قد وافق في جلسة الاسبوع الماضي على بحث هذه القضية يوم الخميس .
- ٣ - وكان مجلس الامن قد وافق في جلسة الاسبوع الماضي على بحث هذه القضية يوم السبت .
- ٤ - وكان مجلس الامن قد وافق في جلسة الاسبوع الماضي على بحث هذه القضية يوم الاحد .
- ٥ - وكان مجلس الامن قد وافق في جلسة الاسبوع الماضي على بحث هذه القضية يوم الاربعاء .
- ٦ - وكان مجلس الامن قد وافق في جلسة الاسبوع الماضي على بحث هذه القضية يوم الجمعة .
- ٧ - وكان مجلس الامن قد وافق في جلسة الاسبوع الماضي على بحث هذه القضية يوم الثلاثاء .

- (١) - ١ - وقد سافر وزير خارجية لبنان ظهر امس الى نيويورك لحضور هذه الجلسة .
- ٢ - وقد سافر وزير خارجية تونس ظهر امس الى نيويورك لحضور هذه الجلسة .
- ٣ - وقد سافر وزير خارجية المغرب ظهر امس الى نيويورك لحضور هذه الجلسة .
- ٤ - وقد سافر وزير خارجية العراق ظهر امس الى نيويورك لحضور هذه الجلسة .
- ٥ - وقد سافر وزير خارجية السعودية ظهر امس الى نيويورك لحضور هذه الجلسة .
- ٦ - وقد سافر وزير خارجية الجمهورية العربية ظهر امس الى نيويورك لحضور هذه الجلسة .
- ٧ - وقد سافر وزير خارجية بريطانيا ظهر امس الى نيويورك لحضور هذه الجلسة .

NOTES

1. When وافق /wāafaqa/ means 'to approve of' or 'to agree on', it requires the preposition على : على

وافق الوزير على المشروع 'the minister agreed upon (approved of) the project'

2. Ordinarily ان /?ānna/ and /?inna/ precede a noun. When a clause beginning with a verb follows ان , the pronoun هـ /hu/ is suffixed to ان , but it is not translated.

قال انه جرت محادثات هامة 'He said that important conversations had taken place.'

3. Note that the plural of جلسة /jálsa/ 'session' is جلسات /jalasáat/.

4. متى /mátaa/ 'when?' is invariable.

5. Unless an adjective or participle shows irregular formations in the feminine or plural, it will be shown in the vocabulary only in its masculine form and it can be assumed that its feminine and plural forms are regular, e.g.,

متفارق	/mutafárriq/ masc. sing.
متفرقة	/mutafárriqá/ fem. sing.
متفترقون	/mutafarriqúun/ masc. pl.
متفترقات	/mutafarriqáat/ fem. pl.

Remember that non-human plurals take feminine singular adjectives.

6. مُتَفَرِّق /mutafárriq/ is the active participle of a form V verb. Such participles are formed from the imperfect third person masculine singular by replacing the prefix $-ا$ /ya-/ with $مـ$ /mu-/ and changing the vowel /-a-/ after the second root consonant to /-i-/, e.g.

مـتـفـرـقـ	/yatafárraq/	'it(m.) is divided'
مـتـفـرـقـ	/mutafárriq/	'differing, different, miscellaneous'

It then takes the endings given above in note 5.

7. اِسـالـ /?irsáal/ is the verbal noun of اِسـلـ , a form IV verb. This is the normal pattern for formation of form IV verbal nouns. Note that the initial hamza is always pronounced.

VOCABULARY

different, miscellaneous	mutafáriq	متفرق
night	láyla, (pl.) layláat or layáalin	ليلة ، ليالٌ ، ليالٍ
coming; attendance, attending	Huqúur	حضور
council	májlis, (pl.) majáalis ²	مجلس ، مجالس
the past	almáadii	الماضي
government	Hukúuma, -áat	حكومة ، -ات
Hammarskjold	hámaršuld	همرشولد
end, conclusion	xitáam	ختام
report, publication	nášra, -áat	نشرة ، -ات
newscast	nášratu l'axbáar	نشرة الاخبار
III to approve of, to agree to	wáafaqa, yuwáafiqu 9álaa	وافق ، يوافق على
sending	?irsáal	ارسال
force	qúwwa, -áat	قوة ، -ات
New York	nyúu yóork	نيويورك
security	?ámn	امن
the security council	májlisu l'?ámn	مجلس الامن
session	jálsa, (pl.) jalasáat	جلسة ، جلسات
when?	mátaa	متى ؟

الدرس السابع والعشرون

نشرة الاخبار الثانية من دار الاداء اللبنانيه

- ١ - هنا دار الاداء اللبنانيه .
- ٢ - الساعة الان الواحدة بعد الظهر وهذا موعد نشرة الاخبار الثانية .
- ٣ - نقدم اليكم اولا نشرة الاخبار . وفي ختام النشرة نقدم اليكم التعلق اليومي .
- ٤ - موجز الاخبار تقدمه اليكم من بيروت :
- ٥ - مجلس الوزراء اللبناني يعقد جلسة هامة مساء اليوم .
- ٦ - اجري انتخابات جديدة في ايران .
- ٧ - خطاب هام لرئيس الجمهورية العربية المتحدة .
- ٨ - ارسال قوات دولية جديدة الى الكونغو .
- ٩ - مجلس الامن يعقد اجتماعا لبحث قضية الكونغو .
- ١٠ - وفي النشرة انباء عالمية متفرقة .
- ١١ - كان هذا هو الموجز . واليوم الان تفصيل انباء من دار الاداء اللبنانيه في بيروت .
- ١٢ - تفصيل انباء : -----
- ١٣ - في ختام هذه النشرة اليكم الموجز مرة اخرى : -----
- ١٤ - كانت هذه نشرة انباء الثانية قدمناها اليكم من دار الاداء اللبنانيه .
- ١٥ - الان نقدم اليكم التعلق اليومي : -----
- ١٦ - كان هذا هو التعلق اليومي قدمناه اليكم من دار الاداء اللبنانيه .
- ١٧ - نشرة الاخبار الثالثة تقدمها اليكم في الساعة الثامنة مساء .
- ١٨ - هنا دار الاداء اللبنانيه في بيروت .

جمل اخرى

- ١ - اذاع الراديو في ختام نشرة الانباء تعليقا على الانتخابات الماضية .
- ٢ - حضرنا المؤتمر ثم ذهبنا بعد ذلك الى المطار وساندنا على طائرة الوزير الى القاهرة .
- ٣ - كان تعمق كل الصحف اليوم حول قضية الكونغو وحول الخلاف بين بعض المسؤولين هناك وبين قوات الام المتحدة .
- ٤ - ماد وزير الخارجية مرة اخرى من القاهرة بعد اجراء محادثات مع المسؤولين هناك حول عدد من القضايا العربية المتفقة .
- ٥ - ذكرت احدى الصحف انه سوف يجرى انتخاب رئيس جديد لجمهوريةmania الشرقية ثم نفت ذلك الغبر في اليوم الثاني .
- ٦ - قدمنا اليكم العوجز واليكم النشرة بالتفصيل .
- ٧ - كان هذا هو العوجز . والان نقدم تفصيل الاخبار من دار الاذاعة في بغداد .
- ٨ - قدمنا اليكم نشرة الاخبار الثالثة والان اليكم التعليق اليومي .
- ٩ - في ختام هذه النشرة نقدم اليكم مرة اخرى تعليق الاذاعة اليومي على الاخبار .

تعاريف

- (١) - ١ - دار الاذاعة اللبنانية تقدم نشرة الانباء الاولى لهذا اليوم .
- ٢ - دار الاذاعة اللبنانية تقدم نشرة الانباء الثانية لهذا اليوم .
- ٣ - دار الاذاعة اللبنانية تقدم نشرة الانباء الخامسة لهذا اليوم .
- ٤ - دار الاذاعة اللبنانية تقدم نشرة الانباء السابعة لهذا اليوم .
- ٥ - دار الاذاعة اللبنانية تقدم نشرة الانباء الرابعة لهذا اليوم .
- ٦ - دار الاذاعة اللبنانية تقدم نشرة الانباء السادسة لهذا اليوم .
- ٧ - دار الاذاعة اللبنانية تقدم نشرة الانباء الثالثة لهذا اليوم .

- (٢) - ١ - اليكم اولاً موجز النشرة نقدم بعده تفصيل الانباء من دار الازاة
اللبنانية .
- ٢ - اليكم اولاً موجز النشرة نقدم بعده تفصيل الانباء من دار الازاة
الاردنية .
- ٣ - اليكم اولاً موجز النشرة نقدم بعده تفصيل الانباء من دار الازاة
المغربية .
- ٤ - اليكم اولاً موجز النشرة نقدم بعده تفصيل الانباء من دار الازاة
التونسية .
- ٥ - اليكم اولاً موجز النشرة نقدم بعده تفصيل الانباء من دار الازاة
ال سعودية .
- ٦ - اليكم اولاً موجز النشرة نقدم بعده تفصيل الانباء من دار الازاة
العراقية .
- ٧ - اليكم اولاً موجز النشرة نقدم بعده تفصيل الانباء من دار الازاة
الكويتية .

- (٣) - ١ - كان هذا هو الموجز واليكم تفصيل الانباء من بيروت .
- ٢ - كان هذا هو الموجز واليكم تفصيل الانباء من القاهرة .
- ٣ - كان هذا هو الموجز واليكم تفصيل الانباء من عمان .
- ٤ - كان هذا هو الموجز واليكم تفصيل الانباء من دمشق .
- ٥ - كان هذا هو الموجز واليكم تفصيل الانباء من بغداد .
- ٦ - كان هذا هو الموجز واليكم تفصيل الانباء من نيودلهي .
- ٧ - كان هذا هو الموجز واليكم تفصيل الانباء من برلين .

- (٤) - ١ - قدمنا اليكم نشرة الانباء الاولى لهذا اليوم والان نقدم التعليق على الانباء العالمية .
- ٢ - قدمنا اليكم نشرة الانباء الرابعة لهذا اليوم والان نقدم التعليق على الانباء العالمية .
- ٣ - قدمنا اليكم نشرة الانباء الرابعة لهذا اليوم والان نقدم التعليق على الانباء الاقتصادية .
- ٤ - قدمنا اليكم نشرة الانباء الثانية لهذا اليوم والان نقدم التعليق على الانباء الاقتصادية .
- ٥ - قدمنا اليكم نشرة الانباء الثانية لهذا اليوم والان نقدم التعليق على الانباء العربية .
- ٦ - قدمنا اليكم نشرة الانباء الثالثة لهذا اليوم والان نقدم التعليق على الانباء العربية .
- ٧ - قدمنا اليكم نشرة الانباء الثالثة لهذا اليوم والان نقدم التعليق على الانباء الخارجية .

- (٥) - ١ - التعليق على الانباء نقدمه مرة واحدة كل مساً .
- ٢ - التعليق على الانباء نقدمه مرتين كل مساً .
- ٣ - التعليق على الانباء نقدمه مرتين كل ليلة .
- ٤ - التعليق على الانباء نقدمه ثلاث مرات كل ليلة .
- ٥ - التعليق على الانباء نقدمه ثلاث مرات كل يوم .
- ٦ - التعليق على الانباء نقدمه سبع مرات كل يوم .
- ٧ - التعليق على الانباء نقدمه سبع مرات كل اسبوع .

- (٦) - ١ - قدمت حكومة الولايات المتحدة عشرين طائرة الى لبنان خلال السنة الماضية .
- ٢ - قدمت حكومة الولايات المتحدة عشرين طائرة الى الهند خلال السنة الماضية .
- ٣ - قدمت حكومة الولايات المتحدة عشرين طائرة الى باكستان خلال السنة الماضية .
- ٤ - قدمت حكومة الولايات المتحدة عشرين طائرة الى ايران خلال السنة الماضية .
- ٥ - قدمت حكومة الولايات المتحدة عشرين طائرة الى العراق خلال السنة الماضية .
- ٦ - قدمت حكومة الولايات المتحدة عشرين طائرة الى المملكة السعودية خلال السنة الماضية .
- ٧ - قدمت حكومة الولايات المتحدة عشرين طائرة الى تونس خلال السنة الماضية .
- (٧) - ١ - كان هذا هو التعليق اليومي على الانباء" قدمناه من دار الازاعة اللبنانية في بيروت .
- ٢ - كان هذا هو التعليق اليومي على الانباء" قدمناه من دار الازاعة الباكستانية في كراتشي .
- ٣ - كان هذا هو التعليق اليومي على الانباء" قدمناه من دار الازاعة الهندية في نيو دلهي .
- ٤ - كان هذا هو التعليق اليومي على الانباء" قدمناه من دار الازاعة العراقية في بغداد .

٥ - كان هذا هو التعليق اليومي على الانباء' قدمته من دار
الازاعة العربية في القاهرة .

٦ - كان هذا هو التعليق اليومي على الانباء' قدمته من دار
الازاعة الاردنية في عمان .

٧ - كان هذا هو التعليق اليومي على الانباء' قدمته من دار
الازاعة السوفياتية في موسكو .

٨ - كان هذا هو التعليق اليومي على الانباء' قدمته من دار
الازاعة العربية في دمشق .

٩ - كان هذا هو التعليق اليومي على الانباء' قدمته من دار
الازاعة التونسية في تونس .

(٨) - ١ - كانت هذه نشرة الانباء' الثانية لهذا اليوم قدمتها اليكم من
الازاعة اللبنانية .

٢ - كانت هذه نشرة الانباء' الرابعة لهذا اليوم قدمتها اليكم من
الازاعة اللبنانية .

٣ - كانت هذه نشرة الانباء' الاولى لهذا اليوم قدمتها اليكم من
الازاعة اللبنانية .

٤ - كانت هذه نشرة الانباء' السادسة لهذا اليوم قدمتها اليكم من
الازاعة اللبنانية .

٥ - كانت هذه نشرة الانباء' السابعة لهذا اليوم قدمتها اليكم من
الازاعة اللبنانية .

٦ - كانت هذه نشرة الانباء' الثالثة لهذا اليوم قدمتها اليكم من
الازاعة اللبنانية .

٧ - كانت هذه نشرة الانباء' الخامسة لهذا اليوم قدمتها اليكم من
الازاعة اللبنانية .

- (٩) - ١ - وفي الساعة العاشرة نقدم اليكم نشرة اخري للأنباء العالمية .
 ٢ - وفي الساعة الثامنة مساً نقدم اليكم نشرة اخري للأنباء العالمية .
 ٣ - وفي الساعة الرابعة بعد الظهر نقدم اليكم نشرة اخري للأنباء العالمية .

- ٤ - وفي الساعة الواحدة نقدم اليكم نشرة اخري للأنباء العالمية .
 ٥ - وفي الساعة الخامسة نقدم اليكم نشرة اخري للأنباء العالمية .
 ٦ - وفي الساعة السادسة مساً نقدم اليكم نشرة اخري للأنباء العالمية .
- (١٠) - ١ - يعقد مجلس الوزراء جلسة في الساعة العاشرة يقدم خلالها وزير الاشغال مشروعه الجديد .
 ٢ - يعقد مجلس الوزراء جلسة في الساعة الرابعة يقدم خلالها وزير الاشغال مشروعه الجديد .
 ٣ - يعقد مجلس الوزراء جلسة في الساعة التاسعة يقدم خلالها وزير الاشغال مشروعه الجديد .
 ٤ - يعقد مجلس الوزراء جلسة في الساعة الخامسة يقدم خلالها وزير الاشغال مشروعه الجديد .
 ٥ - يعقد مجلس الوزراء جلسة في الساعة السادسة يقدم خلالها وزير الاشغال مشروعه الجديد .
 ٦ - يعقد مجلس الوزراء جلسة في الساعة الثالثة يقدم خلالها وزير الاشغال مشروعه الجديد .

- (١١) - ١ - طار وزير خارجية لبنان مرة اخري الى نيويورك لحضور الجلسة التي يعقدها مجلس الامن هذه الليلة .
 ٢ - طار وزير خارجية تونس مرة اخري الى نيويورك لحضور الجلسة التي يعقدها مجلس الامن هذه الليلة .

- ٣ - عاد وزير خارجية المغرب مرة أخرى الى نيو يورك لحضور الجلسة التي يعقدها مجلس الامن هذه الليلة .
- ٤ - عاد وزير خارجية بريطانيا مرة أخرى الى نيو يورك لحضور الجلسة التي يعقدها مجلس الامن هذه الليلة .
- ٥ - عاد وزير خارجية الجمهورية العربية مرة أخرى الى نيو يورك لحضور الجلسة التي يعقدها مجلس الامن هذه الليلة .
- ٦ - عاد وزير خارجية الاتحاد السوفياتي مرة أخرى الى نيو يورك لحضور الجلسة التي يعقدها مجلس الامن هذه الليلة .
- ٧ - عاد وزير خارجية العراق مرة أخرى الى نيو يورك لحضور الجلسة التي يعقدها مجلس الامن هذه الليلة .
- (١٢) - ١ - تجرى الانتخابات العامة في لبنان مرة واحدة كل اربع سنوات .
- ٢ - تجرى الانتخابات العامة في المانها مرة واحدة كل اربع سنوات .
- ٣ - تجرى الانتخابات العامة في الاتحاد السوفياتي مرة واحدة كل اربع سنوات .
- ٤ - تجرى الانتخابات العامة في الجمهورية العربية مرة واحدة كل اربع سنوات .
- ٥ - تجرى الانتخابات العامة في بريطانيا مرة واحدة كل اربع سنوات .
- ٦ - تجرى الانتخابات العامة في ايران مرة واحدة كل اربع سنوات .
- ٧ - تجرى الانتخابات العامة في الولايات المتحدة مرة واحدة كل اربع سنوات .
- ٨ - تجرى الانتخابات العامة في الهند مرة واحدة كل اربع سنوات .

NOTES

1. دار الاذاعة 'broadcasting station' is literally 'house of broadcasting'. دار 'house' is generally used only in special idioms like this, and is feminine even though it does not end in ل. Sometimes the دار is omitted, and الـاـذـاعـة alone is used to mean 'broadcasting station.'

قالت دار الاذاعة في بغداد
قالت الاذاعة في بغداد

'the broadcasting station in
Baghdad said...'

2. For the imperfect verb forms indicating 'we', the initial -ي-/y-/ of the 3rd person masculine singular is changed to -ن-/n-, thus:

	<u>3rd person masc. sg.</u>	<u>1st person pl.</u>
I	يـعـد /yá9qidu/	نـعـد /ná9qidu/
II	يـقـدـم /yuqáddimu/	نـقـدـم /nuqáddimu/
III	يـغـادـر /yuyáadiru/	نـفـادـر /nuyáadiru/
IV	يـجـري /yújrii/	نـجـري /mújrii/
V	يـتـحـدـث /yataHáddaθu/	نـتـحـدـث /nataHáddaθu/
X	يـسـتـفـرـقـ /yastáyriqu/	نـسـتـفـرـقـ /nastáyriqu/

3. كم /-kum/ 'you' or 'your' (masc. pl.) occurs only as a suffix, e.g.,

سيـارـاتـكـمـ /sayyaarátukum/ 'your (pl.) car'

قدـمـناـكـمـ /qaddamnáakum/ 'we presented you (pl.)'

When اليمك /iláykum/ 'to you (pl.)' is followed by a noun in the accusative case, it is to be translated 'here is':

اليمك نشرة الاخبار 'here is the news bulletin'

When a word beginning with two consonants follows كـ , it is pronounced /-kumu/ :

اليمك التعليق 'here is the commentary'

4. The first person plural ending in the perfect is لـ /-naa/ :

قدم /qáddama/ 'he presented'

قدمنا /qaddámnaa/ 'we presented'

A suffixed pronoun added to such a verb follows the person marker:

قدمناها /qaddamnáha/ 'we presented it'

5. Number adjectives from 1-10 when used as adverbs are indefinite and in the accusative case:

اولاً /?áwwalan/ 'firstly'

ثانياً /θáaniyan/ 'secondly'

VOCABULARY

broadcasting	?iðáaqa, -áat	ازاعة ، -ات
broadcasting station	dáaru l?iðáaqa	دار الازاعة
II we present	muqáddimu	نقدم
here is ('to you')	?iláykum	اليمك
firstly	?áwwalan	أولاً
commentary	taqlíiq, -áat	تعليق ، -ات
daily	yawmiyy	يومي
summary, outline, headlines	múujaz	موجز
to hold	qáqada, yáqqidu	عقد ، يعقد
electing, election	intixáab, -áat	انتخاب ، -ات
detail	tafsíil, (pl.) tafaasíil ²	تفاصيل ، تفاصيل
once, a time	márra, -áat	مرة ، -ات
II to present	qáddama, yuqáddimu	قدم ، يقدم
II we presented	qaddámnaa	قدمنا

الدرس الثامن والعشرون

اجتماع مجلس الوزراء بهام للغاية الناجع للغاية

- ١ - قد المجلس الوزاري اجتمع الليلة الماضية استمر من الساعة السابعة حتى الساعة العاشرة مساءً .
- ٢ - كان الاجتماع برئاسة رئيس الوزارة وقد حضر جميع أعضاء المجلس الوزاري وهم عشرة وزراءً .
- ٣ - حضر اجتماع المجلس الوزاري الليلة الماضية وزير الخارجية ووزير الداخلية ووزير الإنباء . كما حضر وزير الصحة ووزير الأشغال ووزير الاقتصاد وبقية أعضاء المجلس الوزاري .
- ٤ - جرى بحث عدد من الشؤون الداخلية والخارجية في اجتماع المجلس الوزاري الذي كان برئاسة رئيس الحكومة .
- ٥ - نجرى البحث في اجتماع المجلس الوزاري الذي كان برئاسة رئيس الحكومة والذي استمر حتى الساعة العاشرة الليلة الماضية حول سياسة الحكومة الداخلية وسياسة الحكومة الخارجية .
- ٦ - في ختام الاجتماع الذي قدمه المجلس الوزاري برئاسة رئيس الحكومة ، صرحت رئيس الحكومة للصحفيين بأن الاجتماع كان ناجحاً للغاية . ولكن لم يصرح للصحفيين بأى شيء آخر .
- ٧ - أما وزير الداخلية فصرح للصحفيين في ختام الاجتماع الذي قدمه مجلس الوزراء الليلة الماضية بأن البحث جرى حول سياسة الحكومة الداخلية والخارجية ولم يصرح بأى شيء آخر .
- ٨ - وأما وزير الصحة فقال للصحفيين في ختام اجتماع الوزراء أن البحث جرى حول عدد من الشؤون الداخلية والخارجية ولكن لم يصرح بأى شيء آخر .

- ٩ - قال وزير الاشغال وبقية الوزراً في ختام الاجتماع الذى عقده المجلس الوزارى برئاسة رئيس الحكومة ان الاجتماع كان هاماً للغاية وناجحاً للغاية ولكن لم يصرح اى واحد منهم بأى شيء آخر .
- ١٠ - واليوم ذكرت احدى الصحف في الصفحة الاولى ان مجلس الوزراً قد اجتماً الليلة الماضية برئاسة رئيس الوزارة حضره وزراء الصحة والداخلية والأشغال وبقية اعضاء الحكومة وان ذلك الاجتماع استمر من الساعة السابعة حتى الساعة العاشرة . كما ذكرت ان الوزراً الذين حضروا الاجتماع صرعوا بان البحث جرى خلال ذلك الاجتماع حول سياسة الحكومة الخارجية وبأنه كان هاماً للغاية وناجحاً للغاية . ثم قالت انه لم يصرح اى واحد من الوزراً العشرة الذين حضروا الاجتماع الذى جرى عقده الليلة الماضية بأى شيء هام من ذلك الاجتماع .

جمل أخرى

- ١ - وزراء الصحة والأشغال والداخلية ما حضروا الجلسة القصيرة التي عقدتها بقية الوزراً امس برئاسة رئيس الوزارة .
- ٢ - نفى احد الوزراً ان هناك خلافاً بينه وبين رئيس الوزارة حول سياسة الحكومة الخارجية .
- ٣ - استمرت جلسة مجلس الامن من الساعة الرابعة حتى الساعة السابعة وقد تم فيها بحث القضايا العالمية المترفرفة .
- ٤ - البقية على الصفحة الثامنة وليس على الصفحة السادسة .
- ٥ - قال رئيس المجلس الوزارى للصحفيين : عقدنا جلسة هامة للغاية استمرت من الساعة الخامسة حتى الساعة التاسع . ولم يصرح بشيء آخر .
- ٦ - عقد السفير مؤتمراً صحفياً آخر نفى فيه مرة اخرى تبأ افتراض بلاده بـ اسرائيل .

- ٢ - لم يصرح اي واحد منهم عن موعد الاجتماع الذي سوف يعقده مجلس الوزراء برئاسة رئيس الجمهورية .
- ٨ - يعقد مجلس الامن خلال هذا الاسبوع اجتماعات لبحث قضية الكونغو وقضية فلسطين وقضايا دولية اخرى متفرقة .
- ٩ - لم يصرح ذلك المسؤول لوكالة روبيتر وكالة انباء الشرق الاوسط بأى شيء جديد .
- ١٠ - ما ذهب وزير الصحة لحضور المؤتمر الصحي الذي عقده دول الشرق الاوسط خلال الاسبوع الماضي .

تاريـن

- (١) - ١ - قد المجلس الوزاري اللبناني امس اجتماعا برئاسة رئيس الحكومة .
- ٢ - قد المجلس الوزاري العراقي امس اجتماعا برئاسة رئيس الحكومة .
- ٣ - قد المجلس الوزاري الهندي امس اجتماعا برئاسة رئيس الحكومة .
- ٤ - قد المجلس الوزاري التونسي امس اجتماعا برئاسة رئيس الحكومة .
- ٥ - قد المجلس الوزاري الاردني امس اجتماعا برئاسة رئيس الحكومة .
- ٦ - قد المجلس الوزاري المغربي امس اجتماعا برئاسة رئيس الحكومة .
- ٧ - قد المجلس الوزاري الایرانی امس اجتماعا برئاسة رئيس الحكومة .
- (٢) - ١ - وقد استمر الاجتماع من الساعة الرابعة حتى الساعة العاشرة .
- ٢ - وقد استمر الاجتماع من الساعة الثالثة حتى الساعة العاشرة .
- ٣ - وقد استمر الاجتماع من الساعة الثالثة حتى الساعة التاسعة .
- ٤ - وقد استمر الاجتماع من الساعة الثانية حتى الساعة التاسعة .
- ٥ - وقد استمر الاجتماع من الساعة الثانية حتى الساعة السابعة .

- ٦ - وقد استمر الاجتماع من الساعة الخامسة حتى الساعة السابعة .
- ٧ - وقد استمر الاجتماع من الساعة الخامسة حتى الساعة الثامنة .

- (٣) - ١ - وكان بين الوزراء الذين حضروا الاجتماع وزير الصحة .
- ٢ - وكان بين الوزراء الذين حضروا الاجتماع وزير الداخلية .
- ٣ - وكان بين الوزراء الذين حضروا الاجتماع وزير الخارجية .
- ٤ - وكان بين الوزراء الذين حضروا الاجتماع وزير الاقتصاد .
- ٥ - وكان بين الوزراء الذين حضروا الاجتماع وزير الصحة والأنباء .
- ٦ - وكان بين الوزراء الذين حضروا الاجتماع وزير الداخلية والخارجية .
- ٧ - وكان بين الوزراء الذين حضروا الاجتماع وزير الصحة والداخلية
والأشغال العامة .
- ٨ - وكان بين الوزراء الذين حضروا الاجتماع وزير الخارجية والأنباء
والاقتصاد .

- (٤) - ١ - لم يصرح اي واحد منهم بأى شيء عن ذلك الاجتماع .
- ٢ - لم يصرح اي واحد منهم بأى شيء حول ذلك الاجتماع .
- ٣ - لم يصرح اي واحد منهم بأى شيء قبل ذلك الاجتماع .
- ٤ - لم يصرح اي واحد منهم بأى شيء بعد ذلك الاجتماع .
- ٥ - لم يصرح اي واحد منهم بأى شيء بعد الاجتماع .
- ٦ - لم يصرح اي واحد منهم بأى شيء في ختام الجلسة .
- ٧ - لم يصرح اي واحد منهم بأى شيء بعد تلك الجلسة .

- (٥) - ١ - ولكن ذكرت بعض وكالات الانباء ان الاجتماع كان هاما للغاية وانه جرى فيه بحث سياسة البلاد الخارجية .
- ٢ - ولكن ذكرت وكالات الانباء ان الاجتماع كان هاما للغاية وانه جرى فيه بحث سياسة البلاد الخارجية .

- ٣ - ولكن ذكرت وكالات الانباء الفرنسية ان الاجتماع كان هاما للغاية
وانه جرى فيه بحث سياسة البلاد الخارجية .
- ٤ - ولكن ذكرت وكالات الانباء العربية ان الاجتماع كان هاما للغاية
وانه جرى فيه بحث سياسة البلاد الخارجية .
- ٥ - ولكن ذكرت وكالة الانباء العربية ان الاجتماع كان هاما للغاية
وانه جرى فيه بحث سياسة البلاد الخارجية .
- ٦ - ولكن ذكرت وكالة انباء الشرق الاوسط ان الاجتماع كان هاما للغاية
وانه جرى فيه بحث سياسة البلاد الخارجية .
- (٦) - ١ - كما ان احدى الصحف ذكرت اليوم في الصفحة الاولى ان جميع
الوزراء وافقوا على عقد اجتماع آخر مساواة اليوم .
- ٢ - كما ان احدى الصحف ذكرت اليوم في الصفحة الاولى ان جميع
الوزراء وافقوا على عقد اجتماع آخر هذا المساء .
- ٣ - كما ان احدى الصحف ذكرت اليوم في الصفحة الاولى ان جميع
الوزراء وافقوا على عقد اجتماع آخر في المساء .
- ٤ - كما ان احدى الصحف ذكرت اليوم في الصفحة الاولى ان جميع
الوزراء وافقوا على عقد اجتماع آخر عند المساء .
- ٥ - كما ان احدى الصحف ذكرت اليوم في الصفحة الاولى ان جميع
الوزراء وافقوا على عقد اجتماع آخر هذه الليلة .
- ٦ - كما ان احدى الصحف ذكرت اليوم في الصفحة الاولى ان جميع
الوزراء وافقوا على عقد اجتماع آخر يوم الاثنين .
- ٧ - كما ان احدى الصحف ذكرت اليوم في الصفحة الاولى ان جميع
الوزراء وافقوا على عقد اجتماع آخر مساواة الاثنين .
- ٨ - كما ان احدى الصحف ذكرت اليوم في الصفحة الاولى ان جميع
الوزراء وافقوا على عقد اجتماع آخر قبل ظهر الاثنين .

- (٢) - ١ - اما وكالة روپتر فقد اذاعت ان هناك خلافا كبيرا بين وزير الخارجية وبقية الوزراء .
- ٢ - اما وكالة روپتر فقد اذاعت ان هناك خلافا كبيرا بين وزير الداخلية وبقية الوزراء .
- ٣ - اما وكالة الانباء العربية فقد اذاعت ان هناك خلافا كبيرا بين وزير الداخلية وبقية الوزراء .
- ٤ - اما وكالة الانباء العربية فقد اذاعت ان هناك خلافا كبيرا بين وزير الصحة وبقية الوزراء .
- ٥ - اما وكالة الانباء الشرق الاوسط فقد اذاعت ان هناك خلافا كبيرا بين وزير الصحة وبقية الوزراء .
- ٦ - اما وكالة الانباء الشرق الاوسط فقد اذاعت ان هناك خلافا كبيرا بين وزير الانباء وبقية الوزراء .
- ٧ - اما وكالة تاس فقد اذاعت ان هناك خلافا كبيرا بين وزير الانباء وبقية الوزراء .

- (٨) - ١ - بعد الجلسة الثانية التي استمرت حتى الساعة العاشرة صرخ وزير الانباء والداخلية بان المجلس وافق على اجراء انتخابات للرئاسة .
- ٢ - بعد الجلسة الثانية التي استمرت حتى الساعة الثامنة صرخ وزير الانباء والداخلية بان المجلس وافق على اجراء انتخابات للرئاسة .
- ٣ - بعد الجلسة الثانية التي استمرت حتى الساعة الخامسة صرخ وزير الانباء والداخلية بان المجلس وافق على اجراء انتخابات للرئاسة .
- ٤ - بعد الجلسة الثانية التي استمرت حتى الساعة السابعة صرخ وزير الانباء والداخلية بان المجلس وافق على اجراء انتخابات للرئاسة .

- ٥ - بعد الجلسة الثانية التي استمرت حتى الساعة التاسعة صرخ وزير الأنباء والداخلية بان المجلس وافق على اجراء انتخابات للرئاسة .
- ٦ - بعد الجلسة الثانية التي استمرت حتى الساعة الحادية عشرة صرخ وزير الأنباء والداخلية بان المجلس وافق على اجراء انتخابات للرئاسة .
- ٧ - بعد الجلسة الثانية التي استمرت حتى الساعة السادسة صرخ وزير الأنباء والداخلية بان المجلس وافق على اجراء انتخابات للرئاسة .
- ٨ - بعد الجلسة الثانية التي استمرت حتى الساعة الثانية عشرة صرخ وزير الأنباء والداخلية بان المجلس وافق على اجراء انتخابات للرئاسة .
- (١) ١ - لم تستغرق الاجتماعات الماضية وقتا طويلا اما جلسة اليوم فقد استمرت حتى الساعة الرابعة .
- ٢ - لم تستغرق الاجتماعات الماضية وقتا طويلا اما جلسة اليوم فقد استمرت حتى الساعة العاشرة .
- ٣ - لم تستغرق الاجتماعات الماضية وقتا طويلا اما جلسة اليوم فقد استمرت حتى الساعة الحادية عشرة .
- ٤ - لم تستغرق الاجتماعات الماضية وقتا طويلا اما جلسة اليوم فقد استمرت حتى الساعة الواحدة .
- ٥ - لم تستغرق الاجتماعات الماضية وقتا طويلا اما جلسة اليوم فقد استمرت حتى الساعة الثامنة .
- ٦ - لم تستغرق الاجتماعات الماضية وقتا طويلا اما جلسة اليوم فقد استمرت حتى الساعة الخامسة .
- ٧ - لم تستغرق الاجتماعات الماضية وقتا طويلا اما جلسة اليوم فقد استمرت حتى الساعة الثالثة .

- (١٠) - ١ - ما كانت صحة وزير الصحة حسنة في اي يوم من الايام كما هي الان .
- ٢ - ما كانت صحة وزير الاتباع حسنة في اي يوم من الايام كما هي الان .
- ٣ - ما كانت صحة وزير الداخلية حسنة في اي يوم من الايام كما هي الان .
- ٤ - ما كانت صحة وزير الخارجية حسنة في اي يوم من الايام كما هي الان .
- ٥ - ما كانت صحة وزير الاقتصاد حسنة في اي يوم من الايام كما هي الان .
- ٦ - ما كانت صحة وزير الاشغال العامة حسنة في اي يوم من الايام كما هي الان .
- ٧ - ما كانت صحة رئيس الوزراء حسنة في اي يوم من الايام كما هي الان .
- (١١) - ١ - لم يعقد مجلس الامن هذا الاسبوع اية جلسة خاصة لبحث قضية فلسطين .
- ٢ - لم يعقد مجلس الامن هذا الاسبوع اية جلسة خاصة لبحث قضية تونس .
- ٣ - لم يعقد مجلس الامن هذا الاسبوع اية جلسة خاصة لبحث قضية الكويت .
- ٤ - لم يعقد مجلس الامن هذا الاسبوع اية جلسة خاصة لبحث قضية الكونغو .
- ٥ - لم يعقد مجلس الامن هذا الاسبوع اية جلسة خاصة لبحث قضية العانيا .

٦ - لم يعقد مجلس الامن هذا الاسبوع اية جلسة خاصة لبحث

قضية برلين .

٧ - لم يعقد مجلس الامن هذا الاسبوع اية جلسة خاصة لبحث قضية

لبنان .

(١٢) - ١ - اما الوزرا' العرب الذين سافروا لحضور مؤتمر الصحة الدولي فهم وزرا' الشؤون الصحية في لبنان وال العراق وتونس .

٢ - اما الوزرا' العرب الذين سافروا لحضور مؤتمر الصحة الدولي فهم وزرا' الشؤون الصحية في لبنان والمغرب والكويت .

٣ - اما الوزرا' العرب الذين سافروا لحضور مؤتمر الصحة الدولي فهم وزرا' الشؤون الصحية في لبنان والكويت وال سعودية .

٤ - اما الوزرا' العرب الذين سافروا لحضور مؤتمر الصحة الدولي فهم وزرا' الشؤون الصحية في الأردن وال العراق والمغرب .

٥ - اما الوزرا' العرب الذين سافروا لحضور مؤتمر الصحة الدولي فهم وزرا' الشؤون الصحية في ال سعودية والجمهورية العربية والسودان .

٦ - اما الوزرا' العرب الذين سافروا لحضور مؤتمر الصحة الدولي فهم وزرا' الشؤون الصحية في المغرب وتونس والسودان .

٧ - اما الوزرا' العرب الذين سافروا لحضور مؤتمر الصحة الدولي فهم وزرا' الشؤون الصحية في الجمهورية العربية والأردن وال العراق .

NOTES

1. A noun following **جَمِيعٌ** /jamii9/ 'all' is genitive plural definite.

2. **هُمْ** - is a suffixed pronoun meaning 'them' or 'their' and is pronounced /-hum/ except when preceded by /i/ or /y/, in which case it is pronounced /-him/:

مِنْهُمْ	/minhum/	'among them'
اجْتِمَاعُهُمْ	/ijtimaaguhum/	'their meeting'
إِلَيْهِمْ	/?ilayhim/	'to them'
فِي اجْتِمَاعِهِمْ	/fi jtimaa9ihim/	'in their meeting'

When /-hum/ is followed by a word beginning with two consonants it is pronounced /-humu/; when /-him/ is followed by a word beginning with two consonants, it is pronounced /-himi/:

اجْتِمَاعُهُمْ الْهَامُ	'their important meeting'
فِي اجْتِمَاعِهِمْ الْهَامُ	'in their important meeting'

هُمْ may also be used as an independent pronoun meaning 'they':

من هُمْ؟ 'who are they?'

In such usage it is always pronounced /hum/.

3. **وَلَكِنْ**, although written without **ا**, is pronounced /walaaakin/. In a vowelled text, it would have a 'dagger alif' over the **ل**.

4. In addition to the word **لَا** 'not' plus the perfect to express a past negative, as in:

لَا صَرَحَ بِشَيْءٍ 'he did not announce anything'

Arabic has another construction for the negative in the past which consists of the particle ل /lam/, plus a shortened form of the imperfect, traditionally called the jussive. When an imperfect verb ends in /-u/, this vowel is dropped to form the jussive, e.g.,

يَصْرُحُ بِشَيْءٍ	'He announces something.'
لَمْ يَصْرُحْ بِشَيْءٍ	'He did not announce anything.'
تَقدِّمُ	'we presented'
لَمْ تَقْدِمْ	'we did not present'
تَعْهِدُ	'she holds'
لَمْ تَعْهِدْ	'she did not hold'

When a jussive form is followed by a word beginning with two consonants, an /i/ is inserted:

لَمْ يَصْرُحِ الْوَزِيرُ	'The minister did not announce.'
لَمْ يَعْهِدِ الْمَوْتَى	'He did not hold the conference.'

5. أى /?ayy/ 'which' and the feminine form أية /?ayya/ are declinable:

لَمْ يَحْمِلْ أَى شَيْءٍ	'He did not carry anything.'
فِي أَيْتِ سِيَارَةٍ	'in which car?'

6. In ... ل /?ammaa... fa-/ , ل marks the 'topic' and ... ف the 'comment' of a 'topic-comment' sentence (see note 2, Lesson 25). The ... ف is used in such sentences only to indicate a contrast with something stated previously. /?ammaa/ can mean 'as for', but this is rarely suitable in a good English translation. It may be translated

'but' or 'while' or it may be left untranslated. Examples:

اما وزير الداخلية فصرح بـان ...	'(as for) the minister of the interior, he stated that...' or 'but the minister...'
اما لبنان فهو بلد صغير	'(as for) Lebanon, (it) is a small country.'
اما لبنان فـبلد صغير	or 'but Lebanon is ...'
اما الصحفيون فـصرح لهم الرئيس بـان ...	'(as for) the reporters, the president told them that...' or 'but the reporters were told by the president that...'
اما الـيـوـم فالـرـئـيـس لـيـس هـنـا	'(as for) today, the president is not here.'

As shown in the examples above, the 'topic' will not necessarily be the subject of a following verb.

7. /allaðiina/ is the plural of . الـذـى . It is used only in reference to human beings, and is invariable.

8. The ending for the third person masculine plural perfect verb is /-uu/, written ا،— . Notice that the final ا is not pronounced:

سـافـرـاـ	/sáafara/	'he travelled'
سـافـرـاـ	/sáafaruu/	'they travelled'

In the case of verbs ending in اـ or ئـ /-aa/ in the third person masculine singular, this اـ or ئـ is dropped and ا،ـ is added. It is pronounced /-aw/ in these cases:

الـقـىـ	/?álqaa/	'he delivered'
الـقـواـ	/?álqaw/	'they delivered'

When a word like القـواـ occurs before another word beginning with two

consonants, an /i/ is inserted as a helping vowel:

الْقَوْمُ اخْتَارُوا / alqaw ilxit̄aabat/ 'they delivered the speeches'

٩. /hal/ is an interrogative particle used to indicate a question for which 'yes' or 'no' are possible answers, as:

هل هذا هو الرئيس؟ 'Is this the president?'

VOCABULARY

to the extreme, extremely	lilyáaya	لغاية
X to continue, last	istamárra, yastamírru	استمر ، يستمر
until	Háttaa	حتى
chairmanship, presidency	ri?áasa, -áat	رئاسة ، -ات
under the chairmanship of . . .	biri?áasati . . .	برئاسة
but	láakin	لكن
all	jamií9	جميع
ministerial	wazaariyy or wizaariyy	وزاري
the ministerial council, cabinet	almájlisu lwazaariyy	المجلس الوزاري
they (masc.pl.)	hum	هم
interior, internal	daaxiliyy	داخلي
minister of the interior	waziiru ddaaxiliyya	وزير الداخلية
health	qíHHa	صحة
rest, remainder	baqiyya	بقية
policy, politics	siyáasa, -áat	سياسة ، -ات
II to state, announce	qárraHa, yuṣárríHu bi-	صرح ، يصرح بـ
not	lam	لم
II he did not state	lam yuṣárríH bi-	لم يصرح بـ
which, any (masc.)	?áyy	أى
another	?áaxar ²	آخر
as for....	?amma...fa-	اما - فـ
they said	qáaluu	قالوا

from them, among them	mínhum	منهم
who (masc. pl.)	allaðiina	الذين
page	ṣáfHa, (pl.) ṣafaháat	صفحة ، -ات
they attended	Háðaruu	حضرها
II they stated	qárrahuu	صرحوا
holding	qaqd	عند
healthy, health (adj.)	ṣiHHiyy	صحي
(interrogative particle)	hal	هل

العالم العربي

- ١ - اكثريه البلاد العربية تقع في الشرق الاوسط . وبقية هذه البلاد تقع في شمال افريقيا .
- ٢ - كثير من البلاد العربية التي تقع في الشرق الاوسط والتي تقع في شمال افريقيا بلاد مستقلة . ولكن بعض هذه البلاد غير مستقل حتى الان .
- ٣ - كان في اكثربالبلاد العربية استعمار ثم تم جلاء قوات الاستعمار عنها واصبحت مستقلة .
- ٤ - لم يكن لبنان بلدا مستقلا قبل سنوات . كان فيه استعمار فرنسي . ثم تم جلاء القوات الفرنسية عنه واصبح بلدا مستقلا .
- ٥ - وكذلك لم يكن العراق بلدا مستقلا . كان فيه استعمار بريطاني قبل سنوات . ثم تم جلاء القوات البريطانية عنه واصبح بلدا مستقلا .
- ٦ - لم تكن اكثريه الدول العربية دولا مستقلة . اما الان فاكثرها دول مستقلة . ظلت غير مستقلة سنوات ثم اصبحت مستقلة بعد ان تم جلاء القوات الاستعمارية عنها .
- ٧ - الجزائر بلد عربي يقع في شمال افريقيا . كان في الجزائر استعمار فرنسي . وظلت الجزائر غير مستقلة سنوات طويلة . ثم اصبحت مستقلة بعد ان تم جلاء القوات الاستعمارية عنها .
- ٨ - فلسطين بلد عربي كان اكثركنه من العرب . ثم وقعت فلسطين في يد الاستعمار البريطاني . تم جلاء قوات بريطانيا عن فلسطين بعد ان اصبحت في يد اليهود . اكثركنه فلسطين الان من اليهود . غادر حوالي مليون عربي بلادهم . غادر اكثريه السكان العرب بلادهم بعد ان اصبحت فلسطين في يد اليهود . ظلت فلسطين بلدا عربيا سنوات طويلة حتى وقعت في يد الاستعمار البريطاني ثم في يد اليهود .

- ٩ - عدد سكان العالم العربي حوالي ستة وثمانين (٨٦) مليون نسمة . عدد سكان الجمهورية العربية المتحدة حوالي ثلاثين (٣٠) مليون نسمة . وعدد سكان بقية البلاد العربية في الشرق الأوسط حوالي اثنين وعشرين (٢٢) مليون نسمة . أما عدد سكان بقية البلاد العربية في إفريقيا فحوالي أربعة وثلاثين (٣٤) مليون نسمة .
- ١٠ - سكان العالم العربي مسلمون وسحيرون ويهود . أكثرية السكان في العالم العربي مسلمون . أما اليهود فمدهم ليس كثيراً . أكثر اليهود سافروا إلى فلسطين بعد أن وقعت في يد الاستعمار البريطاني ثم في يد اليهود .

جمل أخرى

- ١ - ظلت البلاد العربية في شمال إفريقيا مستقلة سنوات ثم وقعت في يد الاستعمار .
- ٢ - لم يكن الكونغو بلداً مستقلاً ولكن أصبح الآن بلداً مستقلاً بعد أن تم جلاء الاستعمار عنه .
- ٣ - وقعت الجزائر في يد الاستعمار الفرنسي منذ سنوات طويلة ثم أصبحت مستقلة منذ سنوات قليلة .
- ٤ - بعض الفلسطينيين الذين غادروا بلادهم مسلمون والبعض الآخر سحيرون .
- ٥ - عدد الدول الأعضاء في تلك الهيئة أكثر من ثمانين عضواً .
- ٦ - كان في تلك المنظمة قبل سنة ثلاثون عضواً . أما الان ففيها أكثر من ثمانين عضواً .
- ٧ - سكان تلك المدينة حوالي مليون نسمة أكثرهم سحيرون والبقية مسلمون ويهود .
- ٨ - سكان هذا البلد عددهم غير كثير . إنهم حوالي مليون نسمة .
- ٩ - نفى الوزير أن استقباله في مطار ماسة تلك الدولة يوم الأربعاء الماضي كان غير حسن .
- ١٠ - لم تقدم أية إذاعة من إذاعات الشرق الأوسط تعليقاً على انتخابات إيران التي جرت خلال الأسبوع الماضي .

- (١) - ١ - لبنان يقع داخل العالم العربي ولكن خارج شمال افريقيا .
 ٢ - السودان يقع داخل العالم العربي ولكن خارج شمال افريقيا .
 ٣ - الأردن يقع داخل العالم العربي ولكن خارج شمال افريقيا .
 ٤ - العراق يقع داخل العالم العربي ولكن خارج شمال افريقيا .
 ٥ - الكويت يقع داخل العالم العربي ولكن خارج شمال افريقيا .
 ٦ - السعودية تقع داخل العالم العربي ولكن خارج شمال افريقيا .
 ٧ - الجمهورية العربية تقع داخل العالم العربي ولكن خارج شمال افريقيا .
افريقيا .

- (٢) - ١ - وقد ظل هذا البلد عشرين سنة في يد الفرنسيين ولم يكن مستقلا قبل الجلاء .
 ٢ - وقد ظل هذا البلد عشرين سنة في يد البريطانيين ولم يكن مستقلا قبل الجلاء .
 ٣ - وقد ظل هذا البلد ثلاثة عشر سنة في يد البريطانيين ولم يكن مستقلا قبل الجلاء .
 ٤ - وقد ظل هذا البلد ثلاثة عشر سنة في يد الفرنسيين ولم يكن مستقلا قبل الجلاء .
 ٥ - وقد ظل هذا البلد ثمانيين سنة في يد الفرنسيين ولم يكن مستقلا قبل الجلاء .
 ٦ - وقد ظل هذا البلد ثمانيين سنة في يد البريطانيين ولم يكن مستقلا قبل الجلاء .

٢ - وقد ظل هذا البلد عشر سنوات في يد البريطانيين ولم يكن مستقلاً قبل الجلاء .

٨ - وقد ظل هذا البلد عشر سنوات في يد الاتحاد السوفياتي ولم يكن مستقلاً قبل الجلاء .

(٣) - ١ - ولكن اصبح اليوم مستقلاً في جميع شؤونه الداخلية والخارجية كما اصبح ضوا في الام المتحدة .

٢ - ولكن اصبح اليوم مستقلاً في جميع شؤونه الداخلية والخارجية كما اصبح ضوا في هيئة الام المتحدة .

٣ - ولكن اصبح اليوم مستقلاً في جميع شؤونه الداخلية والخارجية كما اصبح ضوا في هيئة الام .

٤ - ولكن اصبح اليوم مستقلاً في جميع شؤونه الداخلية والخارجية كما اصبح ضوا في المنظمة الدولية .

٥ - ولكن اصبح اليوم مستقلاً في جميع شؤونه الداخلية والخارجية كما اصبح ضوا في جامعة الدول العربية .

٦ - ولكن اصبح اليوم مستقلاً في جميع شؤونه الداخلية والخارجية كما اصبح ضوا في الجامعة العربية .

٧ - ولكن اصبح اليوم مستقلاً في جميع شؤونه الداخلية والخارجية كما اصبح ضوا في المنظمة العالمية .

(٤) - ١ - سكان لبنان هم من المسلمين والسيحيين والمهدود واكثربهم عرب .

٢ - سكان العراق هم من المسلمين والسيحيين والمهدود واكثربهم عرب .

٣ - سكان الجمهورية العربية المتحدة هم من المسلمين والسيحيين والمهدود واكثربهم عرب .

- ٤ - سكان المغرب هم من المسلمين والمسيحيين واليهود واكثراهم عرب .
- ٥ - سكان تونس هم من المسلمين والمسيحيين واليهود واكثراهم عرب .
- ٦ - سكان الأردن هم من المسلمين والمسيحيين واليهود واكثراهم عرب .
- ٧ - سكان الجزائر هم من المسلمين والمسيحيين واليهود واكثراهم عرب .

- (٥) - ١ - منذ عشرين سنة كان عدد سكان هذه البلاد حوالي ثلاثين مليون نسمة اما اليوم فعددهم اكبر من ذلك .
- ٢ - منذ عشر سنوات كان عدد سكان هذه البلاد حوالي ثلاثين مليون نسمة اما اليوم فعددهم اكبر من ذلك .
- ٣ - منذ ثلاثين سنة كان عدد سكان هذه البلاد حوالي ثلاثين مليون نسمة اما اليوم فعددهم اكبر من ذلك .
- ٤ - منذ ثعائين سنة كان عدد سكان هذه البلاد حوالي ثلاثين مليون نسمة اما اليوم فعددهم اكبر من ذلك .
- ٥ - منذ اربعين سنوات كان عدد سكان هذه البلاد حوالي ثلاثين مليون نسمة اما اليوم فعددهم اكبر من ذلك .
- ٦ - منذ ستين سنة كان عدد سكان هذه البلاد حوالي ثلاثين مليون نسمة اما اليوم فعددهم اكبر من ذلك .
- ٧ - قبل عشر سنوات كان عدد سكان هذه البلاد حوالي ثلاثين مليون نسمة اما اليوم فعددهم اكبر من ذلك .

- (٦) - ١ - ان اكثريه السكان في العراق مسلمون ولكن بعضهم مسيحيون .
- ٢ - ان اكثريه السكان في المغرب مسلمون ولكن بعضهم مسيحيون .
- ٣ - ان اكثريه السكان في تونس مسلمون ولكن بعضهم مسيحيون .
- ٤ - ان اكثريه السكان في الجزائر مسلمون ولكن بعضهم مسيحيون .

٥ - ان اکثرية السكان في الجمهورية المتحدة مسلمون ولكن بعضهم
سيحيون .

٦ - ان اکثرية السكان في ایران مسلمون ولكن بعضهم مسيحيون .

٧ - ان اکثرية السكان في العالم العربي مسلمون ولكن بعضهم
سيحيون .

(٢) - ١ - ظلت هذه الدولة مملكة اکثر من ثمانين سنة ، ثم اصبت
جمهورية منذ عشر سنوات .

٢ - ظلت هذه الدولة مملكة اکثر من ثمانين سنة ، ثم اصبت
جمهورية منذ تسع سنوات .

٣ - ظلت هذه الدولة مملكة اکثر من ثمانين سنة ، ثم اصبت
جمهورية منذ اربع سنوات .

٤ - ظلت هذه الدولة مملكة اکثر من ثمانين سنة ، ثم اصبت
جمهورية منذ ست سنوات .

٥ - ظلت هذه الدولة مملكة اکثر من ثمانين سنة ، ثم اصبت
جمهورية منذ ثلاث سنوات .

٦ - ظلت هذه الدولة مملكة اکثر من ثمانين سنة ، ثم اصبت
جمهورية منذ ثاني سنوات .

٧ - ظلت هذه الدولة مملكة اکثر من ثمانين سنة ، ثم اصبت
جمهورية منذ خمس سنوات .

(٨) - ١ - لم تكن فرنسا كل الوقت مستقلة فقد وقعت هي ايضا في يد الاخرين
اکثر من مرة .

٢ - لم تكن فرنسا كل الوقت مستقلة فقد وقعت هي ايضا في يد الاخرين
اکثر من مرتين .

- ٣ - لم تكن بريطانيا كل الوقت مستقلة فقد وقعت هي ايضا في يد الآخرين أكثر من مرتين .
- ٤ - لم تكن بريطانيا كل الوقت مستقلة فقد وقعت هي ايضا في يد الآخرين أكثر من ثلاث مرات .
- ٥ - لم تكنmania كل الوقت مستقلة فقد وقعت هي ايضا في يد الآخرين أكثر من ثلاث مرات .
- ٦ - لم تكنmania كل الوقت مستقلة فقد وقعت هي ايضا في يد الآخرين أكثر من خمس مرات .
- ٧ - لم تكن العراق كل الوقت مستقلة فقد وقعت هي ايضا في يد الآخرين أكثر من خمس مرات .
- (١) - ١ - رئيس الدولة في لبنان مسيحي اما رئيس الدولة في باكستان فمسلم .
- ٢ - رئيس الدولة في لبنان مسيحي اما رئيس الدولة في الاردن فمسلم .
- ٣ - رئيس الدولة في بريطانيا مسيحي اما رئيس الدولة في الاردن فمسلم .
- ٤ - رئيس الدولة في بريطانيا مسيحي اما رئيس الدولة في المغرب فمسلم .
- ٥ - رئيس الدولة في فرنسا مسيحي اما رئيس الدولة في المغرب فمسلم .
- ٦ - رئيس الدولة في فرنسا مسيحي اما رئيس الدولة في تونس فمسلم .
- ٧ - رئيس الدولة فيmania الغربية مسيحي اما رئيس الدولة في تونس فسلم .
- ٨ - رئيس الدولة فيmania الغربية مسيحي اما رئيس الدولة في الجمهورية العربية المتحدة فسلم .
- ٩ - رئيس الدولة في الولايات المتحدة مسيحي اما رئيس الدولة في الجمهورية العربية المتحدة فسلم .

- ١٠ - رئيس الدولة في الولايات المتحدة مسيحي اما رئيس الدولة
في ايران فمسلم .
- ١١ - رئيس الدولة في السويد مسيحي اما رئيس الدولة في ايران فمسلم .
- ١٢ - رئيس الدولة في السويد مسيحي اما رئيس الدولة في السعودية
مسلم .

NOTES

1. When যুক্তি /yayr/ precedes an adjective it means 'not' or 'non-':

غير مستقل 'not independent'

ni takes the case ending required by its function in the sentence, while the following adjective is genitive indefinite.

2. Arabic comparative adjective forms (also called 'relative') have the pattern illustrated by the following:

	Adjective		Comparative Adjective
كثير	'much'	أكبر	/'akθar/ 'more'
كبير	'big'	أكبر	/'akbar/ 'bigger'
حسن	'good'	أحسن	/'ahsan/ 'better'
صغرى	'small'	صغرى	/'asyar/ 'smaller'

These comparative forms are diptotes, that is, they do not take the /-n/ of nunation, and they have only two case endings when indefinite: /-u/ for the nominative, and /-a/ for the accusative and genitive.

The comparative forms are used distinctively in two constructions, the first being a 'comparative construction' (corresponding to English 'bigger than', 'better than', etc.) where the comparative adjective is followed by the preposition /min/, as:

اكبر من لبنان	'bigger than Lebanon'
احسن من هذه المدينة	'better than this city'
اصغر من الولايات المتحدة	'smaller than the U.S.'
اكثر من مليون نسمة	'more than a million people'

The second distinctive construction is the 'superlative'.

(corresponding to English 'biggest', 'smallest', etc.), where the comparative adjective is in construct with a following indefinite singular noun or definite plural (with a difference in meaning as noted in the translations):

أكبر مدينة	'the biggest city'
أكبر المدن	'the biggest (of the) cities'
أحسن مملكة	'the best kingdom'
أصغر الدول	'the smallest (of the) states'

Note that, in the second and fourth examples, only the context will indicate whether a single city (or state) or more than one is referred to. Thus, **أكبر المدن** could be equivalent to 'the biggest city', or it could, if referring to several, be translated as 'the biggest cities'. Note also that in the above comparative and superlative constructions the adjective is not inflected for gender.

These adjectives are also used to modify nouns just as other adjectives, e.g.,

الرئيس الأحسن	'the best president'
المسؤول الأكبر	'the most important official'

Some of these comparative adjective forms have special feminine forms. Examples of these do not occur until later, however, and will be explained when they occur.

3. The verbs **تَال** , **كَانَ**, and **عَادَ** have a middle root consonant of **/w/**, i.e., the roots are **تَوْلَ** , **كُونَ** and **عُورَ** respectively. Such verbs are a type of 'hollow verb', in which the middle root consonant appears as **/aa/** in most of the perfect forms and as **/uu/** in most of the imperfect, e.g.,

قال	/qáala/	يقول	/yaqúulu/
عاد	/9áada/	يعود	/ya9úudu/
كان	/káana/	يكون	/yakúunu/

Note, however, that the jussive requires a shortening of this long vowel when the final /-u/ is deleted, with a corresponding shift in stress, e.g.,

يقول /yaqúulu/ but لم يقل /lam yáqul/

Complete paradigms of the various types of 'hollow verbs' will be given later.

4. When adjectives are formed from nouns ending in ة or إ this ending is dropped before the ي /-iyy/ is added, e.g.,

فرنسا	'France'	فرنسي	'French'
المانيا	'Germany'	الماني	'German'
شيوعية	'Communism'	شيوعي	'Communist'

5. The counted noun after مليون /malyúun/ 'a million' is genitive singular indefinite:

مليون نسمة 'a million souls'

مليون does not inflect for gender.

VOCABULARY

majority	?akθariyya	اکریتیہ
to fall, be located, occur	wáqaqā, yáqaqū	وچ، یقع
north	šamāl	شمال
Africa	?afriiqya	افریقیا
North Africa	šamālu ?afriiqya	شمال افریقیا
much, many	kaθīir	کثیر
not, non-	γayr	غیر
independent	mustaqīll	مستقل
non-independent	γayru mustaqīll	غیر مستقل
more, most	?ákθar ²	اکثر
evacuation, departure	jalā'a?	جلاء
IV to become	?ásbaHa, yúsbiHu	اصبح، بصبح
he was not	lam yákun	لم يكن
French	faransiyy	فرنگی
to remain, continue	ðálla, yaðállu	ظل، بظل
inhabitants	sukkáan	سكان
hand	yad, (pl.) ?ayáadin	ہد، ایاد
Jew, Jewish	yahuudíyy, (pl.) yahúud	یہودی، یہود
about, approximately	Hawáalaa	حوالی
soul	násama, (pl.) ?ansáam	نسمة، انسام
million	malyón, (pl.) malaayiin ²	مليون، ملايين

Moslem	múslim, -úun	مسلم ، -ون
Christian	masiiHiyy, -úun	مسحي ، -ون

الدرس الثالثون

الجمهورية اللبنانية

- ١ - لبنان بلد عربي مستقل يقع في الشرق الاوسط . وهو في نفس الوقت من البلاد التي تقع على البحر الابيض المتوسط . كان في لبنان قوات فرنسية قبل سنوات . وقد اصبح بلدا مستقلا بعد ان تم جلاء الاستعمار الفرنسي منه .
- ٢ - عدد سكان الجمهورية اللبنانية قليل . عدد سكان الجمهورية اللبنانية حوالي مليون ونصف مليون نسمة .
- ٣ - في لبنان مدن كبيرة وهامة . بيروت هي اهم هذه المدن واكبرها . وهي العاصمة وعدد سكانها حوالي نصف مليون نسمة .
- ٤ - هناك مدن لبنانية اخرى هامة . صور وصيدا وطرابلس هي اهم هذه المدن واكبرها . عدد سكان هذه المدن قليل . عدد سكان هذه المدن الثلاث معا اقل من نصف مليون نسمة . عدد سكان صور وصيدا وطرابلس معا اقل من عدد سكان بيروت . وهناك ايضا مدن صغيرة اخرى وهي اصغر من هذه وعدد سكانها اقل .
- ٥ - تقع مدينة طرابلس في الشمال . اما صيدا فتقع في الجنوب . وكذلك صور تقع في الجنوب . طرابلس تقع الى الشمال من بيروت . اما صيدا فتقع الى الجنوب من بيروت . صيدا تقع الى الجنوب من بيروت وصور تقع الى الجنوب من صيدا .
- ٦ - تقع بيروت على البحر المتوسط . وكذلك صور وصيدا وطرابلس تقع على البحر الابيض المتوسط . بيروت وطرابلس وصيدا وصور جميعها تقع على البحر الابيض المتوسط .

- ٢ - في لبنان سهيوون ومسليون ويهدون . اكترية السكان سهيوون ومسليون .
اما اليهود فعددهم ليس كثيرا .
- ٨ - عدد اضا، مجلس النواب اللبناني تسعه وتسعون (١١) ضوا . كان عدد اضا، مجلس النواب في العام الماضي اقل من عدده هذا العام . عدد اضا، مجلس النواب في العام الماضي كان ستة وستين ضوا . وقد اصبح هذا العام تسعه وتسعين ضوا . اما عدد اضا، مجلس الوزرا، فهو ثمانية عشر (١٨) ضوا . اضا، مجلس النواب اللبناني كثيرون . وكذلك اضا، المجلس الوزاري كثيرون هذه المرة .
- ٩ - رئيس الجمهورية اللبنانية الان هو السيد حلو . اما رئيس المجلس الوزاري فهو السيد كرامي .
- ١٠ - طقس لبنان جميل . يحضر كل عام لقضا، الصيف في لبنان عدد كبير من سكان الدول العربية . وكذلك يحضر لقضا، الصيف فيه كل عام عدد من سكان بعض الدول الأخرى . لبنان بلد عربي جميل للغاية . وفي الصيف يكون طقس لبنان كذلك جميلا للغاية . في الصيف طقس لبنان يكون اجمل من طقس كبير من بلاد الشرق الاوسط .

جمل اخرى

- ١ - هذا هو الدرس الثالثون وهو درس طويل .
- ٢ - حضر المؤتمر ثلاثون دولة غربية وشبوغة .
- ٣ - نصف سكان العاصمة سهيوون ونصفهم مسليون .
- ٤ - الطقس في اكتر بلاد البحر الابيض المتوسط جميل في الصيف .
- ٥ - البحر الابيض المتوسط هو اكتر واهم بحر في العالم .
- ٦ - عدد السكان في جنوب البلاد حوالي نصف مليون نسمة وهو اقل من عدد السكان في شمال البلاد .

- ٢ - كان عدد اعضاء مجلس الوزراء قبل عام ثلاثة عشر وزيرا ثم اصبح بعد ذلك
اربعة عشر وزيرا وهو اليوم ثانية عشر وزيرا .
- ٨ - اهم مدن لبنان هي بيروت وطرابلس وصهدا وجميعها تقع على البحر الابيض
المتوسط .
- ٩ - عدد اعضاء هيئة الامم المتحدة غير قليل . انه اكثر من مائة وعشرين عضوا .

تعاريف

- (١) - ١ - حضر وزير خارجية لبنان الجلسة التي عقدها مجلس الامن ليلة امس .
٢ - حضر وزير خارجية السودان الجلسة التي عقدها مجلس الامن ليلة
امس .
- ٣ - حضر وزير خارجية بريطانيا الجلسة التي عقدها مجلس الامن ليلة
امس .
- ٤ - حضر وزير خارجية الولايات المتحدة الجلسة التي عقدها مجلس الامن
ليلة امس .
- ٥ - حضر وزير خارجية تونس الجلسة التي عقدها مجلس الامن ليلة امس .
٦ - حضر وزير خارجية العراق الجلسة التي عقدها مجلس الامن ليلة
امس .
- ٧ - حضر وزير خارجية المانيا الغربية الجلسة التي عقدها مجلس الامن
ليلة امس .
- (٢) - ١ - ما حضر وزير الخارجية اية جلسة لمجلس النواب هذا الاسبوع .
٢ - لم يحضر وزير الخارجية اية جلسة لمجلس النواب هذا الاسبوع .
٣ - لم يحضر وزير الداخلية اية جلسة لمجلس النواب هذا الاسبوع .
٤ - ما حضر وزير الداخلية اية جلسة لمجلس النواب هذا الاسبوع .

- ٥ - ما حضر وزير الانباء اية جلسة لمجلس النواب هذا الاسبوع .
- ٦ - لم يحضر وزير الانباء اية جلسة لمجلس النواب هذا الاسبوع .
- ٧ - لم يحضر وزير الصحة اية جلسة لمجلس النواب هذا الاسبوع .
- ٨ - ما حضر وزير الصحة اية جلسة لمجلس النواب هذا الاسبوع .
- ٩ - ما حضر وزير الاقتصاد اية جلسة لمجلس النواب هذا الاسبوع .

(٣) - ١ - يحضر وزير الخارجية اللبنانية الان اجتماعا هاما يعقده مجلس الجامعة العربية في القاهرة .

٢ - يحضر وزير الخارجية السودانية الان اجتماعا هاما يعقده مجلس الجامعة العربية في القاهرة .

٣ - يحضر وزير الخارجية العراقية الان اجتماعا هاما يعقده مجلس الجامعة العربية في القاهرة .

٤ - يحضر وزير الخارجية الاردنية الان اجتماعا هاما يعقده مجلس الجامعة العربية في القاهرة .

٥ - يحضر وزير خارجية الاردن الان اجتماعا هاما يعقده مجلس الجامعة العربية في القاهرة .

٦ - يحضر وزير خارجية العراق الان اجتماعا هاما يعقده مجلس الجامعة العربية في القاهرة .

٧ - يحضر وزير خارجية الجمهورية العربية المتحدة الان اجتماعا هاما يعقده مجلس الجامعة العربية في القاهرة .

(٤) - ١ - سوف يحضر وزير الاقتصاد اللبناني الاجتماع الذي سوف يعقده مجلس الاقتصاد العربي يوم الاربعاء .

٢ - سوف يحضر وزيرا الاقتصاد والخارجية الاجتماع الذي سوف يعقده مجلس الاقتصاد العربي يوم الاربعاء .

- ٣ - سوف يحضر وزيرا الاقتصاد والخارجية الاجتماع الذي سوف يعقده المجلس الاقتصادي العربي يوم الاثنين .
- ٤ - سوف يحضر وزيرا الاقتصاد والأشغال الاجتماع الذي سوف يعقده المجلس الاقتصادي العربي يوم الاثنين .
- ٥ - سوف يحضر وزيرا الاقتصاد والأشغال الاجتماع الذي سوف يعقده المجلس الاقتصادي العربي يوم الخميس .
- ٦ - سوف يحضر وزراء الخارجية والاقتصاد والأشغال الاجتماع الذي سوف يعقده المجلس الاقتصادي العربي يوم الخميس .
- ٧ - سوف يحضر وزراء الخارجية والاقتصاد والأشغال الاجتماع الذي سوف يعقده المجلس الاقتصادي العربي يوم الجمعة .
- ٨ - سوف يحضر وزراء الاقتصاد العرب الاجتماع الذي سوف يعقده المجلس الاقتصادي العربي يوم الجمعة .

- (٥) - ١ - وقد سافر الوزيران معا الى دمشق لحضور المؤتمر .
- ٢ - وقد سافر الوزيران معا الى القاهرة لحضور المؤتمر .
- ٣ - وقد سافر الوزراء الثلاثة معا الى القاهرة لحضور المؤتمر .
- ٤ - وقد سافر الوزراء الثلاثة معا الى بغداد لحضور المؤتمر .
- ٥ - وقد سافر الوزيران معا الى بغداد لحضور المؤتمر .
- ٦ - وقد سافر الوزيران معا الى طرابلس لحضور المؤتمر .
- ٧ - وقد سافر الوزراء معا الى طرابلس لحضور المؤتمر .

- (٦) - ١ - غادر البلاد حوالي نصف سكانها وسافروا الى الخارج خلال الثمانين عاما الماضية .
- ٢ - غادر البلاد حوالي نصف سكانها وسافروا الى الخارج خلال التسعين عاما الماضية .

- ٣ - غادر البلاد حوالي نصف سكانها وسافروا الى الخارج خلال العشرين
عاماً الماضية .
- ٤ - غادر البلاد حوالي نصف سكانها وسافروا الى الخارج خلال الثلاثين
عاماً الماضية .
- ٥ - غادر البلاد حوالي نصف سكانها وسافروا الى الخارج خلال الاربعة عشر عاماً الماضية .
- ٦ - غادر البلاد حوالي نصف سكانها وسافروا الى الخارج خلال الثانية عشر
عاماً الماضية .
- ٧ - غادر البلاد حوالي نصف سكانها وسافروا الى الخارج خلال الثلاثة عشر
عاماً الماضية .
- (٢) - ١ - كثيرون هم الذين سافروا في الماضي الى افريقيا وغيرها من بلاد
العالم .
- ٢ - كثيرون هم الذين ذهبوا في الماضي الى افريقيا وغيرها من بلاد
العالم .
- ٣ - كثيرون هم الذين ذهبوا في الماضي الى الولايات المتحدة وغيرها
من بلاد العالم .
- ٤ - كثيرون هم الذين غادروا البلاد في الماضي الى الولايات المتحدة
وغيرها من بلاد العالم .
- ٥ - كثيرون هم الذين غادروا البلاد في الماضي الى افريقيا الغربية
وغيرها من بلاد العالم .
- ٦ - كثيرون هم الذين سافروا في الماضي الى افريقيا الغربية وغيرها من
بلاد العالم .
- ٧ - كثيرون هم الذين سافروا في الماضي الى فلسطين وغيرها من بلاد
العالم .

- (٨) - ١ - اما في السنوات القليلة الماضية فان اكبر الذين غادروا لبنان
سافروا الى الكويت والملكة السعودية .
- ٢ - اما في السنوات القليلة الماضية فان اكبر الذين غادروا فلسطين
سافروا الى الكويت والملكة السعودية .
- ٣ - اما في السنوات القليلة الماضية فان اكبر الذين غادروا الأردن
سافروا الى الكويت والملكة السعودية .
- ٤ - اما في السنوات القليلة الماضية فان اكبر الذين غادروا العراق
سافروا الى الكويت والملكة السعودية .
- ٥ - اما في السنوات القليلة الماضية فان اكبر الذين غادروا الجمهورية العربية المتحدة سافروا الى الكويت والملكة السعودية .
- ٦ - اما في السنوات القليلة الماضية فان اكبر الذين غادروا طرابلس
سافروا الى الكويت والملكة السعودية .
- ٧ - اما في السنوات القليلة الماضية فان اكبر الذين غادروا بيروت
سافروا الى الكويت والملكة السعودية .
- ٨ - اما في السنوات القليلة الماضية فان اكبر الذين غادروا صيدا
سافروا الى الكويت والملكة السعودية .
- (٩) - ١ - يحضر الى لبنان كل طم عدد كبير من العراقيين وغيرهم من العرب
لقضاً الصيف في هذا البلد الجميل .
- ٢ - يحضر الى لبنان كل طم عدد كبير من الكويتيين وغيرهم من العرب
لقضاً الصيف في هذا البلد الجميل .
- ٣ - يحضر الى لبنان كل طم عدد كبير من ال سعوديين وغيرهم من العرب
لقضاً الصيف في هذا البلد الجميل .

- ٤ - يحضر الى لبنان كل عام عدد كبير من الفلسطينيين وغيرهم من العرب لقضاء الصيف في هذا البلد الجميل .
- ٥ - يحضر الى لبنان كل عام عدد كبير من سكان الكويت وغيرهم من العرب لقضاء الصيف في هذا البلد الجميل .
- ٦ - يحضر الى لبنان كل عام عدد كبير من سكان العراق وغيرهم من العرب لقضاء الصيف في هذا البلد الجميل .
- ٧ - يحضر الى لبنان كل عام عدد كبير من سكان الجمهورية العربية المتحدة وغيرهم من العرب لقضاء الصيف في هذا البلد الجميل .
- (١٠) - ١ - الطقس في لبنان جميل للغاية كما ان اكثراً مدنه تقع على البحر الابيض المتوسط كمدينة بيروت .
- ٢ - الطقس في لبنان جميل للغاية كما ان اكثراً مدنه تقع على البحر كمدينة بيروت .
- ٣ - الطقس في لبنان جميل للغاية كما ان اكثراً مدنه تقع على البحر كمدينة طرابلس .
- ٤ - الطقس في لبنان جميل للغاية كما ان اكثراً مدنه تقع على البحر المتوسط كمدينة طرابلس .
- ٥ - الطقس في لبنان جميل للغاية كما ان اكثراً مدنه تقع على البحر المتوسط كمدينة صيدا .
- ٦ - الطقس في لبنان جميل للغاية كما ان اكثراً مدنه تقع على البحر الابيض المتوسط كمدينة صيدا .
- ٧ - الطقس في لبنان جميل للغاية كما ان اكثراً مدنه تقع على البحر الابيض المتوسط كمدينة صور .

- (١١) - ١ - مدينة طرابلس هي احدي المدن البحريه الجميلة في لبنان وهي اصغر من بيروت .
- ٢ - مدينة طرابلس هي احدي المدن البحريه الجميلة في لبنان وهي اكبر من صيدا .
- ٣ - مدينة بيروت هي احدي المدن البحريه الجميلة في لبنان وهي اكبر من صيدا .
- ٤ - مدينة بيروت هي احدي المدن البحريه الجميلة في لبنان وهي اكبر من صور .
- ٥ - مدينة صيدا هي احدي المدن البحريه الجميلة في لبنان وهي اكبر من صور .
- ٦ - مدينة صيدا هي احدي المدن البحريه الجميلة في لبنان وهي اصغر من طرابلس .
- ٧ - مدينة صور هي احدي المدن البحريه الجميلة في لبنان وهي اصغر من طرابلس .
- (١٢) - ١ - هي من اجمل المدن الصغيرة وعدد سكانها اقل من عدد سكان الاسكندرية .
- ٢ - هي من اجمل المدن الصغيرة وعدد سكانها اقل من عدد سكان القاهرة .
- ٣ - هي من اهم المدن الصغيرة وعدد سكانها اقل من عدد سكان القاهرة .
- ٤ - هي من اهم المدن الصغيرة وعدد سكانها اقل من عدد سكان دمشق .
- ٥ - هي من اجمل المدن الصغيرة وعدد سكانها اقل من عدد سكان دمشق .

٦ - هي من اجمل المدن الصغيرة وعدد سكانها اقل من عدد سكان
بيروت .

٢ - هي من أهم المدن الصغيرة وعدد سكانها أقل من عدد سكان بيروت .

- (١٣) - ١ - في لبنان مجلس للنواب يجري انتخاب اعضائه مرة كل اربع سنوات .
٢ - في الهند مجلس للنواب يجري انتخاب اعضائه مرة كل اربع سنوات .
٣ - في تونس مجلس للنواب يجري انتخاب اعضائه مرة كل اربع سنوات .
٤ - في ايران مجلس للنواب يجري انتخاب اعضائه مرة كل اربع سنوات .
٥ - في المانيا الغربية مجلس للنواب يجري انتخاب اعضائه مرة كل اربع سنوات .
٦ - في بريطانيا مجلس للنواب يجري انتخاب اعضائه مرة كل اربع سنوات .
٧ - في الكونغو مجلس للنواب يجري انتخاب اعضائه مرة كل اربع سنوات .

(١٤) - ١ - وفي المجلس اللبناني خمسة من النواب من طرابلس واثنان عن صيدا وشانية من الجنوب .
٢ - وفي المجلس اللبناني اربعة من النواب من طرابلس واثنان عن صيدا وشانية من الجنوب .
٣ - وفي المجلس اللبناني اربعة من النواب من طرابلس واثنان عن صيدا ومشيره عن الجنوب .
٤ - وفي المجلس اللبناني ستة من النواب من طرابلس واثنان عن صيدا ومشيره عن الجنوب .
٥ - وفي المجلس اللبناني ستة من النواب من طرابلس وثلاثة من صيدا ومشيره عن الجنوب .

٦ - وفي المجلس اللبناني ستة من النواب عن طرابلس وثلاثة عن صيدا
وواحد عن صور .

٧ - وفي المجلس اللبناني ستة من النواب عن طرابلس وعشرون عن بيروت
وواحد عن صور .

NOTES

1. /ابيض/ 'white' and most of the color adjectives have the same pattern as comparatives. The feminines are of the form 'بَيْضَاءً /baydáa?/. Both masculine and feminine have only two case endings when indefinite and do not take nunation.

2. 'The Mediterranean Sea' is expressed in three ways in Arabic:

البحر الابيض	'the white sea'
البحر المتوسط	'the middle sea'
البحر الابيض المتوسط	'the white middle sea'

All are to be translated 'the Mediterranean Sea'.

Note that مُتَوَسِّطٌ is the active participle of a form V verb تَوَسِّطٌ 'to be in the middle'

3. The comparatives of adjectives like حَامِمٌ /haamm/ have the pattern أَهْمٌ /ahámm/:

خاص /xaass/ 'special' أَخْصٌ /axáss/ 'more special'

4. Note that a pronoun referring to an inanimate plural noun is feminine singular, as in sentence 3:

أَكْبَرُهُمَا 'the biggest of them' (referring to مُدْنٍ ()

5. When the noun سَنْه 'year' is used in an adverbial sense, it is in the accusative case:

سافر هذا العام 'he travelled this year'

6. Cardinal numbers from 13-19 before masculine nouns consist of the unit (with ئ) followed by عشر :

شانیة عشر 'eighteen (masc.)'

Forms used before feminine nouns consist of the unit (without ئ) followed by عشرة :

شانی عشرة 'eighteen (fem.)'

Both parts invariably have the accusative ending /a/ no matter what their function in the sentence.

7. ماضٍ 'past', is inflected like كان (cf. Lesson 24).

VOCABULARY

sea	baHr, (pl.) buHúur or biHáar	بحر ، بحور ، بحار
white	?ábyaq ²	أبيض
middle; mediterranean	mutawáqqit	متوسط
the Mediterranean Sea	albáHru l?ábyaqú lmutawáqqit	البحر الاٰبيض المتوسط
few	qalíil	قليل
half	niqf	نصف
city	mádiina, (pl.) módun	مدينة ، مدن
more important	?ahámm ²	اهم
larger	?ákbar ²	اكبر
Tyre	qur	صرر
Sidon	ṣáydaa	صدا
Tripoli	ṭaráablus	طرابلس
together	má9an	معا
less	?aqáll ²	اقل
smaller	?ágyar ²	اصغر
south	janúub	جنوب
representative, deputy	nás?ib, (pl.) muwwáab	نائب ، نواب
chamber of deputies	májlisu muwwáab	مجلس النواب
year	9aam, (pl.) ?agwáam	عام ، اعوام
past, previous (adj.)	máadín	ماض
Karamé (a Lebanese political figure)	karáami	كرامي

weather	ṭaqṣ	طقس
beautiful, nice	jamīl	جميل
to attend; come (to)	Háqara, yáḥquru	حضر، يحضر
summer	ṣayf	صيف
more beautiful	?ājmal ²	اجمل

الدرس الواحد والثلاثون

الجمهورية العراقية

- ١ - العراق هو احد البلاد العربية التي تقع في الشرق الاوسط . وهو جمهورية مستقلة . كان في العراق استعمار بريطاني قبل سنوات . وقد تم جلاء الاستعمار البريطاني واصبح العراق مملكة مستقلة .
- ٢ - ظل العراق مملكة حتى عام الف وتسعمائة وثمانية وخمسين (١٩٥٨) . وفي عام الف وتسعمائة وثمانية وخمسين (١٩٥٨) قامت ثورة في العراق . قامت الثورة في الرابع عشر (١٤) من تموز . ثورة الرابع عشر (١٤) من تموز قام بها الجيش العراقي . بعد ثورة تموز التي قام بها الجيش اصبح العراق جمهورية .
- ٣ - رئيس الجمهورية العراقية هو "اللواء عبد الرحمن عارف" . اما "اللواء عبد الكرييم قاسم فهو رئيس للوزراء" . وقد اصبح "اللواء عبد الكرييم قاسم رئيساً للوزارة" بعد ان قامت الثورة في الرابع عشر (١٤) من تموز عام الف وتسعمائة وثمانية وخمسين (١٩٥٨) وظل كذلك حتى عام الف وتسعمائة وواحد وستين .
- ٤ - ليس في العراق مجلس نواب الان . ما جرى انتخاب اهذا مجلس النواب حتى الان . ولكن سوف تجري انتخابات في البلاد في وقت قريب . قال بعض المسؤولين في العراق ان الانتخابات سوف تجري في اقرب وقت .
- ٥ - العراق عضو في الجامعة العربية وعضو في هيئة الام المتحدة وبعض المنظمات الدولية الاخرى .
- ٦ - عاصمة العراق هي بغداد . وهي اكبر المدن العراقية واهمها . عدد سكان الجمهورية العراقية حوالي ستة ملايين نسمة ونصف المليون . في العاصمة وحدها حوالي مليون وثلاثمائة الف (١،٣٠٠،٠٠٠) نسمة . وفي مدينة البصرة وحدها ، وهي اكبر مدينة بعد بغداد ، اكبر من سبعمائة الف (٢٠٠،٠٠٠)

- نسمة . بغداد والبصرة هما اكبر مدینتين في العراق . عدد سكان المدینتين معاً حوالي مليونين وخمسة وعشرين الف (٢٠٥٠٠٠) نسمة . اما عدد سكان الموصل ، وهي اكبر مدینة بعد بغداد والبصرة ، فهو حوالي خمسة وعشرين الف (٥٠٠,٠٠٠) نسمة . البصرة والموصل هما اهم مدینتين بعد العاصمة . ومن المدن الهامة ايضاً في العراق كركوك وهي تقع بين العاصمة والموصل . عدد سكان جميع هذه المدن معاً حوالي ثلاثة ملايين نسمة . سكان هذه المدن الاربع وحدها حوالي نصف سكان العراق . وهناك مدن اخرى اصغر من هذه وعدد سكانها اقل .
- ٢ - مدینة الموصل تقع في شمال البلاد . والبصرة تقع في الجنوب . اما كركوك فتقع الى الشمال من بغداد والى الجنوب الشرقي من الموصل .
- ٣ - في العراق زيت كثير . الزيت يقع الى الشمال من العاصمة . الزيت ليس بعيداً عن كركوك . الزيت قریب جداً من كركوك .
- ٤ - طقس العراق ليس جميلاً في الصيف . لكنه جميل جداً في بقية السنة . كثير من سكان العراق يحضرون الى لبنان لقضاء الصيف فيه ، لأن الطقس لا يكون حسناً في بلادهم في الصيف . الذين يحضرون لقضاء الصيف في لبنان يحضرون لأن الطقس فيه يكون جميلاً جداً .
- ٥ - في العراق مسلمون وموسيحيون ويهود . المسلمين والموسيحيون هم اكثريه السكان . اما اليهود فعدادهم قليل جداً . اكثراً اليهود سافروا الى فلسطين بعد ان وقعت في يد الاستعمار البريطاني ثم في يد اليهود .

جمل اخرى

- ١ - قام الجيش العراقي بثورة في العراق في الرابع عشر من توز عام الف وتسعمائة وثمانية وخمسين واصبح العراق جمهورية .
- ٢ - ليس الاردن بعيداً عن البحر الابيض المتوسط . انه قریب جداً من البحر الابيض المتوسط .

- ٢ - اصبح عدد الاصحاء في هيئة الام المتحدة اكبر من مائة ضوا .
- ٤ - عدد سكان العاصمة حوالي تسعينات الف نسمة . وعدد سكان اكبر مدينة بعدها حوالي اربعينات الف نسمة .
- ٥ - الوزراء سوف يعقدون اجتماعهم في اقرب وقت لبحث قضية هامة جدا هي قضية الزيت .
- ٦ - الموظفون في دار الازاهة في بيروت يقدمون كل يوم اربع نشرات اخبار .
- ٧ - في العالم الان ملايين كثيرة من السكان اكرهم في الشرق .
- ٨ - قامت ثورة في الجزائر منذ اكتر من ست سنوات ضد الاستعمار الفرنسي ثم اصبحت الجزائر بلدا مستقلا .
- ٩ - قال احد اصحاب حكومة الجزائر في مؤتمر صحفي عقدته امس - الثلاثاء - ان الجزائر ليست فرنسية لأن اكتر سكانها من العرب ولأنها كانت وظلت بلدا عربيا منذ وقت بعيد .
- ١٠ - مدينة البصرة ابعد عن العاصمة من مدينة كركوك .

تариبين

- (١) - ١ - في الرابع عشر من تموز قامت ثورة كبيرة في البلاد ضد الملك والحكومة .
- ٢ - في السادس عشر من تموز قامت ثورة كبيرة في البلاد ضد الملك والحكومة .
- ٣ - في السادس عشر من تموز قامت ثورة كبيرة في البلاد ضد سياسة الحكومة الخارجية .
- ٤ - في الثاني عشر من تموز قامت ثورة كبيرة في البلاد ضد سياسة الحكومة الخارجية .

٥ - في الثاني عشر من توز قامت ثورة كبيرة في البلاد ضد سياسة
الحكومة الداخلية .

٦ - في الحادى عشر من توز قامت ثورة كبيرة في البلاد ضد سياسة
الحكومة الداخلية .

٧ - في الحادى عشر من توز قامت ثورة كبيرة في البلاد ضد سياسة
الحكومة الاقتصادية .

(١) ١ - وكان الجيش قد قام بثورة اخرى قبل حوالي عشر سنوات .

٢ - وكان الجيش قد قام بثورة اخرى قبل حوالي عشرين سنة .

٣ - وكان الجيش قد قام بثورة اخرى قبل حوالي اربع عشرة سنة .

٤ - وكان الجيش قد قام بثورة اخرى قبل حوالي ثلاث عشرة سنة .

٥ - وكان الجيش قد قام بثورة اخرى قبل حوالي شعاني عشرة سنة .

٦ - وكان الجيش قد قام بثورة اخرى قبل حوالي ثلاثين سنة .

٧ - وكان الجيش قد قام بثورة اخرى قبل حوالي خمسين سنة .

(٢) ١ - أصبحت البلاد بعد الثورة جمهورية بعد ان ظلت ملكة حتى سنة
الف وتسعمائة وثمان وخمسين .

٢ - أصبحت البلاد بعد الثورة جمهورية بعد ان ظلت ملكة حتى عام
الف وتسعمائة وثمانية وخمسين .

٣ - أصبحت البلاد بعد الثورة جمهورية بعد ان ظلت ملكة
حتى سنة الف وتسعمائة وخمس وخمسين .

٤ - أصبحت البلاد بعد الثورة جمهورية بعد ان ظلت ملكة
حتى عام الف وتسعمائة وخمسة وخمسين .

٥ - أصبحت البلاد بعد الثورة جمهورية بعد ان ظلت ملكة
حتى سنة الف وتسعمائة وخمس واربعين .

٦ - اصبحت البلاد بعد الثورة جمهورية بعد ان ظلت ملكة
حتى عام الف وتسعمائة وخمسة واربعين .

٧ - اصبحت البلاد بعد الثورة جمهورية بعد ان ظلت ملكة
حتى سنة الف وسبعمائة وتسع وثمانين .

٨ - اصبحت البلاد بعد الثورة جمهورية بعد ان ظلت ملكة
حتى عام الف وسبعمائة وتسعة وثمانين .

(٤) - ١ - كركوك هي احدى مدن العراق الكبيرة ولكنها ليست العاصمة .

٢ - كركوك هي احدى مدن العراق الباهمة ولكنها ليست العاصمة .

٣ - الموصل هي احدى مدن العراق الباهمة ولكنها ليست العاصمة .

٤ - الموصل هي احدى مدن العراق الجميلة ولكنها ليست العاصمة .

٥ - البصرة هي احدى مدن العراق الجميلة ولكنها ليست العاصمة .

٦ - البصرة هي احدى مدن العراق الكبيرة ولكنها ليست العاصمة .

(٥) - ١ - اذاع راديو بغداد قبل يومين ان سياسة الثورة سوف تكون بيد
اللواه قاسم وحده .

٢ - اذاع راديو بغداد قبل اسبوع ان سياسة الثورة سوف تكون بيد
اللواه قاسم وحده .

٣ - اذاع راديو بغداد قبل اسابيعين ان سياسة الثورة سوف تكون بيد
اللواه قاسم وحده .

٤ - اذاع راديو بغداد قبل اكثر من اسابيعين ان سياسة الثورة سوف
تكون بيد اللواه قاسم وحده .

٥ - اذاع راديو بغداد قبل نصف عام ان سياسة الثورة سوف تكون بيد
اللواه قاسم وحده .

- ٦ - اذاع راديو بغداد قبل عامين ان سياسة الثورة سوف تكون بيد اللوا قاسم وحده .
- ٧ - اذاع راديو بغداد قبل اكثر من سنة ان سياسة الثورة سوف تكون بيد اللوا قاسم وحده .
- (٦) - ١ - في عام الف وتسعمائة وخمسين كان عدد سكان العاصمة وحدها اكثر من مليون نسمة .
- ٢ - في عام الف وتسعمائة وخمسين كان عدد سكان العاصمة وحدها اكثر من مليوني نسمة .
- ٣ - في عام الف وتسعمائة وخمسين كان عدد سكان العاصمة وحدها اكثر من ثلاثة ملايين نسمة .
- ٤ - في عام الف وتسعمائة وخمسين كان عدد سكان العاصمة وحدها اكثر من اربعة ملايين .
- ٥ - في عام الف وتسعمائة وخمسين كان عدد سكان العاصمة وحدها اكثر من مائة الف .
- ٦ - في عام الف وتسعمائة وخمسين كان عدد سكان العاصمة وحدها اكثر من مائتي الف .
- ٧ - في عام الف وتسعمائة وخمسين كان عدد سكان العاصمة وحدها اكثر من خمسة الف .
- ٨ - في عام الف وتسعمائة وخمسين كان عدد سكان العاصمة وحدها اكثر من مليون ونصف المليون .
- ٩ - في عام الف وتسعمائة وخمسين كان عدد سكان العاصمة وحدها اكثر من نصف مليون نسمة .
- ١٠ - في عام الف وتسعمائة وخمسين كان عدد سكان العاصمة وحدها اكثر من ستة الف .

١١ - في عام الف وتسعمائة وخمسين كان عدد سكان العاصمة وحدها أكثر من مليونين وسبعمائة ألف .

١٢ - في عام الف وسبعمائة وخمسين كان عدد سكان العاصمة وحدها أكثر من مليونين وثلاثمائة ألف .

(٢) - ١ - بغداد والموصل هما مدينتان كبيرتان في العالم ولكنهما معاً أصغر من مدينة نيويورك .

٢ - القاهرة والسكندرية هما مدينتان كبيرتان في العالم ولكنهما معاً أصغر من مدينة نيويورك .

٣ - بيروت وusan هما مدينتان كبيرتان في العالم ولكنهما معاً أصغر من مدينة نيويورك .

٤ - دمشق وusan هما مدينتان كبيرتان في العالم ولكنهما معاً أصغر من مدينة نيويورك .

٥ - طهران وكراتشي هما مدينتان كبيرتان في العالم ولكنهما معاً أصغر من مدينة نيويورك .

٦ - بيروت وطرابلس هما مدينتان كبيرتان في العالم ولكنهما معاً أصغر من مدينة نيويورك .

٧ - كركوك والبصرة هما مدينتان كبيرتان في العالم ولكنهما معاً أصغر من مدينة نيويورك .

٨ - تونس والجزائر هما مدينتان كبيرتان في العالم ولكنهما معاً أصغر من مدينة نيويورك .

(٨) - ١ - البصرة قريبة من بغداد ولكنها بعيدة عن دمشق .

٢ - البصرة قريبة من بغداد ولكنها بعيدة عن برلين .

٣ - الموصل قريبة من بغداد ولكنها بعيدة عن برلين .

- ٤ - الموصل قريبة من بغداد ولكنها بعيدة عن تونس .
- ٥ - كركوك قريبة من بغداد ولكنها بعيدة عن تونس .
- ٦ - كركوك قريبة من بغداد ولكنها بعيدة عن موسكو .
- ٧ - الكويت قريبة من بغداد ولكنها بعيدة عن موسكو .

- (١٩) - ١ - القاهرة اقرب الى دمشق من كراتشي ولكنها ابعد من دمشق من بيروت .
- ٢ - القاهرة اقرب الى دمشق من كراتشي ولكنها ابعد من دمشق من طرابلس .
- ٣ - الاسكندرية اقرب الى دمشق من كراتشي ولكنها ابعد عن دمشق من طرابلس .
- ٤ - الاسكندرية اقرب الى دمشق من كراتشي ولكنها ابعد عن دمشق من عمان .
- ٥ - طهران اقرب الى دمشق من كراتشي ولكنها ابعد عن دمشق من عمان .
- ٦ - طهران اقرب الى دمشق من كراتشي ولكنها ابعد عن دمشق من صيدا .
- ٧ - الموصل اقرب الى دمشق من كراتشي ولكنها ابعد عن دمشق من صيدا .
- (٢٠) - ١ - العراق بلد هام جدا لان فيه زيتا كثيرا ولا زيت اهم شي في العالم اليوم .
- ٢ - الكويت بلد هام جدا لان فيه زيتا كثيرا ولا زيت اهم شي في العالم اليوم .

- ٣ - السعودية بلد هام جدا لأن فيه زيتاً كثيراً ولأن الزيت أهـم شيء في العالم اليوم .
- ٤ - إيران بلد هام جدا لأن فيه زيتاً كثيراً ولأن الزيت أهـم شيء في العالم اليوم .
- ٥ - الولايات المتحدة بلد هام جدا لأن فيه زيتاً كثيراً ولأن الزيت أهـم شيء في العالم اليوم .
- (١١) - ١ - ان عدداً كبيراً جداً من العراقيين يحضرون كل عام الى لبنان لقضاء الصيف فيه .
- ٢ - ان عدداً كبيراً جداً من الكويتيين يحضرون كل عام الى لبنان لقضاء الصيف فيه .
- ٣ - ان عدداً كبيراً جداً من الكويتيين يحضرون كل سنة الى لبنان لقضاء الصيف فيه .
- ٤ - ان عدداً كبيراً جداً من ال سعوديين يحضرون كل سنة الى لبنان لقضاء الصيف فيه .
- ٥ - ان عدداً كبيراً جداً من ال سعوديين يحضرون كل عام الى لبنان لقضاء الصيف فيه .
- ٦ - ان عدداً كبيراً جداً من سكان الكويت يحضرون كل عام الى لبنان لقضاء الصيف فيه .
- ٧ - ان عدداً كبيراً جداً من سكان الكويت يحضرون كل سنة الى لبنان لقضاء الصيف فيه .
- ٨ - ان عدداً كبيراً جداً من سكان العربية المتحدة يحضرون كل سنة الى لبنان لقضاء الصيف فيه .

٩ - ان عدداً كبيراً جداً من سكان العرب يحضورون كل عام
الى لبنان لقضاء الصيف فيه .

١٠ - ان عدداً كبيراً جداً من سكان السعودية يحضورون كل عام الى
لبنان لقضاء الصيف فيه .

NOTES

1. The word for '100' is sometimes written مائة and sometimes مئا . It is pronounced /mi'a/ in both cases.

2. The hundreds from 300 to 900 are formed by suffixing مائة or مئات to the numbers 3 to 9:

ثلاث	'three'
ثلاثمائة	'three hundred'
أربع	'four'
أربعمائة	'four hundred'

The first part of such a number is in the case required by its function in the sentence; the second part is always in the genitive case.

٣٠٠	'300'
٣٠٠ نسمة	'300 people'
مع ملائمة نسمة	'with 300 people'

3. The counted nouns after مائة , الف , مليون , are indefinite, singular, and in the genitive case:

مائة نسمة	'a hundred people'
الف نسمة	'a thousand people'
مليون نسمة	'a million people'
خمسة ملايين نسمة	'five million people'

None of these numbers is inflected for gender, but all inflect for case according to their function in the sentence.

4. — قام /qáama bi-/ means 'to undertake':

قام الرئيس بزيارة فرنسا	'the president undertook (made) a visit to France' or 'the president visited France'
-------------------------	--

5. — وحد /wáHda-/ 'alone' is invariable and always has the appropriate pronoun suffix, e.g.,

ذهب وحده	'he went alone'
ذهبت وحدها	'she went alone'
ذهبوا وحدهم	'they went alone'

6. هما is the third person masculine dual suffixed pronoun. It is pronounced /humáa/ except when preceded by /i/ or /y/, in which case it is pronounced /himáa/:

اجتماعهما	'their meeting (nom.)'
في اجتماعهما	'in their meeting'
اليهما	'to them'

هما may also be used as an independent pronoun meaning 'they, the two of them'. In such usage it is always pronounced /humáa/.

7. جدا /jiddan/ follows the adjective it modifies:

جميل جدا	'very beautiful'
----------	------------------

8. لكن /laakin/ 'but' is pronounced /laakinna/ when suffixed with a pronoun:

لكن	laakinnahu
لكتنها	laakinnahaa

9. The third person masculine plural ending of the imperfect is
ون /-úuna/:

يحضر	/yáHduru/	'he attends'
يحضرون	/yaHdúuna/	'they attend'
يعقد	/yá9qidu/	'he holds'
يعقدون	/ya9qidúuna/	'they hold'

10. /li?ánná/ 'because' is composed of ل /li-/ plus ان /?ánná/. Like /?anna/, it is normally followed by a noun and this noun must be in the accusative case:

ل ان الطقس جميل 'because the weather is nice'

11. The imperfect is negated by using لا /laa/ before the verb:

لا يعقد اجتماع 'He does not hold a meeting.'
لا نقدم نشرة الاخبار 'We do not present the newscast.'

This لا does not affect the vowel ending of the verb.

VOCABULARY

thousand	^{?alf, (pl.) ?aaláaf or ?ulúuf}	الاف، الالاف او الوف
hundred	mí'a, -áat	مئة ، مئات
nine hundred	tisgumi'a	تسعمائة
to arise, take place	qáama, yaqúumu	قام ، يقع
to undertake	qáama, yaqúumu bi-	قام ، يغدو ، -
revolution, revolt, uprising	θáwra, -áat	ثورة ، -ات
July	tammúuz	تموز
army	jayš, (pl.) juyúuš	جيش ، جيوش
Abdel Karim	9abdilkaríim	عبد الكريم
Kassem	qáasim	قاسم
near	qaríib (min)	قريب (من)
nearer	?áqrab ²	اقرب
million	malyón, (pl.) malaayíin ²	مليون ، ملايين
alone	wahda-	وحد -
(she) alone	wáHdahaa	وحدة
three hundred	θalaaθumí'a	ثلاثمائة
Basra	albásra	البصرة
seven hundred	sabgumi'a	سبعمائة
they (masc. dual)	humáa	هما
Mosul	almáwṣil	الموصل
five hundred	xamsumí'a	خمسمائة
Kirkuk	karkúuk	كركوك

oil	zayt	زيت
.far (from)	ba9fid (9an)	(من) بعيد
very	jiddan	جدا
they (masc.pl.) come, attend	yaHqurúuna	يحضرون
not,, no	laa	لا
because	li?ánná	لأن
farther	?áb9ad ²	أبعد
four hundred	?arba9umí?a	اربعمائة

الوضع في الكونغو

- ١ - مازا يجري في الكونغو؟ هذا البلد الافريقي المستقل مازا يجري فيه؟ ليس هناك من يعرف . الوضع في الكونغو غير واضح . هناك اخبار كثيرة عنه ولكن كل شيء غير واضح .
- ٢ - جا، نبا يقول ان الجيش ضد رئيس الحكومة وجا، نبا ثان يقول ان الجيش مع رئيس الحكومة . ثم جا، نبا ثالث يقول ان نصف الجيش معه ونصف الجيش ضده . بل جا، نبا آخر يقول ان الجيش ليس مع رئيس الحكومة ولا ضده . هل الجيش مع رئيس الحكومة؟ هل هو ضد رئيس الحكومة؟ لا احد يعرف .
- ٣ - هناك نبا يقول ان الشعب مع رئيس الوزرا . وهناك نبا ثان يقول ان الشعب ليس معه بل ضده . وهناك نبا ثالث يقول ان نصف الشعب معه ونصف الشعب ضده . ستة ملايين ونصف ضد رئيس الوزارة وستة ملايين ونصف معه ! هل الشعب مع رئيس الوزارة؟ هل الشعب ضد رئيس الوزارة؟ لا احد يعرف .
- ٤ - قامت مظاهرات كبيرة في الكونغو . فجا، نبا يقول ان المظاهرات التي قامت كانت مع رئيس الوزرا . وجا، نبا ثان يقول ان المظاهرات لم تكن مع رئيس الوزرا بل كانت ضده . هل كانت تلك المظاهرات ضد رئيس الوزرا؟ هل كانت تلك المظاهرات معه؟ لا احد يعرف .
- ٥ - صدرت جريدة صباح اليوم تقول ان الوضع اصبح حسنا في الكونغو . وصدرت جريدة ثانية تقول ان الوضع غير واضح . هل الوضع حسن؟ هل الوضع غير حسن؟ من يعرف؟
- ٦ - قالت احدى الاذاعات ان هناك اتفاقا بين زعما الكونغو . فجاءت اذاعة ثانية تقول لا اتفاق بين زعما الكونغو حتى الان . احدى وكالات الانباء تقول

هناك اتفاق بينهم . ووكالة اخري تقول لا اتفاق بينهم حتى الان . هل هناك اتفاق بين زعماً الكونغو ؟ الله وحده يعرف .

٢ - القن رئيس الجمهورية بياناً رسمياً من دار الازاعة ضد رئيس الوزراً ، ثم دعا الجيش والشعب لتأييده . والقن رئيس الوزراً بياناً رسمياً من دار الازاعة ضد رئيس الجمهورية ، ثم دعا الجيش والشعب لتأييده . اى البيانين هو البيان الرسمي ؟ لأى الرئيين يكون تأييد الجيش والشعب ؟ ليس هناك اى شيء واضح .

٣ - ارسل رئيس الوزراً وفداً لحضور الدورة القادمة للجمعية العامة لجامعة الام المتحدة واعلن انه وفد رسمي . ارسل رئيس الجمهورية وفداً ثانياً لحضور هذه الدورة قال انه هو الوفد الرسمي . اى الوفدين هو الوفد الرسمي ؟ الله وحده يعرف .

٤ - هذه اذاعة تتقول ان قوات الام المتحدة مع الشعب ضد الاستعمار . وتلك اذاعة تتقول ان قوات الام المتحدة مع الاستعمار ضد الشعب . واذاعة ثالثة تتقول ان قوات الام المتحدة ليست مع احد ولا ضد احد .

٥ - ليس هناك شيء واضح عن الوضع في الكونغو . لم يكن الوضع واضحاً امس . وهو ليس واضحاً اليوم . انبأنا" الاسبوع الماضي عن الوضع اصبحت قدية . في كل يوم في الكونغو شيء جديد . ليس هناك من يعرف ماذا يجري في ذلك البلد الافريقي المستقل . الله وحده يعرف ماذا يجري هناك الان . والله وحده يعرف ماذا سيمكون هناك غداً .

جمل اخرى

١ - هذا المشروع قديم وذلك المشروع اقدم .

٢ - اعلنت جريدة صدرت صباح اليوم ان الوضع في الكونغو غير واضح حتى الان .

- ٣ - كما ذكرت جريدة اخرى صدرت صباح اليوم ان مظاهرات تأييد لرئيس الوزراء قد قامت هناك امس .
- ٤ - الله وحده يعرف ماذا يجري الان في ذلك البلد الافريقي المستقل .
- ٥ - قال رئيس الحكومة : " ارسلنا وفدا رسميا برئاسة وزير الخارجية لحضور جلسات الجمعية العامة " .
- ٦ - استمرت دورة مجلس النواب حوالي نصف سنة .
- ٧ - جاء انصاراً وفد تلك الدولة الشرقية لحضور دورة الجمعية العامة قبل الموعد .
- ٨ - دعا احد زعماء العالم في خطاب القاء في الجمعية العامة الى اتفاق جميع الدول لحل القضايا الدولية .
- ٩ - تقول اكبر الصحف التي صدرت اليوم ان اكثري الشعب مع رئيس الحكومة واكثري الجيش ضده .
- ١٠ - وصل الى مطار بيروت الدولي في الساعة الخامسة من بعد ظهر يوم الاحد احد الزعماء العرب قادما من بغداد وقد كان في استقباله كبار موظفي الدولة .

تاريحين

- (١) - ١ - جاء في نبأ لوكالات روبيتر ان اكثراً زعماء العالم وافقوا على حضور الدورة القادمة للجمعية العامة في نيويورك .
- ٢ - جاء في نبأ لوكالات تاس ان اكثراً زعماء العالم وافقوا على حضور الدورة القادمة للجمعية العامة في نيويورك .
- ٣ - جاء في نبأ لوكالات انباء الشرق الاوسط ان اكثراً زعماء العالم وافقوا على حضور الدورة القادمة للجمعية العامة في نيويورك .
- ٤ - جاء في نبأ لوكالات الانباء العربية ان اكثراً زعماء العالم وافقوا على حضور الدورة القادمة للجمعية العامة في نيويورك .

- ٥ - جاء في بتأ لوكالة انباء تاس السوفياتية ان اكثر زعماً العالم وافقوا على حضور الدورة القادمة للجمعية العامة في نيويورك .
- ٦ - جاء في بتأ لاحدى وكالات الانباء الفرنسية ان اكثر زعماً العالم وافقوا على حضور الدورة القادمة للجمعية العامة في نيويورك .
- ٧ - جاء في بتأ لاحدى وكالات الانباء العالمية ان اكثر زعماً العالم وافقوا على حضور الدورة القادمة للجمعية العامة في نيويورك .
- (٢) - ١ - وكان السيد بوثانت قد دعا زعماً الدول الاخواة لحضور اجتماعات هذه الدورة .
- ٢ - وكان المستر بوثانت قد دعا زعماً الدول الاخواة لحضور اجتماعات هذه الدورة .
- ٣ - وكان الامين العام للأمم المتحدة قد دعا زعماً الدول الاخواة لحضور اجتماعات هذه الدورة .
- ٤ - وكان المستر بوثانت الامين العام للأمم المتحدة قد دعا زعماً الدول الاخواة لحضور اجتماعات هذه الدورة .
- ٥ - وكان احد كبار المسؤولين في الأمم المتحدة قد دعا زعماً الدول الاخواة لحضور اجتماعات هذه الدورة .
- ٦ - وكان رئيس وزراء الاتحاد السوفييتي قد دعا زعماً الدول الاخواة لحضور اجتماعات هذه الدورة .
- ٧ - وكان رئيس وزراء الهند قد دعا زعماً الدول الاخواة لحضور اجتماعات هذه الدورة .
- (٣) - ١ - اعلن في خطاب القاء يوم الخميس الماضي ان سياسة بعض الدول الكبيرة أصبحت غير واضحة .
- ٢ - اعلن في خطاب القاء يوم السبت الماضي ان سياسة بعض الدول الكبيرة أصبحت غير واضحة .

- ٣ - اعلن في خطاب القاء يوم الاربعاء الماضي ان سياسة بعض الدول
الكبيرة أصبحت غير واضحة .
- ٤ - اعلن في خطاب القاء في الاسبوع الماضي ان سياسة بعض الدول
الكبيرة أصبحت غير واضحة .
- ٥ - اعلن في خطاب القاء خلال الاسبوع الماضي ان سياسة بعض الدول
الكبيرة أصبحت غير واضحة .
- ٦ - اعلن في خطاب القاء يوم الجمعة الماضي ان سياسة بعض الدول
الكبيرة أصبحت غير واضحة .
- ٧ - اعلن في خطاب القاء ليلة امس ان سياسة بعض الدول الكبيرة
اصبحت غير واضحة .
- (٤) - ١ - كما اعلن ان وضعًا جديدا قد قام في الكونغو بعد المظاهرات
التي قام بها الشعب ضد بعض الزعماء .
- ٢ - كما اعلن ان وضعًا جديدا قد قام في الكونغو بعد المظاهرات
التي قام بها الشعب ضد الحكومة .
- ٣ - كما اعلن ان وضعًا جديدا قد قام في فرنسا بعد المظاهرات التي
قام بها الشعب ضد الحكومة .
- ٤ - كما اعلن ان وضعًا جديدا قد قام في فرنسا بعد المظاهرات التي
قام بها الشعب ضد سياسة الحكومة .
- ٥ - كما اعلن وضعًا جديدا قد قام في الجزائر بعد المظاهرات التي
قام بها الشعب ضد سياسة الحكومة .
- ٦ - كما اعلن وضعًا جديدا قد قام في الجزائر بعد المظاهرات التي
قام بها الشعب ضد فرنسا .
- ٧ - كما اعلن ان وضعًا جديدا قد قام في تونس بعد المظاهرات التي
قام بها الشعب ضد فرنسا .

- (٥) - ١ - تقول جريدة "الجريدة" ان زعماً البلد عدوا صباح امس اجتماعا استمر ثلاث ساعات لبحث الوضع في البلاد .
- ٢ - تقول جريدة "الجريدة" ان زعماً البلد عدوا صباح الاثنين اجتماعا استمر ثلاث ساعات لبحث الوضع في البلاد .
- ٣ - تقول جريدة "الجريدة" ان زعماً البلد عدوا صباح الاثنين اجتماعا استمر ساعتين لبحث الوضع في البلاد .
- ٤ - تقول جريدة "الجريدة" ان زعماً البلد عدوا صباح يوم الاثنين اجتماعا استمر ساعتين لبحث الوضع في البلاد .
- ٥ - تقول جريدة "الجريدة" ان زعماً البلد عدوا صباح يوم الاثنين اجتماعا استمر ساعة واحدة لبحث الوضع في البلاد .
- ٦ - تقول جريدة "الجريدة" ان زعماً البلد عدوا صباح الخميس اجتماعا استمر ساعة واحدة لبحث الوضع في البلاد .
- ٧ - تقول جريدة "الجريدة" ان زعماً البلد عدوا صباح الخميس اجتماعا استمر خمس ساعات لبحث الوضع في البلاد .
- (٦) - ١ - وسيعقدون الليلة اجتماعا آخر . ولا احد غير الله يعرف من هو المسؤول عن هذا الوضع الجديد .
- ٢ - وسيعقدون الليلة اجتماعا ثانيا . ولا احد غير الله يعرف من هو المسؤول عن هذا الوضع الجديد .
- ٣ - وسيعقدون غدا اجتماعا ثانيا . ولا احد غير الله يعرف من هو المسؤول عن هذا الوضع الجديد .
- ٤ - وسيعقدون غدا اجتماعا رابعا . ولا احد غير الله يعرف من هو المسؤول عن هذا الوضع الجديد .
- ٥ - وسيعقدون بعد غد اجتماعا رابعا . ولا احد غير الله يعرف من هو المسؤول عن هذا الوضع الجديد .

- ٦ - وسيعتقدون بعد غد اجتماعا خامسا . ولا احد غير الله يعرف من هو المسؤول عن هذا الوضع الجديد .
- ٧ - وسيعتقدون غدا صباحا اجتماعا خامسا . ولا احد غير الله يعرف من هو المسؤول عن هذا الوضع الجديد .
- ٨ - وسيعتقدون غدا صباحا اجتماعا آخر . ولا احد غير الله يعرف من هو المسؤول عن هذا الوضع الجديد .
- (٢) - ١ - فهناك من يقول ان جيش الكونغو دعا الشعب الى تأييد الرئيس .
- ٢ - فهناك من يقول ان جيش الكونغو دعا الشعب الى تأييد رئيس الوزراء .
- ٣ - فهناك من يقول ان الجيش دعا الشعب الى تأييد رئيس الوزراء .
- ٤ - فهناك من يقول ان الجيش دعا الشعب الى تأييد الحكومة الشيوعية .
- ٥ - فهناك من يقول ان الاتحاد السوفياتي دعا الشعب الى تأييد الحكومة الشيوعية .
- ٦ - فهناك من يقول ان الاتحاد السوفياتي دعا الشعب الى تأييد المشروع الافريقي .
- ٧ - فهناك من يقول ان الرئيس عبد الناصر دعا الشعب الى تأييد المشروع الافريقي .
- (٨) - ١ - وهناك من يقول ان اتفاقا تم بين زعما الكونغو حول جميع القضايا السياسية .
- ٢ - وهناك من يقول ان اتفاقا تم بين زعما الكونغو حول جميع الشؤون السياسية .
- ٣ - وهناك من يقول ان اتفاقا تم بين زعما البلاد حول جميع الشؤون السياسية .

- ٤ - وهناك من يقول ان اتفاقا تم بين زعماً البلاد حول اكثر القضايا السياسية .
- ٥ - وهناك من يقول ان اتفاقا تم بين الجيش والزعما حول اكثر القضايا السياسية .
- ٦ - وهناك من يقول ان اتفاقا تم بين الجيش والزعما حول اهم القضايا السياسية .
- ٧ - وهناك من يقول ان اتفاقا تم بين كبار الزعما حول اهم القضايا السياسية .
- ٨ - وهناك من يقول ان اتفاقا تم بين كبار الزعما حول سياسة البلاد الخارجية .
- (٩) - ١ - ثم جاً نبأ روپتر يقول ان الشيء الذي كان واضحًا خلال اجتماع الزعما هو ان الخلاف بينهم قديم جداً وكبير للغاية .
- ٢ - ثم جاً نبأ لوكاله روپتر يقول ان الشيء الذي كان واضحًا خلال اجتماع الزعما هو ان الخلاف بينهم قديم جداً وكبير للغاية .
- ٣ - ثم جاً نبأ لوكاله ناس يقول ان الشيء الذي كان واضحًا خلال اجتماع الزعما هو ان الخلاف بينهم قديم جداً وكبير للغاية .
- ٤ - ثم جاً نبأ لوكاله انباء الشرق الاوسط يقول ان الشيء الذي كان واضحًا خلال اجتماع الزعما هو ان الخلاف بينهم قديم جداً وكبير للغاية .
- ٥ - ثم جاً نبأ لوكاله الانباء العربية يقول ان الشيء الذي كان واضحًا خلال اجتماع الزعما هو ان الخلاف بينهم قديم جداً وكبير للغاية .

- ٦ - ثم جاء نبأ لوكالات الانباء الفرنسية يقول ان الشي' الذى كان واضحا خلال اجتماع الزعما' هو ان الخلاف بينهم قديم جدا وكبير للغاية .
- ٧ - ثم جاء نبأ لاحدى وكالات الانباء يقول ان الشي' الذى كان واضحا خلال اجتماع الزعما' هو ان الخلاف بينهم قديم جدا وكبير للغاية .
- (١٠) - ١ - وقد دعا رئيس وزرا' الاتحاد السوفياتي الليلة الماضية الى عقد جلسة خاصة لمجلس الامن للبحث في قضية الكونغو .
- ٢ - وقد دعا رئيس وزرا' الاتحاد السوفياتي امس الى عقد جلسة خاصة لمجلس الامن للبحث في قضية الكونغو .
- ٣ - وقد دعا رئيس وزرا' الاتحاد السوفياتي امس الى عقد جلسة خاصة لمجلس الامن للبحث في قضية الجزائر .
- ٤ - وقد دعا رئيس جمهورية يوغوسلافيا امس الى عقد جلسة خاصة لمجلس الامن للبحث في قضية الجزائر .
- ٥ - وقد دعا رئيس جمهورية يوغوسلافيا اليوم الى عقد جلسة خاصة لمجلس الامن للبحث في قضية الجزائر .
- ٦ - وقد دعا رئيس جمهورية يوغوسلافيا اليوم الى عقد جلسة خاصة لمجلس الامن للبحث في قضية برلين .
- ٧ - وقد دعا رئيس وزرا' الهند اليوم الى عقد جلسة خاصة لمجلس الامن للبحث في قضية برلين .
- ٨ - وقد دعا رئيس وزرا' الهند صباح اليوم الى عقد جلسة خاصة لمجلس الامن للبحث في قضية برلين .
- ٩ - وقد دعا رئيس وزرا' الهند صباح اليوم الى عقد جلسة خاصة لمجلس الامن للبحث في قضية تونس .

١٠ - وقد دعا ملك المغرب صباح اليوم الى قد جلسة خاصة لمجلس
الامن للبحث في قضية تونس .

١١ - وقد دعا ملك المغرب الليلة الماضية الى عقد جلسة خاصة لمجلس
الامن للبحث في قضية تونس .

١٢ - وقد دعا وزير خارجية العراق الليلة الماضية الى قد جلسة خاصة
لمجلس الامن للبحث في قضية تونس .

(١١) - ١ - اعلن تأييده الرسمي لرئيس وزراء الكونغو ولسياسته ضد الاستعمار .
٢ - اعلن تأييده الرسمي لرئيس جمهورية تونس ولسياسته ضد الاستعمار .
٣ - اعلن تأييده الرسمي للرئيس بورقيبه ولسياسته ضد الاستعمار .
٤ - اعلن تأييده الرسمي للرئيس جمال عبد الناصر ولسياسته ضد الاستعمار .
٥ - اعلن تأييده الرسمي لوزير خارجية الولايات المتحدة ولسياسته ضد
الاستعمار .

٦ - اعلن تأييده الرسمي للمستر بوثان ولسياسته ضد الاستعمار .
٧ - اعلن تأييده الرسمي لرئيس حكومة الجزائر ولسياسته ضد الاستعمار .

(١٢) - ١ - جاء في نبأ لرويتر ان الوفد السوفيياتي وصل صباح اليوم الى برلين
قادما من موسكو وقد جرى له استقبال رسمي .

٢ - جاء في نبأ لرويتر ان وفد الاتحاد السوفيياتي وصل صباح اليوم الى
برلين قادما من موسكو وقد جرى له استقبال رسمي .

٣ - جاء في نبأ لرويتر ان وفد الاتحاد السوفيياتي وصل صباح اليوم الى
تونس قادما من برلين وقد جرى له استقبال رسمي .

٤ - جاء في نبأ لرويتر ان وفد المانيا الغربية وصل صباح اليوم الى
تونس قادما من برلين وقد جرى له استقبال رسمي .

- ٥ - جاء في نبأ لرويتر ان وفد المانيا الغربية وصل صباح اليوم الى القاهرة قادما من تونس وقد جرى له استقبال رسمي .
- ٦ - جاء في نبأ لرويتر ان وفد المملكة المغربية وصل صباح اليوم الى القاهرة قادما من تونس وقد جرى له استقبال رسمي .
- ٧ - جاء في نبأ لرويتر ان وفد المملكة المغربية وصل صباح اليوم الى عمان قادما من بيروت وقد جرى له استقبال رسمي .
- (١٣) - ١ - وسيكون الوفد السوفيتي اول وفد رسمي يحضر الى نيويورك لحضور الدورة القادمة للجمعية العامة .
- ٢ - وسيكون الوفد العربي اول وفد رسمي يحضر الى نيويورك لحضور الدورة القادمة للجمعية العامة .
- ٣ - وسيكون الوفد التونسي اول وفد رسمي يحضر الى نيويورك لحضور الدورة القادمة للجمعية العامة .
- ٤ - وسيكون الوفد المغربي اول وفد رسمي يحضر الى نيويورك لحضور الدورة القادمة للجمعية العامة .
- ٥ - وسيكون الوفد الهندي اول وفد رسمي يحضر الى نيويورك لحضور الدورة القادمة للجمعية العامة .
- ٦ - وسيكون الوفد السعودى اول وفد رسمي يحضر الى نيويورك لحضور الدورة القادمة للجمعية العامة .
- ٧ - وسيكون الوفد العراقي اول وفد رسمي يحضر الى نيويورك لحضور الدورة القادمة للجمعية العامة .

NOTES

1. The word لا /laa/ may be used to mean 'no...' before a noun. The noun requires the accusative case ending /-a/, but without nunation and without the definite article:

لا أحد يعرف	'No one knows.'
لا اتفاق بينهم	'There is no agreement between them.'

2. When سـ /sa-/ is prefixed to an imperfect verb, it indicates future tense. It does not affect the vowel ending of the verb. There is no difference in meaning between سـ and سوف .

3. غدا /yádan/ 'tomorrow' and صباحا /ṣabáaHan/ 'in the morning' are accusative indefinite since they are used as adverbs of time.

4. Active participles of Form I verbs have the pattern CaaCiC,
e.g.,

قادم /qaadim/ from قد /qadima/ 'to come' (verb rarely used)

The participle endings were given in Lesson 26, Note 5. It should be noted that participles may function as nouns or adjectives, or verbally (although this is not too common in written Arabic), depending on the context, e.g.,

الاسبوع القادر	'the coming week'
القادر من عمان	'the one coming from Amman'

In future lessons, unless this type of participle has a special meaning, only the verb from which it is derived will be given in the vocabulary.

5. تَابَعَ in the phrase 'صلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ بَيْرُتٍ' 'he arrived coming from Beirut' is an indefinite active participle in the accusative case used as an adverb answering the question 'how'. In such cases, it agrees with its noun in gender and number, and is always indefinite accusative.

6. اطَّن / ?áglana/ is a Form IV verb. The patterns of such verbs are covered in Lesson 25. The meaning of Form IV is often causative in relation to that of Form I, e.g.,

اطَّن 'to make known, announce' from طَن 'to be known'

VOCABULARY

situation, position	waqṣ, (pl.) ḫawqāṣ	وضع، اوضاع
to know	qárafa, yáqrifu	عرف، يعرف
clear	wáadiH	واضح
to come	jáaʔa, yajíiʔu	جا' ، يجيء
to say	qáala, yaqúulu	قال ، يقول
but, even, rather	bal	بل
no, not	laa	لا
no one	laa ḥáHada	لا احد
nation, people	šaqb, (pl.) šuqúub	شعب، شعوب
demonstration	muḍáahara, -áat	ظاهرة ، -ات
then, but then, and so, for	fa-	فـ
newspaper	jariida, (pl.) jaráʔid ²	جريدة ، جرائد
morning	ṣabáaH	صباح
agreement	ittifáaq, -áat	اتفاق ، -ات
leader	zaqíim, (pl.) zuqamáa ²	زعيم ، زعما'
God	alláah	الله
official	rasmíyy	رسمي
to call, invite	dáqaa, yádguu	دعا ، يدعى
support, supporting	taʔyíid	تأييد
delegation	wafḍ, (pl.) wufúud	وفد ، وفود
session (of a parliament, etc.)	dáwra, -áat	دورة ، -ات
coming	qáadim	قادم

assembly, society, association	jam9iyya, -éat	جمعية ، -ات
The General Assembly	aljam9iyyatu l9áamma	الجمعية العامة
IV to announce, make known, declare	?áglana, yúglinu	اعلن ، يعلن
old, ancient	qadíim	قديم
will, shall	sa-	--
he will be	sayakúumu	سيكون
older	?áqdam ²	اقدم

مراجعة

- ١ - وصل وزير الاشغال ووزير الصحة قادمين من بوغوسلافيا .
- ٢ - قال رئيس الوزارة : " ارسلنا دعوة لاعضاً مجلس الوزرا" لحضور الاجتماع الذى سوف نعقده هذه الليلة ."
- ٣ - الذين يعرفون ماذا تم في اجتماع مجلس النواب يوم الاثنين الماضي قليلاً جداً .
- ٤ - استمرت جلسة مجلس النواب يوم الاثنين الماضي من الساعة الرابعة بعد الظهر حتى الساعة الثامنة مساً .
- ٥ - أما اجتماع المجلس الوزارى يوم الثلاثاء ، فقد استمر من الساعة السادسة حتى الساعة التاسعة .
- ٦ - ليس في المملكة الأردنية إلا يهود . أما في لبنان فهناك بعض اليهود .
- ٧ - ذهبنا إلى لبنان لقضاء الصيف فيه ، وغادرناه خلال الأسبوع الماضي .
- ٨ - دار الإذاعة في القاهرة أكبر من دار الإذاعة في بيروت .
- ٩ - لم يصرح أى واحد من الوزرا" بأى شيء في ختام الاجتماع التصريح الذى عقده المجلس الوزارى بعد ظهر يوم الخميس برئاسة رئيس الوزرا" .
- ١٠ - نفى أحد كبار المسؤولين أن المجلس الوزارى سيعقد غداً جلسة لبحث مشكلة الأمن الداخلي .
- ١١ - ستجرى انتخابات الرئاسة في الولايات المتحدة بعد عدد من الأيام .
- ١٢ - اكبرية سكان هذه المدينة مسلمون ، وأما تلك المدينة فاكثر سكانها مسيحيون .
- ١٣ - وزرا" الصحة والاشغال والاقتصاد سافروا معاً إلى الخارج ، ثم عادوا بعد أسبوع .
- ١٤ - اذاع الراديو في نشرة الاخبار ظهر اليوم ان مجلس الوزرا" سيعقد جلسة يوم الاربعاء لبحث بعض القضايا الداخلية المترفة في البلاد .

- ١٥ - اصبح كثير من بلاد افريقيا بلادا مستقلة ، بعد ان تم جلاء الاستعمار عنها .
وقد تم اعتراف اكثر الدول في العالم بها .
- ١٦ - تقع يوغوسلافيا الى الشمال من البحر الابيض المتوسط . اما تونس فتقع الى الجنوب من البحر الابيض المتوسط .
- ١٧ - لم يكن في الصفحات الاولى من الصحف التي صدرت صباح اليوم خبر هام .
- ١٨ - لا يعرف احد في اية ساعة سيمحضرون .
- ١٩ - جاء في نشرة الاخبار الثالثة من دار الاذاعة في بيروت ان النواب سيمحضرون جلسة هامة مساواة اليوم .
- ٢٠ - ليس لبنان من البلاد التي فيها زيت ، وكذلك ليست المملكة الاردنية من البلاد التي فيها زيت .
- ٢١ - يقولون ان اقدم مدينة في العالم تقع في الاردن .
- ٢٢ - الجزائريون يصرحون كل يوم بان الاستعمار الغربي شيء والشعب الفرنسي شيء آخر وبان العلاقات ستكون حسنة بين الشعب الجزائري والشعب الفرنسي عندما تكون الجزائر مستقلة .
- ٢٣ - قال احد اخواه مجلس النواب : " واقتنا ساكتوية كبيرة على مشروع مجلس الوزراء ، حول سياسة الحكومة الخارجية ."
- ٢٤ - قال انه جاء لقضاء كل الصيف هنا ، ولكنه ذهب بعد عدد من الايام .
- ٢٥ - جرى البحث حول عدد من الشؤون العامة خلال جلسة مجلس النواب ، التي استمرت ساعتين بعد ظهر يوم الجمعة الماضي .
- ٢٦ - طقس لبنان في الصيف اجمل من الطقس في كثير من البلاد العربية الاخرى .
- ٢٧ - جميع مدن تلك المملكة مدن صغيرة جدا ، وعدد سكانها معا اقل من مليون نسمة .
- ٢٨ - اذاع الراديو في نشرة الاخبار الصباحية نص البيان المشترك ، الذي صدر في ختام المحادثات التي جرت بين المسؤولين في البلدين .

- ٢٩ - اعلن الوزير انه سيكون في استقبال الامين العام للجامعة العربية عند وصوله صباح غد الى المطار .
- ٣٠ - طقس العراق والكويت ليس جميلا في الصيف ، ولكنه جميل في بقية السنة .
- ٣١ - سيعقد مجلس النواب جلسة غدا . وسوف يجري البحث في الجلسة التي سيعقدها مجلس النواب غدا في بعض الشؤون الداخلية والخارجية المترفة .
- ٣٢ - عدد سكان الجمهورية العربية المتحدة اكثر من تسعه وعشرين مليون نسمة . اما عدد سكان لبنان فهوالي مليون نسمة ونصف المليون .
- ٣٣ - القى احد اعضاء الوفد خطابا هاما . ثم القى ضو ثان خطابا آخر ، ولكن خطابه لم يكن هاما .
- ٣٤ - جاء في الصفحة الاولى في احد الصحف الصباحية ان مظاهرات كبيرة ستجرى غدا ضد سياسة الحكومة الاقتصادية .
- ٣٥ - اذاع الراديو التعليق السياسي مرة اخرى في ختام نشرة الانباء الرابعة .
- ٣٦ - عاد يوم الاحد احد كبار موظفي وزارة الصحة بالطائرة ، قادما من يوغوسلافيا بعد قضا ستة ايام هناك .
- ٣٧ - سافر وزيرا الاشغال والاقتصاد والصحة الى دمشق بالسيارة . وبعد وصولهم بقليل غادروا دمشق بالطائرة الى القاهرة .
- ٣٨ - قالت احدى الصحف ان عدد سكان اسرائيل سيكون بعد سنة من الان اكثر من مليوني نسمة ، وانه سوف يكون اكثر من ثلاثة ملايين نسمة بعد سنوات قليلة .
- ٣٩ - كان عدد اليهود في فلسطين قليلا جدا . ثم وقعت فلسطين في يد الاستعمار البريطاني ، فاصبح عدد اليهود فيها كثيرا . ثم اصبح اكثر في السنوات القليلة الماضية .
- ٤٠ - اعلن احد اعضاء ائمة الذين حضروا الاجتماعات خلال الاسبوع الماضي كان قليلا ، وانه كان اقل خلال هذا الاسبوع .

- ٤١ - قام الشعب بتظاهرات ضد الحكومة في احدى دول الشرق الاوسط ، وبعد اقل من اسبوع قام الجيش بثورة في تلك الدولة .
- ٤٢ - بما رئيس الحكومة النواب الى تأييد سياسة الحكومة الخارجية ، بعد ان تحدث اليهم عن تفصيل تلك السياسة .
- ٤٣ - قام وزيرا الصحة والأشغال ، يوم الجمعة الماضي ، بزيارة احدى دول الشرق الاوسط . وعندما وصلت طائرة الوزراء الى المطار ، لم يكن احد من المسؤولين في استقبالهما .
- ٤٤ - احد الزعماء يعقد مؤتمرا صحفيا كل اسبوع ، ولكنه لا يصح بشيء ممتراء الصحفية الكثيرة .

VOCABULARY

<u>English</u>	<u>Transcription</u>	<u>Arabic</u>
farther	?áb9ad ²	أبعد
white	?ábyaq ²	أبيض
union	ittiHáad, -áat	اتحاد ، -ات
agreement	ittifáaq, -áat	اتفاق ، -ات
two	iθnáani	اثنان
meeting	ijtimáa9, -áat	اجتماع ، -ات
conducting, carrying on	?ijráa?	اجراً
IV to conduct, carry on	?ájraa, yújrii	اجرى ، يجري
more beautiful	?ájmal ²	اجمل
one of... (masc.)	?áHad	أحد
one of... (fem.)	?íHdaa	احدى
news (pl.)	?axbáar	اخبار
another	?áaxar ²	آخر
other (fem.)	?úxraa	اخرى
Idriss	?idríis	ادريس
IV to broadcast	?aðáa9a, yuðíigu	اذاع، يذيع
broadcasting	?iðáa9a, -áat	اذاعة ، -ات
four	?árba9a	اربعة
four hundred	?arba9umí?a	اربعمائة

forty	?arba9úun	اربعون
Jordanian	?urduniyy	اردني
sending	irsáal	ارسال
IV to send	?ársala, yúrsilu	ارسل ، يرسل
week	?usbúu9, (pl.) ?asaabíi9	اسبوع ، اسابيع
imperialism	isti9máar	استعمار
X to last, take (time)	istáyraqa, yastáyriqu	استغرق ، يستغرق
meeting, receiving, reception	istiqbáal	استقبال
X to continue, last	istamárra, yastamírru	استمر ، يستمر
Israel	?israa?íil	اسرائيل
IV to become	?ásbaHa, yúsbiHu	اصبح ، يصبح
smaller	?ásyar ²	اصغر
recognition	iqtiráaf	اعتراف
IV to announce, make known, declare	?áqlana, yúqlinu	اعلن ، يعلن
Africa	?afriiqya	افريقيا
economy, economics	iqtisáad, -áat	اقتصاد ، -ات
economic, economical	iqtisaadiyy	اقتصادي
older	?áqdam ²	اقدم
nearer	?áqrab ²	اقرب
less	?aqáll ²	اقل
larger	?ákbar ²	اكبر
more, most	?ákθar ²	اكثر
majority	?akθaríyya	أكثرية

the Soviet Union	alittiHáadu ssuvyeetíyy	الاتحاد السوفيتي
Monday	al?iθnáyn	الاثنين
Sunday	al?áHad	الاحد
Wednesday	al?arbi9áa? or al?arba9áa?	الاربعاء
Jordan	al?urdúnn	الأردن
Alexandria	aliskandaríyya	الاسكندرية
now	al?áan(a)	الآن
the Mediterranean Sea	albáHru l?ábyaqú lmutawáṣṣít	البحر الابيض المتوسط
Basra	albásra	البصرة
who, which (f.sg.)	allátii	التي
the second	aθθáanii	الثاني
Tuesday	aθθulaaθáa? or aθθalaaaθáa	الثلاثاء
Algeria	aljazáa?ir	الجزائر
the Arab League	aljaamí9atu l9arabiyya	الجامعة العربية
Friday	aljúmu9a	الجمعة
the General Assembly	aljam9íyyatu l9áamma	الجمعية العامة
the United Arab Republic	aljumhuuriyyatu l9arabiyyatu lmuttáHida	الجمهورية العربية المتحدة
Thursday	alxamíis	الخميس
who, which (m.sg.)	alláðii	الذى
who (m.pl.)	allaðíina	الذين
Rabat	arribáat	الرباط
Riyad	arriyáad	الرياض
Saturday	assábt	السبت

Sudan	assuudáan	السودان
Sweden	assuwáyd	السويد
Mr.	assáyyid	السيد
The Middle East	aššárqu l-aṣwaṭ	الشرق الاوسط
Iraq	alqirásq	العراق
thousand	?álf, (pl.) ?aaláaf or ?ulúuf	الف ، الاف ، الف
Cairo	alqáshira	القاهرة
IV to deliver	?álqaa, yúlqii	الآن ، يلقي
The Congo	alkúfunguu	الكونغو
God	alláah	الله
the past; previous	almáadii	الماضي
Germany	?almáanyaa	المانيا
West Germany	?almáanya l-yarbiyya	المانيا الغربية
the ministerial council, cabinet	almájlisu lwazaariyy	المجلس الوزاري
Mr.	almístir	المستر
Morocco	almáyrrib	المغرب
Mosul	almáwṣil	الموصل
India	alhind	الهند
the United States	alwilayáatu lmittáHida	الولايات المتحدة
here is... ('to you')	?iláykum	الهم
today	alyáwm(a)	اليوم
Greece	alyuunáan	اليونان
to, at	?ílaa	الى

as for...	?ámmaa... fa-	اما ... فـ
yesterday	?áms(i)	امس
security	?ámn	امن
nation	?úmma, (pl.) ?úmam	امة ، ام
secretary	?amiin, (pl.) ?umanáa? ²	امين ، امنا'
secretary general	?amiinun 9aamm	امين عام
that	?ánná	ان
(an assertive particle)	?ínna	ان
news (pl.)	?anbáa?	انباء
electing, election	intixáab, -áat	انتخاب ، -ات
more important	?ahámm ²	اهم
middle	?áwqat	اوست
first (m.)	?áwwal ²	اول
first (f.)	?úulaa	اولى
firstly	?áwwalan.	اولا
which, any (m.)	?áyy	اى
days	?ayyáam	ايام
Iran	?iiráan	ایران
also	?áydan	اپضا
of, by, for, with	bi-	- بـ
Pakistan	baakistáan	باكستان
by car	bissayyáara	بالسيارة
by plane	bitṭáa?ira	بالطائرة

discussion	báHθ, (pl.) ?abHáaθ	بحث ، ابحاث
sea	báHr, (pl.) buHúur <u>or</u> biHáar	بحر ، بحور ، بحار
under the chairmanship of	bíri?áasati . . .	برائة
Berlin	barliin	برلين
Britain	bariitáanya	بريطانيا
to send	bá9aθa, yáb9aθu bi-	بعث ، بعثت ، --
after, later	bá9da	بعد
after noon	bá9da ḥájúhr	بعد الظهر
after	bá9da ?an	بعد ان
some	ba9d	بعض
far (from)	ba9fid (9an)	بعيد (من)
Baghdad	baydáad	بغداد
rest, remainder	baqíyya	بقية
but, even, rather	bal	بل
country, countries	biláad	بلاد
country	bálad, (pl.) biláad <u>or</u> buldáan	بلد ، بلاد ، بلدان
Bourguiba	buurqíiba	بورقيبه
Burma	búrmaa	بورما
Bonn	bóon	بون
communiqué, statement	bayáan, -áat	بيان ، --ات
Beirut	bayrúut	بيروت
between, among	báyna	بين

Tass	taas	تاس
ninth	táasi9	تاسع
support	ta?yíid	تأييد
it (f.) takes place	tájrii	تجري
V to talk about	taHáddaθa, yataHáddaθu 9an	تحدث ، يتحدث عن
it (f.) lasts, takes (time)	tastáyriqu	تستفرق
nine	tís9a	تسعة
nine hundred	tis9umí'a	تسعمائة
ninety	tis9úun	تسعون
commentary	ta9lifiq, -áat	تعليق ، -ات
detail	tafsíil, (pl.) tafaasiil ²	تفصيل ، تفاصيل
that (f.)	tílka	ذلك
to be completed, to take place	támma, yatímmu	تم ، يتم
drills	tamaaríin	تارين
July	tammúuz	تموز
Tunisia, Tunis	túunis	تونس
third	θáaliθ	ثالث
eighth	θáamin	ثامن
three	θaláaθa	ثلاثة
three hundred	θalaaθumi'a	ثلاثمائة
thirty	θalaaθúun	ثلاثون
then	θúmma	ثم
eighty	θamaanúun	ثمانون

eight	θamáaniya	ثمانية
revolution, revolt, uprising	θáwra, -áat	ثورة ، -ات
to come	jáa?a, yají?u	جاء ، يجيء
league	jáamiqá, -áat	جامعة ، -ات
very	jíddan	جداً
new	jadíid	جديد
it (f.) took place	járat	جرت
to take place	járaa, ya'jrii	جري ، يجري
newspaper	jaríida, (pl.) jaráa?id ²	جريدة ، جرائد
evacuation, departure	jaláa?	جلاء
majesty	jaláala	جلالة
session	jálsa, (pl.) jalasáat	جلسة ، جلسات
Jamal	jamáal	جمال
assembly, society, association	jamqíyya, -áat	جمعية ، -ات
sentences	júmal	جمل
republic	jumhuuriyya, -áat	جمهورية ، -ات
all	jamíi9	جميع
beautiful, nice	jamíil	جميل
south	jamúub	جنوب
army	jayš, (pl.) juyúuš	جيش ، جيوش
eleventh (m.)	Háadiya 9ášar	حادي عشر
eleventh (f.)	Haadiyata 9ášra	حادية عشرة
until	Háttaa	حتى

Hassan	Háṣan	حسن
good	Háṣan	حسن
Hassuna	Hassúuna	حسونة
Hussein	Husáyn	حسين
to attend, come	Háqara, yáHquru	حضر ، يحضر
to come to	Háqara, yáHquru ?flaa	حضر ، يحضر الى
they attended	Háqaruu	حضروا
coming, attendance, attending	Huqúur	حضور
government	Hukúuma, -áat	حكومة ، -ات
solution, solving	Hall, (pl.) Hulúul	حل ، حلول
Helou	Hílu	حلو
to carry	Hámala, yáHmilu	حمل ، يحمل
about, approximately	Hawáalaa	حوالى
about, around	Háwla	حول
special, private	xaass	خاص
fifth	xáamis	خامس
news, news item	xábar, (pl.) ?axbáar	خبر ، اخبار
end, conclusion	xítáam	ختام
speech	xítáab, -áat	خطاب ، -ات
five	xámsa	خمسة
five hundred	xamsumí?a	خمسةمائة
fifty	xamsúun	خمسون

disagreement	xilláaf, -áat	خلاف، -ات
during	xilláala	خلال
interior, internal	daaxiliyy	داخلي
broadcasting station	dáaru l?iðáaga	دار الإذاعة
lesson	dars, durúus	درس ، دروس
to call, invite	dá9aa, yád9uu	دعا ، يدعو
invitation	dá9wa, -áat	دعوة ، -ات
Damascus	dimášq	دمشق
session (of a parliament, etc.)	dáwra, -áat	دوره ، -ات
states	dúwal	دول
member states	dúwalun ?aqdáa?u ²	دول اعضاء
state	dáwla, (pl.) dúwal	دولة ، دول
two states	dawlatáani	دولتان
international	duwalíyy	دولي
to mention, report	ðákara, yáðkuru	ذكر ، يذكر
that (m.)	ðáalika	ذلك
to go	ðáhaba, yáðhabu	ذهب ، يذهب
chairmanship, presidency	ri?áasa, -áat	رئاسة ، -ات
president, head	ra?íis, (pl.) ru?asáa? ²	رئيس ، رؤسا
prime minister	ra?íisu wuzaráa?	رئيس وزراء

two presidents (nom.)	ra? <i>iisáani</i>	رئيسان
fourth	ráabi9	رابع
radio	ráadyuu	راديو
message	risáala, (pl.) rasáa?il ²	رسالة ، رسائل
official	rasmíyy	رسمي
Reuter	róoytar	رويتر
leader	za9íim, (pl.) zu9amáa? ²	زعيم ، زعماً
visit, visiting	ziyáara, -áat	زيارة ، -ات
oil	záyt	زيت
will, shall	sa-	—
seventh	sáabi9	سابع
sixth	sáadis	سادس
seven	sáb9a	سبعة
seven hundred	sab9umí?a	سبعين
seventy	sab9úun	سبعون
six	sítta	ستة
sixty	sittúun	ستون
hour	sáa9a, -áat	ساعة ، -ات
III to travel	sáafara, yusáafiru	سافر ، يسافر
dam	sadd, (pl.) sudúud	سد ، سدود
Saudi	sa9uudíyy	سعودي
ambassador	safiír, (pl.) sufaráa? ²	سفير ، سفراً

inhabitants	sukkáan	سكان
year	sána, (pl.) sanawáat	سنة، سنوات
Syria	súurya	سوريا
will, shall	sáwfa	سوف
Soviet	suvyeetiyy	سوفياتي
car	sayyáara, -áat	سيارة، -ات
policy, politics	siyáasa, -áat	سياسة، -ات
he will be	sayakúunu	سيكون

Shah	šaah	شاه
East	šarq	شرق
eastern	šarqíyy	شرقي
nation, people	ša9b, (pl.) šu9úub	شعب، شعوب
work	šúγul, (pl.) ?ašγáal	شغل، اشغال
north	šamáal	شمال
North Africa	šamáalu ?afriiqya	شمال افريقيا
affairs	šu?úun	شؤون
thing	šay?, (pl.) ?ašyáa?	شيء، اشياء
thing (acc.)	šáy?an	شيئاً
communist	šuyuu9íyy	شيوعي
communism	šuyuu9íyya	شيوعية
morning	šabáaH	صباح
newspapers	šúHuf	صحف

newspaperman	ṣuHufíyy, -úun	صحفي ، -ون
press (adj.)	ṣuHufíyy	صحفي
the newspapermen (nom.) of the kingdom	ṣuHufíyyúu lmámlaka	صحفيو الملكة
the newspapermen (gen. and acc.) of the kingdom	ṣuHufíyyíi lmámlaka	صحفيي الملكة
health	ṣíHHa	صحة
healthy, health (adj.)	ṣiHHíyy	صحي
to be issued, to come out	ṣádara, yásduru	صدر ، يصدر
II to state, announce	ṣárraHa, yusárríHu bi-	صرح ، يصرح بـ
they stated	ṣárraHuu	صرحوا
small, minor	ṣayíir	صغير
page	ṣáfHa, (pl.) ṣafaHáat	صفحة ، -ات
Zionism	ṣahyuuniyya	صهيونية
Tyre	ṣuur	صور
Sidon	ṣáydaa	صيدا
summer	ṣayf	صيف
against	qídda	ضد
airplane	ṭáá?ira, -áat	طائرة ، -ات
Tripoli	ṭaráablus	طرابلس
weather	ṭaqṣ	طقس
Tehran	ṭahráan	طهران
long	ṭawiil	طويل

to remain, continue	qálla, yaqállu	ظل ، يظل
noon	qúhr	ظهر
to return	qáada, yaqúudu	عاد ، يعود
Aref	qáarif	عارف
tenth	qáášir	عاشر
capital	qáasíma, (pl.) qawásim ²	عاصمة ، عواصم
high	qáalin	عال
world	qáalam, (pl.) qawálímū ²	عالم ، عوالم
international, world (adj.)	qáalamíyy	عالي
general, public	qáamm, -úun	عام ، -ون
year	qáam, (pl.) qawáam	عام ، اعوام
Abdel Rahman	qabdírrahmáan	عبد الرحمن
Abdel Karim	qabdílkárim	عبد الكريم
Abdel Nasser	qabdínnaáṣir	عبد الناصر
number	qádad	عدد
Arab, Arabic	qarábiyy	عربي
to know	qárafa, yáqáifu	عرف ، يعرف
twenty, twentieth	qíṣrúna	عشرون
ten	qášra	عشرة
member	qúdū, (pl.) qádáa?	عضو ، اعضاء
to hold, to conclude	qáqada, yáqáidu	عقد ، يعقد
holding	qaqd	عقد
relations	qalaaqáat	علاقات

Amman	qámmáan	عَمَان
on, about	qáan	عَنْ
at, upon	qínda	عَنْد
when	qíndamaa	عَنْدَ مَا

III to depart from, to leave γáadara, yúγáadiru
(a place) غادر، يغادر

west, western	γarbiyy	غربي
not, non-	γayr	غير
non-independent	γáyru mustaqíll	غير مستقل
Guinea	γiinyaa	غينيا
then, but then, and so, for fa-		فـ
France	faránsaa	فرنسا
French	faransíyy	فرنسي
Palestine	filastíin or falastíin	فلسطين
in	fii	في
abroad	fi lxáarij	في الخارج

coming	qáadim	قادم
Kassem	qáasim	قاسِم
to say (that)	qáala, yaqúulu (?inna)	قال، يقول (إن)
they said	qáaluu	قالوا
to arise, take place	qáama, yaqúumu	قام، يقوم
to undertake	qáama, yaqúumu bi-	قام، يتدبر بـ
before, ago	qábla	قبل

to accept	qábila, yáqbalu	قبل ، يقبل
II to present	qáddama, yuqáddimu	قدم ، يقدم
we presented	qaddámnaa	قدمنا
old, ancient	qadíim	قديم
near	qaríib (min)	قريب (من)
short	qaṣíir	قصير
spending (time)	qaḍáa?	قضاء
problem, case, cause	qaḍíyya, (pl.) qaḍáayaa	قضية ، قضايا
few	qalíil	قليل
force	qúwwa, -áat	قوة ، -ات
nationalism	qawmíyya, -áat	قومية ، -ات

like, as	ka-	كـ
to be	káana, yakúunu	كان ، يكون
the important responsible ones, top officials	kibáaru lmas?uuliin	كبار المسؤولين
large, big, important	kabiir, (pl.) kibáar	كبير ، كبار
much, many	kaθíir	كثير
likewise, also	kaðáalika	كذلك
Karachi	karáatšii	كراتشي
Karamé (a Lebanese political figure)	karáami	كرامي
Kirkuk	karkúuk	كركوك
all, every, each	kull	كل
furthermore, as	kámaa	كما

to, for	li-	لـ
no, not	láa	لا
no one	láa ?áHada	لا أحد
because	li?ánná	لان
Lebanon	lubnáan	لبنان
but	láakin	لكن
to the extreme, extremely	lilyáaya	للغاية
not	lam	لم
he did not state	lam yuqárriH bi-	لم يصح -
he was not	lam yákun	لم يكن
why?	limáaðaa	لماذا
general (military rank)	liwáa?	لواء
Libya	líibya	ليبيا
not to be	láysa	ليس
night	láyla, (pl.) layláat or layáalin	ليلة ، ليالٌ ، ليالٍ

hundred	mi?a, (pl.) mi?áat	مئة ، مائة ، مئات
not, no	maa	ما
what?	máaðaa	ماذا ؟
past (adj.)	máaqin	ماضٍ
united	múttaHid	متحدٍ
different, miscellaneous	mutafárriq	متفرقٍ
middle, mediterranean	mutawáqqit	متوسطٍ
when?	mátaa	متى ؟

council	májlis, (pl.) majális ²	مجلس، مجالس
the Security Council	májlisu l'ámm	مجلس الامن
the chamber of deputies	májlisu nnuwwáab	مجلس النواب
conversation, talks	muHaadaθáat	محادثات
city	madiína, (pl.) mídun	مدينة ، مدن
review	muráaja9a	مراجعة
once, a time	márra, -áat	مرة ، -ات
evening	masáa?, (pl.) ?amsáa? ² or ?amsiyáat	مساء ، امسا ، امسيات
independent	mustaqfill	مستقل
responsible	mas?úul, -úun	مسؤول ، -ون
Moslem	múslim, -úun	مسلم ، -ون
Christian	masiiHíyy, -úun	سيحي ، -ون
joint, common	múštarak	شترك
project	mašrúu9, (pl.) mašaarií9 ²	مشروع ، مشاريع
airport	maṭáar, -áat	مطار ، -ات
demonstration	muqáahara, -áat	ظاهرة ، -ات
with	ma9	مع
together	má9an	معا
king	malik, (pl.) mulúuk	ملك ، ملوك
million	malyón, (pl.) malaayíin ²	مليون ، ملايين
kingdom	mámlaka, mamáalik ²	ملكة
who?	man	من
from, of; among	min	من

since, ago	múnðu	منذ
organization	munáððama, -áat	منظمة ، -ات
from them, among them	mínhum	منهم
conference	mú'tamar, -áat	مؤتمر ، -ات
summary, outline, headlines	múujaz	موجز
Moscow	móoskoo	موسكو
employee, official	muwáððaf, -úun	موظـف ، -ون
a state official	muwáððafúu dáwla	موظـف دولة
the state officials (nom.)	muwaððafúu ddáwla	موظـفو الدولة
the state officials (gen. and acc.)	muwaððafíi ddáwla	موظـفي الدولة
appointment, appointed time	máw9id, (pl.) mawáa9id ²	موعد ، مواعـد
representative, deputy	náa?ib, (pl.) nuwwáab	نـائب ، نـواب
successful	náajiH	ناـجـح
news, news item	nába?, (pl.) ?anbáa?	نـبـأ ، اـنبـأ
person, soul	násama, (pl.) ?ansáam	نـسـمـة ، اـنسـام
report, account	nášra, -áat	نشرـة ، -ات
newscast	nášratu l?axbáar	نشرـة الـاخـبار
text	nášṣ, (pl.) mušúuṣ	نص ، نـصـوـص
half	niṣf	نصف
same	nafs...	نفس ...
to deny	náfaa, yánfii	نـفـي ، يـنـفـي
we present	nuqáddimu	نـقـدـم
New Delhi	nyuudálhii	نيـوـدـلـهـي

New York	nyuuyóork	نيويورك
important	háam	هام
this (m.)	háðaa	هذا
this (f.)	háðihi	هذه
(interrogative particle)	hal	هل
they (m.pl.)	hum	هم
they (m.dual)	humáa	هما
HammarSKjold	hamarþuld	هرشولد
here	húnaa	هنا
there	hunáaka	هناك
he, it(m.)	húwa	هو
she, it(f.)	híya	هي
body, organization	háy?a, -áat	هيئة ، -ات
the United Nations (Organization)	háy?atu l?úmami lmuttáHida	هيئة الأمم المتحدة

and	wa-	— ،
one	wáahid	واحد
clear	wáadiH	واضح
III to approve of, to agree to	wáafaqa, yuwáafiqu 9álaa	وافق ، يوافق على
alone	wáHda-	وحد —
(she) alone	wáHdahaa	وحدها
cabinet, ministry	wazáara <u>or</u> wizáara, -áat	وزارة ، -ات
the foreign ministry	wazáaratu lxaarijíyya	وزارة الخارجية

ministerial	wazaariyy <u>or</u> wizaaríyy	وزاري
ministers	wuzaráa? ²	وزرا'
foreign ministers	wuzaráa?u xaarijíyya	وزرا' خارجية
minister	waziir, (pl.) wuzaráa?	وزير، وزرا'
minister of the interior	wazíiru ddaaxiliyya	وزير الداخلية
to arrive at, reach	wásala, yásilu ?ilaa	وصل، يصل الى
arrival	wušúul	وصول
situation, position	wađ9, (pl.) ?awqáa9	وضع، اوضاع
delegation	wafd, (pl.) wufúud	وفد، وفود
time, period of time	waqt	وقت
to fall, to be located, to occur	wáqa9a, yáqa9u	وقع، يقع
agency	wakáala <u>or</u> wikáala, -áat	وكالة، -ات
news agency	wakáalatu ?axbáar	وكالة اخبار
news agency	wakáalatu ?anbaa?	وكالة انباء
Reuter's News Agency	wakáalatu róoytar lil?anbáa?	وكالة رويتر للانباء
state	wiláaya, -áat	ولاية، -ات
Wilson	wílsun	ولسون
it (m.) takes place	yájrii	يجرى
they (m.) come, attend	yahiqurúuna	يحضرون
hand	yad, (pl.) ?ayyáadin	يد، ايدار
it (m.) lasts, takes (time)	yastáyyriqu	يستغرق
U Thant	yuu θaant	يوثانت

Yugoslavia	yūyuuslāafya	يوغوسلافيا
day	yáwm, ʔayyáam	يوم ، أيام
daily	yawmíyy	يومي
Jew, Jewish	yahuudíyy, (pl.) yahúud	يهودي ، يهود